

# راهنمای استفاده از خودروی رنو

## Talisman

شرکت نگین خودرو

نگارش ۱ - تابستان ۹۵

**مشخصات کتاب :**

**عنوان و ناپدیدآور :**

**مشخصات نشر :**

**مشخصات ظاهری :**

**شابک :**

**وضعیت فهرست‌نویسی :**

**پادداشت :**

**موضوع :**

**موضوع :**

**شناسه افروده :**

**شناسه افروده :**

**ردبهندی کنگره :**

**ردبهندی دیویی :**

**شماره کتابشناسی ملی :**

**تیراز :**

راهنمای استفاده از خودروی رنو Talisman ( تالیسمان ) / ترجمه و تنظیم شرکت ویژستانران ؛ سفارش دهنده شرکت نگین خودرو ایرسا.  
 تهران : شرکت ویژستانران ، ۱۳۹۵  
 ۳۲۲ ص : مصور ( بخشی‌رنگی ) ، جدول ( بخشی‌رنگی ) ، ۵/۲۱×۵/۱۴ س.م .  
 ۹۷۸-۶۰۰-۹۵۹۳۳-۲-۳  
 فیبا

**عنوان اصلی :** Talisman Owner's Manual

اتومبیل رنو تالیسمان -- نگهداری و تعمیر

Renault Talisman automobile -- Maintenance and repair

شرکت ویژستانران

شرکت نگین خودرو ایرسا

۷۴۲۱۵/۹۲۱۳ ۱۳۹۵

۶۲۹/۲۲۲۲

۴۲۵۶۵۸۳

جلد ۲۰۰

**ISBN:978-600-95933-2-3**



9

786009

593323

## به خودروی جدید خود خوش آمدید

این کتابچه راهنمای راننده شامل اطلاعات ضروری زیر می‌باشد :

- این کتابچه راهنمای شامل مواردی برای آشنایی شما با خودروتان، استفاده بهتر از منافع و فواید کامل عملکردها و پیشرفت‌های فنی است.
- به شما اطمینان داده می‌شود که با توجه به دستورالعمل‌های ساده اما جامع در مورد تعمیر و نگهداری دوره‌ای، خودرو شما بهترین عملکرد را خواهد داشت.
- شما را قادر خواهد ساخت به اشکالات جزئی رسیدگی کنید، البته نه اشکالات تخصصی برای آشنا شدن با اطلاعات و چگونگی استفاده از خودرو، عملکردها و ویژگی‌های جدید، زمانی برای مطالعه این کتابچه راهنمای بگذارید. اگر نکته خاصی هنوز مبهم است شبکه ارتباطی ما با خرسندی اطلاعات بیشتری در اختیار شما قرار خواهد داد.

برای نشان دادن خطر یا توصیه‌های ایمنی.



شرح این مدل براساس مشخصه‌های فنی در زمان نوشتمن این کتابچه راهنمای است. اطلاعات این کتابچه راهنمای همه تجهیزات (استاندارد و اختیاری) در دسترس برای این مدل‌ها را در بر می‌گیرد، خواه این تجهیزات براساس مدل، موارد انتخابی و کشوری که به فروش می‌رسند در این خودرو وجود داشته باشد یا وجود نداشته باشد.

این کتابچه راهنمای همچنین شامل اطلاعاتی راجع به مواردی است که در مدل‌های سال بعد معرفی می‌گردد.  
سرتاسر کتابچه راهنمای منظور از «نمایندگی‌های مجاز» نمایندگی‌های نگین خودرو می‌باشد.

از رانندگی با خودروی جدیدتان لذت ببرید.



## فهرست

### فصل

۱

..... آشنایی با مشخصات خودرو

۲

..... رانندگی

۳

..... راحتی و آرامش شما

۴

..... تعمیر و نگهداری

۵

..... توصیه‌های کاربردی

۶

..... مشخصات فنی



## فصل ۱ : آشنایی با مشخصات خودرو

۱-۲	کلید/ریموت کنترل : اطلاعات کلی، نحوه استفاده
۱-۵	کارت رنو : اطلاعات کلی، نحوه استفاده
۱-۱۲	قفل و باز کردن قفل درب ها
۱-۱۵	باز و بسته کردن درب ها
۱-۱۸	قفل اتوماتیک منگام رانندگی
۱-۱۹	پشت سری ها - صندلی های جلو
۱-۲۷	کمربندهای ایمنی
۱-۳۱	سیستم ایمنی تکمیلی
۱-۳۱	روش های محافظتی مکمل کمربندهای ایمنی جلو
۱-۳۵	روش های محافظتی مکمل کمربندهای ایمنی عقب
۱-۳۶	تجهیزات ایمنی جانبی
۱-۳۸	ایمنی کودک : اطلاعات کلی
۱-۴۱	انتخاب شیوه نصب صندلی کودک
۱-۴۳	نصب صندلی کودک، اطلاعات کلی
۱-۴۵	صندلی کودک : اتصال از طریق کمربند ایمنی یا سیستم Isofix
۱-۵۱	فعال، غیرفعال کردن ایربگ سرنشین جلو
۱-۵۴	موقعیت رانندگی
۱-۵۶	چراغ های هشدار
۱-۶۲	صفحه نمایشگر و نشانگرها
۱-۶۶	کامپیوتر داخلی
۱-۷۶	منوی سفارشی سازی تنظیمات خودرو
۱-۷۸	ساعت و دمای هوای بیرون
۱-۷۹	غیریلک فرمان
۱-۸۱	آینه های بغل
۱-۸۴	هشدارهای صوتی و نوری
۱-۸۵	روشنایی بیرون خودرو و سیگنال ها
۱-۹۰	تنظیم نور چراغ های جلو
۱-۹۱	برف پاک کن و شیشه شوی شیشه جلو
۱-۹۹	مخزن سوخت (سوخت گیری)

**توصیه**  
از قرار دادن ریموت کنترل در معرض محیط‌های گرم، سرد یا مرطوب خودداری نمایید.

از کلید جز در مواردی که در این کتابچه توصیه شده است نمی‌توانید استفاده کنید (باز کردن درب بطری‌ها و غیره).

### مسئولیت راننده حین پارک کردن و توقف کردن

هرگز کودکان یا افراد بزرگسالان که قادر به مراقبت از خود نمی‌باشند یا حیوانات خانگی را داخل خودرو (حتی برای زمانی کوتاه) رها نکنید.

ممکن است کودکان با روشن کردن خودرو، فعال کردن تجهیزاتی مانند شیشه بالابرهای برقی یا قفل کردن درب‌ها به خود یا دیگران آسیب برسانند.

همچنین به خاطر داشته باشید در آب و هوای گرم و افتادی که دمای داخل خودرو به سرعت افزایش می‌یابد.

### خطر مرگ یا آسیب جدی



- ۱ قفل کردن درب‌ها و درب صندوق عقب
- ۲ باز کردن درب‌ها و درب صندوق عقب
- ۳ درب راننده و سوئیچ استارت
- ۴ تنها باز / قفل کردن درب صندوق عقب
- ۵ باز / قفل کردن با استفاده از سوئیچ برای آزاد کردن کلید از محل خود کمک ۵ را فشار دهید تا به طور اتوماتیک بیرون بیاید. با فشار دادن دکمه ۵ کلید و اندکی کمک مجددًا به محل خود باز می‌گردد.

تعویض، یا نیاز به ریموت کنترل بدنگی  
باید آن را از نمایندگی های مجاز تهیه نمایید.  
- در صورت تعویض ریموت کنترل باید وسیله  
نقلیه و تمامی ریموت کنترل ها را جهت  
فعال سازی به نمایندگی مجاز انتقال دهید.  
- بسته به مدل خودرو، ممکن است از چهار  
ریموت کنترل برای هر خودرو استفاده شود.

**اختلال در عملکرد ریموت کنترل**  
اطمینان حاصل کنید که از باطری مناسب  
استفاده می کنید و باطری در شرایط خوبی  
است و به درستی وارد شده است. این باطری ها  
تقریباً دارای ۲ سال عمر مفید هستند.  
برای تعویض باطری ها به فصل ۵ بخش  
«ریموت کنترل : باطری ها» مراجعه نمایید.

### محدوده عملکرد ریموت کنترل

این محدوده به محیط اطراف بستگی دارد: مراقب  
باشید که درب ها بطور اتفاقی با فشار دادن دکمه  
باز یا بسته نشوند.

توجه : در صورت باز بودن یا بسته نشدن صحیح  
درب یا درب صندوق عقب، قفل درب ها و درب  
صندوق عقب بسته و مجدداً باز خواهد شد.

### اختلال در کارکرد

وجود اشیاء خاص (اشیاء فلزی، تلفن همراه یا  
محدوده میدان مغناطیسی که دارای امواج مشابه  
می باشند و غیره) در نزدیکی کلید باعث اختلال در  
عملکرد آن می شود.

## کلید، ریموت کنترل: نحوه استفاده



39999

### توجه:

حين روشن بودن موتور و قرار داشتن سوئیچ در موقعیت ON، ACC (به قسمت سوئیچ خودرو همراه با کلید در فصل ۲ مراجعه نمایید).  
دکمه‌های روی ریموت کنترل غیرفعال هستند.

باز / قفل کردن درب صندوق عقب  
دکمه ۳ را فشار دهید.

از ریموت کنترل **A** برای باز و قفل کردن درب‌ها و درب صندوق عقب استفاده می‌شود. این ریموت کنترل توسط باطری که قابل تعویض می‌باشد کار می‌کند. (به اطلاعات بخش "ریموت کنترل: باطری‌ها در فصل ۵" مراجعه نمایید).

### قفل کردن درب‌ها

دکمه **1** را فشار دهید.

برای نشان دادن قفل بودن درب‌ها، چراغ‌های نشانگر و چراغ‌های هشدار دوبار چشمک می‌زنند.  
اگر یکی از درب‌ها یا درب صندوق عقب باز باشد یا به طور صحیح بسته نشده باشد قفل درب‌ها و درب صندوق عقب بسته و مجدداً باز خواهد شد و چراغ‌های نشانگر چشمک نخواهند زد.

### باز کردن درب‌ها

دکمه شماره **2** را فشار دهید.

در صورتی که چراغ‌های هشدار و نشانگرها یکبار چشمک بزنند نشانگر این است که درب‌ها باز شده‌اند.

**مسئولیت راننده حین پارک کردن و متوقف کردن خودرو**  
هرگز کودکان یا افراد بزرگسالان که قادر به مراقبت از خود نمی‌باشند یا حیوانات خانگی را داخل خودرو (حتی برای زمانی کوتاه) رها نکنید.  
ممکن است کودکان با روشن کردن خودرو و فعال کردن تجهیزاتی مانند شیشه بالابرها برقی با قفل کردن درب‌ها به خود یا دیگران آسیب برسانند.  
همچنین به خاطر داشته باشید که در آب و هوای گرم و آفتابی دمای داخل خودرو به سرعت افزایش می‌یابد.  
خطر مرگ یا آسیب جدی

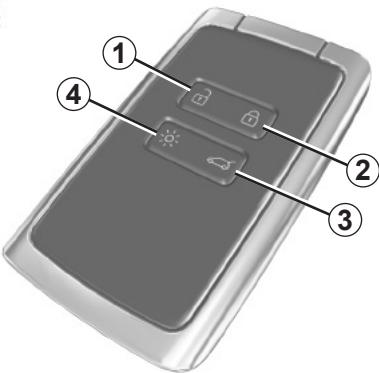


**محدوده عملکرد کارت رنو**  
 این محدوده به محیط اطراف بستگی دارد.  
 هنگامی که از کارت استفاده می کنید اطمینان حاصل نمایید که درب ها به طور تصادفی با فشار دادن دکمه ها باز / قفل نشوند.

- کارت رنو در موارد زیر استفاده می شود:
- قفل / باز کردن درب ها و درب صندوق عقب (درب صندوق عقب و درب ها) و در پوش باک سوخت (صفحات بعدی را مشاهده نمایید)
  - روشن کردن چراغ ها از بیرون خودرو (صفحات بعدی را مشاهده نمایید)
  - بسته به مدل خودرو، بستن اتوماتیک شیشه بالابرها بر قی و سانروف (سقف برقی) از راه دور. (به اطلاعات بخش شیشه بالابرها بر قی / سانروف در فصل ۳ مراجعه کنید).
  - روشن کردن موتور : به اطلاعات "روشن کردن موتور" در فصل ۲ مراجعه نمایید.

هنگامی که باتری خالی شده است، همچنان می توانید خودرو را قفل / باز و روشن نمایید. به اطلاعات بخش "قفل / باز کردن درب ها" در فصل ۱ و "روشن کردن موتور" در فصل ۲ مراجعه نمایید.

39100



- 1 باز کردن درب ها و درب صندوق عقب
- 2 قفل کردن همه درب ها و درب صندوق عقب
- 3 قفل / باز کردن درب صندوق عقب
- 4 روشن کردن چراغ ها از بیرون خودرو

### مسئولیت راننده حین پارک کردن و متوقف کردن خودرو



هرگز کودکان یا افراد بزرگسالان که قادر به مراقبت از خود نمی‌باشند یا حیوانات خانگی را داخل خودرو (حتی برای زمانی کوتاه) رها نکنید.

ممکن است کودکان با روشن کردن خودرو و فعال کردن تجهیزاتی مانند شیشه بالابرها برقی یا قفل کردن درب‌ها به خود یا دیگران آسیب برسانند.

همچنین به خاطر داشته باشید که در آب و هوای گرم و آفتابی دمای درون اتاق سرنشیین به سرعت افزایش می‌یابد.

### خطور مرگ یا آسیب جدی

**توصیه**  
از قرار دادن کارت در معرض گرما، سرما یا هوای مربوط خودداری نمایید.  
کارت را در اماکنی مانند جیب پشتی که احتمال خم شدن و آسیب وجود دارد، قرار ندهید.

**تعویض:** در صورت نیاز به کارت رنو یدکی در صورت مفقود شدن کارت یا نیاز به کارت دیگر می‌توانید آن را از نمایندگی های مجاز تهیه نمایید.

در صورت جایگزینی کارت، باید خودرو و تمامی کارت‌های رنو را برای شناسایی به نمایندگی مجاز انتقال دهید.

ممکن است از چهار کارت رنو برای هر خودرو استفاده نمایید.

39100



**عملکرد روشن کردن چراغ‌ها از راه دور**  
با فشار دادن دکمه ۴ چراغ‌های جلو نور پایین و چراغ‌های داخلی به مدت ۲۰ ثانیه روشن می‌شوند. برای مثال از این روش می‌توان برای پیدا کردن خودرویی که در پارکینگ پارک شده است استفاده نمود.

توجه: با فشار دادن مجدد دکمه ۴ چراغ‌ها خاموش می‌شوند.

## کارت رنو: نحوه استفاده (۱/۵)

34474



"Hands-Free" استفاده از کارت در حالت درحالت خودرو، قفل کردن و بازکردن خودرو تا زمانی که کارت در محدوده ۱ قرار دارد بدون استفاده از دکمه‌های روی کارت رنو امکان پذیر می‌باشد.

توجه: با استفاده از صفحه چندمنظوره می‌توان حالت Hands-Free را غیرفعال نمود. (به قسمت دستورالعمل‌های تجهیزات مراجعه نمایید).

**مسئولیت راننده حین پارک کردن و متوقف کردن خودرو هرگز کودکان یا افراد بزرگسالان که قادر به مراقبت از خود نمی‌باشند یا حیوانات خانگی را داخل خودرو (حتی برای زمانی کوتاه) رها نکنید.**

ممکن است کودکان با روشن کردن خودرو و فعال کردن تجهیزاتی مانند شیشه بالابرها برقی یا قفل کردن درب‌ها به خود یا دیگران آسیب برسانند.

همچنین به خاطر داشته باشید که در آب و هوای گرم و آفتابی دمای درون اتاق سرنشین به سرعت افزایش می‌یابد.

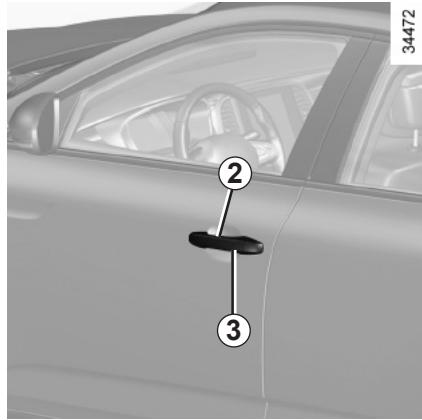
**خطر مرگ یا آسیب جدی**

برای بازکردن و قفل کردن خودرو دو روش وجود دارد.

- حین قرار داشتن کارت رنو در حالت Hands-Free
- حین قرار داشتن کارت رنو در حالت ریموت کنترل

از قرار دادن کارت رنو در مکان‌هایی که احتمال وجود تماس با دیگر تجهیزات الکترونیکی وجود دارد (کامپیوتر، تلفن و غیره) اجتناب نمایید زیرا به عملکرد آن آسیب می‌رساند.

## کارت رنو : نحوه استفاده (۲/۵)

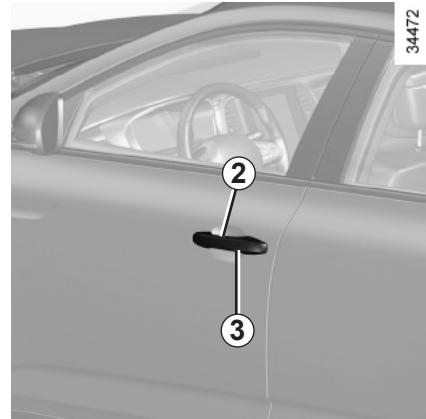


بازگردن بدون دخالت دست (Hands-Free) هنگامی که کارت رنو در منطقه ۱ قرار دارد دست خود را روی دستگیره ۲ قرار دهید: درب باز می شود. چراغ های هشدار برای نشان دادن باز بودن درب ها یک بار چشمک خواهد زد. با فشار دادن دکمه ۴ همه درب ها و درب صندوق عقب باز می شود.

**ویژگی‌های خاص سیستم قفل کردن**  
 با فشار دادن سنسور **۳** درب‌ها قفل می‌شود،  
 پیش از فشار دادن مجدد **۳** ثانیه تأخیر در  
 باز کردن درب وجود دارد.  
 طی این **۳** ثانیه می‌توان برای اطمینان از قفل  
 شدن صحیح درب‌ها، دستگیره درب‌ها را امتحان  
 کرد.  
 در صورتی که درب باز یا به طور صحیح بسته  
 نشده است:  
 - در صورتی که با استفاده از سنسور **۳**، درب‌ها  
 قفل شوند، قفل درب‌ها و درب صندوق عقب  
 بسته و مجدداً باز خواهند شد، اما چراغ‌های  
 هشدار چشمک نخواهند زد.  
 - با دور شدن شما خودرو قفل نخواهد شد.



34474



34472

**قفل کردن بدون دخالت دست (Hands-Free)**  
**با استفاده از سنسور ۳**  
 در صورتی که می‌خواهید خودرو را قفل نمایید  
 هنگامی که کارت رنو در محدوده قرار دارد، اطمینان  
 حاصل نمایید که درب‌ها و درب صندوق عقب  
 بسته هستند و سپس انگشت خود را روی سنسور  
**۳** روی دستگیره درب راننده قرار دهید. خودرو  
 قفل می‌شود.  
**توجه:** در صورتی که کارت رنو در محدوده **۱** قرار  
 نداشته باشد سنسور قادر به قفل کردن درب‌ها  
 نخواهد بود.

**قفل کردن از راه دور**  
 هنگامی که کارت رنو را همراه خود دارید و درب‌ها  
 و درب صندوق عقب بسته است، از خودرو دور  
 شوید: با ترک کردن محدوده **۱** درب‌ها بطور  
 اتوماتیک قفل خواهند شد.

**توجه:** میزان فاصله‌ای که درب‌های خودرو قفل  
 می‌شوند به محیط اطراف بستگی دارد.

**برای نشان دادن قفل بودن درب‌ها**  
 چراغ‌های هشدار یک بار چشمک زده و برای حدود  
**۴** ثانیه روش می‌شوند و صدای بیب برای تأیید آن  
 به صدا در می‌آید.



توجه: حداکثر فاصله‌ای که می‌توان خودرو را قفل کرد به محیط اطراف بستگی دارد.

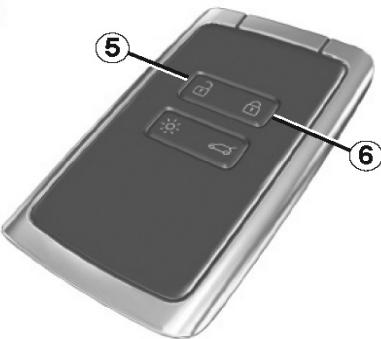
#### ویژگی‌های خاص

درصورتی که درب یا درب صندوق عقب باز یا به طور صحیحی بسته نشده باشد، خودرو قفل نخواهد شد، قفل درب‌ها و درب صندوق عقب، بسته و مجدداً باز خواهد شد اما چراغ‌های هشدار چشمک نخواهد زد.

حين روشن بودن موتور دکمه‌های روی کارت غیرفعال می‌شوند.

34475

39100



استفاده از کارت رنو به عنوان ریموت کنترل بازکردن با استفاده از کارت رنو دکمه ۵ را فشار دهید.

چراغ‌های هشدار برای نشان دادن بازبودن درب‌ها یک بار چشمک خواهد زد.

قفل کردن، استفاده از کارت رنو حین بسته بودن درب‌ها و درب صندوق عقب، دکمه ۶ را فشار دهید: درب‌ها قفل می‌شوند.

چراغ‌های هشدار برای نشان دادن قفل بودن درب‌ها دوبار چشمک خواهد زد.



24477



ویژگی‌های خاص سیستم قفل کردن (ادامه) درصورتی که کارت رنو به مدت ۱۵ دقیقه در محدوده قرار داشته باشد ریموت کنترل غیرفعال خواهد شد.

درصورتی که کارت در منطقه ۷ قرار داشته باشد خودرو قفل نخواهد شد.

درصورتی که پس از فشار دادن دکمه روی کارت رنو قفل درب‌ها باز شود اما طی یک فاصله زمانی درب‌ها یا درب صندوق عقب باز نشوند، سیستم به طور اتوماتیک درب‌ها را قفل خواهد کرد.

**مسئولیت راننده حین پارک  
کردن و متوقف کردن خودرو**

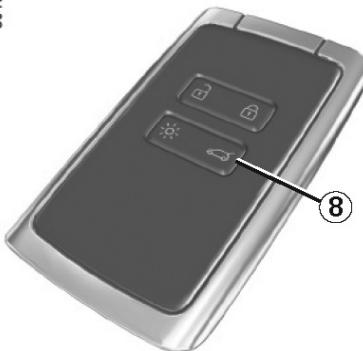


هرگز کودکان یا افراد بزرگسالان که قادر به مراقبت از خود نمی‌باشند یا حیوانات خانگی را داخل خودرو (حتی برای زمانی کوتاه) رها نکنید.

ممکن است کودکان با روشن کردن خودرو و فعال کردن تجهیزاتی مانند شیشه بالابرهای برقی یا قفل کردن درب‌ها به خود یا دیگران آسیب برسانند.

همچنین به خاطر داشته باشید که در آب و هواهای گرم و آفتابی دمای درون اتاق سرنشیین به سرعت افزایش می‌یابد.  
**خطر مرگ یا آسیب جدی**

39100



**قفل / باز کردن درب صندوق عقب**  
در خودروهای مجهز به درب صندوق عقب اتوماتیک، با فشاردادن دکمه 8 تنها درب صندوق عقب باز اقفل خواهد شد.

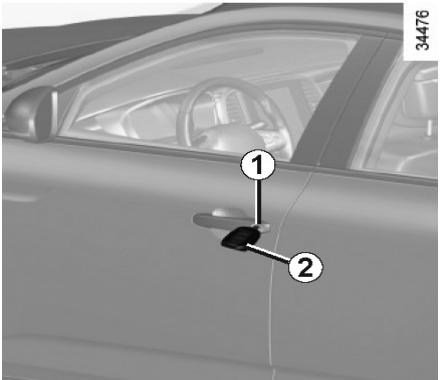
34475



در صورتی که حین روشن بودن موتور، درب باز و قفل شود و کارت در منطقه 7 قرار نداشته باشد، پیغام عدم شناسایی کارت نشانگر این است که کارت درون خودرو نیست.

برای مثال: این مورد برای جلوگیری از دورشدن فردی که کارت را همراه دارد استفاده می‌شود.  
در صورتی که کارت مجدد شناسایی شود هشدار ناپدید می‌شود.

## قفل و باز کردن قفل درب ها (۱/۳)



34476

خودروهای مجهز به کلید/ ریموت کنترل استفاده از کلید

کلید ۲ را در قفل ۱ وارد نمایید.  
در برابر سمت چپ باز یا قفل می شود.

در صورتی که ریموت کنترل یا کارت رنو کار نمی کند. (در صورت مجهز بودن)  
در بعضی موارد کارت رنو یا ریموت کنترل ممکن است کار نکند.

- در صورتی که باطری ریموت کنترل قدیمی یا باطری خودرو خالی شده است.

- در صورتی که دستگاهی (موبایل و غیره) با فرکانسی مشابه در نزدیکی خودرو فعال باشد.

- در صورتی که خودرو در محدوده میدان الکترومغناطیسی قوی قرار داشته باشد.

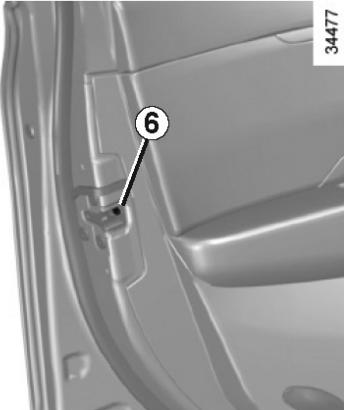
در این موارد اقدامات زیر امکان پذیر است:  
بسطه به مدل خودرو از کلید تعییه شده در

کارت/ ریموت کنترل برای باز کردن در برابر سمت چپ استفاده کنید.

- برای قفل کردن دستی هر یک از درب ها

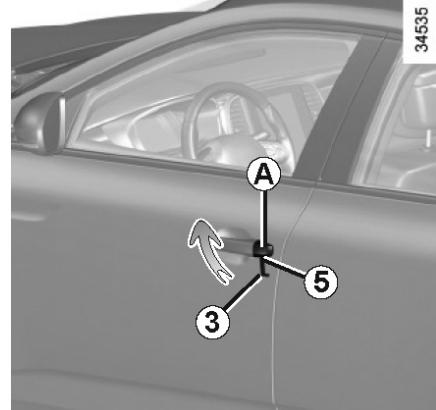
- از دکمه های داخلی برای قفل/ باز کردن درب ها استفاده کنید (به صفحات بعد مراجعه نمایید)

## قفل و بازکردن قفل درب‌ها (۲/۳)



34477

قفل کردن درب‌ها به صورت دستی با چرخاندن پیچ شماره ۶ درب‌ها باز و بسته خواهند شد (با استفاده از انتهای کلید) این بدان معنی است که ممکن است درب‌ها از بیرون قفل شوند. ممکن است درب‌ها از داخل یا فقط با استفاده از کلید در درب جلو سمت چپ باز شوند.



34535

استفاده از کلید تعبیه شده در کارت رنو - سرکلید ۳ را در شکاف ۵ که در انتهای پوشش A روی درب جلو سمت چپ قرار گرفته است وارد کنید. - کلید را به سمت بالا حرکت دهید تا پوشش A کنار رود. - کلید ۳ را وارد قفل کرده و درب جلو سمت چپ را باز یا قفل نمایید. هنگامی که در خودرو قرار دارید کلید را در محل خود در کارت رنو قرار دهید.



39102

خودروهای مجهز به کارت رنو  
کلید تعبیه شده در کارت درصورتی که کارت رنو کار نکند از کلید تعبیه شده ۳ برای باز یا قفل کردن درب جلو سمت چپ استفاده می‌شود.

**دسترسی به کلید ۳**  
حین فشار دادن قسمت بالای روکش ۴، پشت آن را به سمت پایین فشار دهید.

### چراغ نشانگر وضعیت درب و درب صندوق عقب

هنگامی که سوئیچ در موقعیت (ON) قرار دارد چراغ نشانگر تعییه شده در کلید ۷ وضعیت درب‌ها و درب صندوق عقب را به شما اطلاع می‌دهد.

- چراغ نشانگر روشن است، درب‌ها و درب صندوق عقب قفل هستند.

- چراغ نشانگر خاموش است، درب‌ها و درب صندوق عقب باز است.

هنگامی که درب‌ها را از بیرون قفل می‌کنید چراغ هشدار برای یک لحظه روشن شده سپس خاموش می‌شود.

### مسئولیت راننده



هنگام رانندگی اگر تصمیم به قفل کردن درب‌ها گرفتید بخاطر داشته باشید که در صورت وقوع وضعیت اضطراری، دسترسی افراد و پرسنل امداد و نجات به اتاق سرنشینان دشوار خواهد شد.

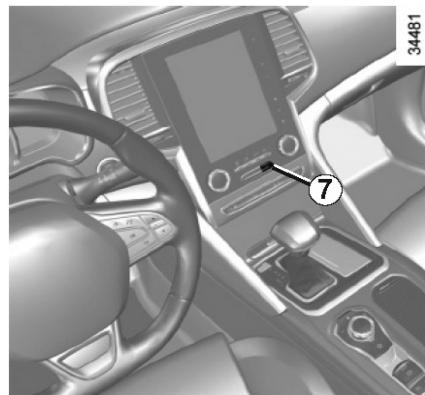
### قفل کردن درب‌ها / صندوق عقب بدون کارت رنو/ ریموت کنترل

برای مثال زمانی که شارژ باتری خالی شده یا کارت رنو یا ریموت کنترل بطور موقتی کار نمی‌کند.

در صورتی که موتور خاموش باشد و درب صندوق عقب یا درب‌ها باز باشند دکمه شماره ۷ را فشار داده و به مدت ۵ ثانیه نگه دارید.

هنگامی که درب بسته است همه درب‌ها و درب صندوق عقب قفل خواهند شد.

درب‌ها تنها با استفاده از کارت رنو در محدوده دسترسی/ ریموت کنترل یا با استفاده از سوئیچ از بیرون قفل خواهند شد.



3441

### کنترل داخلی قفل و باز کردن درب‌ها

از دکمه شماره ۷ برای کنترل همزمان درب‌ها، درب صندوق عقب و درب باک سوخت استفاده می‌شود.

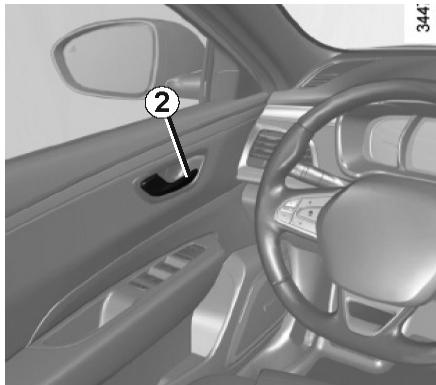
اگر درب یا درب صندوق عقب باز یا به درستی بسته نشده باشد قفل درب‌ها و درب صندوق عقب بسته و مجدداً باز خواهند شد.

هنگامی که شیء را حمل می‌کنید و درب صندوق عقب باز است می‌توانید درب‌ها را قفل کنید:

هنگامی که موتور خاموش است دکمه شماره ۷ را به مدت ۵ ثانیه یا بیشتر فشار داده و نگه دارید تا درب‌ها قفل شوند.

### آژیر یادآور روشن بودن چراغ‌ها

در صورتی که سوئیچ در موقعیت خاموش (OFF) قرار داشته باشد اما چراغ‌ها روشن باقی بماند آژیر یادآور در زمانی که درب باز شود در حالی که اهرم چراغ در حالت Auto قرار نداشته باشد، به صدا در خواهد آمد.



بازکردن از داخل  
دستگیره ۲ را بکشید.

بازکردن درب‌ها از بیرون  
در صورت باز بودن درب‌ها یا به همراه داشتن کارت  
رنو، دستگیره ۱ را نگه دارید و آن را به طرف خود  
بکشید.

به عنوان یک اقدام احتیاطی، تنها  
زمانی که خودرو کاملاً متوقف شده  
است اقدام به باز یا بسته کردن  
درب‌ها نمایید.



حين رسيدن خودرو به سرعت حدود(۲۰ km/h) ۱۲mph ، چراغ هشدار نشانگر باز بودن يا بسته نشدن صحيح درب‌ها يا درب صندوق عقب همراه با پيغام "Door Open" يا "Boot Open" روشن و تا بسته شدن درب / درب صندوق عقب صدای بيب حدود ۴۰ ثانية شنیده می‌شود.

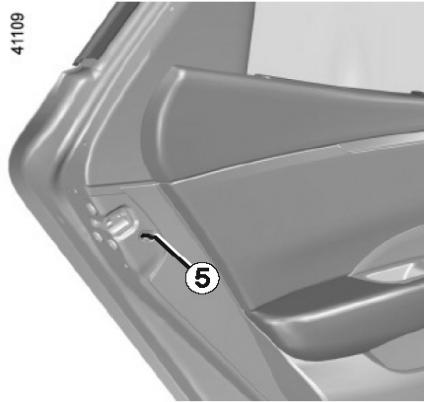


هشدار باز بودن درب‌ها / درب صندوق عقب هنگام توقف، چراغ هشدار ۳ روی صفحه نمایش در کنار چراغ ۴ برای نشان دادن باز بودن درب، (درب صندوق عقب) يا بسته نشدن آن‌ها به طور صحیح روشن می‌شوند.

به عنوان يك اقدام احتياطي، تنها زمانی که خودرو کاملاً متوقف شده است اقدام به باز يا بسته کردن درب‌ها نمایيد.



41109



ایمنی کودک

اهرم ۵ را حرکت دهید و از داخل بررسی نمایید  
که درب‌ها به طور ایمن قفل شده‌اند تا از بازشدن  
درب‌های عقب از داخل جلوگیری نمایید.

**مسئولیت راننده حین پارک  
کردن و متوقف کردن خودرو**



هرگز کودکان یا افراد بزرگسالان که قادر به مراقبت از خود نمی‌باشند یا حیوانات خانگی را داخل خودرو (حتی برای زمانی کوتاه) رها نکنید.

ممکن است کودکان با روشن کردن خودرو و فعال کردن تجهیزاتی مانند شیشه بالابرهای برقی یا قفل کردن درب‌ها به خود یا دیگران آسیب برسانند.

همچنین به خاطر داشته باشید که در آب و هوای گرم و آفتابی دمای درون اتاق سرنشین به سرعت افزایش می‌یابد.

**خطر مرگ یا آسیب جدی**

## نقص عملکردی

اگر با نقصی در عملکرد مواجه شدید، (بسته نشدن اتوماتیک دربهای عدم روشن شدن چراغ هشدار زمانی که دکمه شماره ۲ را برای قفل کردن دربهای و درب صندوق عقب و غیره فشار می‌دهید) ابتدا بسته شدن صحیح دربهای و درب صندوق عقب را بازرسی کنید. اگر به درستی بسته شده‌اند با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

## فعال / غیرفعال کردن عملکرد

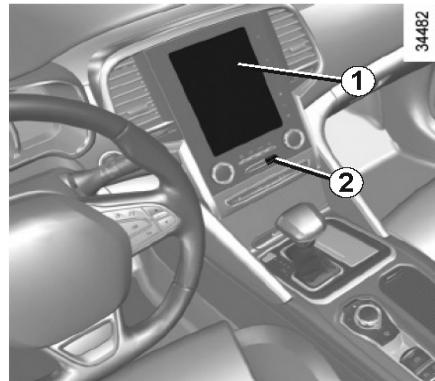
برای فعال کردن: هنگامی که خودرو متوقف و موتور روشن است دکمه ۲ را تا شنیدن صدای بوق فشار دهید.

برای غیرفعال کردن: هنگامی که خودرو متوقف و موتور روشن است دکمه ۲ را تا شنیدن دو صدای بوق فشار دهید.

همچنین می‌توانید روی منوی صفحه چندمنظوره این عملکرد را فعال / غیرفعال نمایید. (به اطلاعات پخش "منوی تنظیمات سفارشی سازی" در فصل ۱، "قفل اتوماتیک هنگام رانندگی" مراجعه نمایید.)

## مسئولیت راننده

هنگام رانندگی اگر تصمیم به قفل کردن دربهای گرفتیید به خاطر داشته باشید که در صورت وقوع وضعیت اضطراری دسترسی افراد و پرسنل امداد نجات به اتاق سرنشیان دشوار خواهد شد.



## اصول عملکردی

هنگامی که خودرو حرکت کرد، پس از رانندگی حدود  $(10 \text{ km/h})$  سیستم به طور اتوماتیک دربهای را قفل می‌کند.

- دربهای با روش زیر باز می‌شوند:
- با فشار دادن دکمه مرکزی شماره ۲ درب باز می‌شود.

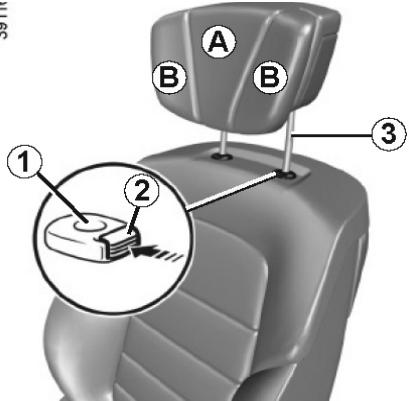
- باز کردن درب جلو از داخل خودرو در حالی که خودرو ثابت است.

**توجه:** در صورتی که سرعت خودرو به بالای  $(10 \text{ km/h})$  برسد اگر دربهای باز باسته باشند مجدداً به طور اتوماتیک قفل می‌شوند.

3911

### تنظیم قسمت B

بسته به مدل خودرو قسمت B را می توان به طور مجزا در نقطه مورد نظر تنظیم نمود.



### بالا آوردن پشت سری

پشت سری را تا ارتفاع دلخواه به طرف بالا بکشید.

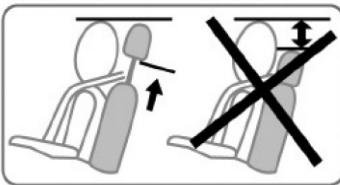
### پایین آوردن پشت سری

دکمه شماره 2 را فشار داده و پشت سری را تا ارتفاع دلخواه به طرف پایین فشار دهید.

### تنظیم زاویه پشت سری:

بسته به مدل خودرو، بخش A را بطرف خود یا به بیرون خم کرده تا موقعیت دلخواهتان بدست آید.

26342

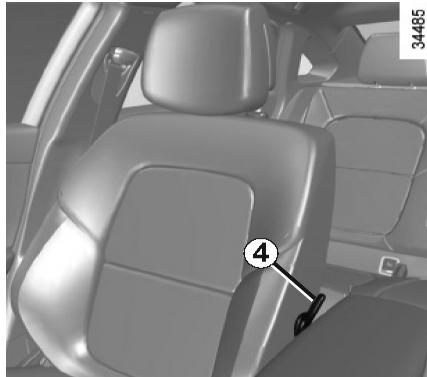


پشت سری یکی از مهمترین اجزای ایمنی است:



از قرار گرفتن پشت سری در موقعیت صحیح آن اطمینان حاصل نمایید. میزان فاصله سر شما با پشت سری و میزان فاصله سر با قسمت A باید کمترین مقدار ممکن را داشته باشد.

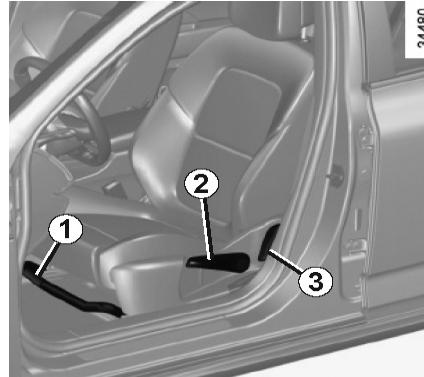
## صندلی‌های جلو با کنترل دستی (۱/۲)



34485

تنظیم قوس پشتی صندلی راننده برای افزایش قوس پشتی صندلی دستگیره شماره ۴ را پایین بکشید و برای کاهش آن دسته شماره ۴ را بالا بکشید.

خم کردن پشتی صندلی  
دستگیره ۳ را بکشید و پشتی صندلی را تا موقعیت دلخواه خم کنید، سپس دستگیره را رها نمایید و از قفل شدن آن اطمینان حاصل نمایید.



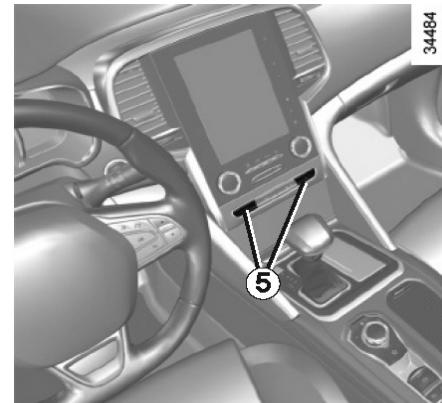
34480

حرکت عقب و جلوی صندلی  
دستگیره ۱ را بکشید تا آزاد شود. دستگیره را در موقعیت دلخواه آزاد نمایید و از قفل شدن آن اطمینان حاصل نمایید.

حرکت بالا و پایین نشیمن صندلی  
اهرم شماره ۲ را به دفعات مورد نیاز به سمت بالا یا پایین حرکت دهید.

### نقص عملکردی

هنگامی که نقصی شناسایی شود چراغ هشدار روی کلید ۵ در صندلی مربوطه چشمک می زند.  
با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.



### گرمکن صندلی ها

سوئیچ در موقعیت ON :

- کلید ۵ روی صندلی مورد نظر را برای اولین بار فشار دهید تا سیستم گرمکن با حداکثر قدرت فعال شود، هر دو چراغ هشدار تعییه شده روی کلید روشن می شود.
- فشار مجدد این کلید، قدرت گرمکن را به میزان حداقل می رساند. یکی از چراغ های هشدار روشن می شود.
- با فشار دادن کلید برای بار سوم گرمکن خاموش می شود.

بنابر دلایل امنیتی تنظیمات را  
زمانی که در حال رانندگی نیستید  
انجام دهید.



توصیه می کنیم که صندلی ها را خیلی خم  
نکنید تا اثر کمربند ایمنی کاهش نیابد.  
از قرار دادن اشیاء در کف خودرو (جلوی  
راننده) خودداری نمایید. ممکن است این اشیاء  
در زیر پدال ترمز قرار گرفته و استفاده از ترمز  
را مختل کنند.

بنابر دلایل امنیتی تنظیمات را زمانی که در حال رانندگی نیستید انجام دهید.

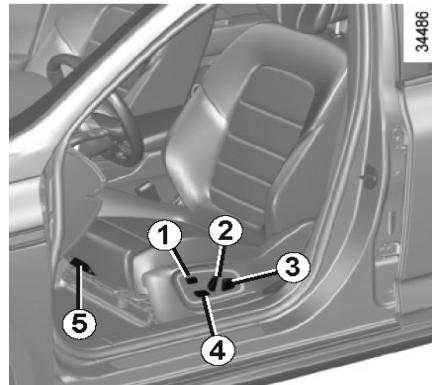
از قفل شدن صحیح پشتی‌های صندلی در محل خود اطمینان حاصل نمایید. توصیه می‌کنیم که صندلی‌ها را خیلی خم نکنید تا اثر کمربند ایمنی کاهش نیابد. از قرار دادن اشیاء در کف خودرو (جلوی راننده) خودداری نمایید. ممکن است این اشیاء در زیر پدال ترمز قرار گرفته و استفاده از ترمز را مختل کنند.



**تنظیم موقعیت صندلی**  
برای حرکت صندلی به سمت جلو و عقب کلید ۴ را به جلو و عقب حرکت دهید.  
برای بالا بردن یا پایین آوردن نشیمنگاه صندلی کلید ۴ را به طرف بالا و پایین حرکت دهید.  
برای خم کردن نشیمنگاه صندلی (بسته به مدل خودرو)  
ابتدا کلید ۴ را به طرف بالا یا پایین حرکت دهید.

**تنظیم ارتفاع صندلی**  
دستگیره ۵ را بکشید تا آزاد شود، آن را تا موقعیت دلخواه حرکت دهید و اطمینان حاصل نمایید که قفل شده است.

از قفل شدن صحیح پشتی صندلی در محل خود اطمینان حاصل نمایید.



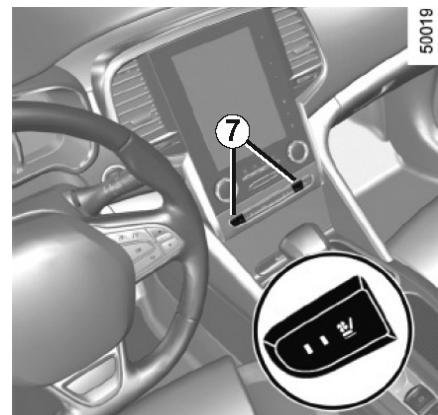
در خودروهای مجهز، کلید ۱، دسترسی به منوی صندلی در صفحه چندمنظوره را امکانپذیر می‌نماید (به صفحات بعد مراجعه نمایید).

**تنظیم پشتی صندلی**  
برای خم کردن پشتی صندلی، قسمت بالای کلید ۲ را به طرف جلو و عقب حرکت دهید.

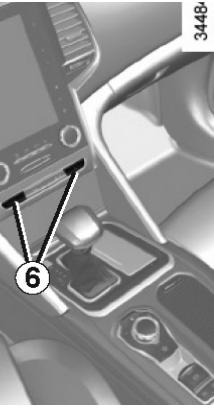
**تنظیم قوس پشتی صندلی راننده**  
کلید ۳ را به سمت جلو و عقب، بالایا پایین حرکت دهید.

سوئیچ در موقعیت ON :

- کلید ۷ روی صندلی مورد نظر را برای اولین بار فشار دهید تا سیستم تهویه با حداکثر قدرت فعال شود، کلید تعابیه شده و چراغ هشدار هردو روشن می‌شوند.
- فشار مجدد این دکمه قدرت تهویه را به میزان حداقل می‌رساند. یکی از چراغ‌های هشدار روشن می‌شود.
- با فشار دادن برای بار سوم تهویه خاموش می‌شود.



50019



3448

گرمکن صندلی

سوئیچ در موقعیت ON :

- توجه : در صورتی که موتور خاموش و مجدد روشن شود، سیستم تهویه مطبوع و عملکرد بخاری خاموش می‌شوند.

تهویه صندلی با جذب و خارج کردن هوا در اتاق سرنشینین بدون استفاده از سیستم تهویه مطبوع خودرو و عملکرد گرم کن کار می‌کند. برای بهترین عملکرد، توصیه می‌شود که از این سیستم همراه با سیستم تهویه مطبوع استفاده نمایید.

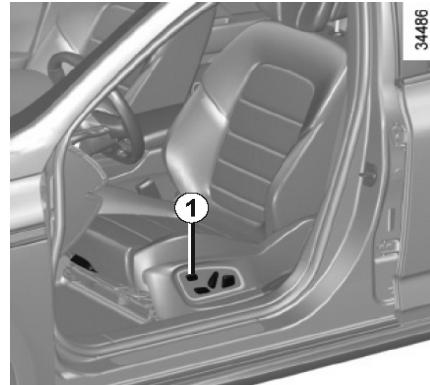
- مرور گری منوی "Passenger" یا "Drive" یا نوع ماساژ را انتخاب نمایید (، Relaxing، Tonic، Lumbar )
- تنظیم شدت (- یا +) تونیک
- تنظیم سرعت (- یا +) ریلکسینگ
- تنظیم مجدد تنظیمات: دکمه ۲ را فشار دهید سپس، "Reset" را مجدد تنظیم نمایید.
- فعال یا غیرفعال کردن پیغام صندلی (ON یا OFF)

**توجه:** حالت در منوی "Multisense" انتخاب می‌شود که ممکن است روی ترکیب‌بندی ماساژ تأثیر بگذارد. (به اطلاعات "مالتی سنس" در فصل ۳ مراجعه نمایید.



39283

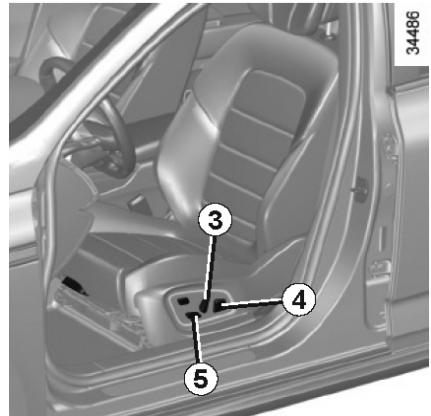
34486



با استفاده از نمایشگر چندمنظوره، بسته به مدل خودرو می‌توانید به عملکردهای صندلی‌ها دسترسی یابید.

در خودروهای مجهز، کلید ۱ دسترسی مستقیم به تنظیمات صندلی در منوی نمایشگر چندمنظوره را فراهم می‌سازد.

به دستورالعمل‌های تجهیزات چند رسانه‌ای مراجعه نمایید.



**دسترسی آسان راننده و سرنشین**  
عملکرد OFF یا ON را برای فعال یا غیرفعال کردن این عملکرد فشار دهید. هنگامی که این عملکرد فعال است صندلی به طور اتوماتیک حرکت می‌کند. هنگامی که راننده و سرنشین خودرو را ترک می‌کنند به عقب حرکت می‌کند و هنگام بازگشت راننده و سرنشین به صندلی خود با فشار دادن دکمه شروع، صندلی به موقعیت خود باز می‌گردد.

**عملکرد استقبال سرنشین**  
عملکرد OFF یا ON را برای فعال یا غیرفعال کردن این عملکرد فشار دهید.  
هنگامی که این عملکرد فعال است راننده می‌تواند صندلی سرنشین را با استفاده از کلیدهای ۳، ۴ و ۵ تنظیم نماید.



تنظیمات با استفاده از نمایشگر چندمنظوره منوی "Settings" ، "Seat" و "Vehicle" را انتخاب نمایید.

- می‌توانید موارد زیر را فعال یا غیرفعال نمایید.
- دسترسی آسان راننده Easy driver access
- دسترسی آسان سرنشین Easy passenger access
- استقبال از سرنشین Courtesy for passenger
- بازخورد دیداری از حرکت کنونی Position

## صندلی‌های جلو : عملکرد (۳/۳)

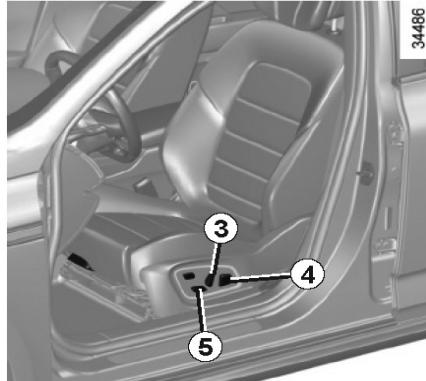
### موقعیت

شما می‌توانید شش موقعیت را در نمایشگر چندمنظوره ذخیره کنید. (به دستورالعمل‌های تجهیزات چندرسانه‌ای مراجعه نمایید). هر موقعیت شامل موقعیت رانندگی نشیمن صندلی راننده و موقعیت صندلی سرنشین جلو است.

موقعیت رانندگی شامل تنظیمات برای نشیمن صندلی راننده و پشتی صندلی و بسته به مدل خودرو، آینه‌های بغل می‌باشد.

با فشاردادن دکمه‌های زیر موقعیت راننده و سرنشین جلو یادآوری می‌شود.

- شناسایی حالت Hands-Free کارت رنو
- بازشدن درب راننده



ذخیره کردن موقعیت رانندگی و صندلی سرنشین جلو به طور همزمان

- برای دو صندلی جلو، با استفاده از کلیدهای ۳ و ۴ آنها را تنظیم نمایید.(به اطلاعات صفحات قبل مراجعه نمایید).
- برای صندلی راننده، آینه‌های بغل را تنظیم نمایید.

- در نمایشگر چندمنظوره، "Seat" ، "Vehicle" ، "Settings" ، سپس "Position" و "Save" را انتخاب نمایید.

بسته به مدل خودرو، موقعیت آینه‌های بغل در دنده جلو، عقب و موقعیت صندلی‌های جلو، ذخیره می‌شود.

بنابراین به دلایل امنیتی، انجام هرگونه تنظیمات باید در هنگامی که خودرو متوقف است، انجام شود.



یادآوری موقعیت رانندگی ذخیره شده و صندلی سرنشین به طور همزمان حین توقف خودرو، با استفاده از نمایشگر "Settings" ، "Seat" ، "Vehicle" سپس "Position" و "Recall" را انتخاب کرده و تأیید نمایید.

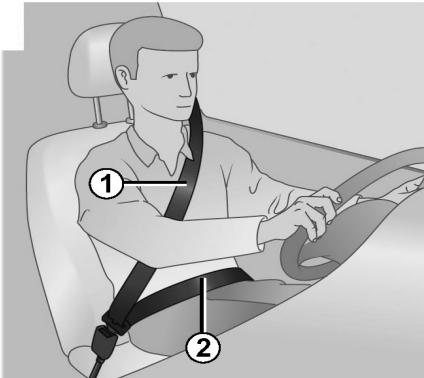
توجه: در صورتی که یکی از دکمه‌های تنظیم حین یادآوری فشار داده شود، یادآوری موقعیت ذخیره شده مختل می‌شود.

حین رانندگی یادآوری موقعیت رانندگی امکان پذیر نیست.



39285

34486



**کمربند ایمنی را تنظیم کنید**  
روی صندلی بنشینید و کاملاً به پشتی صندلی تکیه دهید.  
کمربند روی شانه شماره ۱ باید تا حد ممکن نزدیک گردن باشد نه روی آن.  
کمربند روی پا شماره ۲ باید در قسمت لگن محکم شود.  
کمربند ایمنی تا حد ممکن باید نزدیک بدن شما قرار گیرد.  
از پوشیدن لباس های ضخیم یا اشیاء حجمی زیر کمربند ایمنی خودداری نمایید.

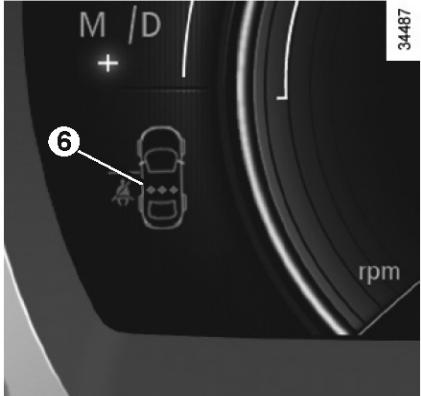
پیش از روشن کردن خودرو، ابتدا موقعیت صندلی راننده را تنظیم کنید، سپس از همه سرنوشتینان بخواهید کمربند ایمنی شان را برای محافظت مطلوب تر تنظیم نمایند.

#### تنظیم موقعیت راننده‌گی

- بر روی صندلی درست بنشینید (ابتدا کت یا ژاکت خود را دربیاورید) این امر برای اطمینان از قرارگیری صحیح در صندلی ضروری می باشد.
- فاصله میان صندلی و پدال ها را تنظیم کنید: فاصله صندلی شما باید به اندازه ای باشد که بتوانید پدال های ترمز و کلاچ را کاملاً فشار دهید. پشتی صندلی را طوری تنظیم کنید تا دستانتان هنگام گرفتن غربیلک فرمان کمی خم شود.
- موقعیت پشت سری را تنظیم کنید: برای حداقلزایی، سر شما باید در نزدیکترین فاصله با پشت سری قرار داشته باشد.
- ارتفاع صندلی را تنظیم کنید: این تنظیمات به شما امکان انتخاب موقعیتی که بهترین دید را داشته باشید می دهد.
- موقعیت غربیلک فرمان را تنظیم کنید.

همیشه هنگامی که در خودرو هستید کمربند ایمنی خود را بیندید. از مقررات کشوری که در آن هستید پیروی کنید.

تنظیم نادرست و پیچ خوردگی  
کمربند ایمنی ممکن است در هنگام بروز تصادف منجر به صدمات شدید گردد.  
از هر کمربند ایمنی تنها برای یک نفر، چه کودک، چه بزرگسال استفاده نمایید. حتی خانم‌های باردار هم باید از کمربند ایمنی استفاده کنند در این حالت مطمئن شوید که کمربند روی ران پا، فشار شدیدی روی ناحیه شکم ایجاد نمی کند. اما اجازه ندهید کمربند شل شود.



بررسی کنید که سرنشینان عقب کمربندایمنی خود را بسته باشد و تعداد کمربندهای ایمنی نشان داده شده با تعداد صندلی‌های اشغال شده توسط سرنشینان برابر باشد.

در شکل ۶:

- روشن شدن به رنگ سبز: کمربندایمنی بسته شده است.
- روشن شدن به رنگ قرمز: کمربندایمنی بسته نشده است.

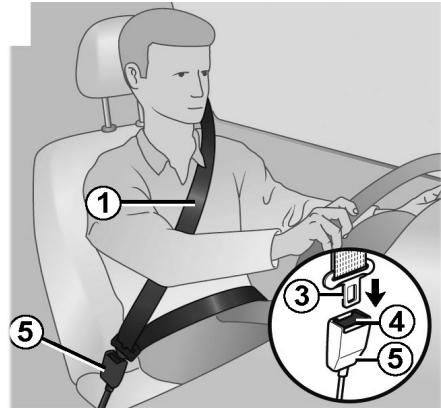
#### بازکردن

دکمه ۴ را فشار دهید و کمربندایمنی توسط قرقره‌ها جمع می‌شود.

### هشدار یادآور کمربند صندلی راننده و بسته به مدل خودرو، هشدار یادآور سرنشین جلو

این چراغ هنگامی که موتور روشن می‌شود در آینه دید عقب داخل خودرو، درصورتی که کمربندایمنی سرنشین جلو یا راننده بسته نشده باشد. (درصورتی که سرنشین روی صندلی نشسته باشد). و سرعت خودرو به حدود ۱۲ mph (۲۰ km/h) بررسی چراغ هشدار چشمک می‌زند و صدای بیب حدود ۱۲۰ ثانیه شنیده می‌شود.

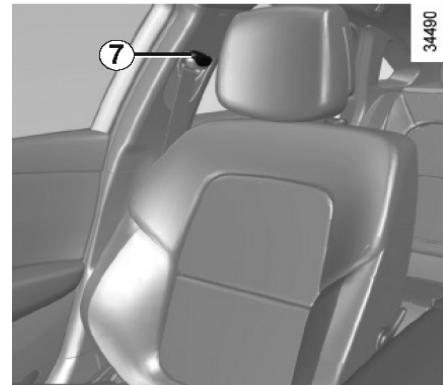
**توجه:** اجسام قرار گرفته در نشیمن صندلی ممکن است در بعضی موارد چراغ هشدار رافعال نماید.  
یادآور کمربند ایمنی صندلی عقب (بسته به مدل خودرو)



بس تن به آهستگی و نرمی کمربند ایمنی را باز کنید و اطمینان حاصل نمایید که قلاب شماره ۳ را در محفظه قفل شماره ۵ وارد کرده‌اید (قفل شدن کمربند ایمنی با فشار دادن قلاب شماره ۳ را بازرسی نمایید). اگر کمربند گیر کرده پیش از تلاش مجدد برای باز کردن کمربند اجرازه دهید به آرامی به محل اولیه خود بازگردد، اگر کمربند ایمنی کاملاً گیر کرده است آنرا سه سانتی متر به آرامی باز کنید پیش از تلاش مجدد برای باز کردن آن اجرازه دهید به آرامی به محل اولیه خود بازگردد درصورتی که هنوز مشکل وجود دارد با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

## اطلاعات زیر مربوط به کمربند ایمنی جلو و عقب می باشد.

- هیچ گونه تغییری نباید در اجزای محافظت ایمنی ایجاد شود: کمربند ایمنی، صندلی‌ها. برای نصب آنها برای عملکردهای خاص (مثلاً نصب صندلی کودک) با نمایندگی مجاز تماس حاصل نمایید.
- از ابزاری که باعث لغزش کمربند ایمنی می شوند استفاده نکنید (مثلاً لباس، برگه، قلاب و غیره): کمربندایمنی پوشیده شده ممکن است در صورت بروز تصادف باعث آسیب دیدگی شود.
- هرگز تسمه روی شانه کمربند را زیر بازوها یا در پشت قرار ندهید.
- هرگز از یک کمربند ایمنی برای بیش از یک نفر استفاده نکنید و هرگز کودک یا نوزاد را هنگامی که کمربند ایمنی دارند در آغوش نگیرید.
- کمربند ایمنی نباید دارای پیچ خوردگی باشد.
- بعد از تصادف، کمربند ایمنی را بررسی کنید در صورت نیاز آن ها را تعویض نمایید. به محض مشاهده هرگونه علائم پوشیدگی در کمربند ایمنی آنها را تعویض نمایید.
- اطمینان حاصل یابید که قلاب در جای مناسب خود قفل شده باشد.
- اطمینان حاصل نمایید که شی در محدوده اطراف کمربندایمنی قرار نگرفته باشد زیرا از قفل شدن صحیح کمربندایمنی جلوگیری می کند.
- هنگامی که روی نشیمن صندلی عقب نشسته اید مراقب باشید که کمربند ایمنی در موقعیت صحیح قرار گرفته باشد. بنابراین می توانید بدرستی از آنها استفاده نمایید.
- اطمینان حاصل یابید که گیره کمربند ایمنی در موقعیت صحیح قرار گرفته است (نباید هیچ گونه خوردگی یا ساییدگی توسط افراد و اشیاء در آن ایجاد شود)



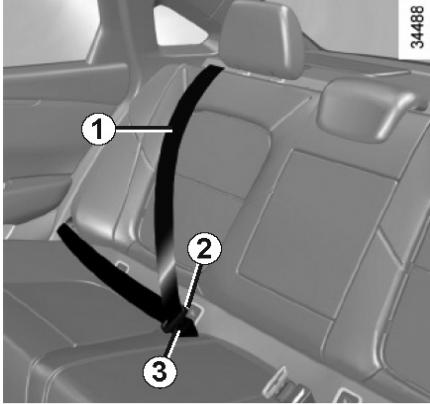
3490

تنظیم ارتفاع کمربندایمنی صندلی جلو از دکمه 7 برای تنظیم ارتفاع کمربندایمنی روی شانه همانطور که در شکل قبل نشان داده شده است استفاده نمایید. دکمه 7 را فشار دهید و کمربند ایمنی را بالا و پایین ببرید. پس از تنظیم اطمینان حاصل نمایید که کمربند به طور صحیح قفل شده است.

## کمربندهای ایمنی عقب



پیش از تا کردن هر بخش از صندلی عقب زبانه کمربند ایمنی را در قفل مربوطه قرار دهید. این عمل از گیر افتادن کمربند ایمنی هنگام بازگشت صندلی به موقعیت خود جلوگیری می‌کند. در هر حالتی، مراقب عملکرد مناسب کمربند ایمنی باشید.



### کمربندهای ایمنی عقب

به آرامی کمربند ۱ را باز کنید.

زبانه ۲ را در قلاب قرمز رنگ ۳ قرار دهید.

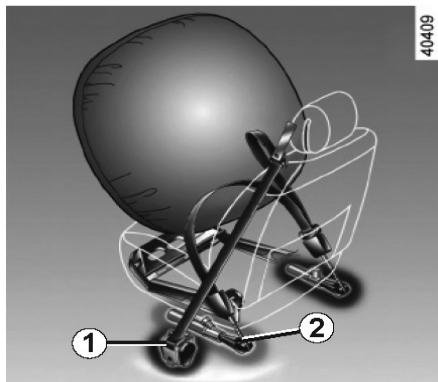
بررسی نمایید که کمربند ایمنی هنگام حرکت کردن صندلی عقب در موقعیت خود قرار گرفته باشد.



عملکرد صندلی عقب  
به اطلاعات بخش کمربند صندلی عقب در  
فصل ۳ مراجعه نمایید.

## روش‌های محافظتی مکمل کمربندهای ایمنی جلو (۱/۴)

- بعد از تصادف کل سیستم محافظتی را بازرسی کنید.
- هیچ گونه عملیاتی روی هیچ کدام از سیستم‌ها (پیش‌کشنده، ایربگ، کامپیوتر، سیم کشی) نباید انجام شود و اجزای سیستم نباید روی خودروی دیگر حتی خودروی مشابه استفاده گردد.
- برای جلوگیری از فعال شدن نادرست سیستم که ممکن است موجب آسیب شود تنها از افراد کارآمد در نمایندگی‌های مجاز درخواست کنید تا روی پیش‌کشنده و سیستم ایربگ کار کنند.
- سیستم عملکرد تجهیزات برقی تنها باید توسط متخصصان کارآمد با ابزار خاص مورد آزمایش قرار گیرد.
- هنگام اساقاط خودرو برای جدا کردن سیستم پیش‌کشنده و محرك گاز ایربگ با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.



### پیش‌کشنده‌ها

- پیش‌کشنده‌ها، کمربند ایمنی را روی بدن سرنشین و به طرف صندلی نگه می‌دارد در نتیجه کارآبی کمربند ایمنی را بالا می‌برد. در صورت وقوع ضربه شدید از جلو اگر سوئیچ موتور در موقعیت روشن باشد براساس نوع ضربه سیستم پیش‌کشنده درگیر می‌شوند.
- پیش‌کشنده قرقه ۱ کمربند ایمنی سریعاً کمربند ایمنی را سفت می‌کند.
  - پیش‌کشنده ۲ روی پا سرنشین جلو

بسته به مدل خودرو، روش‌های محافظتی از اجزاء زیر تشکیل شده است:

- پیش‌کشنده قرقه کمربند ایمنی

- پیش‌کشنده کمربند ایمنی مرکزی

- محدودکننده پیش‌کشنده کمربند ایمنی روی سینه

- ایربگ راننده و سرنشین جلو

این سیستم‌ها برای عملکرد به طور مستقل یا همزمان با هم در زمان وقوع ضربه از جلو طراحی شده اند.

بسته به شدت ضربه سیستم‌های زیر فعال می‌شوند:

- قفل شدن کمربند ایمنی

- پیش‌کشنده قرقه کمربند ایمنی (که هنگام شل شدن کمربند ایمنی درگیر می‌شود)

- پیش‌کشنده کمربند ایمنی روی پا برای نگه داشتن سرنشین روی صندلی

- ایربگ جلو

## روش‌های محافظتی مکمل کمربنده‌های ایمنی جلو (۲/۴)



سیستم ایربگ از یک انفجار کوچک کنترل شده استفاده می‌کند.



زمانی که ایربگ فعال می‌شود گرما ، دود (این به معنای آتش گرفتن نیست بلکه به معنای فعال شدن ایربگ است) و صدای انفجار تولید می‌شود.

در موقعیتی که ایربگ فعال می‌شود سبب صدمات سطحی و خارش روی پوست و دیگر مشکلات می‌گردد.

### ایربگ راننده و سرنشین جلو

این ایربگ‌ها سمت راننده و سرنشین نصب شده‌اند.

وجود این تجهیزات توسط لغت "Air bag" بر روی غریب‌لک فرمان و داشبورد (ناحیه ایربگ A) و برچسبی بر روی قسمت پایینی شیشه جلو خودرو یا روی آفتابگیر نشان داده شده است.

هر سیستم ایربگ متشكل است از:

- کیسه هوا و یک مخزن گاز روی غریب‌لک فرمان برای راننده و در داشبورد برای سرنشین جلو
- یک واحد الکترونیکی برای سیستم هوشمند که مخزن الکتریکی گاز را کنترل می‌کند.
- سنسورهای ریموت
- چراغ نشانگر روی صفحه نمایشگر

### محدود کننده فشار

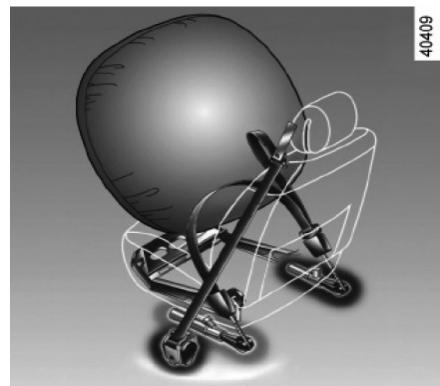
هنگامی که شدت ضربه از میزان معینی بیشتر باشد این مکانیزم برای کاهش فشار بر روی بدن فعال می‌شود تا فشار در سطح قابل قبولی قرار بگیرد.

## روش‌های محافظتی مکمل کمربندهای ایمنی جلو (۳/۴)

### نقص عملکردی



این چراغ هشدار زمانی که موتور روشن و خاموش شود پس از ۳ ثانیه روشن می‌شود. در صورتی که سوئیچ در موقعیت روشن قرار بگیرد و این چراغ روشن نشود یا روشن باقی بماند، نقص در سیستم وجود دارد. هرچه زودتر با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید. در صورت برطرف نکردن این مشکل امنیت شما کاهش می‌یابد.



### عملکرد

این سیستم تنها زمانی که سوئیچ موتور در موقعیت روشن باشد عمل می‌کند. در صورت وارد شدن ضربه شدید از ناحیه جلو ایربگ‌ها به سرعت برای محافظت از برخورد سر و سینه راننده به غربیلک فرمان و سرنشین جلو به داشبورد فعال می‌شوند. ایربگ‌ها به سرعت تخلیه می‌شوند تا مانعی برای خروج سرنشین‌ها ایجاد نکند.

## روش‌های محافظتی مکمل کمربندهای ایمنی جلو (۴/۴)

تمام هشدارهای زیر به منظور مسدود نشدن ایربگ‌ها در زمان باز شدن و همچنین برای جلوگیری از صدمات جدی توسط پرتاب اشیاء هنگامی که ایربگ فعال می‌شود بکار گرفته می‌شوند.

### هشدارهایی مربوط به ایربگ راننده



- هرگز غریبیلک فرمان یا قاب (برجستگی) روی آن را تغییر ندهید.
  - هرگز تحت هیچ شرایطی قاب (برجستگی) روی فرمان را با چیزی نپوشانید.
  - از اتصال اشیاء (علامت، لگو، ساعت، نگه دارنده‌ی تلفن و غیره) روی قاب (برجستگی) غریبیلک فرمان خودداری نمایید.
  - غریبیلک فرمان نباید برداشته شود (جز افراد کارآمد نمایندگی‌های رنو)
- هنگام رانندگی خیلی نزدیک به غریبیلک فرمان ننشینید. طوری بنشینید که دستانتان اندکی خم شود (اطلاعات مربوط به بخش «تنظیم موقعیت راننده» در فصل ۱ مراجعه نمایید). فاصله شما با غریبیلک فرمان باید به اندازه‌ای باشد که فضای کافی برای باز شدن ایربگ وجود داشته باشد.

### هشدارهایی مربوط به ایربگ سرنشین

- از اتصال یا چسباندن اشیاء (علامت، لگو، ساعت، نگه دارنده تلفن و غیره) روی داشبورد یا در نزدیکی ایربگ خودداری نمایید.
  - از قرار دادن هر چیزی بین سرنشین و داشبورد (حیوانات خانگی، چتر، عصا، قطعه کوچک و غیره) خودداری نمایید.
  - سرنشین نباید پاهای خود را روی داشبورد قرار دهد یا به نحوی بنشینید که در معرض صدمات شدید قرار بگیرد. عموماً اجزای بدن باید از داشبورد دور باشند (زانوها، دست‌ها، سر، غیره)
- برای اطمینان از محافظت سرنشین جلو در هنگام بروز تصادف به محض اینکه صندلی کودک را پیاده کردید تجهیزات مکمل کمربند ایمنی سرنشین جلو را مجدداً فعال نمایید.

صندلی کودک را به عقب نباید در صندلی جلو قرار بگیرد مگر اینکه سیستم تجهیزات تکمیلی مثل ایربگ صندلی جلو غیرفعال شوند.  
(به فصل ۱ "ایمنی کودک : فعال/غیرفعال کردن ایربگ سرنشین جلو" مراجعه نمایید).

## روش‌های محافظتی مکمل کمربندهای ایمنی عقب

### محدود کننده نیرو

هنگامی که شدت ضربه از میزان معینی بیشتر باشد این مکانیزم برای کاهش نیروی کمربند بر روی بدن فعال می‌شود تا در سطح قابل قبولی قرار بگیرد.



- بعد از تصادف کل سیستم محافظتی را بازرسی کنید.

- به هیچ وجه عملیاتی روی سیستم (ایریگ‌ها، واحدهای الکترونیکی، سیم‌کشی) انجام ندهید و اجزای سیستم نباید روی خودروی دیگر حتی خودروی مشابه قرار بگیرند.

- تنها افراد کارآمد در نمایندگی‌های مجاز باید روی ایریگ کار کنند در غیر این صورت ممکن است سیستم به طور تصادفی فعال شده و باعث صدمات جدی گردد.

### ایربگ‌های جانبی

این ایربگ‌ها در صندلی‌های جلو نصب شده اند و در کنار صندلی (طرف درب) برای حفاظت از سرنشینان هنگام بروز تصادف از بغل فعال می‌شوند.

### ایربگ‌های پرده‌ای

این ایربگ‌های در قسمت جانبی دیوارهای خودرو در سقف تعبیه شده اند که در راستای پنجره‌های جانبی عقب و جلو فعال می‌شوند تا در صورت بروز ضربه شدید از بغل، سرنشین را حفاظت کنند.



#### هشدارهایی مربوط به ایربگ جانبی

- نصب روکش صندلی: صندلی‌های مجهز به ایربگ نیازمند روکش‌های خاص طراحی شده برای خودرو شمامی باشد.

برای پیدا کردن این روکش‌ها با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید. استفاده از هر روکش دیگر بجز روکش‌های طراحی شده (و روکش‌هایی که برای خودروهای دیگران طراحی شده اند) ممکن است روی عملکرد ایربگ تأثیر منفی گذاشته و محافظت شما را کاهش دهد.

- هیچ گونه تجهیزات، اشیاء یا حتی حیوانات خانگی بین پشتی صندلی‌ها، درب و اجزای داخلی قرار ندهید. پشت صندلی را با لباس یا تجهیزات دیگر نپوشانید. این عمل ممکن است باعث عدم عملکرد صحیح ایربگ و صدمات شدید در هنگام بروز تصادف گردد.
- هیچ عمل یا تغییری هر چند کوچک در صندلی و تجهیزات داخلی انجام ندهید مگر اینکه به افراد کارآمد در نمایندگی‌های مجاز مراجعه کنید.

بسته به مدل خودرو، برچسب روی شیشه جلو وجود تجهیزات تکمیلی ایمنی (ایربگ‌ها، پیش کشنه‌ها و غیره) در اتاق سرنشین را به شما اطلاع می‌دهد.

## روش‌های مکمل حفاظتی

تمام هشدارهای زیر به منظور مسدود نشدن ایربگ در زمان باز شدن و همچنین برای جلوگیری از صدمات جدی توسط پرتاب اشیاء هنگامی که ایربگ فعال می‌شود بکار گرفته می‌شوند.



ایربگ برای تکمیل عملکرد کمربند ایمنی طراحی شده است. کمربند ایمنی و ایربگ بخش‌های مکمل هم برای محافظت مشابه می‌باشند. بنابراین بستن کمربند ایمنی الزامی است. در صورتی که کمربند ایمنی بسته نشده باشد هنگام بروز تصادف سرنوشت‌اندان در معرض خطر صدمات جدی قرار می‌گیرند. هم چنین خطر آسیب‌های سطحی، هنگامی که ایربگ فعال می‌شود را افزایش می‌دهد هر چند که این صدمات جزئی اجتناب ناپذیر هستند.

هنگامی که خودرو واژگون می‌شود یا ضربه‌ای از پشت به آن وارد شود، پیش‌کشنده کمربند ایمنی و ایربگ‌ها فعال نمی‌شوند. ضربه‌های شدیدی که به زیر بدن خودرو وارد می‌شوند مثلاً سنگ یا چاله و گودال‌های کف خیابان باعث می‌شود که این سیستم‌ها فعال شوند.

- هر عمل یا تغییری هر چند کوچک نباید در سیستم ایربگ (ایربگ، پیش‌کشنده‌ها، کامپیوتر، سیم‌کشی یا غیره) انجام گیرد مگر اینکه توسط افراد کارآمد در نمایندگی‌های مجاز صورت گیرد.

- به منظور اطمینان از صحت کارکرد سیستم و جلوگیری از فعل شدن تصادفی ایربگ‌ها که سبب صدمات می‌شود فقط افراد کارآمد در نمایندگی‌های مجاز می‌توانند روی سیستم ایربگ کار کنند.

- به عنوان یک اقدام احتیاطی، پس از بروز تصادف یا دزدیده شدن یا خراب شدن خودرو سیستم ایربگ را بازرسی کنید.

- هنگام فروش یا قرض دادن خودرو، این نکات را اطلاع داده و این کتابچه راهنمای را تحویل بدهید.

- هنگام اسقاط کردن خودرو برای پیاده کردن مخزن(های) گاز با نمایندگی مجاز تماس حاصل نمایید.

### مسئولیت راننده هنگام پارک و توقف خودرو

هرگز حیوانات خانگی، کودکان یا افراد بزرگسالی که قادر به حفاظت از خود نیستند را حتی برای زمانی کوتاه در خودرو رها نکنید.

ممکن است با روشن کردن موتور و فعل کردن تجهیزاتی مانند شیشه بالابرها یا قفل کردن دربها خود و دیگران را در معرض خطر قرار دهند.

هم چنین به خاطر داشته باشید در آب و هوای گرم و / یا آفتایی، دمای داخل خودرو به سرعت افزایش می‌یابد.

**خطر مرگ یا آسیب جدی**



تصادف با سرعت (۳۰ mph (۵۰ km/h) مثل افتادن از یک فاصله‌ی ۱۰ متری است.

حمل و نقل کودکان بدون تجهیزات ایمنی مشابه بازی کردن کودکان در تراس بدون حفاظ در طبقه چهارم است.

هرگز هنگام سوار شدن، کودکان را در آغوش نگیرید. هنگام بروز تصادف حتی اگر خودتان کمریند ایمنی را بسته باشید قادر به حفظ و نگهدارتن کودک نیستید.

در صورتی که خودرو تصادف کرده است، صندلی کودک را تعویض کرده و کمریند ایمنی و قلاب‌های ISO FIX را بازرسی نمایید.



**حمل و نقل کودکان**  
کودکان و افراد بزرگسال باید در تمام طول سفر به طرز صحیحی بنشینند. مسئولیت حمل و نقل کودکان بر عهده شما می‌باشد.  
کودک فردی با مقیاس کوچکتر از یک فرد بزرگسال نیست. کودکان به دلیل کامل نشدن رشد ماهیچه‌ها و استخوان هایشان در معرض خدمات خاصی قرار دارند. تنها کمریند ایمنی محافظت مناسبی را فراهم نمی‌کند. از صندلی مناسب کودک استفاده کرده و اطمینان حاصل نمایید که به درستی استفاده می‌شود.

برای جلوگیری از باز شدن درب‌ها، از روش‌های ایمنی کودک استفاده نمایید. (به اطلاعات "باز و بسته کردن درب‌ها" در فصل ۱ مراجعه نمایید)



### استفاده از صندلی کودک

میزان محافظت کودک شما به توانایی نگه داشتن کودک شما و نحوه نصب صندلی کودک بستگی دارد.

نصب ناصحیح صندلی کودک، حفاظت کودک را در هنگام ترمزهای شدید یا برخورد به خطر می‌اندازد.

بیش از خریداری صندلی کودک، مطابقت داشتن آن را با قوانین کشوری که در آن زندگی می‌کنید را بررسی نمایید. برای پیدا کردن صندلی کودک مناسب خودروی شما با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

بیش از نصب صندلی کودک، کتابچه راهنمای آن را مطالعه کرده و دستورالعمل‌های آن را رعایت نمایید.

در صورتی که در نصب دچار مشکل شدید، با کارخانه سازنده تماس حاصل نمایید. از دستورالعمل‌های استفاده از صندلی، همراه صندلی نگهداری نمایید.

با بستن کمربند ایمنی صندلی خود، همیشه الگوی مناسبی برای کودکتان باشید و به او یاد دهید.

- کمربند خود را به طرز صحیحی ببندد
- همیشه برای سوار و پیاده شدن از سمت مخالف عبور و مرور خودروها استفاده کنید.
- از صندلی کودک دست دوم یا بدون کتابچه راهنمای استفاده نکنید.

اطراف صندلی کودک را به منظور وجود اشیایی که منجر به اختلال در عملکرد آن می‌شود را بررسی نمایید.

هرگز کودکان را بدون همراه در خودرو رهان نکنید.



از بستن کمربند ایمنی کودک و نحوه تنظیم آن اطمینان حاصل نمایید. از پوشیدن لباس‌های ضخیم که باعث شل شدن کمربند ایمنی می‌شوند خودداری نمایید.

هرگز اجزه ندهید کودک دست‌ها یا سر خود را بیرون از خودرو ببرد.

همیشه قرار گرفتن صحیح کودک در طول سفر مخصوصاً در هنگام خواب را بررسی کنید.

## ایمنی کودک: انتخاب صندلی کودک



### تشکچه‌ی کمکی

این تشکچه، کودکان ۴ سال یا ۱۵ کیلوگرم را قادر می‌سازد که کمربند ایمنی را براساس سایز و شکل بدنشان تنظیم کند.

تشکچه کمکی باید مجهز به راهنمای باشد تا کمربند ایمنی را روی ران کودک تنظیم کند. توصیه می‌شود که از یک پشتی قابل تنظیم بر حسب ارتفاع برای قرارگیری کمربند وسط شانه استفاده کنید.

کمربند ایمنی هرگز نباید روی گردن یا بازوها قرار بگیرد.

به منظور محافظت بیشتر صندلی‌های دارای محافظ جانبی (bucket type) را انتخاب نمایید.

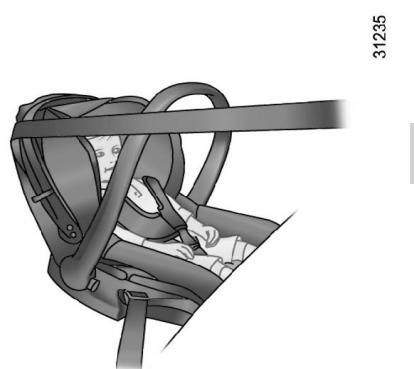


### صندلی کودک رو به جلو

محافظت از سر و شکم کودک باید در اولویت قرار گیرد.

صندلی کودک رو به جلو بطور محکم به خودرو متصل شده و خطر ضربه به سر را کاهش می‌دهد. اطمینان حاصل نمایید که قلاب صندلی کودک رو به جلو را تا جایی که قدر کودک اجازه می‌دهد بلند کرده‌اید.

به منظور محافظت بیشتر صندلی‌های دارای محافظ جانبی (bucket type) را انتخاب نمایید.



### صندلی کودک رو به عقب

سر کودکان نسبت به افراد بزرگسال سنگین تر است و گردشان ضعیف تر می‌باشد.

کودک را در این موقعیت به مدت طولانی می‌توانید حمل کنید (حداقل برای کودکان ۲ ساله). این موقعیت از سر و گردن کودک محافظت می‌کند.

به منظور محافظت بیشتر، صندلی‌های دارای محافظ جانبی (bucket type) را انتخاب نمایید و به محض اینکه سر کودک بالاتر از بدن آن قرار گرفت آن را تعویض نمایید.

## ایمنی کودک: انتخاب شیوه نصب صندلی کودک (۱/۲)

### اتصال از طریق سیستم ISOFIX

صندلی‌های معتبر ISOFIX بر طبق استانداردها کنونی در یکی از ۴ حالت زیر کاربرد دارد:

- ISO FIX عمومی سه نقطه‌ای رو به جلو
- ISO FIX ISO نیمه عمومی دو نقطه‌ای
- مخصوص
- i-size

دارای :

- تسمه است که به حلقه سوم متصل می‌شود.
- یا پایه به کف خودرو متصل شده است و با i-size صندلی‌ها تأیید شده سازگار است که عملکرد آن جلوگیری از حرکت صندلی کودک یا واژگونی آن می‌باشد.
- درسه مورد آخر بررسی کنید که صندلی کودک را در خودروی مناسب نصب نموده‌اند.



هیچ تغییری نباید در نصب اولیه

صندلی محافظ کودک (کمربند)

**ISOFIX** ، صندلی‌ها و نصبشان)

ایجاد گردد.

پیش از نصب صندلی کودک که برای خودروی دیگری خریداری شده است  
بررسی کنید که نصب آن مجاز باشد.  
در خصوص لیست خودروهایی که نصب صندلی کودک در آنها مجاز می‌باشد، آگاهی کسب نمایید.



دو روش برای نصب صندلی کودک وجود دارد: از طریق کمربند ایمنی یا سیستم ISO Fix  
اتصال از طریق کمربند ایمنی به منظور اطمینان از تأثیر بیشتر در هنگام ترمزگیری شدید یا ضربه، کمربند ایمنی را تنظیم کنید.

محل عبور تسمه کمربند ایمنی که توسط کارخانه سازنده توصیه شده است را رعایت کنید.  
همواره با کشیدن کمربند ایمنی از بسته شدن صحیح آن اطمینان حاصل نمایید. در حالیکه صندلی کودک را فشار می‌دهید آن را کاملاً بیرون بکشید.

با جلو و عقب و حرکت دادن صندلی از نگه داشتن صحیح آن اطمینان حاصل نمایید. صندلی کودک باید کاملاً محکم نصب شده باشد.  
صدلی کودک را از نظر عدم نصب به صورت مورب و عدم قرارگیری آن رو به روی پنجه، بازرسی نمایید.



از صندلی کودک که با کمربند ایمنی ثابت نشده است، استفاده نکنید. پایه صندلی کودک نباید روی قلاب و یا حفره کمربند ایمنی قرار داشته باشد.

## ایمنی کودک: انتخاب شیوه نصب صندلی کودک (۲/۲)

در حالتی که حلقه در پشت صندلی ۳ قرار شده باشد کمربند باید از بین پشتی صندلی و سینی پشتی عبور کند، برای انجام آن سینی عقب را پیاده کنید. (به اطلاعات بخش "سینی عقب" در فصل ۳ مراجعه نمایید).

در همه موارد، قلاب تسمه مربوط به حلقه سوم را متصل کرده و صندلی را در موقعیت مورد نظر قرار دهید.

تسمه را بکشید تا پشت صندلی کودک در تماس با پشت صندلی خودرو قرار بگیرد.

**بررسی** کنید که پشتی صندلی کودک رو به جلو در تماس با پشتی صندلی خودرو قرار بگیرد.

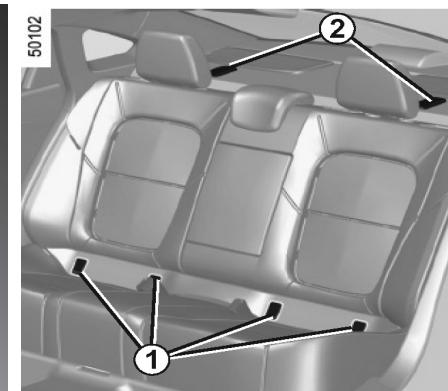
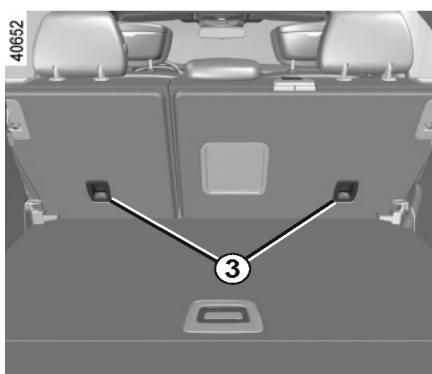
در این حالت، ممکن است صندلی کودک هیچ گاه در تماس با نشیمن صندلی خودرو نباشد.



تسمه صندلی کودک باید به حلقة مورد نظر متصل شود.



از هیچ نقطه اتصال دیگری استفاده نکنید.



از حلقه سوم برای اتصال تسمه بالای روی بعضی صندلی‌های ISOFIX استفاده می‌شود.

حلقه سوم در زیر پوشش ۲ یا، بسته به مدل خودرو، در پشت صندلی عقب ۳ قرار شده است. حلقه با علامت قبل شناسایی است.

اتصال با استفاده از سیستم ISOFIX (ادامه)

چهار حلقه شماره ۱ بین پشتی صندلی و نشیمنگاه قرار گرفته اند و با یک پوشش محافظتی مشخص شده‌اند. این پوشش هنگامی که صندلی کودک روی آن قرار می‌گیرد به طرف جلو هل داده می‌شود.

نقاط اتصال ISOFIX منحصراً برای صندلی‌هایی با سیستم ISOFIX طراحی شده اند. از نصب صندلی‌های کودک متفرقه، کمربند‌ایمنی یا دیگر اشیاء در این نقاط اتصال خودداری نمایید.



بررسی کنید که جسمی نقاط اتصال را مسدود نکرده باشد. اگر خودروی شما دچار تصادف شده است نقاط اتصال ISOFIX را بررسی نموده و صندلی کودک را تعویض نمایید.

## ایمنی کودک: نصب صندلی کودک، اطلاعات کلی (۱/۲)

پس از نصب صندلی کودک، در صورت لزوم، صندلی را به جلو بکشید (تا فضای کافی در صندلی عقب برای سرنشین یا دیگر صندلی‌های کودک وجود داشته باشد). در صندلی‌های کودک رو به عقب اجازه ندهید به داشبورد برخورد کرده یا آن را در دورترین موقعیت قرار دهید پس از نصب صندلی کودک تغییرات دیگری در تنظیمات انجام ندهید.

ممکن است انواع صندلی کودک شناخته شده در دسترس نباشد.  
پیش از استفاده از صندلی کودک متفاوت، از طریق سازنده آن بررسی کنید که آیا قابل نصب هستند یا خیر

**نصب صندلی کودک در صندلی جلو**  
قوانين نصب صندلی کودک در صندلی جلو در هر کشوری متفاوت است. از قوانین آگاهی یابید و به مشخصات نمودار صفحه بعد توجه نمایید.  
پیش از نصب صندلی کودک (در صورت مجاز بودن)  
- کمریند ایمنی را تا حد امکان پایین آورید.  
- صندلی را تا حد امکان به طرف عقب حرکت دهید.

- پشتی صندلی را به آرامی و به صورت عمودی (حدوداً زاویه ۲۵ درجه) خم کنید.  
- در خودروهای مجهز پایه صندلی را تا حد امکان به طرف بالا بکشید.

در همه این موارد، پشت سری را تا آخرین موقعیت خود بکشید تا با نصب صندلی کودک تداخلی ایجاد نکند. (به اطلاعات بخش "پشت سری‌های جلو" در فصل ۱ مراجعه نمایید).

### خطر مرگ یا صدمات جدی

در صورت نصب صندلی کودک رو به عقب در صندلی جلو، ایربگ را غیرفعال نمایید (به بخش اطلاعات "ایمنی کودک: فعل / غیرفعال کردن ایربگ سرنشین جلو" در فصل ۱ مراجعه نمایید)



بعضی از صندلی‌ها برای نصب صندلی کودک مناسب نیستند. نمودار صفحه بعد چگونگی نصب صندلی کودک را به شما نشان خواهد داد.  
ممکن است نوع صندلی کودک مشخص شده، موجود نباشد. پیش از استفاده صندلی کودک متفرقه، نصب آن را با کارخانه سازنده تطابق دهید.

تاجایی که ممکن است صندلی کودک را در صندلی عقب نصب نمایید.



اطمینان حاصل نمایید که صندلی کودک یا پاهای او مانع قفل شدن صندلی نشود. به اطلاعات بخش "صندلی جلو" در فصل ۱ مراجعه نمایید. هنگام نصب صندلی کودک در خودرو جدا نشدن صندلی از پایه را بررسی نمایید.

اگر مجبور به جدا کردن پشت سری هستید آن را در جایی امن قرار دهید تا در صورت ترمز شدید یا ضربه پرتاپ نشود.

همیشه صندلی کودک را حتی اگر مورد استفاده قرار نمی‌گیرد با کمریند ایمنی بیندید تا هنگام ترمز شدید یا ضربه پرتاپ نشود.

## ایمنی کودک: نصب صندلی کودک، اطلاعات کلی (۲/۲)

نصب صندلی کودک در صندلی عقب  
نصب سبد حمل نوزاد حداقل با استفاده از دو  
صندلی امکان‌پذیر است. موقعیت نصب را طوری  
قرار دهید که پاهای نوزاد به سمت درب خودرو  
قرار بگیرد.

صندلی جلو را تا جای ممکن به طرف جلو حرکت  
دهید تا صندلی کودک رو به عقب نصب شود،  
سپس صندلی را تا آخرین نقطه، بدون تماس پیدا  
کردن با صندلی کودک، به طرف عقب بکشید.

برای حفظ ایمنی کودک در صندلی روبه جلو،  
صندلی را تا آخرین نقطه به عقب حرکت دهید  
بخاطر داشته باشید که پشتی صندلی را به جلو  
حرکت دهید تا از تماس بین صندلی و پاهای  
کودک جلوگیری شود.

همیشه پشت سری صندلی که می‌خواهید صندلی  
کودک را در آن نصب نمایید پیاده نمایید. (فصل  
۳ پشت سری عقب را ببینید.) در صورت لزوم  
پشتی صندلی را تا جای ممکن عقب بکشید، این  
عمل باید قبل از نصب صندلی کودک انجام شود.  
بررسی کنید که صندلی کودک به پشتی صندلی  
خودرو تکیه داده باشد.

صندلی کودک نباید در صندلی  
وسطی عقب نصب شود.  
خطرمرگ یا صدمات جدی

حين نصب صندلی کودک (گروه ۲ یا  
صندلی کمکی ۳)، بررسی کنید که  
کمربندایمنی به درستی عمل می‌کند.  
به فصل ۱ کمربندایمنی عقب مراجعة کنید  
در صورت لزوم، موقعیت صندلی خود را تنظیم  
نمایید.

اطمینان حاصل نمایید که صندلی  
کودک یا پاهای کودک مانع از قفل  
شدن صحیح صندلی جلو نمی‌شود. به  
اطلاعات فصل ۱ یا "عملکرد صندلی  
عقب" در فصل ۳ مراجعه نمایید.

## صندلی کودک: اتصال از طریق کمربندایمنی (۱/۳)

پیش از نصب صندلی کودک یا استفاده سرنشین از صندلی موقعیت ایربگ (کیسه هوا) را بررسی نمایید.

صندلی مناسب نصب صندلی کودک نیست.

نصب صندلی کودک با استفاده از کمربندایمنی

صندلی هایی که مجوز جهانی نصب صندلی کودک با کمربندایمنی را دارند.



استفاده از سیستم محافظتی کودک، که برای خودروی شما مورد تأیید نیست قادر به محافظت از نوزاد یا کودک شما نخواهد بود. آنها در معرض صدمات شدید یا حتی مرگ قرار خواهند داشت.



خطر مرگ یا صدمات جدی برای نصب صندلی کودک رو به عقب در صندلی جلو از غیرفعال بودن ایربگ اطمینان حاصل نمایید. (به اطلاعات بخش "ایمنی کودک فعلی غیرفعال کردن ایربگ سرنشین جلو" در انتهای پارگراف مراجعه نمایید)

## صندلی کودک: اتصال از طریق کمربندایمنی (۲/۳)

جدول زیر خلاصه‌ای از اطلاعات نشان داده شده در نمودار صفحه قبل می‌باشد.

مدل پنچ صندلی				
صندلی مرکزی عقب	صندلی‌های کناری عقب	صندلی سرنشین جلو (۱)	وزن کودک	نوع صندلی کودک
X	U(2)	X	<10 Kg	سبد حمل نوزاد نصب شده در خودرو گروه ۰
U(3)	U(3)	U(5)	<10 Kg , <13 Kg	صندلی محافظ رو به عقب گروه ۰ یا +0
U(3)	U(3)	U(5)	<13 Kg ، ۹ تا ۱۸ Kg	صندلی رو به عقب گروه +0 و ۱
U(3)(4)	U(3)(4)	X	18 Kg تا ۹	صندلی رو به جلو گروه ۱
X	U(3)(4)	X	36 Kg تا ۱۵ و ۲۲ تا ۲۵ Kg	صندلی کمکی گروه ۲ و ۳

خطر مرگ یا صدمات جدی: پیش از نصب صندلی کودک در صندلی جلو، غیرفعال بودن ایربگ را بررسی نمایید.  
(به بخش اطلاعات «ایمنی کودک :فعال/غیرفعال کردن ایربگ سرنشین جلو» در فصل ۱ مراجعه نمایید.)



## صندلی کودک: اتصال از طریق کمربندایمنی (۳/۳)

- X = صندلی، مناسب نصب صندلی های کودک نیست.
- U = صندلی خودرو با امکان نصب صندلی کودک دارای استاندارد «جهانی» با استفاده از کمربند ایمنی: از نصب صندلی اطمینان حاصل نمایید.
- (2) برای نصب سبد حمل نوزاد حداقل دو صندلی اشغال می شود. پاهای نوزاد را در نزدیک ترین موقعیت نسبت به درب قرار دهید.
- (3) برای نصب صندلی رو به عقب تا حد امکان صندلی جلو را به طرف جلو حرکت دهید سپس صندلی را به عقب بکشید و اجازه ندهید در تماس با صندلی کودک قرار بگیرد.
- (4) در همه موارد، پیش از نصب صندلی کودک پشت سری عقب صندلی را که می خواهید صندلی کودک را در آن نصب کنید پیاده سازید. به اطلاعات بخش "پشت سری عقب" در فصل ۳ مراجعه نمایید. صندلی را به سمت خود حرکت دهید تا هنگام نصب تماس بین صندلی و یا پاهای کودک ایجاد نشود.
- (5) صندلی را تا حد امکان بالا آورده و عقب ببرید پشتی صندلی را به کمی خم کنید (حدوداً ۲۵ درجه).

## صندلی کودک: اتصال از طریق سیستم ISOFIX (۱/۳)

جدول زیر خلاصه‌ای از اطلاعات نشان داده شده در نمودار صفحه قبل می‌باشد.

نوع صندلی کودک	وزن کودک	سایز صندلی	صندلی سرنشین جلو	صندلی های کناری عقب (۴)	صندلی مرکزی عقب
سبد حمل نوزاد نصب شده در خودرو گروه 0	<10 Kg	F,G	X	IL (1)	X
صندلی محافظ رو به عقب گروه 0 یا 0 <sup>+</sup>	<10 Kg , <13 Kg	E	X	IL (2)	X
صندلی رو به عقب گروه 0 <sup>+</sup> و 1	<13 Kg , 9 تا 18 Kg	C,D	X	IL (2)	X
صندلی رو به جلو گروه 1	18 Kg تا 9	A,B,B1	X	IUF-IL (2)(3)	X
صندلی کمکی گروه 2 و 3	15 تا 36 Kg و 22 تا 25 Kg	-	X	IUF-IL (2)(3)	X
i-Size			X	i-U	X

## صندلی کودک: اتصال از طریق سیستم ISOFIX (۱/۳)

X = صندلی، مناسب نصب صندلی های کودک نیست.

IUF/IL : در صورت مجهر بودن خودرو، این نوع صندلی امکان نصب صندلی های کودک دارای استانداردهای «جهانی» با استفاده از سیستم ISOFIX را دارد: از نصب آن اطمینان حاصل نمایید.

U-i : مناسب برای تجهیزات کمکی i-Size با استاندارد "جهانی" در کاتالوگ های صندلی های رو به جلو و رو به عقب

(1) برای نصب سبد حمل نوزاد حداقل دو صندلی اشغال می شود. پاهای نوزاد را در نزدیک ترین موقعیت نسبت به درب قرار دهید.

(2) در صورت نیاز، صندلی را در دورترین موقعیت قرار دهید. برای نصب صندلی رو به عقب تا حد امکان صندلی جلو را به طرف جلو حرکت دهید سپس صندلی را به عقب بکشید و اجراه ندهید در تماس با صندلی کودک قرار بگیرد.

(3) در همه موارد، پیش از نصب صندلی کودک پشت سری عقب صندلی را که می خواهید صندلی کودک را در آن نصب کنید پیاده سازید. به اطلاعات بخش "پشت سری عقب" در فصل ۳ مراجعه نمایید. صندلی را به سمت خود حرکت دهید تا هنگام نصب تماس بین صندلی و یا پاهای کودک ایجاد نشود.

### صندلی کودک: اتصال با استفاده از سیستم ISOFIX (۳/۳)

#### نصب صندلی کودک از طریق سیستم ISOFIX

 صندلی دارای مجوز برای نصب صندلی کودک با استفاده از ISOFIX می‌باشد.

 صندلی‌های عقب مجهر به نقاط اتصالی هستند که امکان نصب صندلی کودک رو به جلو با استانداردهای جهانی را دارند. این نقاط اتصال زیر کفپوش محافظه بار / صندوق عقب که توسط برچسب نشان داده شده اند قرار دارند. سایز ISOFIX صندلی کودک با حروف مشخص شده‌اند.

B1 : برای صندلی کودک رو به جلو در گروه سنی ۱ (۹ تا ۱۸ کیلوگرم)  
C - D : صندلی رو به عقب برای گروه سنی ۰+ (کمتر از ۱۳ کیلوگرم) یا گروه ۱ (۹ تا ۱۸ کیلوگرم)

E : صندلی محافظ با صندلی‌های رو به عقب برای گروه سنی ۰ (کمتر از ۱۰ کیلوگرم) یا ۰+ (کمتر از ۱۳ کیلوگرم)  
F - G : سبد حمل نوزاد در گروه سنی ۰ (کمتر از ۱۰ کیلوگرم)



 این صندلی، مناسب نصب صندلی کودک نمی‌باشد

 با استفاده از سیستم ایمنی کودک که مورد تأیید نمی‌باشد حفاظت کودک یا نوزاد شما به خطر می‌افتد.  
آنها در معرض آسیب جدی یا حتی مرگ قرار خواهند گرفت.

## ایمنی کودک: فعال ، غیرفعال کردن ایربگ سرنشین جلو (۱/۳)

ایربگ سرنشین جلو تنها باید زمانی فعال یا غیرفعال شود که خودرو متوقف باشد.

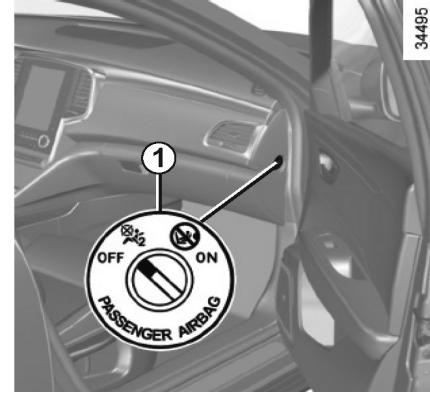
درصورتی که این عمل هنگام رانندگی انجام بگیرد چراغ های نشانگر  و روشن می شوند.

سوئیچ را در وضعیت خاموش (OFF) قرار داده و سپس ایربگ را مجدداً مطابق قفل راه اندازی نمایید.



**خطر**

به دلیل اینکه عملکرد ایربگ سرنشین جلو با موقعیت صندلی کودک رو به عقب مطابقت ندارد، هرگز از صندلی کودک رو به عقب در صندلی که ایربگ آن فعال است استفاده نکنید، ممکن است صدمات شدید یا مرگ اتفاق بیفتد..



### غیرفعال کردن ایربگ سرنشین جلو (خودروهای مجهر)

پیش از نصب صندلی کودک در صندلی سرنشین جلو، باید تجهیزات تكمیلی کمربند ایمنی سرنشین جلو را غیرفعال کنید.

غیرفعال کردن ایربگ: هنگامی که خودرو متوقف است قفل شماره ۱ را با فشار دادن و چرخاندن در حالت Off / خاموش قرار دهید.

هنگام روشن بودن موتور بازرسی کردن چراغ هشدار شماره ۲  در مرکز صفحه نمایشگر ضروری است.

این چراغ دائماً روشن می ماند تا به شما نشان دهد که اجازه نصب صندلی کودک را دارید.

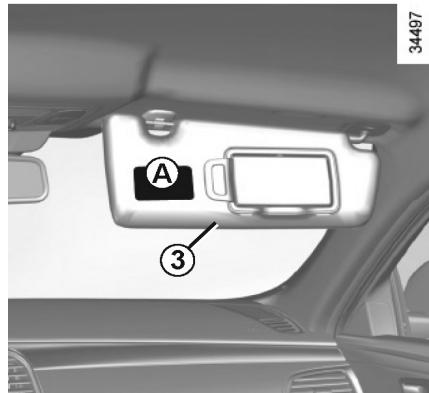
## ایمنی کودک: فعال ، غیرفعال کردن ایربگ سرنشین جلو (۲/۳)

(A)

35770



34497



نشانه های روی داشبورد و برچسب A روی هر یک از قسمت های آفتابگیر سرنشینان ۳ (مثال: برچسب بالا) این دستورالعمل ها را یادآوری می کند.



**خطر**  
به دلیل اینکه عملکرد ایربگ سرنشین جلو با موقعیت صندلی کودک رو به عقب مطابقت ندارد، هرگز از صندلی کودک رو به عقب در صندلی که ایربگ آن فعال است استفاده نکنید، ممکن است باعث بروز صدمات جدی یا مرگ شود.

## ایمنی کودک: فعال ، غیرفعال کردن ایربگ سرنشین جلو (۳/۳)

### نقص در عملکرد

در صورت وجود نقص در فعال / غیرفعال شدن ایربگ، نصب صندلی کودک در صندلی جلو ممنوع می باشد.

نشستن دیگر سرنشینان هم در این صندلی توصیه نمی شود.

هر چه سریعتر با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.

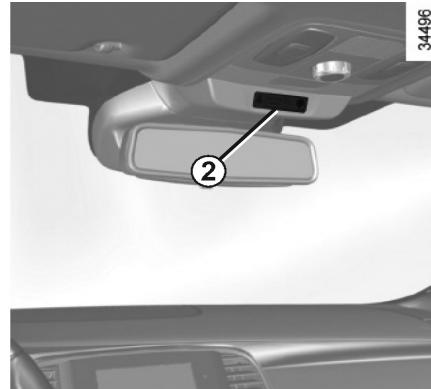
ایربگ سرنشین جلو تنها باید زمانی



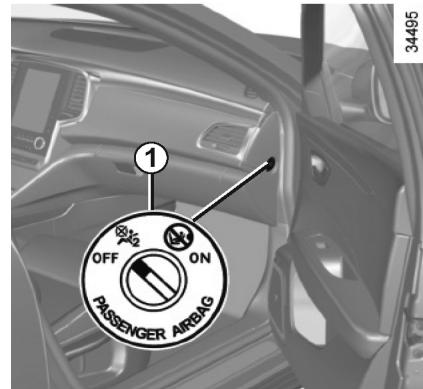
فعال یا غیرفعال شود که خودرو متوقف باشد.

در صورتی که این عمل هنگام رانندگی انجام بگیرد چراغ های نشانگر و را روشن می شوند.

سوئیچ را در موقعیت خاموش (OFF) قرار داده، سپس ایربگ را مطابق قفل راه اندازی نمایید.



34496



34495

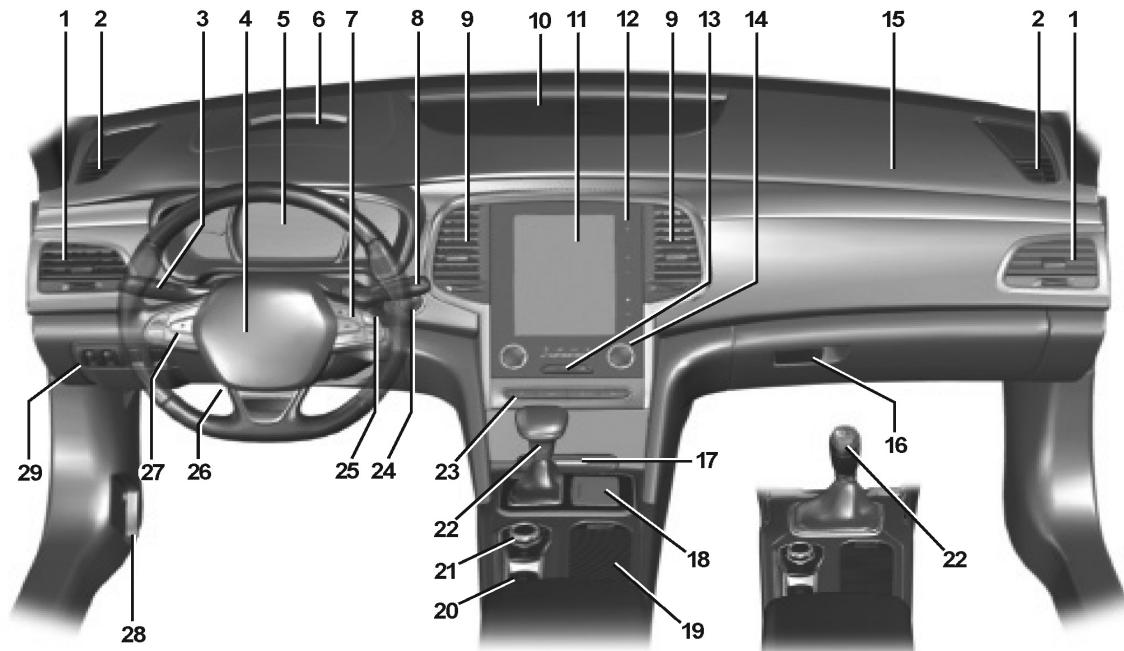
### فعال کردن ایربگ های سرنشین جلو

به منظور حفظ ایمنی سرنشین جلو هنگام بروز تصادف، به محض برداشتن صندلی کودک ایربگ را مجددًا فعال نمایید.

فعال کردن مجدد ایربگ ها: هنگامی که خودرو بی حرکت است. قفل شماره 1 را فشار داده و بچرخانید تا در موقعیت ON / روشن قرار بگیرد.

هنگامی که سوئیچ در موقعیت روشن (ON) قرار بگیرد باید خاموش بودن چراغ نشانگر 2 را بررسی کنید.

چراغ های هشدار در نمایشگر در هر بار استارت زدن حدود ۶۰ ثانیه روشن می شود. سیستم حفاظتی سرنشین جلو مکمل کمربند ایمنی فعال می شوند.



تجهیزات نصب شده و شرح اجزای زیر، بسته به مدل خودرو و کشور

- |    |   |
|----|---|
| 23 | کنترل برای:   |
|    | - گرمکن صندلی‌های جلو                               |
|    | - تهویه صندلی‌های جلو                               |
|    | - فعال / غیرفعال کردن حالت ECO                      |
|    | - فعال / غیرفعال کردن سیستم کمکی پارک               |
|    | - فعال / غیرفعال کردن عملکردهای شروع به حرکت و توقف |
| 24 | دکمه روشن / خاموش موتور (خودروهای مجهز به کارت رنو) |
| 25 | سوئیچ استارت (خودروهای مجهز به کلید)                |
| 26 | کنترل برای تنظیم ارتفاع غربیلک فرمان و دسترسی به آن |
| 27 | کروز کنترل / محدود کننده سرعت و کروز کنترل تطبیقی   |
| 28 | اهرم آزاد کردن درب موتور                            |
| 29 | کنترل برای:   |
|    | - تنظیم الکتریکی ارتفاع نور چراغ‌های جلو            |
|    | - تنظیم روشنایی صفحه نمایشگر                        |
|    | - هشدار رانندگی بین خطوط                            |
|    | - ESP و سیستم کنترل سیستم لغزش                      |
|    | - گرمکن غربیلک فرمان                                |

- |    |                                  |
|----|----------------------------------|
| 12 | کنترل‌های نمایشگر چندمنظوره      |
|    | - فعال / غیرفعال کردن نمایشگر    |
|    | - صدا                            |
|    | - منوی خوش آمدگویی               |
|    | - منوی ابزارهای کمکی رانندگی     |
|    | - تنظیمات                        |
| 13 | کلیدهای برای:                    |
|    | - چراغ‌های هشدار خطر             |
|    | - قفل در برقی                    |
| 14 | کنترل گرم کن و تهویه مطبوع       |
| 15 | محل ایربگ سرنشین جلو             |
| 16 | جعبه داشبورد                     |
| 17 | جعبه نگهدارنده                   |
| 18 | تجهیزات جانبی و سوکت چندرسانه‌ای |
| 19 | جالیوانی                         |
| 20 | کنترل برای:                      |
|    | - ترمزدستی برقی                  |
|    | - کروز کنترل / محدود کننده سرعت  |
| 21 | کنترل چندمنظوره مرکزی            |
| 22 | اهرم تعویض دندنه                 |

## چراغ‌های هشدار (۱/۶)

وجود و عملکرد چراغ‌های هشدار به نوع تجهیزات خودرو و کشور بستگی دارد.

چراغ راهنمای چپ



چراغ راهنمای راست



### چراغ هشدار پایین بودن میزان سوخت

این چراغ پس از روشن کردن خودرو به رنگ نارنجی روشن می‌شوند و پس از چند ثانیه خاموش خواهد شد.

در صورتی که حین رانندگی این چراغ همراه با صدای بیب روشن شوند، هرچه سریع‌تر سوخت گیری نمایید. از این لحظه تنها ۳۰ مایل (۵۰ km) می‌توانید رانندگی نمایید.

در صورتی که هیچ چراغی روشن نشود و صدای شنیده نشود نشان دهنده نقص در صفحه نمایشگر است و هر چه سریع‌تر باید خودرو را متوقف نمایید (با در نظر گرفتن شرایط ترافیکی). از توقف صحیح خودرو اطمینان حاصل نموده و با نمایندگی‌های مجاز تماس بگیرید.



چراغ‌های کوچک



چراغ نور بالا جلو



چراغ نور پایین جلو



چراغ مه شکن جلو



چراغ مه شکن عقب

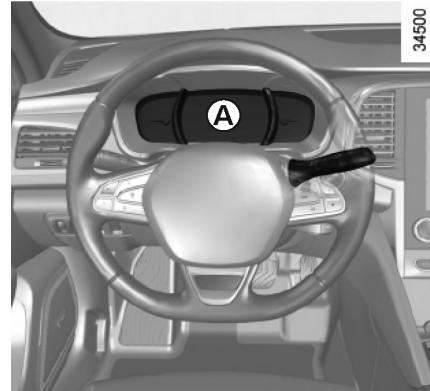


چراغ نشانگر چراغ جلوی نور بالا



اتوماتیک

به اطلاعات بخش "چراغ‌ها و سیگنال‌های خارجی" در فصل ۱ مراجعه نمایید.



34500

هنگامی که درب راننده باز شود صفحه نمایشگر A روشن می‌شود.

در بعضی موارد خاص چراغ‌های نشانگر همراه با پیغامی روشن می‌شود.

### چراغ هشدار بدان معناست

که برای حفظ ایمنی خود، خودرو را متوقف نمایید. موتور را خاموش کرده و مجدداً استارت نزنید. با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.



چراغ هشدار به این معناست که باید هرچه سریع‌تر تا یکی از نمایندگی مجاز با دقت رانندگی کنید. در صورت نادیده گرفتن این هشدار خودروی شما صدمه خواهد دید.

## چراغ‌های هشدار (۲/۶)

وجود و عملکرد چراغ‌های هشدار به نوع تجهیزات خودرو و کشور بستگی دارد.

### نمودار چراغ هشدار پایین بودن فشار روغن

#### موتور

هنگامی که سوئیچ در موقعیت روشن (ON) قرار می‌گیرد یا موتور روشن شود این چراغ روشن شده و پس از چند ثانیه خاموش می‌شود. اگر در حین رانندگی این چراغ روشن شود (STOP) چراغ هشدار و صدای بیب متوقف کردن خودرو و خاموش کردن موتور راهی است.

سطح روغن موتور را بررسی نمایید. در صورتی که سطح روغن عادی می‌باشد، این چراغ به دلیل دیگری روشن شده است، با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

### چراغ هشدار فرمان بانیروی کمکی

هنگامی که سوئیچ در موقعیت ON قرار بگیرد این چراغ روشن شده و پس از چند ثانیه خاموش می‌شود. در صورتی که این چراغ حین رانندگی همراه با چراغ هشدار (STOP) روشن شود نشانگر این است که سیستم دچار نقص شده است. با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

### چراغ هشدار نقص در سیستم ترمز

هنگامی که سوئیچ در موقعیت ON قرار بگیرد این چراغ روشن شده و پس از چند ثانیه خاموش می‌شود. در صورتی که حین ترمزگیری همراه با چراغ هشدار (STOP) روشن و صدای بیب شنیده شود نشانگر این است که سطح مایع در مدار کم است یا نقصی در سیستم ترمز وجود دارد.

### چراغ هشدار شارژ باتری

هنگامی که سوئیچ در موقعیت ON قرار بگیرد این چراغ روشن شده و پس از چند ثانیه خاموش می‌شوند.

در صورتی که چراغ (STOP) حین رانندگی در جاده همراه با صدای بیب روشن شود نشانگر شارژ بیش از حد یا خالی بودن مدار الکترونیکی است. به محض اینکه شرایط جاده اجازه داد خودرو را متوقف کرده و با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.



34500

### چراغ STOP

هنگامی که سوئیچ در موقعیت روشن (ON) قرار گیرد این چراغ روشن و پس از چند ثانیه خاموش می‌شود این چراغ، همراه چراغ‌های هشدار دیگر و یا پیغام، همراه صدای بیب روشن می‌شود. به این معناست که برای حفظ امنیت خود باید بلاfacسله به محض اینکه شرایط جاده اجازه داد خودرو را متوقف کرده، مجدداً روشن نکنید و با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

## چراغ‌های هشدار (۳/۶)

وجود و عملکرد چراغ‌های هشدار به نوع تجهیزات خودرو و کشور بستگی دارد.

### Ⓐ چراغ هشدار ترمز ضد قفل (ABS)

هنگامی که سوئیچ در موقعیت روشن (ON) باشد چراغ هشدار روشن و پس از چند ثانیه خاموش می‌شود. در صورتی که حین رانندگی چراغ روشن شود نشانگر نقص در سیستم ترمز ضد قفل می‌باشد. سیستم ترمز بدون ABS بطور عادی عمل می‌کند هر چه سریعتر با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

### Ⓑ چراغ هشدار کنترل پایداری (ESC) و

سیستم کنترل لغزش هنگامی که سوئیچ در موقعیت ON قرار بگیرد یا موتور روشن شود این چراغ روشن شده و پس از چند ثانیه خاموش می‌شود.

چندین دلیل برای روشن شدن این چراغ هشدار وجود دارد: به بخش "تجهیزات کمکی راننده" در فصل ۲ مراجعه نمایید.

### Ⓒ چراغ هشدار سیستم ضد آلایندگی

در خودروهای مجهز به این چراغ هشدار، هنگامی که موتور روشن شود این چراغ روشن می‌شود و بسته به مدل خودرو، هنگامی که سوئیچ در موقعیت OFF قرار بگیرد اگر خودرو در حالت آماده به کار باشد (به اطلاعات "بخش عملکرد روشن و خاموش کردن" در فصل ۲ مراجعه نمایید). چراغ خاموش می‌شود.

- اگر چراغ به طور دائم روشن بماند با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

- اگر چراغ چشمک می‌زند، دور موتور را کاهش دهید تا چراغ دیگر چشمک نزند. با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید. به اطلاعات بخش "توصیه: ضد آلودگی، رانندگی اقتصادی و رانندگی" در فصل ۲ مراجعه نمایید.



### Ⓓ چراغ‌های هشدار

هنگامی که سوئیچ در موقعیت ON قرار بگیرد یا موتور روشن شود این چراغ روشن شده و به محض اینکه موتور شروع به کار کند این چراغ خاموش می‌شود. این چراغ همراه با چراغ‌های هشدار دیگر یا / پیغام روی صفحه نمایشگر روشن می‌شود. این چراغ بدان معناست که به دقت تا نمایندگی‌های مجاز رانندگی نمایید. درصورت نادیده گرفتن این هشدار خودروی شما دچار آسیب خواهد شد.

34500

## چراغ‌های هشدار (۴/۶)

وجود و عملکرد چراغ‌های هشدار به نوع تجهیزات خودرو و کشور بستگی دارد.

### چراغ هشدار ایربگ

هنگامی که سوئیچ در موقعیت ON قرار بگیرد یا موتور روشن شود این چراغ در صفحه نمایشگر روشن می‌شود و پس از چند ثانیه خاموش می‌شود.  
اگر پس از اینکه سوئیچ در موقعیت روشن قرار بگیرد و یازمانی که موتور در حال کار کردن این چراغ روشن نشود، نقصی در سیستم وجود دارد.  
بانمایندگی مجاز تماس حاصل نمایید.

### چراغ هشدار دمای مایع خنک کننده

هنگامی که سوئیچ در موقعیت روشن قرار بگیرد یا موتور روشن شود این چراغ به رنگ قرمز روشن می‌شود.  
در صورتی که این چراغ به رنگ قرمز شود توقف کرده و اجازه دهدید موتور برای یک یا دو دقیقه در جا کار کند. با پایین آمدن دما چراغ هشدار آبی می‌شود، موتور را متوقف نموده، پیش از بررسی کردن موتور اجازه دهدید دمای موتور کاهش یابد.  
بانمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

### چراغ یادآور کمربندایمنی عقب (بسته به مدل خودرو)

چراغ هشدار  همراه با (بسته به مدل خودرو) پیغام که نشانگر تعداد کمربندهای ایمنی بسته شده است.

هربار که خودرو روشن می‌شود یا درب باز شود یا کمربندایمنی عقب باز یا بسته شود در صفحه نمایشگر به مدت ۳۰ ثانیه نمایش داده می‌شود.

بررسی کنید که سرنشیان عقب کمربندایمنی خود را بسته باشد و اینکه تعداد کمربندهای نمایش داده شده با تعداد سرنشیان خودرو که کمربندایمنی بسته‌اند یکسان باشد.



34500

### چراغ نمایشگر پیش گرمکن (موتور دیزلی)

هنگامی که سوئیچ در موقعیت روشن (ON) قرار بگیرد این چراغ روشن می‌شود.

هنگامی که عملکرد پیش گرمکن کامل می‌شود این چراغ خاموش خواهد شد و موتور روشن می‌شود.

### چراغ هشدار ترمذستی، ترمز کمکی برقی

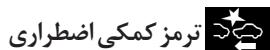
به اطلاعات بخش "ترمز کمکی پارک"، در فصل ۲ مراجعه نمایید.

## چراغ‌های هشدار (۵/۶)

وجود و عملکرد چراغ‌های هشدار به نوع تجهیزات خودرو و کشور بستگی دارد.



چراغ نقص ترمز کمکی پارک  
به اطلاعات "ترمز کمکی پارک" در فصل ۲ مراجعه نمایید.



به اطلاعات بخش "تجهیزات کمکی رانندگی" در فصل ۲ مراجعه نمایید.



هنگامی که حالت ECO فعال شود این چراغ روشن می‌شود به اطلاعات بخش "رانندگی اقتصادی" ECO در فصل ۲ مراجعه نمایید.



هنگامی که پدال ترمز باید فشار داده شود این چراغ روشن می‌شود. به اطلاعات بخش "گیربکس اتوماتیک" در فصل ۲ مراجعه نمایید.  
به اطلاعات بخش "توصیه‌های رانندگی، رانندگی اقتصادی" در فصل ۱ مراجعه نمایید.



کننده سرعت، کروز کنترل و کروز کنترل تطبیقی  
به اطلاعات "محدود کننده سرعت، کروز کنترل و کروز کنترل تطبیقی" در فصل ۲ مراجعه نمایید.



سیستم تشخیص فشار باد لاستیک  
به اطلاعات "سیستم تشخیص فشار باد لاستیک" در فصل ۲ مراجعه نمایید.



چراغ هشدار بادآوری کمر بند ایمنی عقب  
هربار که خودرو روشن شود یا درب بازشود یا کمر بند ایمنی عقب بسته یا باز شود این چراغ به مدت ۳۰ ثانیه روشن می‌شود. به اطلاعات بخش "کمر بند ایمنی" در فصل ۱ مراجعه نمایید.



3450



چراغ هشدار موتور (آماده به کار)  
Standby  
به اطلاعات پاراگراف "عملکرد روشن و خاموش کردن" در فصل ۲ مراجعه نمایید.



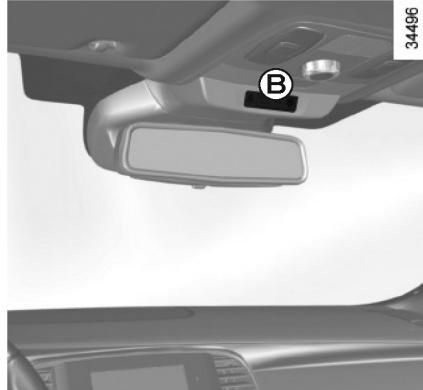
چراغ هشدار در دسترس نبودن حالت  
آماده به کار موتور  
به اطلاعات بخش پاراگراف "عملکرد روشن و خاموش کردن" در فصل ۲ مراجعه نمایید.

## چراغ‌های هشدار (۶/۶)

وجود و عملکرد چراغ‌های هشدار به نوع تجهیزات خودرو و کشور بستگی دارد.

 چراغ هشدار کمربندایمنی راننده، بسته به مدل خودرو، یادآور سرنشین جلو

هنگامی که سوئیچ در موقعیت روشن قرار بگیرد.  
این چراغ در آینه دید عقب روشن می‌شود، سپس اگر راننده و سرنشین جلو کمربندایمنی خود را (درصورت اشغال بودن این صندلی) نیسته باشند و خودرو به سرعت بالای  $12/4 \text{ mph}$  ( $20 \text{ km/h}$ ) برسد چشمک زده و صدای بیب برای ۲ دقیقه شنیده می‌شود.  
توجه: اجسامی که روی صندلی سرنشین قرار می‌گیرند باعث فعال کردن چراغ هشدار می‌شوند.



34496

### آینه دید عقب داخلی B

 ایربگ سرنشین ON

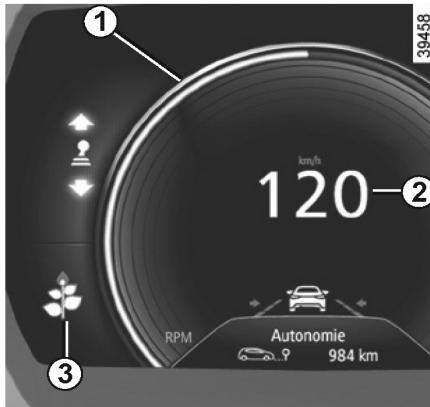
به اطلاعات بخش "ایمنی کودک فعال / غیرفعال کردن ایربگ سرنشین جلو" در فصل ۱ مراجعه نمایید.

 ایربگ سرنشین OFF

به اطلاعات بخش "ایمنی کودک فعال / غیرفعال کردن ایربگ سرنشین جلو" در فصل ۱ مراجعه نمایید.

نشانگر حالت رانندگی ۳  
به اطلاعات بخش "رانندگی اقتصادی" در فصل  
۲ مراجعه نمایید.

کامپیووتر سفری و سیستم هشدار به اطلاعات  
بخش "کامپیووتر سفری و سیستم هشدار" در  
فصل ۱ مراجعه نمایید.



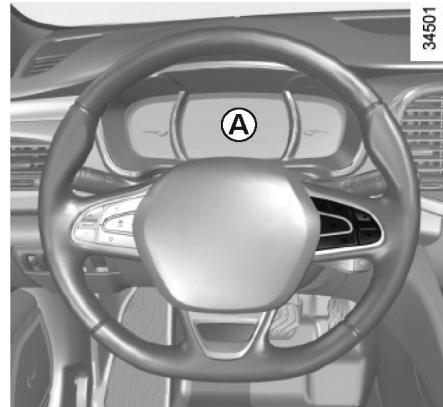
دور شمار موتور ۱ (درجه بندی  $\times 1000$ )

سرعت سنج ۲

براساس چگونگی سفارشی سازی کردن صفحه  
نمایشگر، نمایش دادن این قسمت متفاوت است.

هشدار سرعت بالا

بسته به مدل خودرو و کشور، هشدار برای هر ۴۰ ثانیه  
یک بار زمانی که سرعت خودرو ۷۲ mph (۱۲۰ km/h) است به مدت ۱۰ ثانیه شنیده می‌شود.

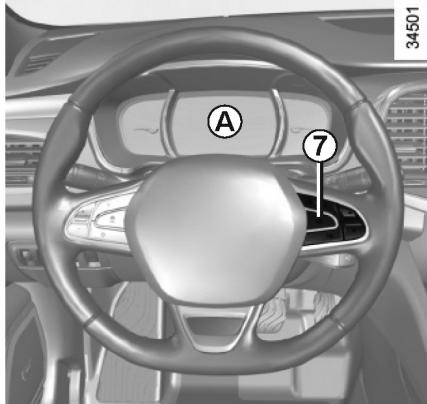


صفحه نمایشگر A

هنگامی که درب راننده باز شود صفحه نمایشگر  
روشن می‌شود. در بعضی موارد، روشن شدن  
چراغ‌های هشدار همراه با پیغامی خواهد بود.

در خودروهای مجهز به نمایشگر چندمنظوره  
می‌توانید صفحه نمایشگر خود را با محتوا و رنگ  
مورد نظر تغییر دهید.

در منوی نمایشگر چندمنظوره "System" سپس  
"User profile" را انتخاب نمایید. به اطلاعات  
دفترچه تجهیزات مراجعه نمایید.



34501



50046



50047

هشدار پایین بودن سطح روغن موتور  
هنگامی که موتور روشن می شود، نمایشگر A در صورتی که سطح روغن موتور در کمترین مقدار خود باشد به راننده هشدار می دهد. به اطلاعات بخش «سطح روغن موتور» در فصل ۴ مراجعه نمایید.

اگر این چراغ هشدار برای اولین بار نمایش داده شود با فشار دادن یکی از دکمه های انتهای اهرم شماره 7 می توانید آنرا حذف کنید.

نمایش بعدی هشدار بطور اتوماتیک پس از ۳۰ ثانیه خاموش می شوند.

**گیج سوخت ۶**  
در صورتی که سوخت در میزان حداقل باشد چراغ هشدار ۶ همراه با صدای بیب به رنگ نارنجی روشن می شود. هرچه سریعتر سوخت گیری نمایید.

**چراغ نشانگر دمای مایع خنک کننده ۴**  
در حالت عادی، نشانگر شماره ۴ باید قبل از منطقه ۵ قرار داشته باشد. تحت شرایط سخت، ممکن است عقربه وارد این منطقه گردد.

تا زمانی که چراغ هشدار ۴ همراه با پیغامی در صفحه نمایشگر و صدای بیب ظاهر نشود این موضوع جدی نمی باشد.

از طریق صفحه نمایش چندمنظوره می‌توانید تنظیمات خاصی را اعمال نمایید. حین روشن بودن موتور، در منوی "Display" ، "System" و سپس "Head-up display" قابل دسترسی هستند.

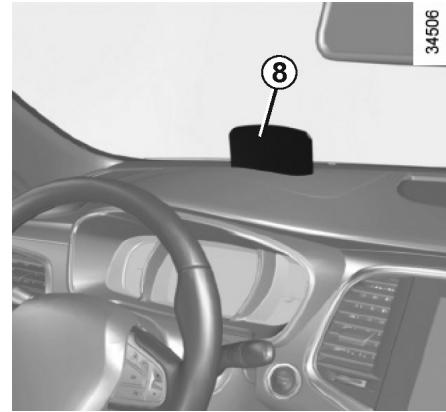
**تنظیم ارتفاع اطلاعات صفحه نمایش**  
بسته به موقعیت رانندگی، می‌توانید اطلاعات را بالا و پایین بکشید.

#### تنظیم روشنایی صفحه نمایش

روشنایی صفحه قابل تنظیم است (حالات روز و شب)

- **اتوماتیک:** روشنایی براساس نور محیط بیرون متفاوت است.

- **دستی:** روشنایی براساس فعال / غیرفعال شدن نور به طور اتوماتیک تغییر می‌کند.  
در هردو مورد، حالت روز بسته به روشنایی محیط بیرون متفاوت است.



**صفحه نمایشگر 8 سربالا (Head up display)**  
این صفحه جزئیات رانندگی، اطلاعات مسیریاب از صفحه نمایشگر و نمایشگر چندمنظوره را نمایش می‌دهد.

در صورت نصب این صفحه نمایش در خودرو، هنگامی که موتور روشن شود روشن شده و با خاموش شدن موتور صفحه نمایش به جای خود باز می‌گردد.

- وضوح اطلاعات تحت تأثیر موارد زیر است:
- موقعیت صندلی
  - وجود اجسام روی صفحه نمایش
  - پلاریزه بودن لنزهای عینک
  - شرایط آب و هوایی (باران، برف، نور شدید آفتاب و غیره)

در صورت وجود تناقض اطلاعات بین صفحه نمایشگر، صفحه نمایش سربالا (Head up display) و صفحه نمایش چندمنظوره، لطفاً به اطلاعات نمایش داده در صفحه نمایشگر مراجعه نمایید.



بنابراین دلایل امنیتی، تغییرات را زمانی که خودرو متوقف است انجام دهید.



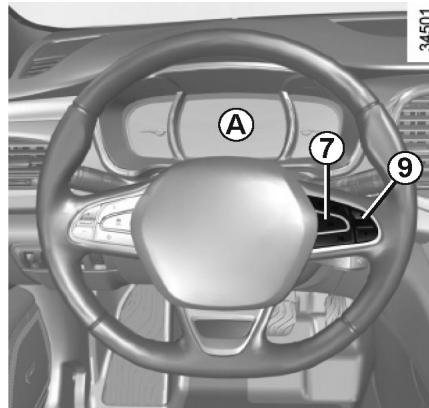
هرگز با فشار دست صفحه نمایش سربالا (Head up display) را بازو بسته نکنید.

### خودروهای بدون سیستم مسیریاب

- با قرار داشتن سوئیچ در موقعیت OFF، دکمه ۷ و دکمه خاموش/Rosn را فشار دهید.
- با استفاده از کنترل "Settings"، "Instrument panel" و "Unit" سپس "Unit" را انتخاب نمایید.
- دکمه ۷ برای تأیید فشار دهید برای برگشت به حالت قبل، همین عملیات را تکرار نمایید.

### خودروهای مجهز به سیستم مسیریاب در صفحه نمایش چندمنظوره "System"

- توجه: در هر دو مورد، هنگامی که برق باطری قطع شود، کامپیوتر داخلی به طور اتوماتیک به تنظیمات اولیه خود باز می‌گردد.



مايل در صفحه نمایشگر  
(قابلیت تغییر به Km/h)

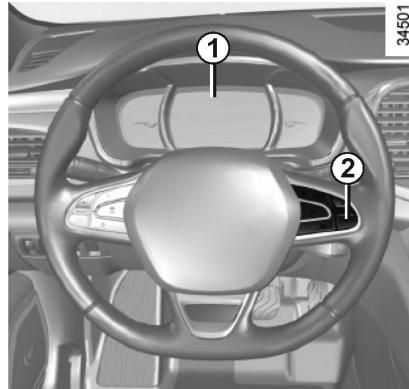
### نقص عملکردی

در صورت بروز نقص فنی (هنگامی که موتور روشن است صفحه نمایش باز نمی‌شود، یا دوباره بسته نمی‌شود) :

- موتور را خاموش کرده و مجدداً استارت بزنید.
- از طریق صفحه نمایش چندمنظوره تنظیمات باز شدن صفحه نمایش را تغییر دهید.
- در صورت برطرف نشدن مشکل، با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

حين باز بودن يا بسته بودن صفحه نمایش هرگز شی راروی آن قرار ندهید. از شوینده‌های خورنده استفاده نکنید.  
تنها از مایکروفایبر استفاده نمایید.

- کلیدهای انتخاب صفحه نمایشگر ۲**
- با فشار کوتاه و مکرر روی دکمه شماره ۲ بین اطلاعات زیر حرکت کنید (نمایش به نوع تجهیزات خودرو و کشور بستگی دارد).
- (a) ثبت مسافت کل و مسافت طی شده در سفر
  - (b) پارامترهای سفر
    - متوسط مصرف سوخت
    - مصرف سوخت کنونی
    - مسافت قابل پیمایش
    - مسافت طی شده
    - متوسط سرعت
  - (c) فاصله زمانی قبل از سرویس
  - (d) ریست کردن فشار باد لاستیک
  - (e) پیغام و نقصهای عملکردی



کامپیوتر داخلی ۱  
بسته به مدل خودرو، شامل عملکردهای زیر می‌باشد :

- مسافت طی شده در طول سفر
- پارامترهای سفر
- نمایش اطلاعات
- پیغام نقص عملکردی (مریبوط به چراغ هشدار )
- پیغام هشدار (مریبوط به چراغ هشدار )  
همه این عملکردها در صفحه بعد توضیح داده شده‌اند.

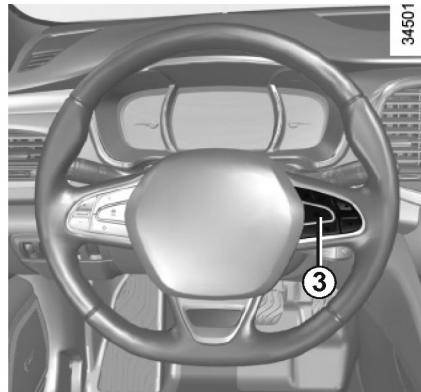
تفسیر بعضی از مقادیر نمایش داده شده پس از ریست کردن

پس از فشار دادن دکمه ریست کردن مقادیر میزان متوسط مصرف سوخت، محدوده و متوسط سرعت نمایش داده شده ثابت و قابل اطمینان تر خواهد شد.

بنابراین متوسط مصرف سوخت کاهش می یابد زمانی که :

- متوقف کردن گاز دادن
- رسیدن موتور به دمای عملکرد (در صورتی که موتور سرد باشد کلید ریست کردن را فشار دهید)
- در صورت خروج از خیابان‌های درون شهر به جاده‌های بدون ترافیک

ریست کردن اتوماتیک پارامترهای سفری در صورتی که مقادیر هر کدام از پارامترها در بالاترین سطح خود باشند بطور اتوماتیک صفر (Reset) می‌شوند.



ریست کردن مسافت طی شده سفر با انتخاب "trip mileage recorder" در صفحه نمایشگر، دکمه ۳ را تا صفر شدن اطلاعات فشار دهید.

ریست کردن پارامترهای سفری (دکمه ریست کردن) با نشان دادن یکی از پارامترهای سفری در صفحه نمایشگر، دکمه ۳ را تا صفر شدن آن فشار دهید.

## کامپیوتر داخلی : تنظیمات سفری (۱/۵)

نمایش اطلاعات زیر به نوع تجهیزات خودرو و کشور بستگی دارد.

تفسیر اطلاعات نمایش داده شده	نمونه‌های انتخابی
a) ثبت مسافت طی شده کلی و مسافت طی شده در سفر	 <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">           101778 km            112.4 km         </div>
b) پارامترهای سفری متوسط سوخت مصرف شده پس از پیمودن حداقل ۴۰۰ متر از آخرین بار ریست کردن (Reset) این قدار نمایش داده می‌شود.	 <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">           Middle    5.8 L/100         </div>
صرف سوخت کنونی پس از رسیدن سرعت به حدود (۳۰ km/h) ۲۰ mph این میزان نمایش داده می‌شود.	 <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;">           Current    7.4 L/100         </div>

## کامپیوتر داخلی : تنظیمات سفری (۲/۵)

نمایش اطلاعات زیر به نوع تجهیزات خودرو و کشور بستگی دارد.

نمونه‌های انتخابی	تفسیر اطلاعات نمایش داده شده
 Range 541 km	(b) پارامترهای سفری (ادامه) محدوده تخمین زده براساس سوخت باقی مانده پس از رانندگی حدود ۴۰۰ متر میزان سوخت نمایش داده می‌شود.
 Distance 522 km	مسافت طی شده پس از آخرین بار ریست کردن.
 Middle 123.4 km/H	سرعت متوسط از آخرین بار ریست کردن پس از رانندگی حدود ۴۰۰ متر نمایش داده می‌شود.

## کامپیوتر داخلی : تنظیمات سفری (۳/۵)

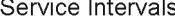
نمایش اطلاعات زیر به نوع تجهیزات خودرو و کشور بستگی دارد.

تفسیر اطلاعات نمایش داده شده	نمونه‌های انتخابی
<p>۵) مسافت طی شده قبل از تعویض روغن یا سرویس مسافت پیش از سرویس</p> <p>حين قرار داشتن سوئیچ در موقعیت ON و عدم کار کردن موتور نمایش تا مسافت طی شده پیش از سرویس نمایش داده شود. (فاصله یا زمان سرویس بعدی) هنگامی که میزان نمایش داده شده نزدیک به حد خود باشد چندین حالت وجود دارد:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- زمان/فاصله باقی مانده کمتر از ۹۰۰ مایل (۱۵۰ km) یا یک ماه است.</li> <li>- پیغام "Service due in" همراه با نزدیکترین مورد (فاصله ، زمان) نمایش داده می شود.</li> <li>- محدوده 0 KM/Mile یا اطلاعات سرویس قابل دسترسی است. پیغام "Service required" همراه با چراغ هشدار نمایش داده می شود.</li> <li>- خودرو هر چه سریعتر به سرویس نیاز دارد.</li> </ul>	<pre> graph TD     A[Service in 30 000 Kms / 12 mo] --&gt; B[Service due in 300 Kms / 24 days]     A --&gt; C[Service required]   </pre>

ریست کردن : برای ریست کردن مسافت پیش از سرویس، دکمه 2 را برای ۱۰ ثانیه گرفته و فشار دهید تا مقدار مسافت به طور دائم نمایش داده شود.  
توجه: در صورتی که سرویس بدون تعویض روغن انجام شود، تنها مسافت قبل از سرویس بعدی باید ریست شود. در صورت تعویض روغن، مسافت قبل از سرویس بعدی و تعویض روغن بعدی ریست می شود.

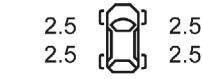
## کامپیوتر داخلی : تنظیمات سفری (۴/۵)

نمایش اطلاعات زیر به نوع تجهیزات خودرو و کشور بستگی دارد.

تفسیر اطلاعات نمایش داده شده	نمونه های انتخابی
<p>۵) مسافت طی شده قبل از تعویض روغن یا سرویس مسافت پیش از سرویس</p> <p>حين قرار داشتن سوئیچ در موقعیت ON و عدم کار کردن موتور و نمایش "Reichweite bis zur wartung" دکمه OK را برای حدود ۵ ثانیه فشار دهید. تا مسافت طی شده پیش از سرویس بعدی نمایش داده شود، سپس دکمه 2 را فشار دهید تا مسافت قبل از تعویض روغن موتور بعدی را ببینید. هنگامی که میزان نمایش داده شده نزدیک به حد خود باشد چندین حالت وجود دارد:            - زمان / فاصله باقی مانده کمتر از ۹۰۰ مایل (۱۵۰۰ km) یا یک ماه است.   پیغام "Service due in" همراه با نزدیکترین مورد (فاصله ، زمان) نمایش داده می شود.            - محدوده 0 KM/Mile یا اطلاعات سرویس قابل دسترسی است : پیغام "Service required" همراه با چراغ هشدار  نمایش داده می شود.            خودرو هر چه سریعتر به سرویس نیاز دارد.</p> <p>بسته به مدل خودرو، مسافت طی شده پیش از تعویض روغن براساس نحوه رانندگی متفاوت است (رانندگی متعدد در سرعت پایین، مسافت های کوتاه، درجا کار کردن موتور، بکسل کردن و غیره). مسافت باقی مانده تا تعویض روغن بعدی در بعضی از موارد نسبت به فاصله واقعی طی شده کاهش می یابد.            ریست کردن : برای ریست کردن مسافت پیش از سرویس، دکمه 2 را برای ۱۰ ثانیه گرفته و فشار دهید تا مقدار مسافت به طور دائم نمایش داده شود.            توجه: در صورتی که سرویس بدون تعویض روغن انجام شود، تنها مسافت قبل از سرویس بعدی باید ریست شود. در صورت تعویض روغن، مسافت قبل از سرویس بعدی و تعویض روغن بعدی ریست می شود.</p>	<p>کامپیوتر داخلی همراه با پیغام فاصله قبل از سرویس</p> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin-right: 20px;">  Oil change in 30 000 Kms / 24 mo         </div> <div style="text-align: center;">  </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin-right: 20px;">  Service Intervals         </div> </div> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin-right: 20px;">  Service due in 300 Kms / 24 days         </div> <div style="text-align: center;">  </div> </div> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px; margin-right: 20px;">  Service required         </div> <div style="text-align: center;">  </div> </div>

## کامپیوتر داخلی : تنظیمات سفری (۵/۵)

نمایش اطلاعات زیر به نوع تجهیزات خودرو و کشور بستگی دارد.

تفسیر اطلاعات نمایش داده شده	نمونه‌های انتخابی
<p>(d) ریست کردن (Reset) فشار باد لاستیک به اطلاعات بخش "سیستم تشخیص فشار باد لاستیک" در فصل ۲ مراجعه نمایید.</p> 	<p>Tyre pressure +</p> 
<p>(e) ثبت اطلاعات سفر نمایش به ترتیب - پیغام اطلاعات (ایریگ سرنشین OFF و غیره) - پیغام نقص عملکردی (سیستم انژکتور را بررسی کنید.)</p> 	<p>No message memorised</p>

## کامپیوتر سفری و سیستم هشدار : پیغام اطلاعات

این موارد در مرحله روشن کردن خودرو و یا دادن اطلاعاتی راجع به انتخاب یا نحوه رانندگی به شما کمک خواهد کرد.  
نمونه هایی از پیغام های اطلاعاتی آورده شده است.

تفصیر اطلاعات نمایش داده شده	نمونه پیغام ها
نشانگر این است که ترمز دستی درگیر است.	<b>“Parking brake on”</b>
با قرار گرفتن سوئیچ در موقعیت ON و فعال شدن عملکرد خود عیب یابی	<b>“cheking control Functions”</b>
به منظور باز کردن قفل ستون فرمان، حین فشار دادن دکمه استارت خودرو فرمان را اندکی بچرخانید.	<b>Turn steering wheel+</b> <b>“START”</b>
نشانگر این است که ستون فرمان قفل نشده است.	<b>“Streeing wheel not locked”</b>

## کامپیوتر سفری و سیستم هشدار : پیغام نقص در عملکرد

این پیغام ها با چراغ هشدار  نمایش داده می شود و بدان معنا است که باید تا نمایندگی مجاز با احتیاط رانندگی کنید. در صورت عدم رعایت این توصیه، خودرو شما در معرض آسیب قرار خواهد گرفت. در صورت فشار دادن دکمه انتخاب یا پس از چند ثانیه این پیغامها ناپدید می شوند و در کامپیوتر ثبت می شوند. چراغ هشدار  روشی باقی میماند. نمونه هایی از پیغام های نقص در عملکرد آورده شده است.

تفصیر اطلاعات نمایش داده شده	نمونه پیغامها
نشانگر وجود آب در فیلتر سوخت می باشد، با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.	“clean diesel Filter”
نشانگر نقص در چراغ های جلو می باشد.	“check Lighting”
نشانگر نقص در یکی از سنسور های پدال یا سیستم مدیریتی باطری یا سنسور میزان روغن می باشد.	“check vehicle”
نشانگر نقص در سیستم حفاظتی مکمل کمریند ایمنی است. در هنگام بروز تصادف ممکن است ایربگ فعال نشود.	“check airbag”
نشانگر نقص در سیستم فیلتر ذرات خودرو می باشد.	check anti-pollutions “system”

## کامپیوتر سفری و سیستم هشدار؛ پیغام هشدار

هنگامی که چراغ هشدار **STOP** روشن شد، برای اینمنی خود بلافاصله خودرو را متوقف کنید. موتور را خاموش کرده و مجدداً روشن نکنید. با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.

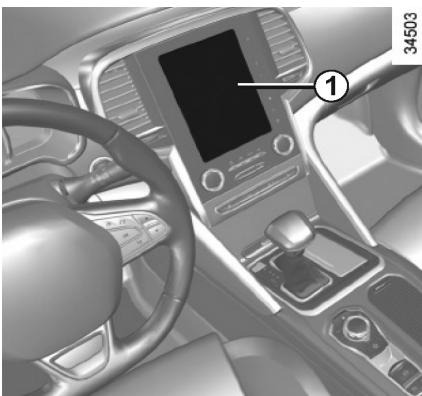
نمونه هایی از پیغام های هشدار آورده شده است. توجه: این پیغام ها هم به صورت مجزا و هم متناوباً نمایش داده می شوند (هنگامی که چندین پیغام برای نمایش دادن وجود دارد) و ممکن است با چراغ هشدار / یا صدای بیب همراه باشد.

تفصیر اطلاعات نمایش داده شده	نمونه پیغامها
نشانگر داغ کردن موتور، یا نقص در انژکتور یا در موتور می باشد.	<b>"Engine failure hazard"</b>
نشانگر نقص در سیستم فرمان یا سیستم چهارچرخ محرک است.	<b>"Power steering fault"</b>
نشانگر نقص در ترمزدستی است. ترمزدستی الکترونیکی را به طور دستی درگیر کنید. با گذاشتن مانع زیر خودرو از ثابت ماندن خودرو اطمینان حاصل نمایید.	<b>"Braking system fault"</b> or " <b>Stop vehicle</b> "
نشانگر نقص در مدار شارژ باتری است (آلترناטור)	<b>"Electric failure DANGER"</b>
نشانگر پنچری است که در صفحه نمایشگر نمایش داده می شود.	<b>"Puncture"</b>

### اعمال تنظیمات

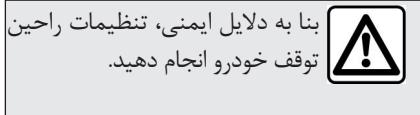
عملکرد را انتخاب نمایید.

- (a) باز کردن قفل درب راننده
  - (b) قفل اتوماتیک حین رانندگی
  - (c) عملکرد Hands-Free
  - (d) صدای نشانگر سیستم صوتی
  - (e) صدای خوش آمدگویی داخلی
  - (f) خوش آمد گویی بیرونی
  - (g) چراغ سقفی در حالت اتوماتیک
  - (h) نشانگر حالت رانندگی
  - (i) فعال شدن کنترل سر و صدا
- با انتخاب "ON" یا "OFF" با فشار دادن "+" یا "-" روشنایی را افزایش و کاهش دهید.



34503

بسته به تجهیزات خودرو این عملکرد به شما اجازه فعال / غیرفعال کردن بعضی از عملکردهای خودرو را می‌دهد.



**خودروهای مجهز به سیستم مسیریاب**  
دسترسی به منوی تنظیمات هنگامی که خودرو متوقف است با استفاده از صفحه نمایش چندمنظوره ۱ در منو "User settings" ، "Vehicle" تا به تنظیمات متفاوتی دسترسی یابید.

## منوی تنظیمات سفارشی سازی خودرو (۲/۲)

انتخاب را انجام داده و با فشار دادن کلید ۳ آن را تأیید نمایید.

مقدار با  در جلوی خطوط نمایش داده می شود.

برای خارج شدن از منو کنترل ۴ را به طرف بالا و پایین فشار دهید، شاید نیاز باشد این عملیات را چندین بار انجام دهید.

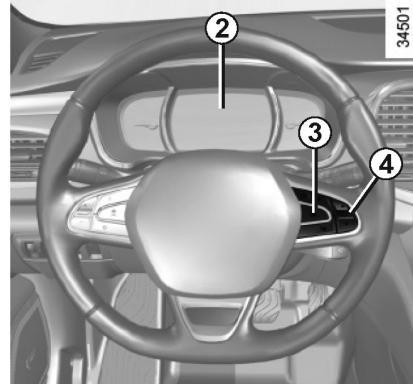
حين رانندگی از منوی سفارشی سازی تنظیمات استفاده نکنید. در سرعت بالای (۲۰ km/h) صفحه نمایشگر به طور اتوماتیک به کامپیوتر سفری و حالت سیستم هشدار بر می گردد.

### اعمال تنظیمات

با استفاده از کنترل ۴ عملکردها را برای تنظیم انتخاب نمایید.

- (a) بازشدن قفل درب راننده
- (b) قفل اتوماتیک حين رانندگی Hands-Free
- (c) نشانگر صدای سیستم صوتی
- (d) صدای خوش آمدگویی داخلی
- (e) خوش آمدگویی بیرونی
- (f) چراغ سقفی در حالت اتوماتیک
- (g) نشانگر حالت رانندگی
- (h) عملکرد فعل است

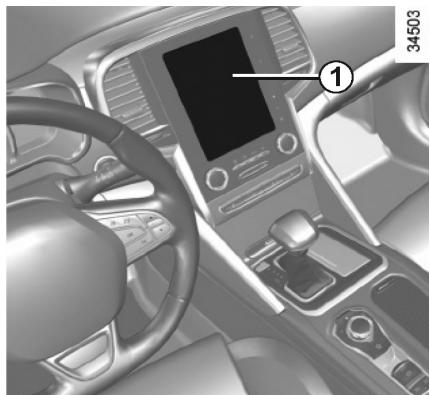
- عملکرد غیرفعال است
- هنگامی که مورد انتخاب شد کلید ۳ را برای تنظیم عملکرد فشار دهید.



34501

خودروهای بدون سیستم مسیریاب

دسترسی به منوی تنظیمات از طریق صفحه نمایشگر ۲ حين توقف خودرو، کلید ۳ را فشار داده و نگه دارید تا وارد منوی تنظیمات شوید.



صفحه نمایش 1

خودروهای مجهز به صفحه نمایش لمسی چندرسانه‌ای، سیستم کمک ردیاب و غیره زمان و دمای بیرون در صفحه نمایش چندمنظوره 1 نمایش داده می‌شود. به کتابچه تجهیزات مراجعه نمایید.

در صورتی که منبع برق قطع شده است (باطری جداشده، سیم کشی منبع قطع شده است و غیره) پس از چند دقیقه که سیستم قادر به رسیدن به اطلاعات GPS شود، ساعت به طور اتوماتیک به زمان صحیح برمی‌گردد.

**نشانگر دمای بیرون**  
هنگامی که تشکیل یخ مربوط به آب و هوای اطراف، رطوبت و دما باشد، تنها دمای بیرون برای شناسایی یخ کافی نمی‌باشد.

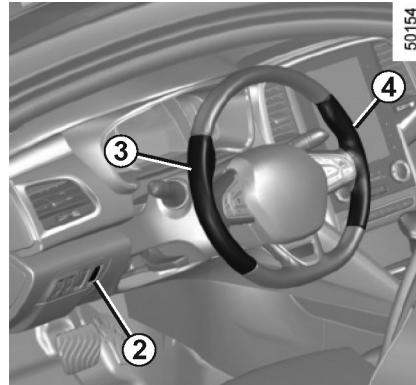


**فعال کردن عملکرد**  
حين قرار داشتن سوئیچ در موقعیت ON، کلید ۲ را فشار دهید، چراغ هشدار تعییه شده در کلید ۲ روشن می شود.

**غیرفعال کردن عملکرد**  
- اتوماتیک: عملکرد به طور اتوماتیک حدود ۳۰ دقیقه پس از مراحل تنظیم خاموش می شود.  
چراغ هشدار تعییه شده در کلید ۲ روشن باقی می ماند.

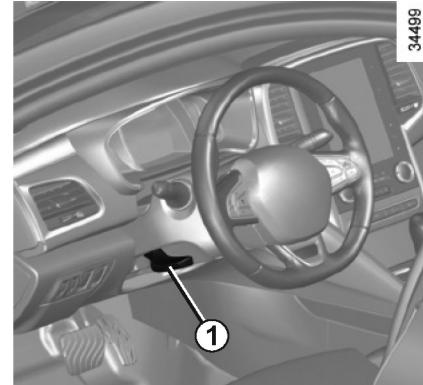
توجه: اگر عملکرد به طور اتوماتیک خاموش شود، کلید ۲ را دوباره فشار داده تا مجدداً فعال باشد.  
در صورتی که کلید ۲ مجدداً فشار داده نشود دفعه بعد که سوئیچ در موقعیت ON قرار بگیرد عملکرد مجدداً فعال می شود.

- دستی: برای غیرفعال کردن عملکرد در طول مراحل تنظیم، کلید ۲ را فشار دهید چراغ نشانگر در کلید ۲ خاموش می شود.



گرمکن غريبيلك فرمان (بسته به خودرو)  
این عملکرد غريبيلك فرمان را در نقاط ۳ و ۴ گرم می کند.

**اصول عملکردی**  
پس از رسیدن دما به میزان مورد نظر این عملکرد به مدت ۳۰ دقیقه دما را تنظیم کرده و سپس به طور اتوماتیک خاموش می شود.



تنظیم ارتفاع و عمق غريبيلك فرمان  
اهرم ۱ را پایین بکشید و غريبيلك فرمان را در موقعیت مورد نظر قرار دهید.  
سپس اهرم را کاملاً بکشید تا قفل تنظیم اهرم کاملاً در جای خود قرار بگیرد. از قفل شدن غريبيلك فرمان اطمینان حاصل نمایید.

بنا به دلایل امنیتی، زمانی که خودرو بی حرکت می باشد غريبيلك فرمان را تنظیم نمایید.



**NB:** فرمان با نيريوي كمكي (برقي) به حالت انتخاب شده منو در صفحه نمایشي لمسي بستگي دارد . (به اطلاعات بخش " مالتي سنس " در فصل ۳ مراجعه نمایيد.

هنگامي که خودرويی بي حرکت است، هرگز غريبيلك فرمان را تا آخر نچرخانيد.

هنگامي که سوئيج در موقعیت خاموش (OFF) است یا سیستم دارای نقص باشد غربيلك فرمان را می توان چرخاند اما نيريوي بيشتری نياز است.

هيچ گاه در سرازيری سوئيج را در موقعیت خاموش (OFF) قرار ندهيد و همچنان در آنندگي با شرایط عادي هم اين عمل را انجام ندهيد (نيريوي كمكي فرمان و ترميز طور عادي عمل نمی کنند)



فرمان با نيريوي كمكي (برقي)

سيستم فرمان برقي متغير، مجهز به سيستم

كنترل الكترونيكي است که سطح اعمال نيريوي

كمكي را برحسب سرعت خودرو تغيير می دهد.

فرمان دادن هنگام پارك کردن راحت تر خواهد شد، (براي راحتى بيشتر) هنگامي که سرعت

خودرو افزايش می يابد نيريوي مورد نياز برای چرخاندن فرمان متناسب با افزايش سرعت

کاهش خواهد يافت (سفت شدن فرمان برای بالا بردن ايمني در سرعت بالا)

ويژگي هاي شروع و توقف

هنگامي که موتور در حالت آمده به کار مي باشد،

فرمان با نيريوي كمكي کاربردي ندارد. هنگامي که موتور مجدد استارت بخورد يا سرعت بالاي

(1 km/h . 0 . 62 mph) برسد. (سرازيری - سر بالاي و غيره) در اين حالت فرمان به حالت ابتدائي خود باز مي گردد.

هنگامي که موتور در حالت آمده به کار باشد، نيريوي كمكي فرمان فعال نمی ياشد



### عملکرد خوش آمدگویی و خداحفظی

(بسته به مدل خودرو)

از صفحه‌نمایشگر چندمنظوره "User settings", "Vehicle", "External welcome" (B) بسته به مدل خودرو، آن را انتخاب کرده و با OFF و ON آن‌ها را فعال یا غیرفعال نمایید.

بسته به حالت انتخاب شده آینه‌های بغل تا می‌شوند.

- پس از قرار گرفتن سوئیچ در موقعیت ON (عملکرد غیرفعال است).
- حین شناسایی کارت رنو یا بازگردان قفل خودرو (عملکرد فعال است).

بنا به دلایل امنیتی، تنظیمات را هنگامی که در حال حرکت نیست انجام دهید.



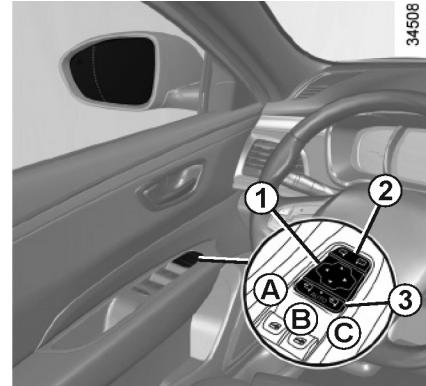
### آینه‌های تاشوی بغل

(بسته به مدل خودرو)

هنگامی که خودرو قفل می‌شود، آینه‌های بغل بطور اتوماتیک تا می‌شوند (کلید ۳ در موقعیت (B).

در بعضی از موارد، می‌توانید آینه‌های بغل را تا کنید (کلید ۳ در موقعیت (C) یا باز کنید (کلید ۳ در موقعیت (A).

سپس حالت اتوماتیک غیرفعال می‌شود. برای فعال کردن مجدد این حالت، کلید ۳ را در موقعیت B قرار دهید.



### آینه‌های بغل تنظیم

با استفاده از دکمه ۲ آینه بغل را انتخاب نموده سپس با استفاده از دکمه ۱ تا نقطه دلخواه تنظیم نمایید.

آینه‌های بغل مجهز به گرمکن

یخ‌زدایی آینه بغل همزمان با یخ‌زدایی شیشه عقب عمل می‌کند.

به اطلاعات بخش "تهویه مطبوع دستی و کنترل اتوماتیک هو" در فصل ۳ مراجعه نمایید.

اجسام از آنچه که در آینه می‌بینید



بسیار نزدیکتر هستند.

برای اینمنی خود، به منظور تشخیص دادن فاصله قبل از هر عکس العملی این نکته را در نظر بگیرید.

### یادآوری موقعیت ثبت شده

از صفحه نمایش چندمنظوره "Vehicle"، "Position" و "Settings" و "Seats" را انتخاب نمایید.

موقعیت آینه‌های بغل در دنده جلو، دنده عقب و موقعیت صندلی‌های جلو یادآوری می‌شود.

### بازگشت به موقعیت رانندگی

حرکت از دنده عقب به سمت جلو انجام می‌گیرد:

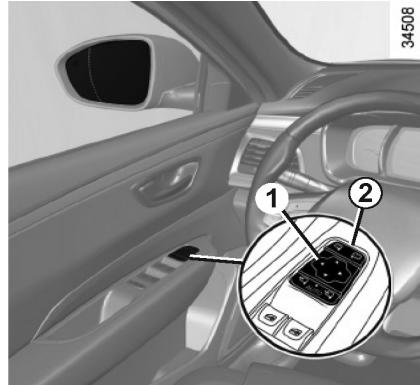
- حدود ۹ ثانیه پس از غیرفعال شدن دنده عقب هنگامی که سرعت کمتر از  $6 \text{ mph}$  ( $10 \text{ km/h}$ ) است.

- هنگامی که سرعت بیشتر از  $6 \text{ mph}$  ( $10 \text{ km/h}$ ) باشد دنده جلو درگیر می‌شود.
- هنگامی که موتور خاموش است.
- هنگامی که کلید ۲ در موقعیت خلاص است.

### ثبت موقعیت

- آینه‌های بغل را تنظیم کنید (به پاراگراف قبلی مراجعه نمایید).

از صفحه نمایش چندمنظوره "Vehicle"، "Save" و "Position" و "Seats" را انتخاب نمایید.



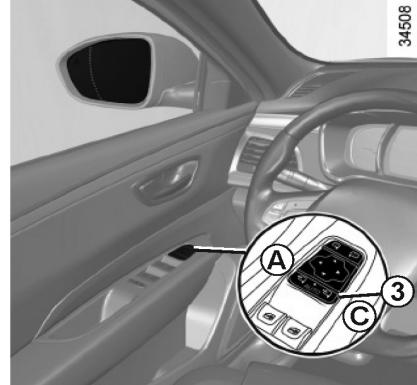
### خشدن آینه‌های بغل حین دنده عقب

در خودروهای مجهز به ثبت حافظه صندلی راننده، حین دنده عقب گرفتن می‌توانید تنظیمات خاص برای آینه‌های بغل را وارد نمایید.

هنگامی که خودرو متوقف است و دنده عقب درگیر است، با استفاده از کلید ۲ آینه بغل را انتخاب کرده و سپس با کمک ۱ آن را تا موقعیت دلخواه تنظیم نمایید.

بنا به دلایل امنیتی، تنظیمات را زمانی که خودرو در حال حرکت نیست انجام دهید.





ویژگی خاص:

هنگامی که آینه بغل به طور دستی باز یا تا شود، ممکن است دوباره به موقعیت کاربردی خود برگرد. برای انجام آن، کلید ۳ را در موقعیت C قرار دهید.

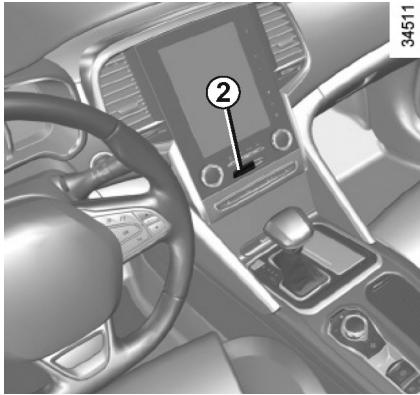
صدایی از واحد آینه بغل شنیده می‌شود. در صورتی که در موقعیت مناسبی قرار نگرفته است، کلید ۳ را در موقعیت A قرار دهید سپس کلید ۳ را در موقعیت C قرار دهید تا صدایی از واحد آینه بغل شنیده شود.

آینه دید عقب داخلی  
موقعیت این آینه را می‌توان تنظیم نمود.

آینه دید عقب با اهرم ۴  
هنگام رانندگی در شب، به منظور اجتناب از نور انعکاسی چراغ جلوی خودروی پشتی، اهرم کوچک ۴ که زیر آینه دید عقب داخلی واقع شده است را حرکت دهید.

آینه دید عقب داخلی بدون اهرم ۴  
اگر چراغ‌های خودروی پشتی شما در شب روشن باشد، آینه دید عقب داخلی بطور اتوماتیک تیره‌تر می‌شود.

اطلاعات مربوط به فعال / غیرفعال بودن ایربگ سرنشین جلو در آینه دید عقب داخلی نمایش داده می‌شود. به اطلاعات بخش "ایمنی کودک فعال / غیرفعال کردن ایربگ سرنشین جلو" در فصل ۱ مراجعه نمایید.



## ▲ چراغ های هشدار خطر (فلاتر)

کلید 2 را فشار دهید. چراغ های راهنمای (جلو، عقب) و چراغ های موقعیت بطور همزمان چشمک خواهند زد.

این چراغها را تنها در هنگام نیاز به موقع اضطراری یا پارک در مناطق ممنوعه یا رانندگی در شرایط سخت برای هشدار دادن به رانندگان دیگر خودروها فعال کنید. بسته به مدل خودرو، ممکن است چراغ های هشدار خطر با کاهش ناگهانی سرعت، بطور اتوماتیک روشن می شوند. با فشار دادن کلید 2 می توانید آنها را خاموش کنید.

34511

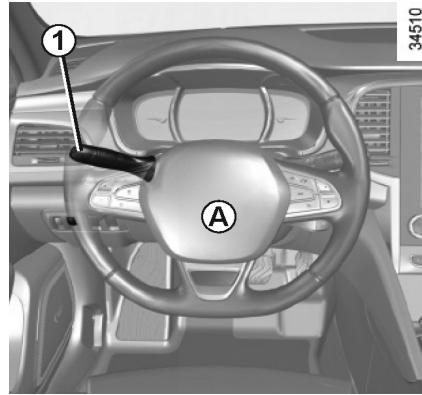
## چراغ های راهنمای

اهرم 1 را در جهت چرخش به موازات غربیلک فرمان حرکت دهید تا چراغ های راهنمای روشن شوند.

## حالت تک ضربه

به هنگام رانندگی، ممکن است فرمان به اندازه کافی نچرخد تا اهرم راهنمای بطور اتوماتیک به موقعیت شروع خود بازگردد.

در بعضی از موارد اهرم 1 را اندکی در موقعیت میانه قرار داده سپس آزاد نمایید: اهرم به نقطه ابتدایی خود برمی گردد و بسته به مدل خودرو نشانگرهای سه بار چشمک خواهند زد.



**A** بوق  
کنار قاب (برجستگی) روی فرمان را فشار دهید

**A** چشمک (فلاش) زدن چراغ جلو  
اهرم 1 را به سمت خودتان بکشید تا چراغ های جلو چشمک بزنند.

34510

### چراغ‌های نور پایین

عملکرد دستی :

حلقه ۴ را روی دسته راهنمای بچرخانید تا رو به روی نقطه ۳ قرار بگیرد. چراغ هشدار در صفحه نمایشگر روشن می‌شود.

عملکرد اتوماتیک :

حلقه ۴ را روی دسته راهنمای بچرخانید تا علامت Auto رو به روی نقطه ۳ قرار بگیرد. حین عملکرد موتور، چراغ‌های نور پایین بطور اتوماتیک بسته به روشنایی محیط بیرون بدون حرکت دادن اهرم ۱ خاموش و روشن می‌شوند.

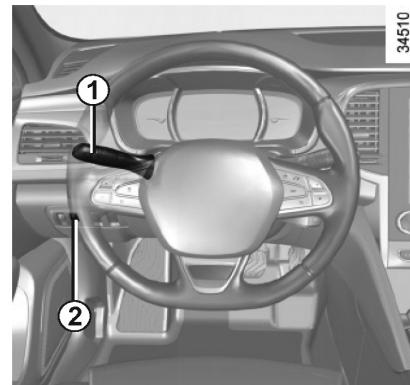
هنگام رانندگی در سمت چپ با خودروهای فرمان سمت چپ (یا بر عکس)، در هنگام توقف خودرو، راننده باید چراغ‌ها را مجدداً تنظیم نماید («تنظیم نور پایین» در فصل ۱ را بینید).

40004



### چراغ‌های نور بالا

هنگامی که چراغ‌های نور پایین روشن هستند اهرم ۱ را به طرف خود بکشید. این چراغ هشدار در صفحه نمایشگر روشن می‌شود. در صورتی که چراغ‌های کوچک روشن شوند، احتمال تنظیم روشنایی صفحه نمایشگر و داشبورد از طریق کلید دور ۲ وجود دارد.



34510

### چراغ‌های کوچک

حلقه ۴ را بر روی دسته راهنمای بچرخانید تا رو به روی نقطه ۳ قرار بگیرد: این چراغ نشانگر در صفحه نمایشگر روشن می‌شود. در صورتی که چراغ‌های کوچک روشن شوند، احتمال تنظیم روشنایی صفحه نمایشگر و قبلاً از رانندگی در شب، عملکرد صحیح تجهیزات الکتریکی را بررسی نمایید و نور چراغ‌ها را تنظیم نمایید (در صورتی که وزن خودروهای شما در حالت عادی نمی‌باشد).



به عنوان یک اقدام احتیاطی، تار نبودن چراغ‌ها را بررسی نمایید (توسط کشیفی، گل، برف یا اشیایی که روی چراغ‌ها قرار گرفته باشند).



### چراغ‌های نور بالای اتوماتیک

بسته به مدل خودرو، این سیستم چراغ‌های نور بالا را به طور اتوماتیک خاموش و روشن می‌کند. این عملکرد با استفاده از دوربین واقع شده در پشت آینه دید عقب داخلی، خودروهای پشت سر خودروهای مقابل را شناسایی می‌کند. چراغ‌های نور بالا به طور اتوماتیک روشن می‌شوند اگر:

- روشنایی بیرون کم باشد.

- خودرو یا روشنایی دیگری تشخیص داده نشود.

- سرعت خودرو بالای  $25 \text{ mph}$  ( $40 \text{ km/h}$ ) باشد.

در صورتی که موارد بالا اتفاق بیفتد، سیستم به طور اتوماتیک تبدیل به نور پایین می‌شود.



### فعال کردن

- حلقه ۴ را بچرخانید تا علامت **AUTO** رو به روی نقطه ۳ قرار بگیرد. اهرم ۱ را برای فعال کردن چراغ‌های نور بالا بکشید.
- یا بسته به مدل خودرو در صفحه نمایش چندمنظوره "Vehicle" را در منو انتخاب "Driving assistance" و "Automatic main beam lights" "ON" را انتخاب نمایید.
- چراغ هشدار در صفحه نمایشگر روشن می‌شود.

### غیرفعال کردن

- اهرم ۱ را به طرف خود بچرخانید.
- حلقه ۴ در طرف مقابل AUTO قرار دهید.
- یا بسته به مدل خودرو، در صفحه نمایش چندمنظوره "Vehicle"، "Driving assistance"، "OFF" را انتخاب نمایید.

در صفحه نمایشگر خاموش می‌شود.

تحت شرایط سخت ممکن است سیستم دچار مشکل شود:

- شرایط آب و هوایی نامساعد (باران، برف، ، مه، غیره)
- وجود مانع روی شیشه جلو یا دوربین هنگامی که خودروی جلویی یا عقبی دارای نور ضعیف یا نور مخفی باشد.
- تنظیمات نادرست نور بالای جلو
- سیستم‌های منعکس کننده نور
- ...

سیستم اتوماتیک نور بالا هرگز نباید جایگزینی برای توجه و مسئولیت راننده در روشنایی خودرو یا شرایط ترافیکی باشد.



### خاموش کردن چراغ‌ها

دو روش وجود دارد:

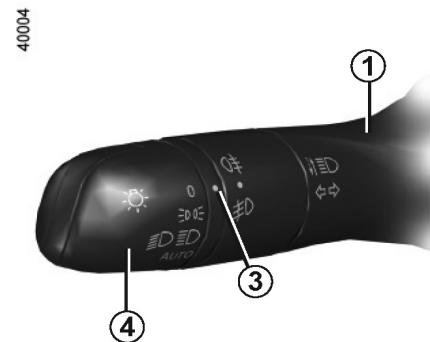
- دستی، حلقه ۴ را روی روی ۰ قرار دهید.
- هنگامی که موتور خاموش شود، درب راننده باز یا خودرو قفل باشد، بطور اتوماتیک چراغ‌ها خاموش می‌شوند. در این حالت، هنگامی که موتور مجدد روشن شود چراغ‌ها در حالت پیشین براساس موقعیت حلقه ۴ روشن می‌شوند.

### آژیر هشدار روشن بودن چراغ‌ها

هنگامی که درب راننده باز شود صدای بیب برای هشدار به شما که چراغ‌ها هنوز روشن هستند شنیده می‌شود.

### عملکرد چراغ‌های روشنایی روز

زمانی که موتور روشن می‌شود این چراغ به طور اتوماتیک و بدون هیچ حرکتی در اهرم ۱ روشن می‌شوند و هنگامی که موتور خاموش می‌شود این چراغ نیز خاموش می‌شود.



### نقص عملکردی

بسه به مدل خودرو، هنگامی که پیغام "check lighting" همراه با چراغ هشدار  و چراغ هشدار  در صفحه نمایشگر ظاهر شود، بیانگر نقص در روشنایی خودرو می‌باشد. با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

### نقص عملکردی

هنگامی که پیغام "check auto light" در صفحه نمایشگر ظاهر شد، سیستم غیرفعال است با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

استفاده از سیستم مسیریاب قابل حمل در شب در محدوده شیشه جلو ممکن است عملکرد اتوماتیک نور بالا را مختل کند (خطر انعکاس نور در شیشه جلو)



چراغ‌های خوش آمدگویی زیر آینه بغل هنگامی که این عملکرد فعال است. چراغ‌های واقع شده زیر آینه بغل به طور اتوماتیک حين شناسایی کارت رنو، قفل نبودن خودرو یا بازبودن درب روشن می‌شود.

- این چراغ‌ها به طور اتوماتیک خاموش می‌شوند.
- حدود یک دقیقه پس از روشن شدن
- هنگام روشن کردن موتور یا
- حین قفل کردن خودرو

#### فعال / غیرفعال کردن عملکرد

در صفحه نمایش چندمنظوره در منو "Vehicle settings" یا "OFF" را برای فعال یا غیرفعال کردن عملکرد روشن نمایید.

#### عملکرد خوش آمدگویی و خداحفظی

(بسته به مدل خودرو) هنگامی که عملکرد فعال است، چراغ‌های روشنایی روز و چراغ‌های کوچک عقب به طور اتوماتیک برای شناسایی کارت رنو یا هنگامی که خودرو قفل نیست روشن می‌شود.

این چراغ‌ها به طور اتوماتیک خاموش می‌شوند.

- حدود یک دقیقه پس از روشن شدن
- هنگام روشن کردن موتور براساس موقعیت اهرم یا
- حین قفل کردن خودرو

#### «see-Me-home Lighting»

بسه به مدل خودرو، این عملکرد امکان روشن شدن کوتاه مدت چراغ‌های نور پایین را به شما می‌دهد (برای ایجاد نور هنگام باز کردن درب پارکینگ) هنگام خاموش بودن موتور و چراغ‌ها و قرار

داشتن حلقة ۴ در موقعیت ۰ یا Auto اهرم ۱ را به سمت خود بکشید. چراغ‌های نور پایین برای حدود ۳۰ ثانیه روشن می‌شود.

برای افزایش این مدت، چهار بار اهرم را بکشید (حداکثر زمان دو دقیقه است). پیغام «see-Me-home» همراه با مدت زمان روشن بودن چراغ‌ها برای تأیید این عملکرد در صفحه نمایشگر ظاهر می‌شود، می‌توانید درب‌های خودرو را قفل نمایید.

برای خاموش کردن چراغ‌ها پیش از اینکه بطور اتوماتیک خاموش شوند، حلقة ۴ را در هر موقعیتی که هست به موقعیت Auto حرکت دهید.

### خاموش کردن چراغ‌ها

برای خاموش کردن چراغ‌های مه شکن حلقه ۵ را مجدداً رویه روی نقطه ۳ بچرخانید. چراغ‌های هشدار مربوط به این چراغ‌ها در صفحه نمایشگر خاموش می‌شوند. هنگامی که چراغ‌های بیرونی خاموش شوند چراغ‌های مه شکن جلو و عقب خاموش می‌شوند.

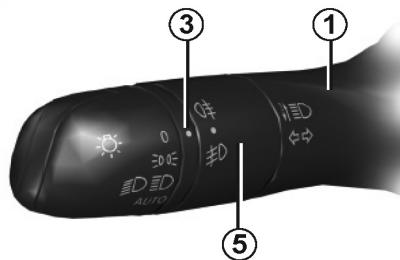
### چراغ‌های دور زدن (بسته به مدل خودرو)

هر زمان که چراغ‌های نور پایین تحت شرایط خاص روشن شوند (درسرعت بالا، زاویه غریلک فرمان، در دندنه جلو، روشن شدن چراغ هشدار) هنگام دور زدن یکی از چراغ‌های مه شکن جلو روشن می‌شود تا مسیر پیج را روشن نماید.

### 0 چراغ مه شکن عقب

حلقه ۵ را روی اهرم بچرخانید تا رویه روی نقطه ۳ قرار بگیرد سپس آنرا رها کنید. عملکرد چراغ‌های مه شکن به روشنایی انتخاب شده خودرو توسط شما، بستگی دارد و چراغ هشدار در صفحه نمایشگر ظاهر می‌شود. در صورت عدم نیاز به چراغ‌های مه شکن، به منظور جلوگیری از آسیب به دیگر رانندگان آنها را خاموش کنید.

40004



### 3 چراغ‌های مه شکن جلو

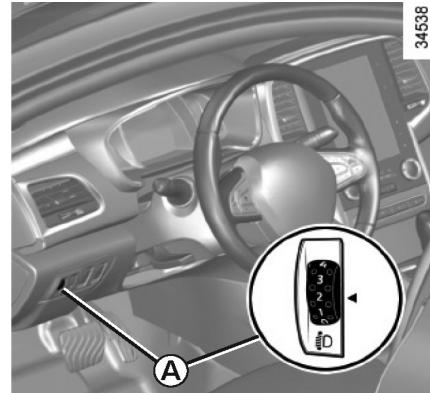
حلقه ۵ را روی اهرم ۱ بچرخانید تا رویه روی نقطه ۳ قرار بگیرد سپس آنرا رها کنید. عملکرد چراغ‌های مه شکن به روشنایی انتخابی بیرون خودرو بستگی دارد، و چراغ هشدار در صفحه نمایشگر ظاهر می‌شود.

هنگام رانندگی در مه یا برف، یا حمل اشیایی که بالاتر از سقف خودرو قرار گرفته‌اند چراغ‌های جلو بطور اتوماتیک روشن نخواهند شد. مسئولیت روشن کردن چراغ‌های مه شکن به عهده راننده می‌باشد: چراغ‌های هشدار در صفحه نمایشگر در صورت روشن بودن (چراغ هشدار روشن) یا خاموش بودن (چراغ هشدار خاموش) به شما اطلاع می‌دهند.

## تنظیم نور چراغ‌های جلو

34538

برای تنظیم دستی نمونه هایی از موقعیت‌ها برای تنظیم کنترل A بر اساس وزن	
راننده تنهاست یا همراه با سرنشین جلو	0
راننده همراه با سرنشین جلو و دو یا سه سرنشین در عقب	2
راننده همراه با سرنشین جلو و دو یا سه سرنشین در عقب و بار (مدل استیشن)	3
راننده همراه با سرنشین جلو و دو یا سه سرنشین در عقب و بار (در مدل چهار درب) یا راننده با حداکثر بار مجاز (مدل چهار درب و استیشن)	4

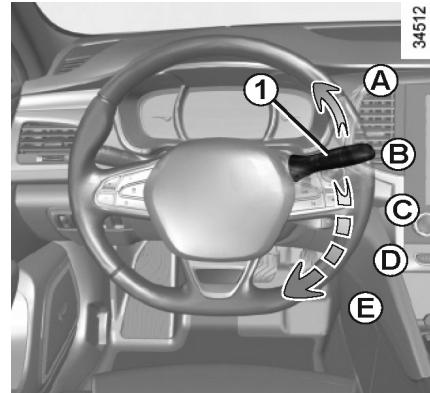
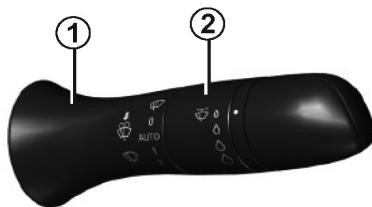


در خودروهای مجهز به این عملکرد، کنترل A اجزاهی تنظیم ارتفاع نور بر اساس میزان بار خودرو را به شما می‌دهد.  
کنترل A را به سمت پایین برای پایین آوردن چراغ‌های جلو و برای بالا بردن آنها به سمت بالا بچرخانید.

در خودروهایی که به کنترل A مجهز نیستند. براساس بار خودرو، تنظیم چراغ‌های جلو، بطور اتوماتیک تنظیم می‌شود.

34513

34512



- شرایط تیغه های برف پاک کن را بررسی نمایید. بررسی کارایی و عمر مفید آنها به عهده شما می باشد.
- آنها باید تمیز باشند: تیغه ها، شیشه جلو و عقب را مرتبًا با آب صابون تمیز نمایید.
  - هنگامی که شیشه جلو و عقب کثیف است از آنها استفاده نکنید.
  - در صورت عدم استفاده برای مدت طولانی آنها را از شیشه عقب و جلو آزاد نمایید.
  - در صورت فقدان کارآیی آنها را تعویض نمایید: تقریباً سالی یک بار پیش از استفاده از برف پاک کن عقب، مسدود نبودن مسیر حرکت آن را بررسی نمایید.
  - از بازوی برف پاک کن برای باز و بسته کردن صندوق عقب / محفظه بار استفاده نکنید.

**توجه خاص:** در حین رانندگی اگر خودرو متوقف شود حرکت برف پاک کن آهسته می شود. برای مثال، حرکت سریع برف پاک کن ها به حالت حرکت نرمال برف پاک کن ها تبدیل خواهد شد. به محض اینکه خودرو حرکت کند، سرعت برف پاک کن ها به حالت اولیه‌ای که انتخاب شده بودند بر می گردد. در صورتی که از اهرم ۱ استفاده کنید، عملکرد اتوماتیک لغو خواهد شد.

موقعیت C، A و D هنگامی که سوئیچ در موقعیت ON باشد قابل دسترسی هستند. موقعیت E تنها زمانی که موتور در حال حرکت باشد فعال می شود.

**خودروهای مجهز به برف پاک کن و شیشه شوی شیشه جلو متناوب**

**A** یک حرکت یک فشار کوتاه، برف پاک کن را یک بار فعال می کند.

**B** توقف

**C** حرکت متناوب برف پاک کن  
برف پاک کن بین دو حرکت برای چند ثانیه متوقف می شود.

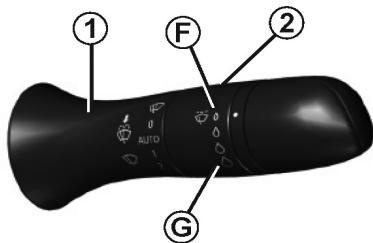
با چرخاندن حلقة 2 می توان این فاصله را تغییر داد.

**D** حرکت دائمی آهسته

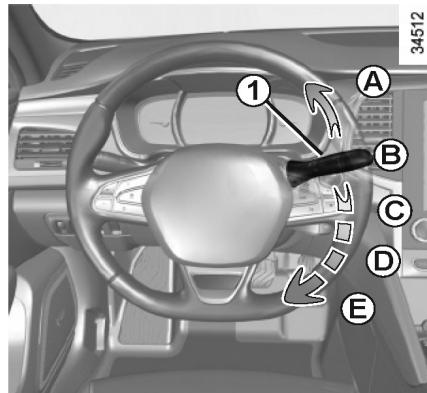
**E** حرکت دائمی سریع

هنگامی که پاک کردن درحالات اتوماتیک باشد و حساسیت بالا باشد، حرکت یک مرحله‌ای تیغه‌های برف پاک کن انجام می‌شود.  
توجه:

- سنسور باران یک ابزار کمکی راننده است، در شرایطی که دید کاهش یافته است، راننده باید برف پاک کن را به طور دستی فعال نماید. در آب و هوای مه آلود یا ریزش برف پاک کن نباید به طور اتوماتیک فعال شود بلکه باید تحت کنترل راننده باشد.
- هنگامی که دمازیر صفر است، با روشن شدن خودرو برف پاک کن فعال نخواهد شد. هنگامی که سرعت خودرو به بالای حدود ۵ mph (۸ km/h) برسد به طور اتوماتیک فعال می‌شود.
- در آب و هوای خشک برف پاک کن را به طور اتوماتیک فعال نکنید.
- پیش از فعال کردن اتوماتیک برف پاک کن شیشه جلو را یخ زدایی نمایید.



34513



34512

**C عملکرد اتوماتیک برف پاک کن**  
دارای سنسور باران

سنسور باران در زیر آینه دید عقب داخلی روی شیشه جلو واقع شده است.

**A یک حرکت**

یک فشار کوتاه برف پاک کن را یک بار فعال می‌کند.

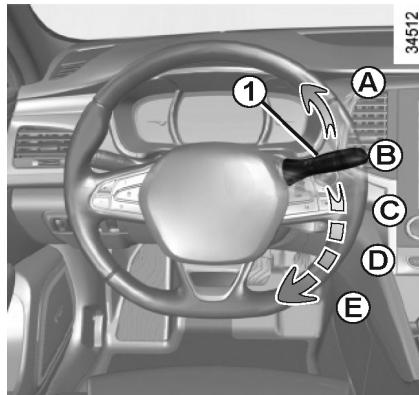
**B توقف**

- هنگامی که این موقعیت انتخاب شود، سیستم، قدرات آب را روی شیشه جلو شناسایی کرده و برف پاک کن با سرعت مناسب فعال می‌شود.
- با چرخاندن حلقه ۲، امکان تغییر در آستانه فعال شدن و زمان پارک کردن می‌باشد.
- **F** - حداقل حساسیت
  - **G** - حداقل حساسیت
- حساسیت بالا باعث بالا رفتن سرعت برف پاک کن می‌شود.

**توجه خاص:** در حین رانندگی اگر خودرو متوقف شود حرکت برف پاک کن آهسته می‌شود. برای مثال، حرکت سریع برف پاک کن‌ها به حالت حرکت نرمال برف پاک کن‌ها تبدیل خواهد شد. به محض اینکه خودرو حرکت کند، سرعت برف پاک کن‌ها به حالت اولیه‌ای که انتخاب شده بودند بر می‌گردد. در صورتی که از اهرم ۱ استفاده کنید، عملکرد اتوماتیک لغو خواهد شد.

#### احتیاط

- در صورت وجود یخ، پیش از فعال کردن مکانیزم برف پاک کن، تیغه‌های آن را از نظر چسبندگی به شیشه جلو مورد بررسی قرار دهید. در صورت فعال کردن برف پاک کن‌ها هنگامی که چسبیده شده‌اند هم تیغه‌های برف پاک کن و هم موتور برف پاک کن در معرض آسیب قرار می‌گیرند.
- هنگامی که شیشه جلو خشک است برف پاک کن را فعال نکنید این کار باعث سایش یا خرابی تیغه‌ها می‌شود.



**نقص عملکردی**  
در صورت وجود نقص عملکردی در برف پاک کن اتوماتیک، برف پاک کن در حالت متناوب قرار می‌گیرد.

با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.  
عملکرد سنسور باران تحت موارد زیر چخار اختلال می‌شود.

- آسیب دیدن تیغه‌ها در محل شناسایی سنسور باران دفعات عکس العمل برف پاک کن یا سرعت برف پاک کن را افزایش می‌دهد.
- بریدگی یا هرگونه خراشیدگی شیشه جلو در راستای سنسور یا پوشیده شدن شیشه جلو با گردوهای، کشیفی، حشرات، یخ، شستشو با واکس و مواد شیمیایی؛ حساسیت برف پاک کن کاهش می‌یابد یا عکس العمل نشان نمی‌دهد.

D حرکت دائمی آهسته  
E حرکت دائمی سریع

موقعیت A و D هنگامی که سوئیچ در موقعیت ON باشد قابل دسترسی هستند. موقعیت E و C تنها زمانی که موتور در حال حرکت باشد فعال می‌شود.

در صورت وجود مانع روی شیشه جلو (کشیفی، برف، یخ و غیره) شیشه جلو را تمیز کنید (محدوده مرکزی واقع شده در آینه دید عقب داخلی) و شیشه عقب را پیش ازفعال کردن برف پاک کن تمیز نمایید (خطر داغ شدن پیش از حد موتور برف پاک کن). در صورتی که شی مانع حرکت تیغه ها شود، ممکن است عملکرد را متوقف نماید. مانع را پاک کرده و برف پاک کن را با استفاده اهرم برف پاک کن مجدداً فعال نمایید.

پیش از هرگونه عملیاتی روی شیشه جلو (شستن خودرو- یخ زدایی، شستن شیشه جلو و غیره) اهرم ۱ را به موقعیت B (توقف) برگردانید. خطر آسیب یا صدمه جدی



هنگامی که برف پاک کن خاموش می‌شود. حداقل پس از ۱ دقیقه از قفل کردن خودرو حرکت دادن برف تیغه‌ها با دست امکان پذیر است. بازوی برف پاک کن را با فشار حرکت ندهید.

این امر موجب آسیب به موتور برف پاک کن، بازو و تیغه‌ها می‌شود.

پس از مداخله‌شما برای برگرداندن تیغه‌ها به موقعیت اولیه، اطمینان حاصل نمایید که تیغه‌ها روی شیشه جلو قرار گرفته‌اند، سوئیچ را در موقعیت ON قرار دهید و برف پاک کن را فعال نمایید.

تیغه برف پاک کن سمت راننده باید بالاتر از تیغه سمت سرنشین باشد، درغیراین صورت، با یک بار حرکت دادن برف پاک کن هنگامی که سرعت خودرو بالای (۷ km/h) ۴ mph است، تیغه برف پاک کن در جای صحیح قرار خواهد گرفت.

## موقعیت اولیه برف پاک کن جلو (سرویس)

این موقعیت باعث می‌شود که تیغه‌ها را بلند کرده و آن‌ها را از شیشه جلو جدا نمایید. این عملکرد مفید است زیرا:

- برای تمیز کردن تیغه‌های برف پاک کن

- برای آزاد کردن تیغه‌ها از شیشه جلو هنگام زمستان

- برای تعویض تیغه‌ها (به اطلاعات بخش "تیغه‌های برف پاک کن" در فصل ۵ مراجعه نمایید).

هنگامی که سوئیچ در موقعیت ON و موتور خاموش است، اهرم برف پاک کن را کاملاً به طرف پایین بکشید (حرکت سریع برف پاک کن). بازوی برف پاک کن در موقعیتی دورتر از درب موتور متوقف می‌شود.

برای بازگرداندن تیغه‌ها، اطمینان حاصل نمایید که آن‌ها روی شیشه جلو قرار گرفته‌اند، سپس هنگامی که سوئیچ در موقعیت ON است اهرم را در موقعیت B (توقف) قرار دهید.

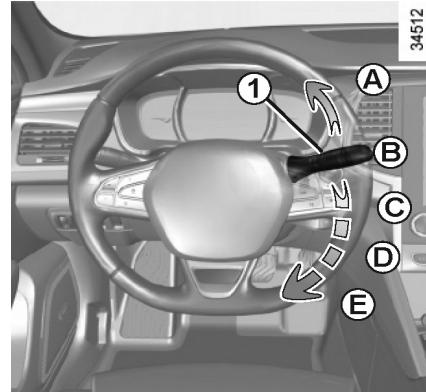
پیش از قرار دادن سوئیچ در موقعیت ON، برف پاک کن را روی شیشه جلو قرار دهید، درغیراین صورت ممکن است درب موتور یا تیغه‌ها در معرض آسیب قرار بگیرد.

### گرمکن نازل‌ها

(بسته به مدل خودرو)

هنگامی که بخ زدای شیشه عقب را فعال می‌کنید  
نازل‌ها گرم می‌شوند.

**توجه:** در دمای زیر صفر، مایع شیشه شوی در معرض بخ زدن قرار دارد و باعث کاهش دید می‌شود. پیش از تمیزکردن با استفاده از عملکرد بخ زدای شیشه جلو را گرم کنید.



34512

### شیشه شوی شیشه جلو

هنگامی که سوئیچ در موقعیت روشن (ON) قرار

دارد اهرم ۱ را کشیده سپس رها کنید.

یک کشش کوتاه سیگنال های برف پاک کن را به همراه شیشه شوی فعال می کند.

یک کشش طولانی برف پاک کن را سه بار به حرکت درآورده، پس از چند ثانیه، با حرکت چهارم، علاوه بر آن شیشه شوی هم فعال می شود.

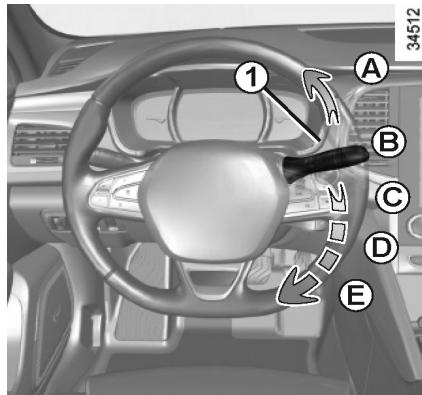
هنگام کار در محفظه موتور، اطمینان حاصل نمایید که اهرم برف پاک کن در موقعیت B (توقف) قرار داشته باشد.  
خطر آسیب جدی

توجه:

اطمینان حاصل نمایید که شیشه شوی چراغ‌های جلو در زمستان به درستی کار می‌کنند، برف روی نازل را پاک کرده و با استفاده از يخ زدایی آرسول آن را يخ زدایی نمایید.

توصیه می‌شود که به طور مرتب کشیفی روی چراغ‌های جلو را پاک کنید.

در صورتی که مایع شیشه شوی به حداقل برسد ممکن است سیستم شیشه شوی چراغ جلو متوقف شود. هنگامی که موتور روشن است، مایع شیشه شوی را پر کنید، شیشه شوی شیشه جلو مجدداً قابل استفاده خواهد بود.



شیشه شوی چراغ‌های جلو

چراغ‌های روشن

در خودروهای مجهز، اهرم ۱ را حدود ۲ ثانیه به سمت خود بکشید

شیشه شوی چراغ جلو و شیشه شوی جلو در یک زمان فعال می‌شوند.

شیشه شوی چراغ‌های جلو پس از سه حرکت طولانی شیشه شوی شیشه جلو فعال می‌شوند.

حین کار در محفظه موتور اطمینان حاصل نمایید که اهرم برف‌پاک‌کن شیشه جلو در موقعیت B (توقف) قرار داشته باشد.

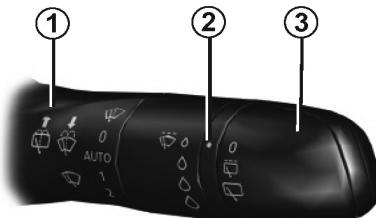


خطر آسیب جدی

برای توقف عملکرد حلقه ۳ را مجدداً بچرخانید.  
توجه:

هنگام شستشو با استفاده از کارواش غلطکی، حلقه ۳ روی اهرم ۱ را بچرخانید تا در وضعیت توقف قرار گرفته و حالت برف پاک کن اتوماتیک غیرفعال شود.

توصیه‌های کاربردی را دنبال نمایید.



### برف پاک کن شیشه عقب

هنگامی که سوچیج در حالت روشن "ON" قرار دارد حلقه ۳ روی اهرم ۱ را در راستای نقطه ۲ قرار دهید.

- توقف

- حرکت متناوب

بین دو حرکت برف پاک کن چند ثانیه توقف خواهد داشت. تعداد حرکات برف پاک کن براساس سرعت خودرو متفاوت است.

- حرکت دائمی آهسته

پیش از انجام هر عملیاتی که شامل شیشه عقب می‌باشد. (شستن خودرو، یخ زدایی، تمیز کردن وغیره) اهرم ۱ را به موقعیت توقف برگردانید.  
  
خطر آسیب یا صدمه جدی

شرایط تیغه‌های برف پاک کن را بررسی نمایید. بررسی کارایی و عمر مفید آنها به عهده شما می‌باشد.  
- آنها باید تمیز باشند: تیغه‌ها، شیشه جلو و عقب را دائمًا با آب صابون تمیز نمایید.  
- هنگامی که شیشه جلو و عقب کثیف است از آنها استفاده نکنید.  
- در صورت عدم استفاده برای مدت طولانی آنها را از شیشه عقب و جلو آزاد نمایید.  
در صورت فقدان کارایی آنها را تعویض نمایید: تقریباً سالی یک بار پیش از استفاده از برف پاک کن عقب، مسدود نبودن مسیر حرکت آن را بررسی نمایید.  
از بازوی برف پاک کن برای باز و بسته کردن صندوق عقب / محفظه بار استفاده نکنید.



40738

**برف پاک کن و شیشه‌شوی شیشه عقب**

هنگامی که سوئیچ در حالت روشن "ON" قرار دارد، اهرم ۱ را فشار داده و نگه دارید سپس رها نمایید.

سه حرکت طولانی انجام می‌شود پس از چند ثانیه با حرکت چهارم شیشه شوی شیشه جلو هم فعال می‌شود.

در صورت وجود شی روی شیشه عقب (کثیفی، برف و غیره)

برف پاک کن سعی در از بین بردن مانع می‌کند. در صورتی که شی مانع از حرکت تیغه‌ها شود باید آن را متوقف نمود. شی را جدا کرده و ۳۰ ثانیه منتظر بمانید تا برف پاک کن با استفاده از اهرم مجدد راه اندازی شود.

#### احتیاط

- در صورت وجود یخ، پیش از فعال کردن مکانیزم برف پاک کن، تیغه‌های آن را از نظر چسبندگی به شیشه جلو مورد بررسی قرار دهید. در صورت فعال کردن برف پاک کن‌ها هنگامی که چسبیده شده‌اند هم تیغه‌های برف پاک کن و هم موتور برف پاک کن در معرض آسیب قرار می‌گیرند.

- هنگامی که شیشه جلو خشک است برف پاک کن را فعال نکنید این کار باعث سایش یا خرابی تیغه‌ها می‌شود.

فعال / غیرفعال کردن برف پاک کن شیشه عقب

با درگیر کردن دنده عقب، برف پاک کن با حرکت متنابض فعال می‌شود (در صورتی که برف پاک کن جلو فعال باشد) در صورتی که خودرو مجهز به منوی سفارشی سازی باشد، می‌توانید این عملکرد را فعال یا غیرفعال نمایید. برای انجام آن به اطلاعات "منوی سفارشی سازی خودرو" در فصل ۱ "برف پاک کن در دنده عقب" مراجعه نمایید.

در خودروهای بدون منوی سفارشی سازی برای غیرفعال کردن این عملکرد با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

### کیفیت سوخت

از سوخت با کیفیت که مطابق با استانداردهای کشور مربوط هست استفاده نمایید.

سوخت باید با ویژگی های نشان داده شده در درپوش ۱ مطابقت داشته باشد. به اطلاعات بخش «مشخصات موتور» در فصل ۶ مراجعه نمایید.

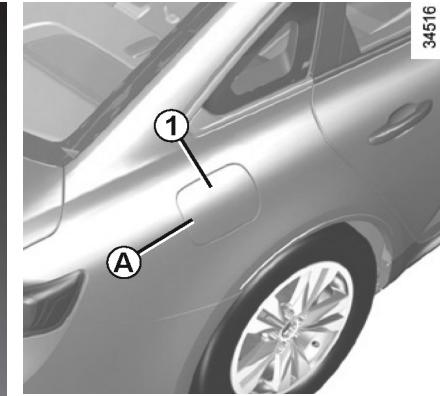
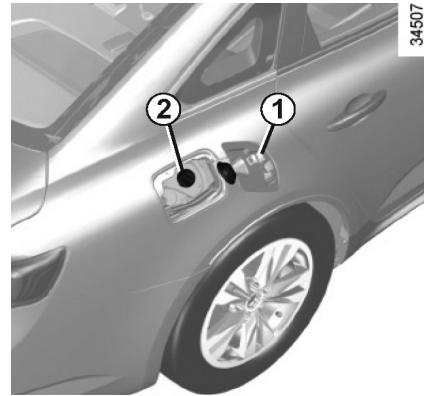
### مدل دیزلی

استفاده از سوخت دیزلی باید با اطلاعات ارائه شده روی برچسب داخل درپوش ۱ مطابقت داشته باشد.

### مدل بنزینی

استفاده از بنزین بدون سرب الزامی است. نسبت اکتان (RON) باید با ویژگی های درون درپوش ۱ مطابقت داشته باشد.

به اطلاعات بخش «مشخصات موتور» در فصل ۶ مراجعه نمایید.



### ظرفیت مفید مخزن

- حدود ۱۱/۲۲ گالن (۵۱ لیتر) برای مدل بنزینی
- حدود ۱۱/۴۴ گالن (۵۲ لیتر) برای مدل دیزلی با قابلیت فرمان‌گیری در دوچرخ
- حدود ۱۰/۳۴ گالن (۴۷ لیتر) برای موتور دیزلی با قابلیت فرمان‌گیری در چهارچرخ

تحت هیچ شرایطی، حتی مقدار کم، بنزین (بدون سرب یا E85) را با گازوئیل مخلوط نکنید.

اگر خودروی شما با سوخت پایه اتانولی مطابقت ندارد به هیچ وجه از این سوخت استفاده ننمایید.

هیچ نوع افزودنی به سوخت اضافه نکنید، خطر آسیب به موتور وجود دارد.



هیچ گاه سوپاپ ۲ را با انگشت فشار ندهید. از شستن محدوده فیلتر با شویندهای فشار قوی خودداری نمایید.

### پر کردن سوخت

نازل را وارد کنید تا سوپاپ **۲** باز شود قبل از شروع سوختگیری، نازل را کاملاً وارد کنید (خط ترشح بنزین).

نازل را در تمام طول مدت عملیات سوختگیری در این موقعیت نگه دارید.

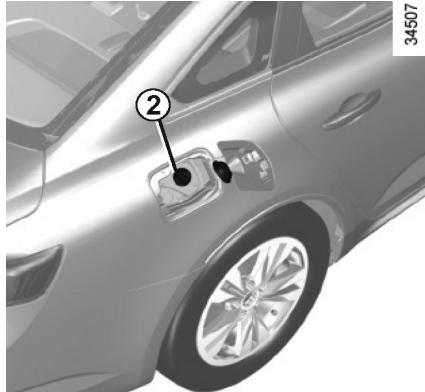
هنگامی که سوخت گیری بطور اتوماتیک قطع می‌شود، حداکثر دوبار دیگر برای سوختگیری مجدد اقدام نمایید تا فضاهای خالی هم پر شوند. از وارد نشدن آب به داخل مخزن سوخت اطمینان حاصل نمایید.

سوپاپ **۲** (بسته به مدل خودرو) و محیط اطراف باید کاملاً تمیز باشند.

### مدل بنزینی

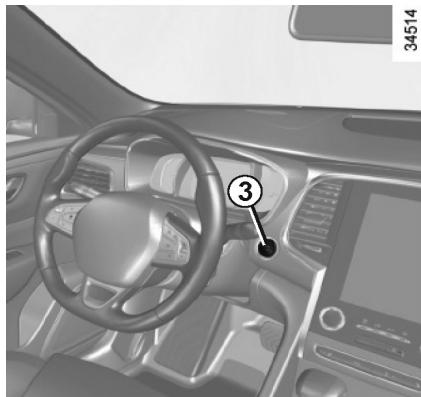
استفاده از بنزین دارای سرب به سیستم ضدآلودگی آسیب رسانده و موجب از بین رفتن گارانتی می‌شود.

برای اطمینان از پر نشدن مخزن سوخت با بنزین دارای سرب، گلویی مخزن سوخت دارای یک محدود کننده مطمئن می‌باشد که تنها اجازه ورود نازل بنزین بدون سرب را می‌دهد.



خودروهای مجهز به عملکرد روشن و خاموش کردن برای پر کردن سوخت، باید موتور خاموش باشد. (در حالت آماده به کار نباشد) موتور را خاموش کنید (به "روشن، خاموش کردن موتور" در فصل ۲ مراجعه کنید).

هیچ تغییری هر چند کوچک  
نباید در اجزای سیستم سوخت  
(کامپیوترها، سیم کشی، مدار  
سوخت، انژکتور پوشش محافظتی و  
غیره) صورت بگیرد.  
زیرا این تغییرات خطناک می باشد.  
(این کارها را بر عهده کارکنان کارآمد در  
نمایندگی های مجاز بگذارید).



34514

تمام شدن سوخت در خودروهای دیزلی  
خودروهای مجهز به کلید / کارت رنو

- سوئیچ را در موقعیت "ON" (M) قرار دهید.
- به اطلاعات بخش "سوئیچ استارت" در فصل ۲ مراجعه نمایید.) و پیش از روشن کردن چند لحظه منتظر بمانید تا مدار سوخت راهاندازی شود.
- سوئیچ را در موقعیت D قرار دهید، اگر موتور روشن نشد این روند را مجدد تکرار نمایید.
- اگر پس از چندین بار تلاش موتور روشن شد، با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.

استشمام بوی مداوم بنزین  
اگر متوجه بوی مداوم بنزین شدید :

- به محض اینکه شرایط ترافیکی اجازه داد خودرو را متوقف و موتور را خاموش نمایید.
- چراغ هشدار خطر را روشن نمایید و از سرنشیان بخواهید خودرو را ترک کنند. آنها را به دور از جاده نگه دارید.
- با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.



#### خودروهای مجهز به کارت رنو

حين قرار داشتن کارت رنو در اتاق سرنشین، دکمه 3 را بدون فشاردادن پدال ها فشار دهید.  
پیش از استارت زدن چند لحظه منتظر بمانید.  
این امر موجب می شود. مدار سوخت راهاندازی شود، اگر موتور روشن نشد این روند را مجدد تکرار نمایید.  
اگر پس از چندین بار تلاش موتور روشن نشد، با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.



## فصل ۲ : رانندگی

### (توصیه‌هایی کاربردی مربوط به سوخت بھینه و محیط)

۲-۲	آب بندی خودرو
۲-۳	سوئیچ : خودروهای مجهز به سوئیچ
۲-۴	روشن و خاموش کردن موتور: خودروهای مجهز به سوئیچ
۲-۵	روشن و خاموش کردن موتور: خودروهای مجهز به کارت رنو.
۲-۸	عملکرد روشن و خاموش کردن
۲-۱۲	مشخصات مخصوص مدل بنزینی
۲-۱۳	مشخصات مخصوص مدل دیزلی.
۲-۱۴	اهر تم تعييض دنده
۲-۱۵	ترموزدستی برقی
۲-۱۸	توصیه‌های رانندگی، رانندگی اقتصادی
۲-۲۳	توصیه ضد آلودگی و نگهداری
۲-۲۴	محیط زیست
۲-۲۵	سیستم تشخیص فشار باد لاستیک
۲-۲۸	ابزارهای کمکی و تجهیزات راننده
۲-۴۰	هشدار رانندگی بین خطوط
۲-۴۳	هشدار نقطه کور
۲-۴۷	هشدار فاصله امن
۲-۴۹	عملکرد محدود کننده سرعت
۲-۵۲	هشدار بالابعدن سرعت
۲-۵۵	عملکرد کروز کنترل
۲-۵۹	کروز کنترل تطبیقی
۲-۶۶	کنترل فاصله پارک
۲-۷۱	دوربین دنده عقب
۲-۷۴	سیستم کمکی پارک
۲-۷۸	سیستم تعليق تطبیق پذیر
۲-۷۹	گيربكس اتوماتيك

## آب بندی خودرو

### مدل بنزینی

در ۱۰۰۰ کیلومتر (۶۰۰ مایل) اول از سرعت ۱۳۰ کیلومتر در ساعت (۷۸mph) در بالاترین دنده تجاوز نکنید یا دور موتور را از RPM ۳۰۰۰ تا RPM ۳۵۰۰ افزایش ندهید.

می‌توانید بعد از ۳۰۰۰ کیلومتر (۱۸۰۰ مایل)، بهترین عملکرد را از خودروی خود انتظار داشته باشید.

فواصل زمانی سرویس: به اطلاعات بخش مراقبت و نگهداری مراجعه نمایید.

### موتور دیزلی

برای ۱۰۰۰ مایل (۱۵۰۰ کیلومتر) اولیه، دور موتور را از ۲۵۰۰ rpm یا سرعت را بیش از ۸۰ mph (۱۳۰ Km/h) بالا نبرید. پس از اتمام این مسافت می‌توانید سریعتر رانندگی کنید، اگرچه، بعد از ۶۰۰۰ کیلومتر (۳۶۰۰ مایل) انتظار بهترین عملکرد را خواهید داشت.

در طول مدت آب بندی کردن خودرو، هنگامی که موتور سرد است گاز ندهید و اجازه ندهید دور موتور

زیاد شود.

فواصل زمانی سرویس: به اطلاعات بخش مراقبت و نگهداری مراجعه نمایید.

## سوئیچ : خودروی مجهز به سوئیچ

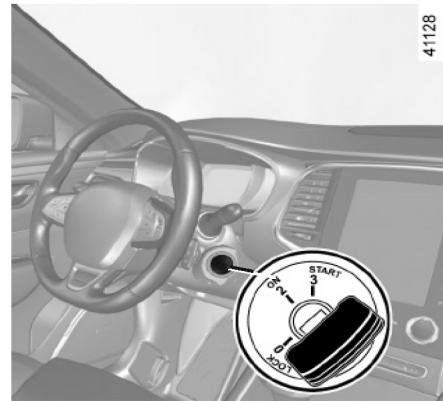
### سوئیچ در موقعیت (2) ON

سوئیچ در موقعیت **ON**: از همه تجهیزات جانبی (رادیو و غیره) می‌توان استفاده نمود.

### استارت موقعیت (3)

اگر در اولین اقدام برای استارت زدن، موتور استارت نخورد، برای استارت مجدد سوئیچ را به عقب باز گردانید. به محض اینکه موتور روشن شد سوئیچ را رها کنید.

توجه: در خودروهای دیزلی به منظور فعال کردن پیش گرم کن موتور، ممکن است بین چرخاندن سوئیچ و روشن شدن موتور چندین ثانیه زمان نیاز باشد.



41128

### سوئیچ

### موقعیت خاموش (0) Lock(0)

(قفل فرمان درگیر است)

قفل کردن: سوئیچ را برداشته و غربیلک فرمان را تا قفل شدن ستون فرمان بچرخانید.

باز کردن: سوئیچ و غربیلک فرمان را اندکی بچرخانید.

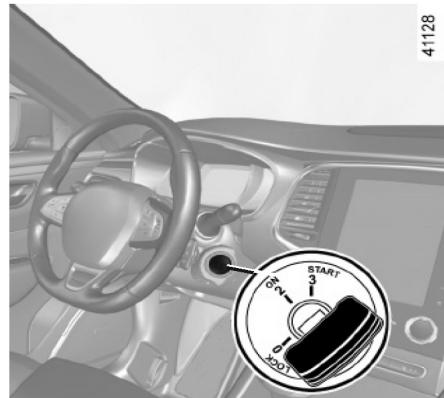
## روشن و خاموش کردن موتور: خودروهای مجهز به سوئیچ

41128

### ۰۰ مدل دیزلی

- سوئیچ را در موقعیت "ON" (2) قرار دهید و نگه داشته تا چراغ پیش گرم کن موتور خاموش شود.
- بدون فشار دادن پدال گاز سوئیچ را در موقعیت (3) "START" قرار دهید.
- به محض اینکه موتور روشن شد سوئیچ را رها کنید.

توجه خاص : در صورتی که دمای محیط کمتر از ۱۰- درجه سانتی گراد می باشد. هنگامی که موتور روشن است پدال کلاچ را نگه داشته و فشار دهید.



- روشن کردن موتور**
- مدل بنزینی
- بدون فشار دادن پدال گاز، سوئیچ را بچرخانید تا روشن شود.
  - به محض اینکه موتور روشن شد سوئیچ را رها کنید.

هیچ گاه در سراشیبی، بدون گرفتن فرمان، خودرو را حرکت ندهید. خطر کار نکردن نیروی کمکی فرمان وجود دارد.

احتمال تصادف وجود دارد.

### مسئولیت راننده حین پارک و توقف خودرو



در حالی که کودکان یا حیوانات بدون همراه در خودرو هستند، خودرو را حتی برای مدتی کوتاه ترک ننمایید.

خطر روشن کردن موتور یا فعال کردن تجهیزات الکتریکی (شیشه بالابرها برقی و غیره) و گیر کردن اجزای بدنشان (گردان، بازوها، دست ها و غیره) وجود دارد.

همچنین بخاطر داشته باشید که در آب و هوای گرم و آفتابی، دمای داخل خودرو به سرعت افزایش می یابد.

### خطر مرگ یا آسیب جدی

- خاموش کردن موتور**
- هنگامی که موتور در حال کارکردن (دورآرام) است، سوئیچ را چرخانده و در موقعیت خاموش (0) قرار دهید.

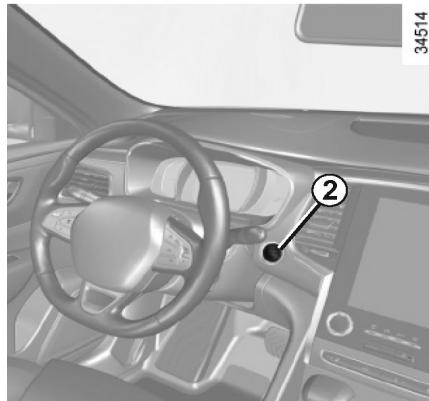
پیش از توقف کامل خودرو هرگز سوئیچ را در موقعیت خاموش قرار ندهید.

هنگام توقف موتور بوستر ترمز، غربلک فرمان با نیروی کمکی و سایر تجهیزات ایمنی مثل ایربگ و پیش کشته کمربندایمنی فعال نخواهد بود.



## روشن و خاموش کردن موتور: خودروهای مجهز به کارت رنو (۱/۳)

روشن کردن موتور با سیستم هندزفری  
هنگام بازبودن درب صندوق عقب  
دراین حالت، برای اجتناب از خطر گم شدن،  
کارت رنو نباید در صندوق عقب وجود داشته  
باشد.



**توجه خاص**  
در صورتی که یکی از شرایط استارت مهیا نباشد پیغام «press brake+start», «press clutch+START» یا «Select P» در صفحه نمایشگر روشن می‌شود.  
در بعضی موارد، ممکن است نیاز باشد در حالی که دکمه ۲ را فشار می‌دهید، غربیلک فرمان را حرکت دهید تا به باز شدن ستون فرمان کمک شود: پیغام «Turn steering wheel+ START» در صفحه نمایشگر ظاهر می‌شود.

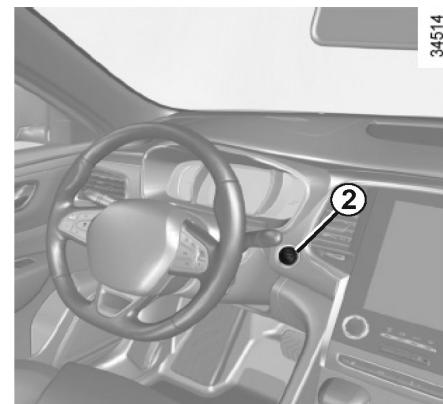
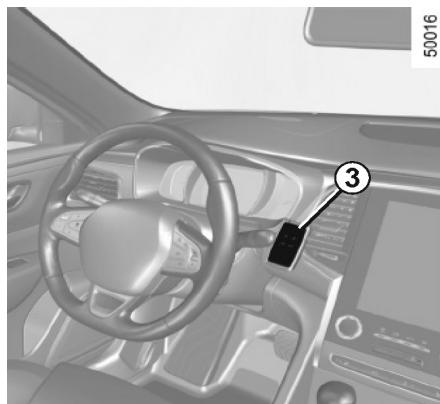


کارت رنو باید در محدوده شناسایی ۱ قرار بگیرد.  
برای روشن کردن:

- در خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک، اهرم تعویض دنده را در موقعیت P قرار دهید، پدال ترمز و دکمه ۲ را فشار دهید.
- در خودروهای مجهز به گیربکس معمولی، پدال ترمز یا کلاچ و همچنین دکمه ۲ را فشار دهید در صورتی که دنده در گیر شود تنها با فشار دادن پدال کلاچ ممکن است خودرو روشن شود.

## روشن و خاموش کردن موتور: خودروهای مجهز به کارت رنو (۲/۳)

پدال کلاچ و ترمز را فشار داده و سپس کارت رنو ۳ را (از سمت دوگوی) برای حدود دو ثانیه در تماس با دکمه استارت ۲ قراردهید  
دکمه ۲ را فشار داده تا موتور روشن شود، پیغام حذف می‌شود.



### نقص عملکردی

در بعضی موارد خاص، ممکن است حالت کنترل از راه دور کارت رنو عمل نکند.  
- در صورتی که باطری کارت رنو تمام، ضعیف شده باشد.

- عمل کردن نزدیک تجهیزاتی که فرکانسی مشابه کارت رنو دارند (مانیتور، موبایل، بازیهای کامپیوتری و غیره)  
- خودرو در محدوده میدان الکترومغناطیسی قرار دارد.

پیغام «place card close START and push» در صفحه نمایشگر ظاهر می‌شود.

### عملکرد تجهیزات جانبی

(حالات روشن سوئیچ)  
هنگام ورود به خودرو، می‌توانید از این تجهیزات استفاده نمایید (رادیو، سیستم مسیریاب، برف پاک کن و غیره)

برای استفاده از دیگر عملکردها، دکمه ۲ را بدون لمس کردن پدال‌ها، یا وارد کردن کارت رنو فشار دهید.

## روشن و خاموش کردن موتور: خودروهای مجهز به کارت رنو (۳/۳)

هنگام ترک خودرو به ویژه زمانی که کارت رنو را به همراه دارید خاموش بودن کامل موتور را بررسی نمایید.



### مسئولیت راننده حین پارک و



در حالی که کودکان، حیوانات یا بزرگسالانی که قادر به مراقبت از خود نمی‌باشند بدون همراه در خودرو هستند، خودرو را حتی برای مدتی کوتاه ترک ننمایید.

خطروشن کردن موتور یا فعال کردن تجهیزات الکتریکی (شیشه بالا برهاي برقی و غیره) و گیر کردن اجزای بدنشان (گردن، بازوها، دست ها و غیره) وجود دارد.

همچنین بخاطر داشته باشید که در آب و هوای گرم و آفتابی، دمای داخل خودرو به سرعت افزایش می‌یابد.

**خطروگ یا آسیب جدی**

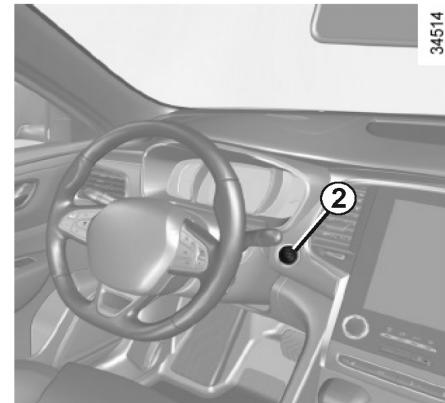
در صورتی که تلاش برای خاموش کردن موتور دارید و کارت رنو در محفظه اتاق سرنشین نیست، پیغام «No key card press and hold» در صفحه نمایشگر ظاهر می‌شود: دکمه ۲ را برای بیش از دو ثانیه فشار دهید.

در صورتی که کارت در اتاق سرنشین نباشد، پیش از فشار دادن و گرفتن دکمه کارت را درون اتاق قرار دهید بدون کارت رنو قادر به استارت زدن نخواهدید.

هنگامی که موتور خاموش است، تجهیزات جانی (رادیو و غیره) بیش از ده دقیقه عمل خواهند کرد. در صورتی که درب راننده باز شود عملکرد تجهیزات جانی متوقف می‌شود.

پیش از توقف کامل خودرو هرگز سوئیچ را در موقعیت خاموش قرار ندهید.

هنگام توقف موتور، بوستر ترمز، غربلک فرمان با نیروی کمکی و تجهیزات ایمنی، ایربگ و پیش‌کشنده کمرنbandایمنی دیگر فعال نخواهدید.



345<sup>4</sup>

### شرایط توقف موتور

در خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک، هنگامی که خودرو در حال حرکت نیست دسته دنده را در حالت N (خلاص) یا P (پارک) قرار دهید.

هنگامی که کارت رنو در خودرو است، دکمه ۲ را فشار دهید: موتور متوقف می‌شود، هنگامی که درب راننده باز شود یا خودرو قفل شود، ستون فرمان قفل می‌شود.

## عملکرد روشن و خاموش کردن (۱/۴)

پیش از ترک خودرو، سوئیچ را در موقعیت OFF قرار دهید (به اطلاعات "روشن و خاموش کردن موتور" در فصل ۲ مراجعه نمایید).



هنگامی که موتور در حالت آماده به کار است خودرو را بی حرکت نگهداشید. (چراغ هشدار (A) روی صفحه نمایشگر ظاهر می شود).



حين قرار داشتن موتور در حالت آماده به کار، ترمیزدستی برقی (بسته به مدل خودرو) به طور اتوماتیک در گیر نمی شود.



حين قرار داشتن موتور در حالت آماده به کار نیروی کمکی فرمان فعل نمی شود.



حين قرار داشتن موتور در حالت آماده به کار سیستم کمکی پارک فعل نمی شود.



### در گیربکس های معمولی:

- گیربکس در حالت خلاص باشد.
- پدال کلاچ را رها کنید، در صورتی که چراغ هشدار (A) چشمک بزند به این معناست که پدال کلاچ به اندازه کافی آزاد نشده است.
- سرعت خودرو کمتر از ۷ mph (۳ km/h) است.

### برای همه خودروها

هنگامی که موتور در حالت آماده به کار قرار می گیرد. چراغ هشدار (A) روشن می شود. حين توقف موتور تجهیزات خودرو به کار خود ادامه می دهدند.

حين کار کرد موتور، در صورتی که موتور متوقف شود، با فشار دادن پدال کلاچ، موتور مجدداً روشن می شود.

این عملکرد مصرف سوخت و تولید گازهای گلخانه ای را کاهش می دهد.

هنگامیکه موتور روشن می شود این سیستم به طور اتوماتیک فعال می شود.

حين رانندگی، هنگامی که خودرو متوقف شده است (ترافیک، پشت چراغ قرمز و غیره) این سیستم موتور را خاموش می کند. (حالت آماده به کار

شرایط حالت آماده به کار موتور

خودرو در مکانی که پارک شده است خاموش می شود.

### در گیربکس های اتوماتیک:

- گیربکس در موقعیت D,M یا N باشد.
  - پدال ترمز فشار داده شود (با فشار زیاد)
  - پدال گاز فشار داده نشود.
  - سرعت خودرو برای یک ثانیه صفر شود.
- در صورت انتخاب دندۀ P یا N و در گیرشدن ترمیزدستی و آزاد شدن پدال ترمز، موتور در حالت آماده به کار باقی می ماند.

## عملکرد روشن و خاموش کردن (۲/۴)

### توجه خاص:

بسته به مدل خودرو، حین قرار داشتن موتور در حالت آماده به کار قرار دهید. چراغ هشدار OFF قرار دهید. چراغ هشدار  برای چند ثانیه در صفحه نمایشگر نمایش داده می‌شود.

حین پرکردن سوخت، موتور را خاموش نمایید.  
(نه در حالت آماده به کار)  
موتور را متوقف نمایید. (به روشن و خاموش کردن موتور مراجعه نمایید).

### شرایط برای قرار دادن موتور در حالت آماده به کار

- پدال ترمز را رها کنید دنده را در موقعیت D یا M قرار دهید یا
- پدال ترمز را رها کنید، دنده را در حالت N قرار داده و ترمزدستی را آزاد نمایید.  
یا
- مجدداً پدال ترمز را فشار دهید، دنده را در موقعیت P یا N قرار داده ترمز دستی را درگیر نمایید.  
یا
- دنده را در موقعیت R قرار دهید.  
یا
- پدال گاز را فشار دهید.  
یا
- در حالت دستی، اهرم تعویض دنده را + یا - ببرید.

### برای گیربکس معمولی:

- گیربکس را در حالت N قرار دهید و پدال کلاچ را به آهستگی فشار دهید. یا
- اهرم دنده را در دنده قرار داده و پدال کلاچ را به طرف پایین فشار دهید.

### جلوگیری از قرار گرفتن موتور در حالت آماده به کار

در شرایط خاص مثل توقف در تقاطع (سیستم فعال است) ممکن است با روشن نگه داشتن موتور خیلی سریع آماده حرکت شوید.

### گیربکس اتوماتیک

بدون فشار دادن بیش از حد پدال ترمز، خودرو را بی حرکت نگه دارید.

### گیربکس معمولی:

پدال کلاچ را به سمت پایین فشار دهید.

## عملکرد روشن و خاموش کردن (۳/۴)

### موارد خاص برای خودروهای مجهز به کارت رنو

حين قرار داشتن موتور در حالت آماده به کار (ترافیک، پشت چراغ قرمز و غیره) در صورتی که راننده کمربند خود را نبسته باشد و درب راننده باز باشد یا روی صندلی خود نباشد، سوئیچ در موقعیت OFF قرار می‌گیرد.

ترمز کمکی پارک به طور اتوماتیک در گیر می‌شود. برای فعال سازی و راه اندازی مجدد سیستم روشن و خاموش کردن موتور را استارت بزنید به اطلاعات روشن و خاموش کردن موتور در فصل ۲ مراجعه نمایید.

حالت خاص در خودروهای مجهز به سوئیچ هنگامی که موتور در حالت آماده به کار قرار دارد (ترافیک- پشت چراغ قرمز و غیره)، اگر خودرو را ترک کنید، صدای بیب به شما هشدار می‌دهد که موتور در حالت آماده به کار قرار دارد و خاموش نشده است.

- برای خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک، شبی بیش تر از ۱۲ دقیقه است.
- عملکرد دید واضح فعال است (به اطلاعات کنترل اتوماتیک هوا در فصل ۳ مراجعه نمایید).
- دمای موتور بسیار پایین است.
- سیستم کنترل گازهای آلاینده مجدد راه اندازی می‌شود.

...

 در صفحه نمایشگر نمایش داده می‌شود، و نشانگر این است که حالت آماده به کار موتور در دسترس نیست.

شرایط جلوگیری از حالت آماده به کار موتور شرایط زیر مانع استفاده موتور از حالت آماده به کار می‌شود.

- خودروهای مجهز به کارت رنو
- درب راننده باز باشد.
- کمربندایمنی راننده بسته نشده باشد.

### برای همه خودروها

- دندنه عقب در گیر باشد.
- درب موتور بسته نشده باشد.
- دمای بیرون بسیار پایین یا بالا است.
- (کمتر از ۵ درجه سانتی گراد یا بالاتر از ۳۰ درجه سانتی گراد)
- باطری به اندازه کافی شارژ نداشته باشد.
- اختلاف بین دمای داخلی و دستورالعمل‌های کنترل اتوماتیک هوا بسیار زیاد است.
- کنترل فاصله پارک در حال عملکرد است.

حين انجام هرگونه عملیات در محفظه موتور، عملکرد روشن و خاموش کردن را غیرفعال نمایید.

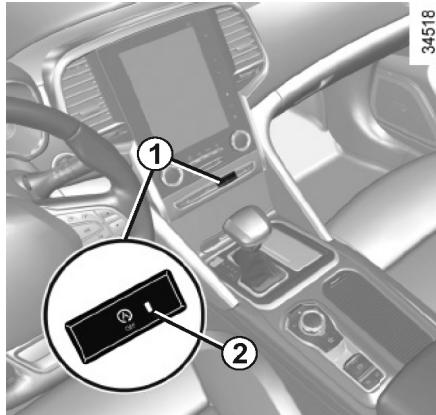


## عملکرد روشن و خاموش کردن (۴/۴)

هربار که موتور روشن شود این سیستم به طور اتوماتیک مجدداً فعال می‌شود. (به اطلاعات "روشن و خاموش کردن موتور" در فصل ۲ مراجعه نمایید).

### نقص عملکردی

هنگامی که پیغام "Check stop & start" در صفحه نمایشگر ظاهر شد و چراغ هشدار ۲ که در کلید ۱ تعییه شده است روشن شود، سیستم غیرفعال می‌شود.  
با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.



ویژگی‌های خاص روشن شدن مجدد موتور تحت شرایط خاص، به منظور تضمین امنیت و آرامش شما، موتور می‌تواند به طور اتوماتیک مجدداً روشن می‌شود.

- این موارد در شرایط زیر رخ می‌دهد:
  - دمای بیرون بسیار پایین یا بالا است.
  - (کمتر از ۰ درجه سانتی گراد یا بالاتر از ۳۰ درجه سانتی گراد)
  - عملکرد دید واضح فعال است (به اطلاعات کنترل اتوماتیک هوا" در فصل ۳ مراجعه نمایید).
  - باطری به اندازه کافی شارژ نداشته باشد.
  - سرعت خودرو بالای ۳ mph (۵ km/h) (سرازیری وغیره) باشد.
  - فشار دادن مکرر پدال ترمز یا سیستم ترمز مورد نیاز است.
  - ...

### عملکرد فعال و غیرفعال کردن

برای غیرفعال کردن عملکرد کمکه ۱ را فشار دهید.  
پیغام "Stop & Start dectived" روی صفحه نمایشگر ظاهر می‌شود و چراغ هشدار ۲ نیز روشن می‌شود.  
با فشار دادن مجدد، سیستم دوباره فعال می‌شود.  
پیغام "Stop & Start activated" روی صفحه نمایشگر ظاهر می‌شود و چراغ هشدار ۲ تعییه شده در کلید ۱ نیز خاموش می‌شود.

پیش از ترک کردن خودرو، باید سوئیچ را در موقعیت OFF قرار دهید. به اطلاعات روشن و خاموش کردن موتور مراجعه نمایید.



توجه: با قرار داشتن موتور در حالت آماده به کار، کلید ۱ را فشار دهید تا موتور به طور اتوماتیک روشن شود.

ویژگی‌های خودروهای مجذوب سوئیچ: برای بعضی از این شرایط، اگر درب جلو باز باشد، روشن شدن مجدد موتور به طور اتوماتیک ممنوع است.

## مشخصات مخصوص مدل بنزینی

در صورتی که متوجه هر یک از این نقص‌ها شدید، هرچه سریعتر به نمایندگی‌های مجاز مراجعه نمایید.

با مراجعه منظم برای تعمیر و نگهداری به نمایندگی‌های مجاز از ایجاد چنین نقص‌هایی جلوگیری نمایید.

### مشکلات روشن شدن

به منظور جلوگیری از آسیب به مبدل کاتالیست، پیش از شناسایی و رفع نقص سیستم استارت (با استفاده از دکمه استارت یا با هل دادن یا بکسل کردن خودرو) تلاش به روشن کردن موتور نکنید. اگر نقص قابل شناسایی نمی‌باشد، اقدام به روشن کردن موتور نکنید. با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

- در شرایط عملکردی زیر:
- رانندگی طولانی مدت هنگامی که چراغ هشدار پایین بودن سطح سوخت روشن است.
- استفاده از بنزین سرب دار
- استفاده از سوخت یا افزودنی‌های روانکار که مورد تأیید نمی‌باشد.

یا نقص در عملکرد های مانند

- نقص سیستم احتراق، تمام شدن سوخت، احتراق ناقص موتور کارکرد نامنظم موتور به علت جدا شدن واير از شمع
- افت قدرت
- ممکن است دمای مبدل کاتالیست را بیش از حد بالا ببرد و عملکرد آن کاهش یابد یا، باعث وارد آمدن صدمات جبران ناپذیری به خودرو شود.

از پارک یا روشن کردن خودرو در جایی که مواد قابل احتراق یا موادی مثل شاخ و برگ و گیاهان که در تماس با سیستم اگزوز هستند خودداری نمایید.



## مشخصات مخصوص مدل دیزلی

### اقدامات احتیاطی در زمستان

- برای جلوگیری از نقص در زمستان اطمینان حاصل نمایید که همواره باطری پر است.
- به منظور جلوگیری از تراکم بخار آب و جمع شدن آن در کف مخزن همواره باک سوخت را پر نگه دارید.

### دور موتور خودروهای دیزلی

موتورهای دیزلی دارای تجهیزات انژکتور می باشند که از بالا رفتن دور موتور صرفنظر از دنده انتخابی جلوگیری می کند.

در صورتی که پیغام «check anti-pollution system» در صفحه نمایشگر همراه با چراغ های هشدار  و  ظاهر شد، بدون اتفاق وقت با نمایندگی های محاز تماس حاصل نمایید.

بسته به کیفیت سوخت، حین رانندگی ممکن است دود سفیدی بوجود آید. این موضوع بدلیل تمیز شدن اتوماتیک فیلتر ذرات اگزوز بوده و روی عملکرد خودرو تأثیری ندارد.

### تمام شدن سوخت

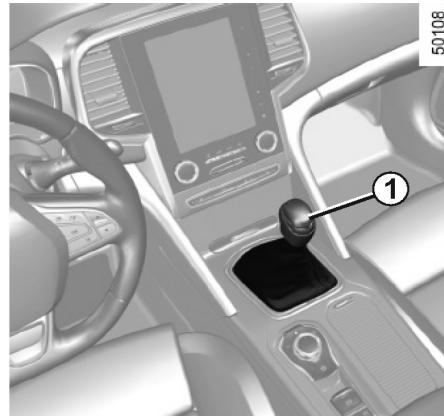
در صورتی که مخزن کاملاً خالی شده باشد پس از سوخت گیری مجدد سیستم باید دوباره راه اندازی شود: اطلاعات بخش "مخزن سوخت" در فصل ۱ پیش از روشن کردن موتور مراجعه نمایید.

از پارک یا روشن کردن خودرو در جایی که مواد قابل احتراق یا موادی مثل شاخ و برگ و گیاهان که در تماس با سیستم اگزوز هستند خودداری نمایید.



به محض انتخاب دنده عقب در حالی که موتور روشن باشد چراغ های دنده عقب روشن خواهند شد.

**توجه:** بسته به مدل خودرو، درصورتی که چراغ های نور پاين روشن شوند چراغ های مه شکن جلو به طور همزمان با انتخاب دنده عقب روشن می شوند.



50108

### انتخاب دنده عقب

خودروهای مجهز به گیربکس معمولی: به شکل کشیده شده روی دسته ۱ توجه نمایید و بسته به مدل خودرو، حلقه را در مقابل دستگیره دسته دنده بالا بياوريد و دنده عقب را انتخاب نمایيد.

خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتيک : به اطلاعات يخش «گيربکس اتوماتيک» در فصل ۲ مراجعه نمایيد.

وارد شدن ضربه به زير خودرو (مثل کشideh شدن روی زمين، جدول هاي برآمده و ديگر پوشش هاي خيaban) ممکن است سبب صدمه زدن به خودرو شوند (تغيير شكل اکسل عقب) به منظور جلوگيري از هرگونه تصادف خودروی خود را در نمایندگی هاي مجاز بازرسي نمایيد.



**توجه:**

برای نشان دادن آزاد بودن ترمیزدستی برقی صدای بیب شنیده و پیغام "Apply parking brake" روی صفحه نمایش ظاهر می شود.

- حین عملکرد موتور : هنگام باز بودن درب رانده

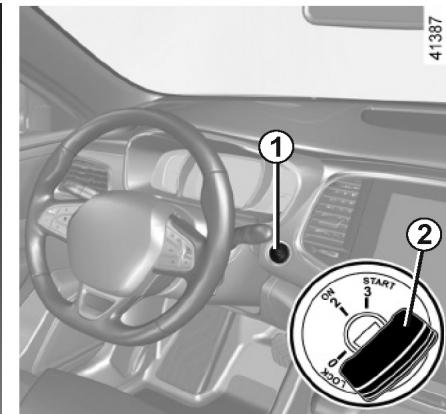
- حین خاموش بودن موتور: (مثالاً خاموش شدن موتور) باز بودن درب جلو.  
دراین موارد، کلید ۳ را کشیده و آزاد کنید تا ترمیزدستی درگیر شود.

### آزاد شدن ترمیز دستی

به محض روشن شدن موتور و گاز دادن ترمیز آزاد می شود.

پیش از ترک کردن خودرو، درگیر بودن کامل ترمیزدستی را بررسی نمایید.

چراغ هشدار ۲ روی کلید ۱ و چراغ نشانگر (P) برای نشان دادن درگیر شدن ترمیزدستی روی صفحه نمایشگر روشن می شود اما هنگامی که درب ها قفل شوند خاموش می شوند.



### عملکرد کمکی

هنگامی که با فشار دادن دکمه ۱ (خاموش / روشن موتور) یا چرخاندن کلید ۲ (قرار دادن سوئیچ در موقعیت ۲ "ON") ترمیزدستی برقی خودرو را ثابت نگه می دارد.

تحت هر شرایطی، برای مثال خاموش بودن موتور یا قرار گرفتن موتور در حالت آماده به کار با استفاده از عملکرد روشن / خاموش کردن موتور (به اطلاعات بخش "عملکرد روشن / خاموش کردن" در فصل ۲ مراجعه نمایید). ترمیز دستی برقی به طور اتوماتیک درگیر نمی شود. باید از حالت دستی استفاده شود.

### موارد خاص

برای به دست آوردن حداکثر تأثیر ترمیزدستی، هنگام پارک در سرashیبی یا بکسل کردن، کلید ۳ را برای چند ثانیه بشکید.

برای پارک کردن خودرو بدون درگیر کردن ترمیزدستی برقی (برای مثال: اگر خطر یخ زدگی وجود دارد):

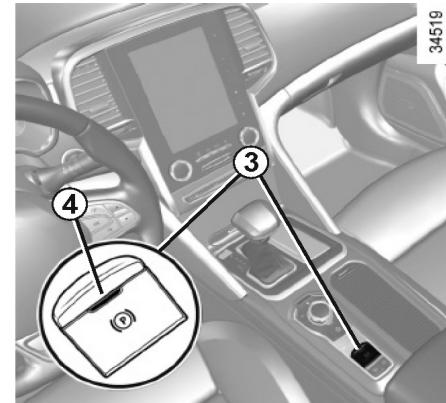
- حین عملکرد موتور، با فشار دادن همزمان پدال ترمه و کلید ۳ موتور را متوقف نمایید (در خودروهای مجهز به عملکرد خاموش) / روشن کردن روی حالت آمده به کار قرار ندهید.

- در حالت قرار داشتن خودرو در دندنه یا درگیر بودن دندنه در موقعیت P، پدال ترمه را آزاد کرده و کلید ۳ را رها نمایید.

در خودروهای مجهز به عملکرد روشن / خاموش کردن، حین قرار داشتن موتور در حالت آمده به کار، در صورتی که کمربندایمنی راننده بسته نشده باشد از درگیر بودن ترمیزدستی اطمینان حاصل نمایید.

برای فعال کردن ترمیزدستی برقی، (هنگامی که پشت چراغ قرمز ایستاده اید یا توقف هنگامی که موتور روشن است و غیره): دکمه ۳ را کشیده و رها کنید.

هنگامی که خودرو مجدداً حرکت کند ترمیزدستی آزاد می شود.



**مشخصه های خاص مربوط به عملکرد روشن و خاموش کردن، پیش از قرار گرفتن موتور در حالت آمده به کار، در صورتی که کمربندایمنی راننده بسته نشده باشد از درگیر بودن ترمیزدستی اطمینان حاصل نمایید.**

**چراغ نشانگر (P) روی صفحه نمایشگر روشن می شود تا این موضوع را تأیید نماید.**

**خطر ثابت نبودن خودرو**

شما می توانید بطور دستی ترمیزدستی را کنترل نمایید.

**درگیر کردن ترمیزدستی الکترونیکی** کلید ۳ را بشکید. چراغ هشدار ۴ و (P) روی صفحه نمایشگر روشن می شود.

**آزاد کردن ترمیزدستی** هنگامی که سوئیچ در موقعیت (ON) روشن است، پدال ترمه و سپس کلید ۳ را فشار دهید: چراغ نشانگر ۴ و (P) خاموش می شوند.

### نقص عملکردی

- در صورت وجود نقص، چراغ هشدار همراه با پیغام "Check parking brake" در صفحه نمایشگر ظاهر می شود، در بعضی موارد چراغ هشدار (P) ظاهر می شود.
- در صورت وجود نقص در ترمز دستی برقی، چراغ هشدار STOP همراه با پیغام "Braking system fault" ظاهر و صدای بیب شنیده می شود. در بعضی موارد چراغ هشدار (P) روش می شود. این پیغام نشانگر این است که به محض اینکه شرایط ترافیکی اجازه داد باید خودرو را متوقف نمایید.

با درگیر کردن دنده یک (گیربکس) معمولی یا موقعیت P (پارک) (گیربکس اتوماتیک) مانع حرکت خودرو شوید.

اگر در سراسیبی پارک می کنید خودرو را قرار دادن مانع متوقف نمایید.



### مدل مجهز به گیربکس اتوماتیک

بنابر دلیل امنیتی، هنگامی که درب راننده باز است یا بطور صحیح بسته نشده است و موتور روشن است (برای جلوگیری از حرکت خودرو هنگامی که راننده حضور ندارد) آزاد شدن اتوماتیک ترمذستی غیرفعال می شود. هنگامی که راننده پدال گاز را فشار می دهد پیغام «Realase parking manually» روی صفحه نمایشگر ظاهر می شود.

در صورت نمایان شدن پیغام Electric failure DANGER"" یا "Check battery"

1، پیش از خاموش شدن موتور ترمذستی برقی فعال می شود.

(در خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک خودرو در دنده P قرار بگیرد).

خطر ثابت نشدن خودرو با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.



در صورتی که هیچ چراغی یا صدایی ظاهر نشود، نشانگر نقص در صفحه نمایشگر می باشد. این بدان معنی است که توقف خودرو ضروری می باشد (به محض اینکه قوانین ترافیکی اجازه داد).



از توقف صحیح خودرو اطمینان حاصل نموده و با نمایندگی های مجاز تماس حاصل فرمایید.

هرگز خودرو روشن را بدون قرار دادن دسته دنده در موقعیت N (خلاص) یا P (پارک) ترک نکنید.

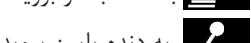
به این دلیل که، هنگامی که خودرو بی حرکت، موتور روشن و دنده درگیر است احتمال حرکت کردن خودرو وجود دارد.



خطر تصادف وجود دارد.

## نشانگر تعویض دنده ۲

بسته به مدل خودرو، برای به دست آوردن سطح بهینه مصرف سوخت، چراغ هشدار روی صفحه نمایشگر روشن می‌شود تا به شما اطلاع دهد که بهترین زمان برای تعویض دنده است.



در صورت پیروی از این نشانگر می‌توانید مصرف سوخت خود را کاهش دهید.



## صفحه نمایشگر

اطلاعات نمایش داده شده براساس انتخاب روش سفارشی سازی صفحه نمایشگر در صفحه نمایش چندمنظوره قابل سازمان دهی و سفارشی سازی است.

## دور شمار با محدوده ECO 1

رانندگی در محدوده ECO به شما کمک می‌کند که تحت اغلب شرایط مصرف سوخت بهینه داشته باشید.

اندازه‌گیری مصرف سوخت براساس مقررات استانداردی است که برای همه تولیدکنندگان یکسان است و این امر خودرو را قادر می‌سازد تا با خودرویی دیگر مقایسه شود. مصرف در زمان واقعی به شرایط استفاده از خودرو تجهیزات نصب شده و نوع رانندگی بستگی دارد.

برای مصرف سوخت مطلوب تر به موارد زیر توجه نمایید.

بسته به مدل خودرو عملکردها و نشانگرهای زیر شما را قادر می‌سازد تا مصرف سوخت را کاهش دهید.

- دور موتور
  - نشانگر تعویض دنده
  - نشانگر حالت رانندگی
  - ثبت اطلاعات سفر و رانندگی اقتصادی "Eco driving"
  - در صفحه نمایش چندمنظوره (ECO)
  - رانندگی اقتصادی (ECO)
- در صورت مجهزبودن خودرو به سیستم مسیریاب اطلاعات اضافی فراهم می‌شود.

این نشانگر شامل:

- متوسط مصرف سوخت
- مایل / کیلومتر پیموده شده در سفر
- مایل / کیلومتر ذخیره شده

این نشانگر مربوط به رانندگی بدون مصرف سوخت است. (گاز دادن یا برداشتن پا از روی پدال گاز) نسبت کلی از ۰ تا ۱۰۰ نمایش داده می‌شود تا به عملکرد رانندگی اقتصادی دسترسی داشته باشد.

نسبت بالاتر، مصرف سوخت پایین تر است.

رانندگی اقتصادی عملکرد شما را بهبود می‌بخشد. با ذخیره کردن اطلاعات سفر، می‌توانید عملکردهای خودرو را بین چندین سفر مقایسه نمایید.

برای اطلاعات بیشتر به دستورالعمل‌های سیستم چندرسانه‌ای مراجعه نمایید.



در صورت پیروی کردن از این نشانگر، مصرف سوخت خودروی خود را کاهش خواهد داد.

#### صفحه نمایش چندمنظوره ثبت اطلاعات سفر

هنگامی که موتور در موقعیت OFF قرار می‌گیرد. در صفحه نمایش ۴ "Journey record" نمایش داده می‌شود. می‌توانید اطلاعات مربوط به سفر را مشاهده نمایید.

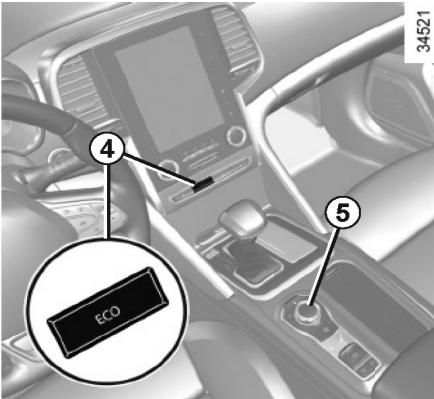
#### نشانگر حالت رانندگی ۳

نشانگر ۳ حالت رانندگی در زمان واقعی را به شما اطلاع می‌دهد.

علامت‌هایی (به شکل گلبرگ) در نشانگر ۳ وجود دارد. وجود علامت‌های بیشتر نشانگر رانندگی اقتصادی شما می‌باشد. در صورتی که مرتباً این علامت را ببینید مصرف سوخت کاهش می‌یابد.

### لغو کردن عملکرد

**ECO** کلید ۴ را فشار دهید چراغ هشدار صفحه نمایشگر خاموش می‌شود تا غیرفعال شدن عملکرد را تأیید کند.



حين رانندگی، به منظور بهبود عملکرد موتور می‌توانید به طور موقتی حالت رانندگی اقتصادی (ECO) را لغو نمایید.  
برای انجام این کار، پدال گاز را به شدت فشار دهید.

هنگامی که فشار پدال گاز را کمتر نمایید حالت ECO مجددًا فعال می‌شود.

### حالت اقتصادی ECO

حالت ECO عملکردی است که مصرف سوخت شما را بهینه می‌سازد و براساس سیستم‌های مصرفی خاصی در خودرو (بخاری، تهویه مطبوع، نیروی کمکی فرمان و غیره) و در فعالیت‌های رانندگی (گاز دادن، تعویض دنده، کروز کنترل و غیره) عمل می‌کند.

با محدود کردن گاز دادن در سفرهای شهری قادر خواهید بود که در مصرف سوخت صرفه‌جویی کنید، با محدود کردن تهویه مطبوع و بخاری شما قادر خواهید بود که در مصرف سوخت صرفه‌جویی کنید بدون اینکه تاثیری در سطح راحتی شما داشته باشد.

### فعال کردن عملکرد

این عملکرد فعال می‌شود:

- با فشار دادن کلید ۴
- با استفاده از کلید مدور ۵ (به اطلاعات بخش "مالتی سنس" در فصل ۳ مراجعه نمایید).
- بسته به مدل خودرو، از منوی مسیریاب در صفحه نمایش چندرسانه‌ای (به اطلاعات دستورالعمل‌های چندرسانه‌ای مراجعه نمایید).

**ECO** روی صفحه نمایشگر روشن شده تا عملکرد را تأیید نماید.

## توصیه‌های رانندگی، رانندگی اقتصادی (۴/۵)

- رانندگی در آب و هوای نامناسب، جاده‌های آب گرفته:

در جاده‌های آب گرفته هنگامی که آب بالاتر از لبه پایینی سپر شما می‌باشد رانندگی نکنید.



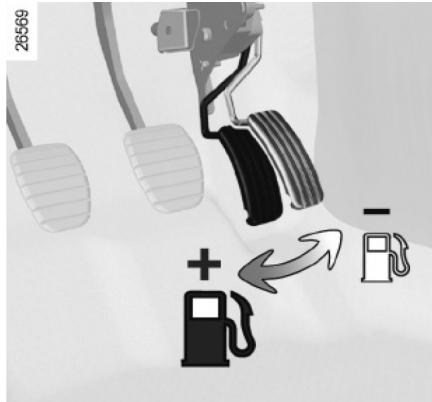
- درهنگام تعویض دنده از بالابردن بیش از حد دور موتور خودداری نمایید همواره از بالاترین دنده ممکن استفاده نمایید.

- از افزایش سرعت ناگهانی خودداری نمایید.

- حتی الامکان کمتر ترمز بگیرید، در صورت پیش بینی مانعی در جلو، به راحتی با کم کردن سرعت از ترمزگیری جلوگیری نمایید.

- در سربالایی‌ها سعی نکنید که سرعت خودرو را ثابت نگهدارید و سرعت خودرو را نسبت به سطحی که بوده‌اید افزایش دهید. به جای این عمل پای خود را در همان وضعیت قبلی روی پدال گاز نگه دارید.

- در خودروهای مدرن نیازی به فشار دادن کلاچ و پدال گاز قبل از خاموش کردن موتور نمی‌باشد.



### توصیه‌های رانندگی - رانندگی اقتصادی عملکرد

- به جای گرم کردن موتور در حالیکه خودرو بی حرکت است، در چند کیلومتر اولیه به آهستگی رانندگی کنید تا موتور به دمای عملکرد عادی برسد.

- رانندگی در سرعت بالا باعث بالا رفتن هزینه‌های خودرو می‌شود.

- رانندگی با تغییر سرعت‌های متوالی باعث بالا رفتن مصرف سوخت می‌شود: با فشار سبک پا راست رانندگی نمایید.

### مانعنت از عملکرد راننده



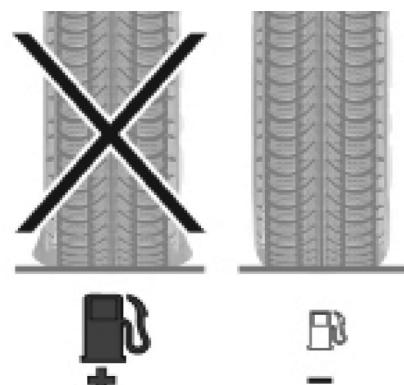
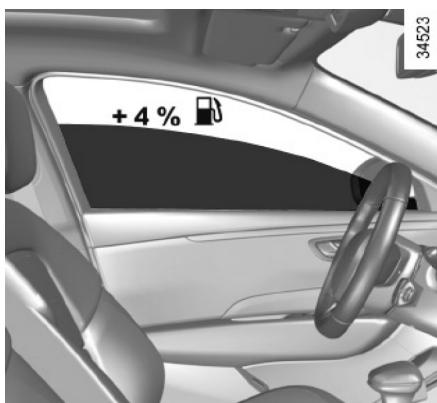
از کفپوش مناسب خودرو در سمت راننده استفاده نمایید. اجزای پیش نصب (گیره‌ها) را متصل و مناسب بودن آنرا بطور منظم بررسی نمایید. از قرار دادن یک کفپوش روی دیگر خودداری نمایید. خطر تداخل با عملکرد پدال‌ها وجود دارد.

- خودروهای مجهز به ایرکاندیشن، بالا رفتن مصرف سوخت عادی است ( به خصوص در شرایط جاده‌های درون شهری). در خودروهای مجهز به ایرکاندیشن دستی در صورت عدم نیاز، آن را خاموش نمایید.

توصیه‌هایی برای کاهش مصرف سوخت و نگهداری از محیط زیست

- در صورتی که خودرو در آفتاب پارک است، دربها را برای چند لحظه باز کنید تا پیش از روشن کردن موتور هوای گرم خارج شود.
- باریند خالی را روی خودرو نبندید.
- بهتر است برای اشیاء بزرگ و حجمی از یدک کش استفاده نمایید.

- برای یدک کشیدن کاروان از پادشکن استفاده و آن را بطور صحیح تنظیم نمایید.
- درمسافت‌های کوتاه با توقف‌های طولانی از خودرو استفاده نکنید زیرا هیچ گاه موتور به دمای عادی عملکردی خود نمی‌رسد.



#### لاستیک‌ها

- لاستیک‌های کم باد مصرف سوخت را افزایش می‌دهند.
- انتخاب بهترین فشار باد لاستیک برمبنای سرعت برای بهینه کردن مصرف سوخت که در کناره درب راننده وجود دارد را انتخاب نمایید. (به اطلاعات بخش "فشار باد لاستیک" در فصل ۴ مراجعه نمایید).
- استفاده از لاستیک‌های تأیید نشده مصرف سوخت را افزایش می‌دهد.

#### توصیه‌های کاربردی

- همواره از حالت رانندگی اقتصادی (ECO) استفاده نمایید.

- استفاده از وسایل برقی یک نوع مصرف سوخت است : در صورت عدم نیاز به اجزای الکتریکی، آنها را خاموش نمایید: (ایمنی اولیه)، اگر دید نامناسب است چراغ‌ها را روشن نمایید. (دیدن و دیده شدن)

- از دریچه‌های هوا استفاده نمایید. رانندگی با شیشه‌های پایین در سرعت (۱۰۰ km/h) ۶۰ mph مصرف سوخت را تا ۴% افزایش می‌دهد.
- هرگز، سوخت را تا لبه باک پر نکنید.

## توصیه ضدآلودگی و نگهداری

- فیلتر هوا و فیلتر دیزل: اجزای مسدود شده عملکرد موتور را کاهش می‌دهند. این قطعه باید تعویض شود.
- سیستم جرقه و دورآرام موتور: این مورد نیازی به تعمیر ندارد.

### سیستم بررسی گازهای خروجی

سیستم بررسی گازهای خروجی هرگونه نقص در عملکرد سیستم ضد آلودگی خودرو را شناسایی می‌کنند.

اگر این سیستم دارای نقص فنی باشد، ممکن است مواد سمی را، در هوا آزاد کند یا سبب آسیب دیدگی شود. در صورتی که نقصی در سیستم وجود داشته باشد با قرار گرفتن سوئیچ در موقعیت روشن (ON) این چراغ هشدار  روی صفحه نمایشگر ظاهر می‌شود.

هنگامی که موتور استارت بخورد خاموش می‌شود. - در صورتی که به طور مداوم روشن بماند با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید. - در صورتی که این چراغ چشمک بزند، دور موتور را کم کرده تا چشمک زدن این چراغ متوقف شود. با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.

علاوه بر این، جایگزین کردن موتور، سیستم منبع سوخت یا اجزای اگزوز با اجزای دیگر به جز قطعات اولیه تولید شده توسط سازندگان، ممکن است عملکرد خودروی شما را تغییر دهد و با قوانین ضد آلودگی مطابقت نداشته باشند.

خودروی خود را در نمایندگی های مجاز براساس قوانین برنامه تعمیر و نگهداری بازرگانی نمایید: نمایندگی ها به تمام امکانات لازم برای اطمینان از تعمیرات متناسب با استانداردهای اولیه دسترسی دارند.

### تنظیم موتور

- شمع: برای مصرف بهینه سوخت و عملکرد مناسب موتور تمامی خصوصیاتی که توسط دپارتمان طراحی شده است را اعمال نمایید. در صورت نیاز به تغییر شمع ها، از شمع هایی با علامت، نوع و دهانه مشخص برای موتور خودروی خود استفاده نمایید. با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.

خودروی شما با تمامی قوانین تا سال ۲۰۱۵ که مربوط به بازیافت و بازیابی خودرو تا پایان عمر مفید خود است، مطابقت دارد.

بعضی از اجزای خودروی شما برای تسهیل در بازیافت طراحی شده است.

این جزا به راحتی قابل جدا کردن هستند، بنابراین کارخانه های بازیافت آنها را بازیافت می نمایند. مزیت طراحی این خودرو، مصرف متعادل سوخت و پیش تنظیمات می باشد و این خودرو با قوانین کنونی ضد آلودگی مطابقت دارد.

تولید کنندگان سعی در کاهش آلودگی گازهای خروجی اگزوز و ذخیره انرژی را دارند. اما مسئولیت مصرف سوخت خودروی شما و سطح گازهای آلوده کننده به عهده شما می باشد.

از مصرف بهینه و استفاده درست خودرو اطمینان حاصل نمایید.

### تعمیر و نگهداری:

به خاطر داشته باشید که عدم توجه به قوانین ضد آلودگی باعث برخورد قانونی با مالک خودرو می شود.

- در انتهای عمر مفید خودرو، برای اطمینان از بازیافت باید آن را به مراکز مجاز اسقاط بفرستید.
- در همه موارد، مطابقت با قوانین محلی الزامی است.

### بازیافت

خودروی شما ۸۵ درصد قابل بازیافت و ۹۵ درصد قابل بهبود است.

به منظور دست یابی به این اهداف بسیاری از اجزای خودرو طوری طراحی شده است که قابل بازیافت هستند.

این اجزاها و ساختارها طوری طراحی شده اند که قابل جدا کردن و بازیافت توسط متخصصان باشند. به منظور حفظ منابع مواد خام، این خودرو از مواد بازیافتی و پلاستیک ها یا مواد تجدید شدنی تشکیل شده است.

(مواد گیاهی یا حیوانی مثل کتان و پشم).

خودروی شما طوری طراحی شده است که کمترین مقدار گازهای گلخانه ای ( $\text{CO}_2$ ) را در حین استفاده تولید نماید و مصرف سوخت کمتری داشته باشد (مثلاً  $140\text{g/km}$  معادل  $5/3$  لیتر در  $1000$  کیلومتر برای خودروهای دیزلی)

خودروهای شرکت رنو همچنین مجهز به سیستم فیلتر مخصوصی است که شامل مبدل کاتالیست، سنسور اکسیژن و فیلتر کربن فعال است (آخرین مورد از بخار آزاد شده سوخت در هوای آزاد جلوگیری می کند). در بعضی خودروهای دیزلی خاص، این سیستم دارای یک فیلتر ذرات است که حجم ذرات خروجی را کاهش می دهد.

### لطفاً در جهت حفظ محیط زیست همکاری نمایید.

- اجزای کهنه و قدیمی را در راستای تعمیر و نگهداری خودرو تعویض نماید (باتری خودرو، فیلتر روغن، فیلتر هوا، باتری ها و غیره) و ظروف روغن (حالی یا پر) باید از طریق سازمان های مخصوصی جدا شوند.

خودروی شما با در نظر گرفتن اصول زیست محیطی در حین تولید، استفاده، تمام طول مدت و پایان عمر مفید خود طراحی شده است. این تعهد توسط کارخانه سازنده با علامت  $\text{eco}^2$  مشخص شده است.

### سازنده

خودروی شما در کارخانه ای که مطابق با سیاست های کاهش تأثیرات محیط اطراف روی محیط زیست است (کاهش مصرف آب و سوخت، آلودگی های بصری و صوتی، گازهای خروجی و هدر دادن آب؛ ذخیره و مصرف مجدد آب) تولید شده است.

## سیستم تشخیص فشار باد لاستیک (۱/۳)

### تنظیم مجدد

حين قرار داشتن سوئیچ در موقعیت ON

- کنترل گر ۲ را به طور مکرر و مختصر فشار دهید تا فشار باد لاستیک، بسته به مدل خودرو "Tyre pressure" انتخاب شود.

- دکمه ۲ را برای حدود سه ثانیه فشار داده و نگه دارید تا مجدداً تنظیم شود. لاستیکی که چشمک "Learning TP initiated" می‌زند به همراه پیغام "Tyres location in progress" نشانگر این است که درخواست تنظیم مجدد تأیید شده است. پس از چندین لحظه رانندگی تنظیم مجدد انجام می‌شود.

اگر تنظیم مجدد همراه با سفرهای کوتاه باشد پیغام "Tyre location in progress" در شروع مجدد بعدی نمایش داده می‌شود.

#### توجه:

فشار باد استاندارد نباید کمتر از مقدار توصیه شده که در قاب درب مشخص شده است باشد.

### تنظیم مجدد فشار استاندارد باد لاستیک‌ها

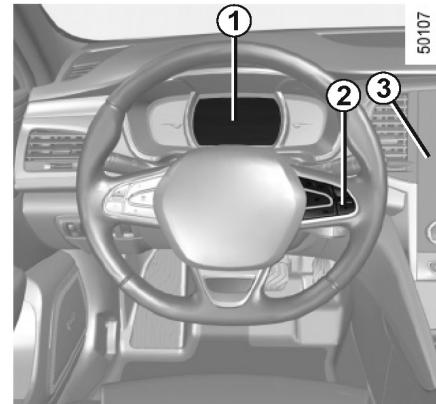
این موارد باید انجام گیرد

- هنگامی که فشار باد استاندارد لاستیک برای وفق دادن با شرایط نیاز به تغییر دارد (خالی، حمل بار، رانندگی در بزرگراه و غیره)

- پس از جایه جا کردن چرخ‌ها (این مورد توصیه نمی‌شود)

- پس از تعویض چرخ‌ها

پس از سرد بودن لاستیک‌ها فشار باد آنها باید اندازه گیری شد. فشار باد لاستیک‌ها باید به نوع کاربرد کنونی هماهنگ باشد (خالی، بار، رانندگی در بزرگراه و غیره)



50107

در صورتی که خودرو مجهز به این سیستم باشد، این سیستم فشار باد لاستیک را بررسی می‌کند.

### اصول عملکردی

هر چرخ (به جزء چرخ زپاس) دارای یک سوپاپ باد لاستیک است که در فواصل معینی، فشار باد لاستیک‌ها را اندازه گیری می‌کند.

این سیستم در نمایشگر ۱ داخل خودرو از کافی بودن باد لاستیک‌ها و یا کم بودن باد و نشستی آن خبر می‌دهد.

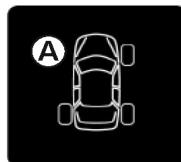
در صورتی که خودروی شما مجهز به سیستم مسیریاب می‌باشد می‌توانید با استفاده از صفحه نمایش چندمنظوره ۳ تنظیمات مجدد را انجام دهید.  
در منو "Tyre pressure" "vehicle" را انتخاب نمایید.

### پنچری

چرخ B، بسته به مدل خودرو همراه با چراغ هشدار 4 (⚠) به رنگ قرمز یا سفید روشن می‌شود، پیغام "Puncture" ظاهر و صدای بیب شنیده می‌شود.

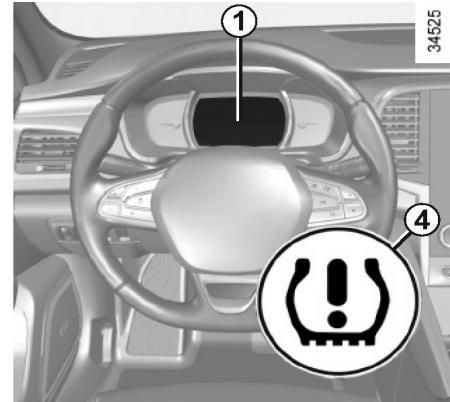
این پیغام همراه با چراغ هشدار **STOP** ظاهر می‌شود و نشانگر این است که چرخ پنچر یا به شدت کم باد شده است آن را تعویض کرده یا با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

"سنسور بررسی فشار باد لاستیک" چرخ A مخصوصی شود، چراغ هشدار 4 (⚠) برای چند ثانیه چشمک می‌زند سپس روشن باقی می‌ماند و پیغام "Check Tyre pressure sensor" ظاهر می‌شود، این پیغام همراه با چراغ هشدار (⚠) ظاهر می‌شود و نشانگر این است که حداقل یکی از سنسورها کار نمی‌کند. (مثلاً چرخ زایپاس) در غیرین صورت با نمایندگی مجاز تماس حاصل نمایید.



23491

34525



### نمایشگر

نمایشگر 1 و چراغ هشدار 4 (⚠) روی صفحه نمایشگر نقص در فشار باد لاستیک را به شما اطلاع می‌دهد.  
(پنچری لاستیک، سوارخ شدن لاستیک، نقص سیستم وغیره).

**STOP** چراغ هشدار به معنای توقف فوری برای ایمنی مالک خودرو می‌باشد به محض اینکه شرایط ترافیکی اجازه داد توقف نمایید.



کاهش ناگهانی فشار باد لاستیک (ترکیدن وغیره) قابل شناسایی توسط سیستم نمی‌باشد.

## سیستم تشخیص فشار باد لاستیک (۳/۳)

وسایل تعمیر لاستیک و کیت پنچرگیری به دلیل اینکه سوپاپ‌ها بطور ویژه طراحی شده‌اند، تنها از تجهیزات تایید شده توسط شبکه ارتباطی ما استفاده نمایید. به اطلاعات بخش "کیت پنچرگیری" در فصل ۵ مراجعه کنید.

### تعویض چرخ



ممکن است سیستم بسته به نوع موقعیت چرخ جدید و فشار تشخیص داده شده چند دقیقه طول بکشد؛ تا فشار باد لاستیک را پس از هرگونه عملیات بررسی نمایید.

**تعویض چرخ / لاستیک**  
این سیستم نیازمند تجهیزات خاص می‌باشد (چرخ‌ها، تایرها، سنسورها و غیره). به اطلاعات بخش "لاستیک‌ها" در فصل ۵ مراجعه کنید.

برای تعویض لاستیک‌ها و پیدا کردن تجهیزات مطابق با سیستم با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

استفاده از هرگونه تجهیزات دیگر بر روی عملکرد صحیح سیستم یا سنسور آسیب می‌رساند.

### چرخ زاپاس اضطراری



در صورتی که خودرو مجهز به چرخ زاپاس اضطراری باشد این چرخ قادر سنسور است.

**فشار باد لاستیک**  
حين رانندگی اگر یک یا چند چرخ مجهز به سنسور، توسط خودرو شناسایی شود این پیغام "Tyre location in progress" ظاهر می‌شود. با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

این عملکردها، کمک‌های اضافی هنگام شرایط بحرانی رانندگی است. هر چند که، این عملکردها جایگزینی برای عملکرد راننده نیستند. فشار باد لاستیک‌ها از جمله چرخ زاپاس راه ماه بررسی نمایید.

**تنظیم مجدد فشار باد لاستیک**  
فشار باد لاستیک‌ها هنگامی که سردد هستند باید تنظیم شوند (لطفاً به اطلاعات برچسب واقع در کناره درب راننده مراجعه نمایید) در صورتی که فشار باد لاستیک هنگامی که سردد هستند چک نشود. توصیه می‌شود فشار باد لاستیک‌ها، اندازه ۰/۲ تا ۰/۳ بار (۳psi) زیاد شود. هرگز باد لاستیک داغ را خالی نکنید.

### ABS (سیستم ترمز ضد قفل)

تحت شرایط ترمزگیری سخت، سیستم **ABS** از قفل شدن چرخ ها جلوگیری می کند و به کنترل مسافت ترمزگیری خودرو و کنترل خودرو کمک می کند.

تحت این شرایط، می توانید خودرو را برای جلوگیری از برخورد با مانع هنگام ترمزگیری کنترل نمایید.

علاوه بر این، این سیستم فاصله توقف را به ویژه در جاده های با شرایط سخت (جاده های خیس و غیره) کاهش می دهد. هر بار که سیستم فعال شود شما لغزشی در پدال ترمز حس خواهید کرد. **ABS** به هیچ وجه عملکرد فیزیکی خودرو مربوط به سطح جاده را بهبود نمی بخشد. پیروی از قوانین رانندگی، ضروری می باشد (مثل رانندگی در مسافت مطمئنه از خودروی جلویی و غیره).

در موقع اضطراری، پدال ترمز را مholm و مداوم فشار دهید نیازی به پمپ کردن (پدال زدن) مجدد نیست. **ABS** نیروی واردہ به سیستم ترمز را تعدیل می کند.

این عملکردها، کمک های اضافی هنگام شرایط بحرانی رانندگی است، عملکرد خودرو را کنترل کرده تا با شرایط رانندگی سازگار شود.  
هر چند که، این عملکردها جایگزینی برای عملکرد راننده نیستند. این عملکردها محدودیت خودرو را افزایش نمی دهند و نباید مشووقی برای رانندگی با سرعت بالا باشند. بنابراین این عملکردها تحت هیچ شرایطی جایگزین برای مسئولیت راننده نیستند (راننده همواره باید برای بروز حادث ناگهانی که ممکن است حین رانندگی اتفاق بیفتد آماده باشد).

**ABS** (سیستم ترمز ضد قفل)؛

**ESC** - (کنترل پایداری الکتریکی با کنترل کم فرمانی و کنترل کشش)  
- ترمز کمکی اضطراری  
- ترمز اضطراری

- سیستم کمکی راننده همراه با یدک کش سیستم کمکی شروع به حرکت در سریالی فرمان گیری چرخ های عقب

سایر سیستم های کمکی رانندگی در صفحات بعد به جزئیات توضیح داده شده اند.

### نقص عملکردی

-  و  روی صفحه نمایشگر در کنار "check braking system" و "check ABS" پیغام ظاهر می شوند: ABS و ESC و "check ESC" ترمز کمکی اضطراری غیرفعال هستند، ولی همواره ترمز فعال است.

-  ،  و  در کنار پیام «Braking system fault» و «check ABS» روی صفحه نمایشگر ظاهر می شوند. نشانگر نقص در سیستم ترمز می باشد.  
در هر صورت، با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.

سیستم ترمز خودروی شما تا حدودی مؤثر است. ولی به هر حال ترمزگیری ناگهانی بسیار خطرناک است و توقف خودرو، به محض اینکه شرایط ترافیکی اجازه داد الزامی می باشد.  
با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.



### چراغ های هشدار

به این معناست که باید برای اینمی خود پس از اینکه شرایط جاده اجازه داد خودرو را متوقف نمایید موتور را خاموش کنید و مجدداً روشن نکنید.  
با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.



### نقص عملکردی

هنگامی که سیستم نقصی را در عملکرد شناسایی می‌کند، پیغام «Check ESC» و چراغ هشدار  و  روی صفحه نمایشگر ظاهر می‌شود. در این حالت، ESC غیرفعال می‌شوند. با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

### کنترل کم فرمانی

این سیستم عملکرد **ESC** را در مورد کنترل فرمان، بهینه‌سازی می‌کند (سر خودن جلوی خودرو).

### کنترل کشش

این سیستم به محدود کردن لغزش چرخ‌ها و کنترل خودرو هنگام شتابگیری یا کاهش سرعت کمک می‌کند.

### اصول عملکردی

با استفاده از سنسور چرخ، این سیستم سرعت چرخ‌ها را در تمام مدت کنترل کرده و چرخش آنها را نیز کنترل می‌نماید. در صورتی که یک چرخ شروع به لغزش نماید، سیستم بطور اتوماتیک ترمز می‌کند تا نیروی محرک چرخ با میزان چسبندگی سازگار شود.

این سیستم همچنین دور موتور در دسترس چرخ‌ها را مستقل از فشار وارد شده در پدال گاز تنظیم می‌کند.

### کنترل پایداری الکتریکی ESC با کم فرمانی و کنترل کشش

### کنترل پایداری الکتریکی ESC

این سیستم به حفظ کنترل خودرو در شرایط بحرانی به شما کمک خواهد کرد (جلوگیری از برخورد با مانع، کنترل فرمان در پیچ و غیره)

### اصول عملکردی

سنسوری در غربلک فرمان وجود دارد که مسیر انتخابی توسط راننده را تشخیص می‌دهند.

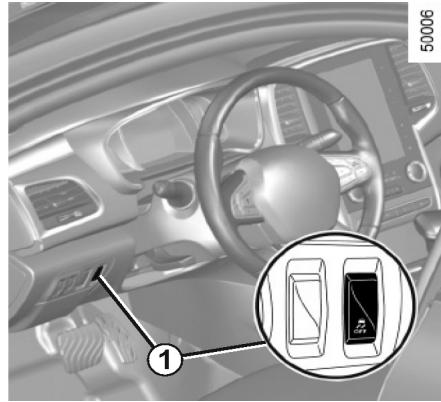
دیگر سنسورها در تمام خودرو مسیر واقعی حرکت را اندازه گیری می‌کنند. این سنسور جهت انتخاب شده توسط راننده را با جهت حرکت واقعی خودرو مقایسه کرده و در صورت نیاز با کنترل ترمز روی چرخی خاص و/ یا قدرت موتور مسیر را تصحیح می‌کند. در صورتی که سیستم درگیر باشد چراغ هشدار  روی صفحه نمایش چشمک می‌زند.

کنترل کشش، اینمی اضافی را فراهم می‌کند، توصیه می‌شود هنگامی که این عملکرد غیرفعال است رانندگی نکنید. با فشار دادن مجدد کلید ۱ آن را اصلاح کنید.

**توجه:** عملکرد، بطور اتوماتیک زمانی که سوئیچ در موقعیت روشن (ON) قرار می‌گیرد یا زمانی که سرعت تقریباً از (۴۰ km/h) (۲۴ mph) بیشتر باشد، دوباره فعال می‌شود.

این عملکردها، کمک‌های اضافی هنگام شرایط بحرانی رانندگی است، عملکرد خودرو را کنترل کرده تا با شرایط رانندگی سازگار شود.

هر چند که، این عملکردها جایگزینی برای عملکرد راننده نیستند. این عملکردها محدودیت خودرو را افزایش نمی‌دهند و نباید مشوقی برای رانندگی با سرعت بالا باشند. بنابراین این عملکردها تحت هیچ شرایطی جایگزین برای مسئولیت راننده نیستند (راننده همواره باید برای بروز حوادث ناگهانی که ممکن است حین رانندگی اتفاق بیفتد آماده باشد).



### غیرفعال کردن عملکرد (بسته به مدل خودرو)

در بعضی از موارد (رانندگی در جاده‌های خیس: برفی، گلی و غیره یا رانندگی با زنجیر چرخ) ممکن است سیستم نیروی خروجی موتور را، جهت محدود کردن لغزش چرخ‌ها کاهش دهد. در صورت عدم نیاز، ممکن است با فشار دادن کلید ۱ این عملکرد غیرفعال شود.  
پیغام «Auto AdvancedTraction control» برای اطلاع دادن به شما در صفحه نمایشگر ظاهر می‌شود.

### پیش بینی ترمز

بسته به مدل خودرو، هنگام رها کردن سریع پدال گاز، این سیستم به منظور کاهش مسافت توقف، حرکت ترمز را پیش بینی می کند.

### موقعیت های خاص

- هنگامی که از کروز کنترل استفاده می کنید:
- در صورتی که از پدال گاز استفاده می کنید، ممکن است با رها کردن آن سیستم فعال شود.
  - در صورتی که از پدال گاز استفاده نکنید، سیستم فعال نمی شود.

### نقص عملکردی

هنگامی که سیستم نقصی را شناسایی کند پیغام «Check braking system» در صفحه نمایشگر ظاهر می شود.  
 با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.

### سیستم ترمز کمکی اضطراری

این سیستم مکمل ABS می باشد و به کاهش فاصله توقف خودرو کمک می کند.

### اصول عملکردی

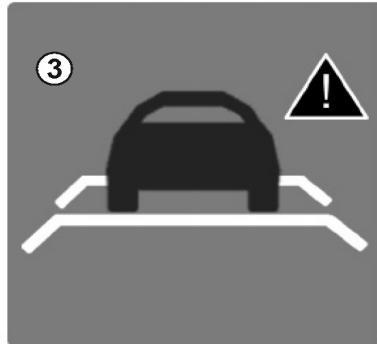
این سیستم برای تشخیص موقعیت ترمز اضطراری می باشد. در این حالت، ترمز کمکی بلا فاصله، حداقل توان را به کار گرفته و ممکن است ABS را فعال نماید. ترمز ABS تا زمانی که پدال ترمز را فشار دهید فعال است.

### روشن شدن چراغ های هشدار خطر

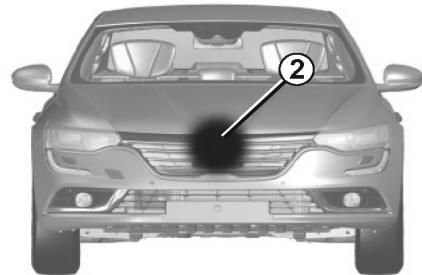
بسته به مدل خودرو، در صورت کاهش ناگهانی سرعت، این چراغ ها روشن می شوند.

در صورت فشار دادن پدال ترمز و شناسایی بروز تصادف، نیروی ترمز افزایش می‌یابد. در صورتی که راننده قادر به نشان دادن عکس العمل به این هشدار نباشد، سیستم ترمزها را فعال می‌کند.

این سیستم تنها خودروهایی که در مسیر مشابه قرار دارند را شناسایی می‌کند. سیستم قادر به تشخیص موتورسیکلت‌ها نیست زیرا تشخیص مسیر آن‌ها دشوار است.



39526



34524

#### عملکرد

حين رانندگی (سرعت بين ۱۸/۶ mph و mph ۳۰ km/h تا ۱۴۰ km/h) (۱۲۴)، در صورت احتمال بروز تصادف با خودروی جلویی، چراغ هشدار ۳ روی صفحه نمایشگر به رنگ قرمز روشن شده و صدای بیب شنیده می‌شود.

ترمیم اضطراری با استفاده از سنسور ۲، سیستم فاصله جسمی که در جلو قرار گرفته است را محاسبه می‌کند و در صورت وجود خطر تصادف از جلو به راننده هشدار می‌دهد. راننده برای جلوگیری از بروز تصادف می‌تواند ترمز کند.

**توجه**  
از مسدود نبودن سنسور ۲ (کشیفی، گل، برف و غیره) اطمینان حاصل نمایید.

کلید ۶ را مجدداً فشار دهید تا عملکرد فعل یا غیرفعال شود.

عملکرد فعل است.

عملکرد غیرفعال است.

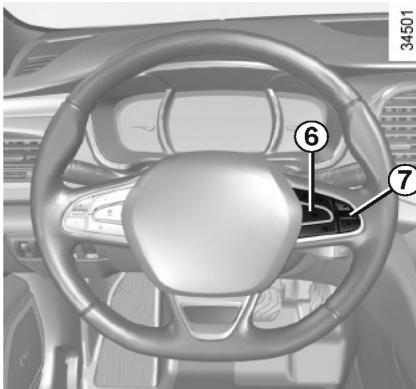
هنگامی که سیستم غیرفعال است چراغ هشدار  در صفحه نمایشگر ظاهر می‌شود.

هربار که سوئیچ در موقعیت ON قرار بگیرد سیستم دوباره فعل می‌شود.

**شرایط فعل شدن سیستم**  
سیستم فعل نمی‌شود.

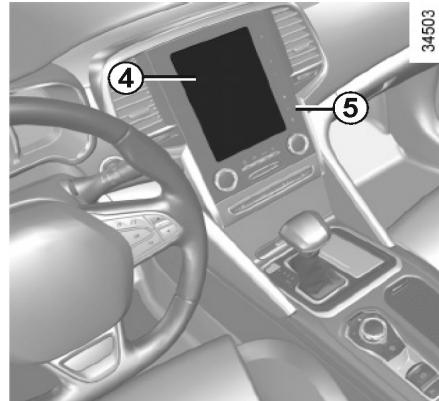
- هنگامی که اهرم تعویض دنده در حالت خلاص باشد.

- هنگامی که ترمز دستی فعل باشد.
- هنگام چرخیدن (دور زدن)



برای خودروهای فاقد سیستم مسیریاب،

- هنگامی که خودرو بی حرکت است، کلید ۶ را فشار داده و نگه دارید تا وارد منو شوید.
- مکرراً کنترل گر ۷ را به طرف بالا و پایین فشار دهید تا وارد منوی "Driving assistance" شوید. کلید ۶ را فشار دهید.
- مکرراً کنترل گر ۷ را به طرف بالا و پایین فشار دهید تا وارد منوی "Active braking" شوید. کلید ۶ را فشار دهید.



**فعال / غیرفعال کردن سیستم**

برای خودروهای مجهز به سیستم مسیریاب در صفحه چندمنظوره ۴ منوی "Vehicle" ، "Active braking" و "Driving assistance" و سپس "ON" و "OFF" را انتخاب نمایید.

از طریق دکمه ۵ می‌توانید به منوی "Driving assistance" دسترسی پیدا کنید.

### ترمز اضطراری



این عملکرد کمک اضافی رانندگی است، هرچند که این عملکرد ها جایگزین مناسبی برای عملکرد و توجه راننده نیستند، راننده باید همواره کنترل خودرو را در دست داشته باشد.

### سرویس / تعمیر سیستم

- در صورت بروز ضربه، ممکن است زاویه سنسور تغییر کند و آن را تحت تأثیر قرار دهید، عملکرد را غیر فعال نمایید سپس با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.
- هرگونه عملیاتی در محدوده رادار (تعمیر، تعویض، لمس، رنگ کردن) باید توسط افراد متخصص انجام بگیرد، تنها نمایندگی های مجاز قادر به سرویس این سیستم هستند.

### در صورت بروز اختلال در سیستم

بعضی از شرایط ممکن است به سیستم آسیب برساند مثل:

- محیط های پیچیده (پل های فلزی و غیره)
  - شرایط نامساعد آب و هوای (برف ، تگرگ، لایه نازک یخ کنار جاده)
- خطر ترمز ناگهانی وجود دارد.

### نقص عملکردی

هنگامی که سیستم نقصی شناسایی می کند.



چراغ هشدار در صفحه نمایشگر روشن و پیغام "Active braking disconnected" نمایش داده می شود.

- دو احتمال وجود دارد.

- سیستم به طور موقت مختل شده است (برای مثال: رادار توسط گل، کنیفی، برف و غیره مسدود شده است). در این حالت خودرو را پارک کرده و موتور را خاموش نمایید. محل شناسایی رادار را تمیز کنید. در استارت بعدی موتور چراغ هشدار و پیغام خاموش می شوند.

- در غیر این صورت، این موضوع ممکن است به دلایل دیگر باشد با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.

ترمز اضطراری



محدودیت عملکرد ترمز اضطراری

- سیستم تنها به خودروهایی که درحال حرکت هستند یا احساس می کنند که درحال حرکت هستند پاسخ می دهد.
- خودروهایی که در مسیر مقابل هستند هیچ یک از هشدارها را فعال نمی کنند.
- محدوده سنسور همواره باید تمیز و عاری از هرگونه تغییرات باشد تا عملکرد صحیح داشته باشد.
- سیستم عکس العملی نسبت به وسیله نقلیه کوچک مثل موتور سیکلت، دوچرخه نشان نمی دهد.

غیرفعال کردن عملکرد

عملکرد غیرفعال می شود اگر:

- چراغ ترمز کار نکند.
- جلوی خودرو ضربه یا آسیب دیده باشد.
- خودرو بکسل شود (خرابی خودرو)

متوقف کردن عملکرد

در هر زمان با فشار دادن پدال گاز می توانید عملکرد را متوقف نمایید.

در صورتی که راننده متوجه هرگونه رفتار غیرعادی سیستم شود، باید با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.

### اصول عملکردنی

- عملکرد خودرو را ثابت نگه می‌دارد.
- ترمز متقارن چرخ‌های جلو تکان‌های به وجود آمده از تریلر را کاهش می‌دهد.
  - ترمزگیری با چهار چرخ و محدودیت گشتاور موتور، تا زمان متوقف شدن تکان‌های به وجود آمده توسط یدک‌کش، سرعت خودرو را کاهش می‌دهد.

چراغ هشدار  در صفحه نمایشگر ظاهر می‌شود تا به راننده اطلاع دهد.

سیستم کمکی رانندگی با یدک‌کش

بسته به مدل خودرو، این سیستم کمک می‌کند، که حین یدک کشیدن خودرو تعادل خود را حفظ نماید.

تحت شرایط خاص رانندگی، تکان‌های به وجود آمده از طریق یدک کشیدن شناسایی می‌شود.

### شرایط عملکردنی

- میله یدک کشی باید مورد تأیید نمایندگی‌های مجاز باشد.
- سیم‌کشی باید مورد تأیید نمایندگی‌های مجاز باشد.
- میله یدک کشی باید به خودرو متصل شود.

اگر سیم کشی میله یدک کشی متصل شود اما یدک‌کش وصل نشود   
(حمل کننده دوچرخه، حمل کننده بار با چراغ و غیره) در جاده‌های ناهموار ممکن است عملکرد فعال شود.  
خطر کاهش سرعت وجود دارد.

سیستم کمکی شروع به حرکت در سربالایی این تجهیزات هنگام بالا رفتن از سربالایی به راننده کمک می کند.

این سیستم از حرکت خودرو به سمت عقب بطور اتوماتیک و درگیر کردن ترمزدستی هنگامی که پای راننده از پدال ترمز برداشته و روی گاز می گذارد جلوگیری می کند.

#### عملکرد سیستم

این سیستم تنها زمانی عمل می کند که دسته دندنه در موقعیتی به جز N (خلاص) ، p (پارک) (در خودروهای گیربکس اتوماتیک) قرار داشته باشد و هنگامی که خودرو کاملاً متوقف است (پدال ترمز را فشار دهید)

این سیستم، خودرو را برای حدود ۲ ثانیه نگه می دارد. سپس ترمز به تدریج آزاد می شود (خودرو با توجه به سرآشیبی حرکت می کند)

سیستم کمکی شروع به حرکت در سربالایی نمی تواند کاملاً از حرکت خودرو در هر شرایطی به سمت عقب خودداری نماید. (سطح شیب دار و غیره)



در همه موارد، راننده می تواند با فشار دادن پدال ترمز از حرکت عقب خودرو جلوگیری نماید.

عملکرد سیستم کمکی شروع به حرکت در سربالایی نباید برای توقف های طولانی مورد استفاده قرار بگیرد : از ترمزدستی استفاده کنید.

این سیستم برای توقف دائمی خودرو طراحی نشده است، در صورت نیاز برای توقف خودرو از پدال ترمز استفاده نمایید.

راننده همواره باید در سرآشیبی ها و سطوح لغزندۀ هوشیار باشد.

خطر صدمات جدی وجود دارد.

### نقص عملکردی

- در صورتی که چراغ هشدار  همراه با پیغام "Check power steering" در صفحه نمایشگر ظاهر شود. با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.
- در صورتی که چراغ هشدار  همراه با پیغام "power steering fault" در صفحه نمایشگر ظاهر شود نشانگر نقص در سیستم می باشد.

**STOP** این چراغ هشدار مستلزم



این است که به محض اینکه شرایط جاده اجازه داد (خودرو را متوقف نمایید).

با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.  
وارد شدن ضربه به زیر خودرو (مثل کشیده شدن روی زمین، جدول های برآمده و دیگر پوشش های خیابان) ممکن است سبب صدمه زدن به خودرو شوند (تغییر شکل اکسل) به منظور جلوگیری از هرگونه تصادف خودروی خود را در نمایندگی های مجاز بازرسی نمایید.

(B)



34527

(A)



34526

حين رانندگی با سرعت بالا، چرخ های عقب در مسیر مشابه چرخ های جلو (شکل B) قرار می گيرند. تا پایداری خودرو را افزایش دهد. حين تغيير لain يا دورزن اين قابلیت مفید است.

توجه: پیکربندی سیستم (سرعت و غيره) به حالت انتخاب شده در "مالتی سنس" بستگی دارد (به اطلاعات بخش "مالتی سنس" در فصل ۲ مراجعه نمایید).

حين رانندگی در سرعت پایین قابلیت حرکت را افزایش می دهد و در سرعت بالا پایداری خودرو را افزایش می دهد: مسیر متضاد چرخ های عقب در

شکل A) قرار می گيرد تا قابلیت حرکت را افزایش دهد. مثل: رانندگی در شهر، جاده های پر پیچ و خم، حين پارک کردن و غيره.

هنگامی که خودرو به طور تصادفی از خطوط عبور کند این سیستم به راننده اطلاع می‌دهد. این عملکرد از دوربینی که روی شیشه جلو و پشت آینه بغل قرار دارد استفاده می‌کند.

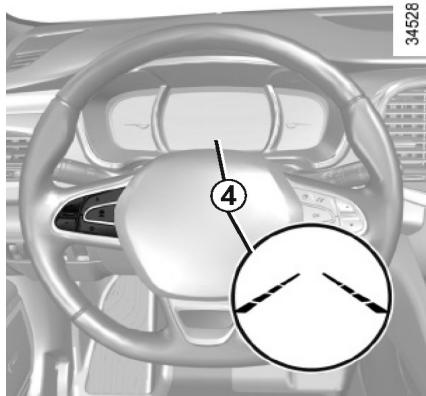
این عملکرد یک ابزار کمکی رانندگی است که در هنگام بروز عبور تصادفی از خطوط ممتد و یا خطوط متقطع عمل می‌کند. با این وجود، این عملکرد نباید جایگزینی برای راننده باشد. این عملکرد تحت شرایط خاص دچار اختلال می‌شود:



- دید ضعیف (باران، برف، مه، کثیف بودن شیشه جلو، اشعه خورشید، مبهوم بودن خطوط جاده و غیره)
- جاده‌هایی با پیچ‌های تندر
- نزدیک بودن به خودرویی در لاین مشابه
- علائم قدیمی جاده‌ای غیرقابل تشخیص یا دور بودن از علائم
- جاده‌های باریک
- ...

در این حالت، نشانگر دید بدون هیچ رنگی در صفحه نمایش روشن باقی می‌ماند تا نشان دهد که عملکرد کار نمی‌کند (خطوط قابل شناسایی نیستند). تحت هیچ شرایطی این عملکرد نباید جایگزینی برای مراقبت راننده حین حرکت باشد.

در خودروهای مجهز بعضی از اطلاعات در صفحه نمایش سر بالا نمایش داده می‌شود.

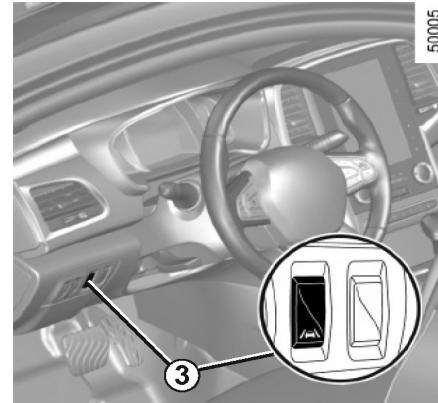


34528

عملکرد به راننده اطلاع می‌دهد اگر:  
- سرعت خودرو بالای ۴۵ mph (۷۰ km/h) باشد.

- خطوط شناسایی شده و نشانگر ۴ بسته به مدل خودرو به رنگ سبز یا سفید روشن می‌شود.  
درصورتی که خطوط بدون اینکه نمایشگر جهت فعال شود، متقطع گردد، عملکرد هشدار فعال می‌شود.

عملکرد از طریق صدای بیب و نمایش نشانگر قرمز رنگ عبور از خطوط در صفحه نمایشگر به راننده هشدار می‌دهد.

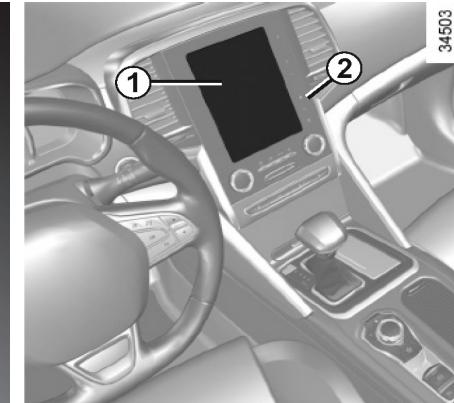


50005

خودروهای فاقد سیستم مسیریاب  
کلید ۳ را فشار دهید.

#### عملکرد

هنگامی که عملکرد فعال است، نشانگر ۴ برای خطوط سمت راست و چپ در صفحه نمایشگر، به رنگ خاکستری روشن می‌شود.



34529

#### فعال / غیرفعال کردن

خودروهای مجهز به سیستم مسیریاب در صفحه نمایش چندمنظوره ۱، "vehicle" پس "OFF" "ON" را انتخاب نمایید.

"Lane departure warning", "Driving assistance"

از طریق دکمه ۲ می‌تواند به منوی "Driving assistance" دسترسی پیدا کنید.

- به طور مکرر کنترل گر ۶ را به طرف بالا و پایین فشار دهید تا وارد منوی "Lane departure warning settings" شوید سپس کلید ۵ را فشار دهید.
- صدا: سطح صدا را بین یک تا سه تنظیم نمایید.
- حساسیت: تنظیم سطح حساسیت شناسایی خطوط برای انجام این ....
- "low": عبور از روی خطوط
- "middle": متمایل شدن به سمت خطوط
- "high": نزدیک خطوط

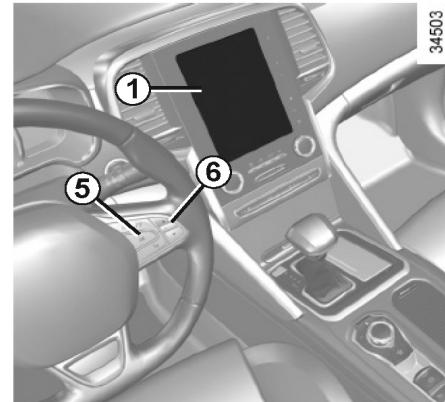
#### نقص عملکردی

در صورت وجود نقص فنی پیغام "Lane departure warning check" صفحه نمایشگر نمایش داده می شود و نشانگر "Lane departure warning" روی صفحه نمایشگر نمایش داده می شود و نشانگر "Driving assistance" را نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.

#### تنظیم

- خودروهای مجهز به سیستم مسیر یاب در صفحه نمایش چندمنظوره ۱، "vehicle"، "Lane departure warning setting"، "Driving assistance" را انتخاب نمایید.
- صدا: سطح صدا را بین یک تا پنج تنظیم نمایید.
  - حساسیت: تنظیم سطح حساسیت شناسایی خطوط برای انجام این امر:
  - "low": عبور از روی خط
  - "middle": متمایل شدن به سمت خطوط
  - "high": نزدیک خطوط

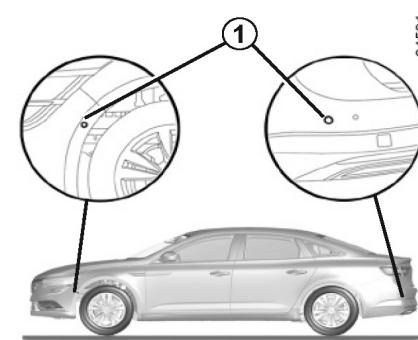
- خودروهای قادر سیستم مسیر یاب
- حین توقف خودرو، کلید ۵ را فشار داده و نگه دارید تا وارد منو شوید.
  - به طور مکرر کنترل گر ۶ را به طرف بالا و پایین فشار دهید تا وارد منوی "Driving assistance" شوید. کلید ۵ را فشار دهید.



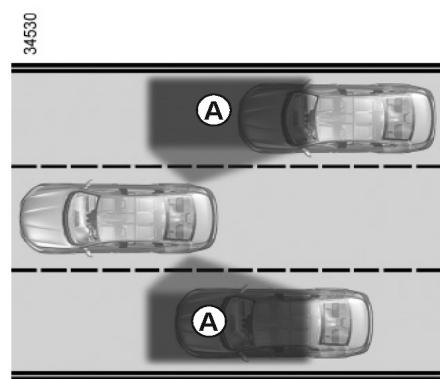
#### شرایط فعال نشدن هشدارها

- نشانگرهای مسیر کمتر از دو ثانیه قبل انحراف از خطوط فعال می شود.
- انحراف خیلی سریع
- رانندگی روی خطوط
- روی پیچ، عملکرد اجازه دور زدن آرام را فراهم می کند.
- فعال شدن چراغهای هشدار خطر ...

این عملکرد ابزار کمکی است که وجود سایر خودروها در نقطه کور را اطلاع می‌دهد.  
  
 و هیچ گاه نباید جایگزینی برای مسئولیت راننده باشد.  
 راننده همواره باید برای برخورد حوادث ناگهانی حین رانندگی آماده باشد.  
 از وجود نداشتن اجسام متحرک (مثل بچه، حیوان، دوچرخه و غیره) یا اشیاء کوچک مثل سُنگ‌ها، میله‌های کوتاه حین حرکت اطمینان حاصل نمایید.



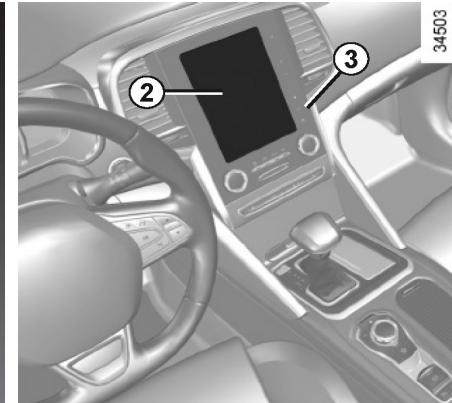
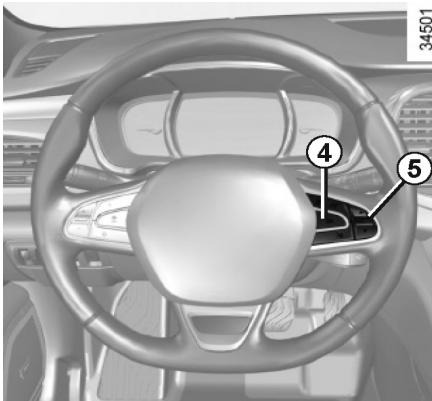
34531



34530

**ویژگی‌های خاص**  
 از مسدود نبودن سنسور (کثیفی، گل، برف و غیره) اطمینان حاصل نمایید.  
 در صورتی که سنسور مسدود باشد پیغام "Blind spot clean sensor" در صفحه نمایشگر ظاهر می‌شود. سنسور را تمیز کنید.  
 این عملکرد از سنسور 1 که جلو و پشت هر دو طرف سپر نصب شده است، استفاده می‌کند.

- به طور مکرر کنترل گر ۵ را به طرف بالا و پایین حرکت دهید تا به منوی "Blind spot alert" دست یابید سپس کلید ۴ را فشار دهید.
- کلید ۴ را مجدداً فشار دهید تا عملکرد دوباره فعال یا غیرفعال شود.



#### فعال / غیرفعال شدن

- حین توقف خودرو، دکمه ۴ را فشار داده و نگه دارید تا وارد منو شوید.
- به طور مکرر کنترل گر ۵ را به طرف بالا و پایین فشار دهید تا وارد منوی "Driving assistance" شوید. دکمه ۴ را فشار دهید.

هنگامی که موتور روشن می‌شود، سیستم، موقعیت خود در آخرین باری که سوئیچ در موقعیت OFF قرار گرفته است را به یاد می‌آورد.

از طریق دکمه ۳ می‌تواند به منوی "Driving assistance" دسترسی پیدا کنید.



### صفحه نمایش B

این عملکرد فعال می‌شود و خودروی دیگری را شناسایی نمی‌کند.

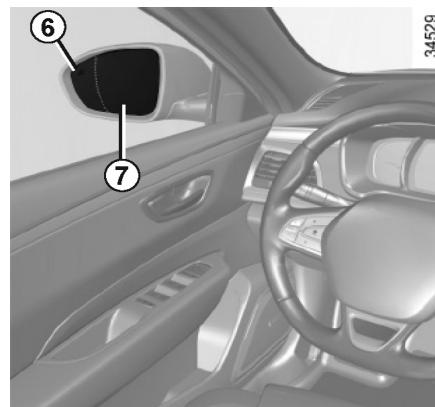
### صفحه نمایش C

اولین هشدار: نشانگر ۴ به این معناست که خودرویی در نقطه کور شناسایی شده است

### صفحه نمایش D

هنگامی که نشانگر خطوط فعال است چراغ نشانگر ۶ زمانی که خودرویی در نقطه کور شناسایی شده باشد و به سمت خودروی شما در حال حرکت است روشن می‌شود. در صورت لغو نشانگر خطوط عملکرد به هشدار اولیه باز می‌گردد. (صفحه نمایش D)

**توجه:** محدوده شناسایی سیستم براساس پهنهای خطوط عمل می‌کند. در صورت رانندگی در لاین‌های باریک ممکن است سیستم خودروهای دیگر را در لاین‌های دیگر شناسایی کند.

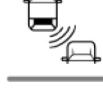


34529

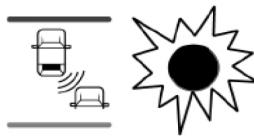
B



C



D



### عملکرد

این عملکرد فعال می‌شود:

- هنگامی که سرعت خودرو بین km/h) ۱۹ mph (۳۰ و ۸۷ mph (۱۴۰ km/h) باشد.

- هنگامی که خودروی دیگری در نقطه کور باشد و در مسیری مشابه خودروی شما در حال حرکت باشد.

در صورتی که خودرویی سبقت بگیرد، نشانگر ۶ تنها زمانی که خودرو بیش از یک ثانیه در نقطه کور باقی بماند فعال می‌شود.

### نشانگر 6

چراغ نشانگر ۶ در هر دو آینه بغل ۷ واقع شده است.

توجه: آینه‌های ۷ را به طور مرتب تمیز کنید تا نشانگر ۶ قابل مشاهده باشد.

⑥

39460

### نقص عملکردی

در صورت بروز نقص، پیغام "Check blind spot alert"

در صفحه نمایش ظاهر می شود.

با نمایندگی های مجاز تماش حاصل نمایید.

توجه: هنگامی که موتور روشن می شود چراغ

نشانگر ⑥ در صفحه نمایش B سه بار چشمک می زند

این امر عادی است.

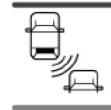
- محدوده شناسایی سیستم براساس پهنای خطوط می باشد، اگر در محدوده ای با خطاهای عریض رانندگی می کنید، ممکن است سیستم قادر به شناسایی خودرو در نقطه کور نباشد.
- در صورتی که سیستم در معرض امواج قوی میدان مغناطیسی یا در شرایط بد آب و هوایی قرار بگیرد، (باران شدید، برف و غیره) ممکن است سیستم به طور موقتی دچار اختلال شود. در مورد شرایط رانندگی آگاه باشید.  
خطر تصادف وجود دارد.



- به دلیل اینکه سنسورها در سپرها واقع شده اند، هرگونه اقدامی (تعمیر، تعویض و غیره) باید توسط افراد متخصص انجام گیرد.



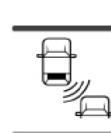
⑥



⑥



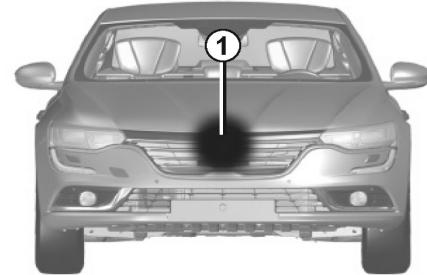
⑥



### شرایط فعال نشدن

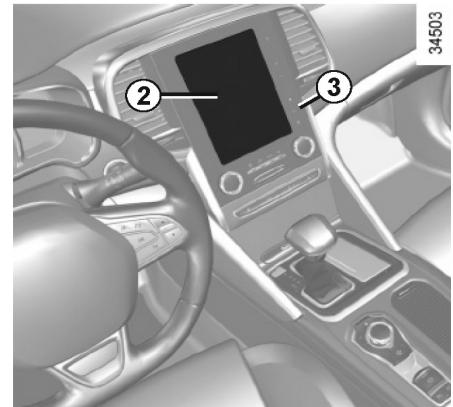
- حرکت نکردن اجسام
- ترافیک سنگین
- جاده های باد خیز
- در صورتی که هردو سنسور عقب و جلو اجسامی را به طور همزمان شناسایی کنند.

.. -



با استفاده از سنسور ۱، این عملکرد به راننده در مورد فاصله بین خودروی شما و خودروی جلویی هشدار می‌دهد، بنابراین فاصله امن بین دو خودرو را رعایت نمایید.

توجه: از مسدود نبودن سنسور ۱ (توسط گل، برف، کشیفی) اطمینان حاصل نمایید.  
هنگامی که سرعت خودرو بین  $18/6 \text{ mph}$  و  $124 \text{ km/h}$  ( $30 \text{ km/h}$ - $200 \text{ km/h}$ ) باشد این عملکرد فعال می‌شود.



**فعال / غیرفعال کردن عملکرد**  
از طریق صفحه نمایش چندمنظوره ۲، منوی "OFF" "ON" "Driving assistance" "Vehicle" را انتخاب نمایید.

از طریق دکمه ۳ می‌تواند به منوی "Driving assistance" دسترسی پیدا کنید.

این عملکرد ابزار کمکی است که وجود سایر خودروها در نقطه کور را اطلاع می‌دهد.  
و هیچ گاه نباید جایگزینی برای مسئولیت راننده باشد.  
راننده همواره باید کنترل خودرو را در دست داشته باشد.

درصورتی که تطبیق دهنده کروزکنترل فعال باشد این عملکرد ضروری است.

این اندازه گیری برای اهداف اطلاعاتی نمایش داده می‌شود:  
این سیستم هیچ اقدامی در خودرو انجام نمی‌دهد.

این عملکرد برای شرایط رانندگی در مناطق شهری یا رانندگی طراحی نشده است.  
(دورهای ناگهانی، گاز دادن، ترمزگرفتن و غیره)  
این سیستم، عملکرد متقابلی با سیستم ترمز ندارد.

محدوده سنسور باید تمیز باشد و از هر گونه دستکاری اجتناب شود تا سیستم بهترین عملکرد را داشته باشد. هرگونه دستکاری در محدوده رادار (تعمیر، تعویض و غیره) باید توسط افراد متخصص انجام بگیرد.



- **C** (نارنجی): فاصله زمانی بین یک یا دو ثانیه است.

(کافی نبودن فاصله بین دو خودرو)

- **D** (قرمز): فاصله زمانی کمتر یا مساوی یک ثانیه است.

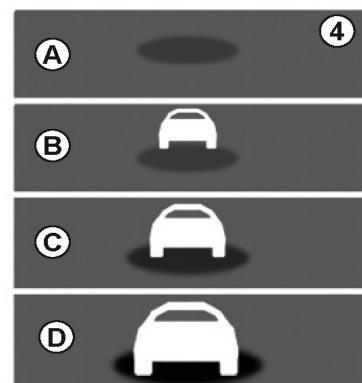
(کافی نبودن فاصله بین دو خودرو)  
درصورتی که فاصله بین دو خودرو کمتر از نیم ثانیه باشد، چراغ هشدار 4 روی صفحه نمایشگر روشن می‌شود.

تحت شرایط خاص، ممکن است فاصله زمانی نمایش داده نشود.

- حین دورزن (چرخیدن)

- حین تعویض لاین

- درصورتی که خودروی جلویی در محدوده سنسور نباشد.



38301

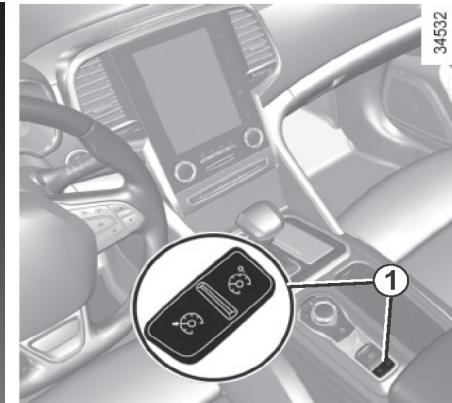
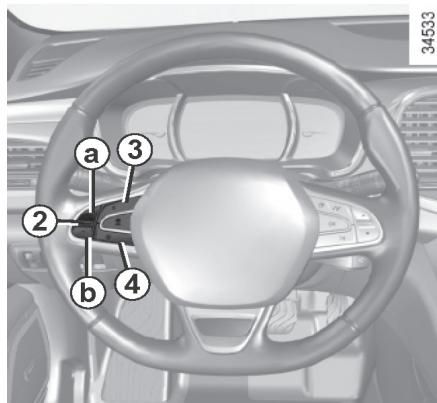
**عملکرد**  
به محض فعال کردن عملکرد، نشانگر 4 فاصله بین خودرو و خودروی جلویی را به راننده اطلاع می‌دهد.

- **A** (حاکستری): عملکرد فعال نیست
- **A** (سبز): خودروی شناسایی نشده است.
- **B** (سبز): فاصله بیشتر یا مساوی دو ثانیه است  
(فاصله بین دو خودرو منطبق بر سرعت شما می‌باشد).

در خودروهای مجهز، بعضی از اطلاعات در صفحه نمایش سربالا (Head up display) نمایش داده می‌شود.

## کروز کنترل / محدود کننده سرعت : عملکرد محدود کننده سرعت (۱/۳)

**روشن کردن**  
 کلید ۱ را که کنار علامت  $60^\circ$  می باشد فشار دهید. چراغ نشانگر  $60^\circ$  به رنگ، نارنجی روشن، و پیغام "speed limiter" همراه با خط فاصله برای نشان دادن فعالیت عملکرد محدود کننده سرعت روی صفحه نمایش ظاهر می شود، برای ذخیره شدن این سرعت منتظر بمانید.  
 برای ذخیره سرعت کنونی کلید ۲ (+) را فشار دهید: محدود کننده سرعت ظاهر می شود.  
 حداقل سرعت ذخیره شده  $20\text{ mph}$  ( $30\text{ km/h}$ ) می باشد.



34533

34532

عملکرد محدود کننده سرعت به شما کمک می کند تا در سرعتی که برای محدود کننده سرعت انتخاب کرده اید ثابت بمانید.

### کنترل ها

1. کلید اصلی ON/OFF (روشن و خاموش)
2. کنترل برای:
  - (a) فعال شدن محدود کننده سرعت، کلید ذخیره و افزایش (+)
  - (b) کاهش سرعت محدود کننده (-)
3. فعال شدن و به یادآورنده سرعت محدود کننده (R)
4. حالت آماده به کار عملکرد محدود کننده سرعت (با حافظه محدود کننده سرعت) (0)

در صورت تمایل، می توانید محدود کننده سرعت را با عملکرد هشدار سرعت بالا مرتبط سازید (به اطلاعات بخش "هشدار سرعت بالا" در فصل ۲ مراجعه نمایید)

## کروز کنترل / محدود کننده سرعت : عملکرد محدود کننده سرعت (۲/۳)

### افزایش سرعت محدود

افزایش سرعت محدود در هر زمانی امکان‌پذیر است. برای انجام آن: پدال گاز را کاملاً محکم بفشارید (فراتر از نقطه مقاومت). هنگامی که سرعت افزایش می‌یابد محدود کننده سرعت روی صفحه نمایشگر چشمک خواهد زد. سپس تا آنجا که امکان دارد پدال گاز را رها نمایید:

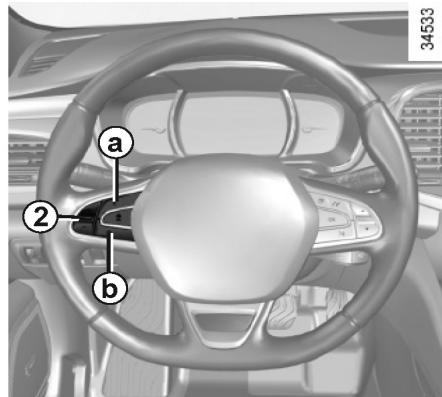
عملکرد سرعت محدود به محض اینکه به پایین تر از سرعت محدود برسد به سرعت ذخیره شده باز می‌گردد.

سرعت محدود نیازی تعمیر و نگهداری ندارد. در صورتی که در سرایشی به طرف بالا یا پایین رانندگی می‌کنید، سیستم قادر به حفظ سرعت محدود کننده نمی‌باشد: سرعت ذخیره شده روی صفحه نمایشگر چشمک می‌زند تا به شما این موقعیت را اطلاع دهد.

### تغییر محدود کننده سرعت

ممکن است سرعت محدود با فشار دادن مکرر کلید ۲ تغییر پیدا کند.

- کلید a (+) برای افزایش سرعت
- کلید b (-) برای کاهش سرعت



3453

### رانندگی

هنگامی که محدود کننده سرعت ذخیره می‌شود و تا قبل از رسیدن به این سرعت، رانندگی با این خودرو مشابه رانندگی با خودرویی است که مجهز به محدود کننده سرعت نیست.

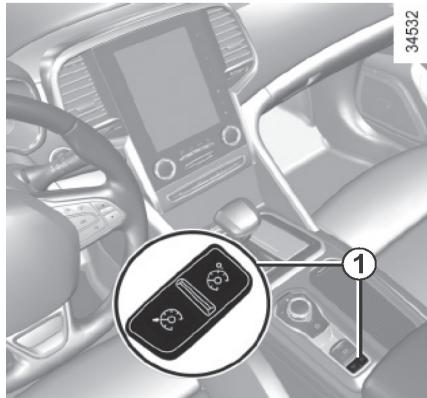
هنگامی که به این سرعت می‌رسید هیچ تلاشی برای فشردن پدال گاز به شما اجازه افزایش سرعت را نمی‌دهد به جز در شرایط اضطراری (به اطلاعات بخش "افزایش سرعت محدود" مراجعه نمایید).

عملکرد محدود کننده سرعت به هیچ

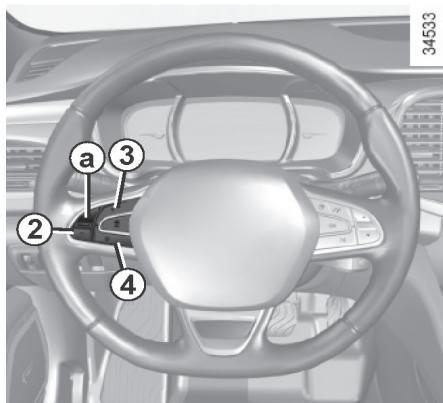
عنوان ارتباطی با سیستم ترمز ندارد.



## کروز کنترل / محدود کننده سرعت : عملکرد محدود کننده سرعت (۳/۳)



یادآوری سرعت محدود  
در صورتی که سرعت ذخیره شده باشد با فشار دادن کلید ۳ (R) سرعت یادآوری می شود.



قرار دادن عملکرد روى حالت آماده به کار (stand by)  
هنگامی که کلید ۴ (O) را فشار می دهید عملکرد محدود کننده سرعت تعلیق می شود.  
در این حالت، سرعت محدود در مقدار ذخیره شده باقی می ماند و پیغام «Memorised» همراه با سرعت ذخیره شده روی صفحه نمایشگر ظاهر می شود.

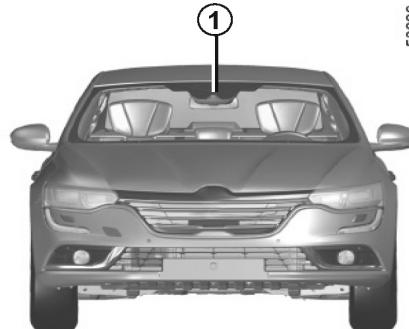
هنگامی که محدود کننده سرعت روى حالت آماده به کار قرار می گیرد کلید ۲ (a+) را برای فعالیت مجدد بدون در نظر گرفتن سرعت ذخیره شده فشار دهید. این سرعتی است که خودر در حال حرکت است.

### اصول عملکردی

این سیستم، سرعت محدود را شناسایی کرده و آن را نمایش می‌دهد.

این سیستم از اطلاعات دوربین ۱ که به شیشه جلو پشت آینه دید عقب متصل است استفاده می‌کند. توجه: از کثیف نبودن شیشه جلو (توسط گل، کثیفی، برف وغیره) اطمینان حاصل نمایید. در خودروهای مجهز، این سیستم همچنین از اطلاعات سیستم مسیریاب استفاده می‌کند. هنگامی که محدود کننده سرعت فعال می‌شود، شما می‌توانید عملکرد محدود کننده سرعت نمایش داده شده را با این سیستم تنظیم نمایید.

حین تجاوز از سرعت محدود، علامت نمایش داده شده تغییر می‌کند. (کاراکترها به رنگ قرمز تبدیل شده یا دایره‌های اطراف علامت چشمک می‌زنند).



هشدار بالا بودن سرعت همراه با علامت به راننده اطلاع می‌دهد که سرعت خودرو در این قسمت از جاده که در حال طی کردن آن هستند بالا است.

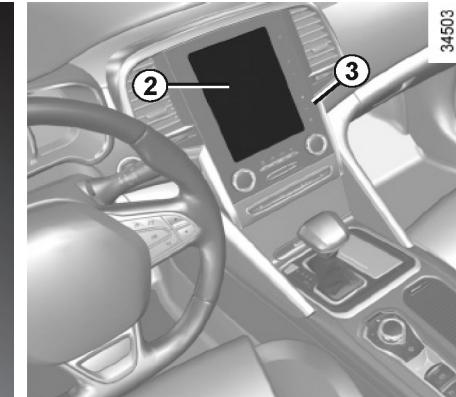
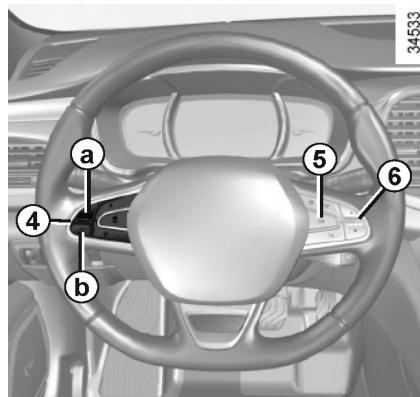
در خودروهای مجهز، بعضی از اطلاعات در صفحه نمایش سربالا نمایش داده می‌شود.

- در صورتی که خودروی شما در کشوری دیگری است که واحدهای سرعت متفاوت است، سیستم علامت سرعت محدود را به واحدهای همان کشور همراه با واحد تبدیل شده در صفحه نمایشگر نشان می‌دهد.
- در کشورهایی که محدود کننده سرعت حين بارش باران در بعضی جاده‌ها کاهش پیدا می‌کند. پس از چند ثانیه کار کردن برف پاک کن شیشه جلو، سیستم می‌تواند سرعت محدود را تغییر دهد.
- این سیستم قادر به درنظر گرفتن اندازه گیری سرعت محدود در موارد خاص نیست برای مثال: روزهایی که آلودگی هوا بالا است.

- به طور مکرر کنترل گر ۶ را به طرف بالا و پایین فشار دهید، تا وارد منوی هشدار سرعت شوید سپس کلید ۵ را فشار دهید.
- **OK** را فشار دهید تا عملکرد، خاموش و روشن شود.

#### تغییر دادن سرعت محدود

- در صورتی که اعلان گر سرعت محدود با میزان سرعت شناسایی شده متفاوت باشد کلید ۴ را فشار داده و نگه دارید :
- **a** (+) برای افزایش اعلان تا سرعت شناسایی شده .
  - **B** (-) برای کاهش اعلان تا سرعت شناسایی شده.



با فعال کردن عملکرد و بسته به قوانین محلی می توانید "افزایش محدوده هشیاری" را فعال نمایید.

این سیستم فاصله بین خودرو و محدوده را تا زمانی که در این محدوده سفر می کنید به شما اطلاع می دهد.

#### خودروهایی که فاقد سیستم مسیریاب هستند.

- حین توقف خودرو، کلید ۵ را فشار داده و نگه دارید تا وارد منوی تنظیمات شوید.
- کنترل گر ۶ را به طرف بالا و پایین فشار دهید تا وارد منوی "Driving assistance" شوید کلید ۵ را فشار دهید.

#### فعال / غیرفعال کردن سیستم

در خودروهای مجهز به سیستم مسیریاب در صفحه نمایش چندمنظوره ۲، منوی Speed" ، "vehicle" ، "Driving assistance" و "OFF" را انتخاب و سپس "ON" و سپس "alert settings" نمایید.

**"Driving assistance"** می تواند به منوی **/ \** دسترسی پیدا کنید.

این عملکرد یک ابزار کمکی اضافی است . اگر چه این عملکرد نباید تحت هیچ شرایطی جایگزینی برای توجه و مسئولیت راننده باشد. راننده باید همواره کنترل خودرو را در دست داشته باشد.



همواره راننده باید سرعت خود را با توجه به شرایط رانندگی، بدون توجه به سیستم، تنظیم نماید. سیستم تنها قادر به شناسایی علامت حداکثر سرعت می‌باشد و دیگر علامت‌ها را شناسایی نمی‌کند. راننده نباید نسبت به علامت‌هایی که سیستم شناسایی نمی‌کند بی‌توجه باشد و به عنوان یک اولویت باید علائم ترافیکی جاده‌ها و بزرگراه‌ها را در نظر بگیرد. حین دید ضعیف (مه، برف، جنگل و غیره)، ممکن است که سیستم سرعت مناسب رانندگی را نمایش ندهد. راننده باید سرعت خود را با شرایط رانندگی، بدون توجه به سیستم تنظیم نماید.

### نقص عملکردی

سیستم سرعت محدود را شناسایی نمی‌کند اگر:

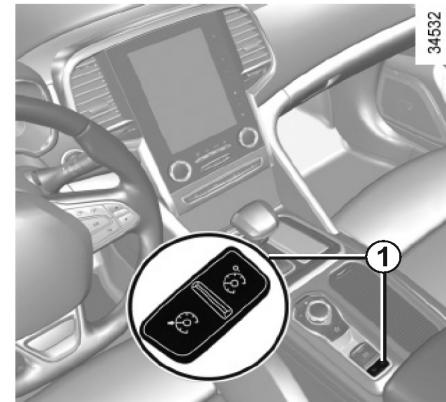
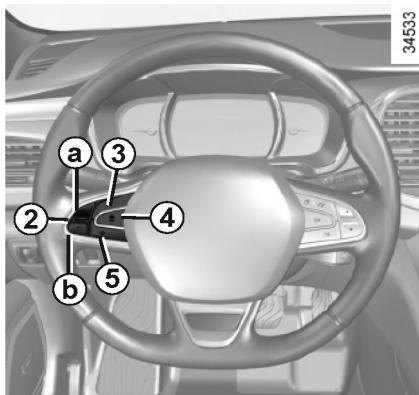
- شیشه جلو تمیز نباشد.
- دوربین توسط آفتاب مسدود شده باشد.
- دید کافی وجود نداشته باشد. (شب، مه و غیره)
- علائم خوانا نباشند (برف و غیره) یا پنهان شده باشد. (توضیح خودروهای دیگر یا درختان)
- اطلاعات بدست آمده از سیستم مسیریاب به روز رسانی نشده باشد.

## کروز کنترل / محدود کننده سرعت : عملکرد کروز کنترل (۱/۴)

- ۵** این کنترل تنها برای خودروهای مجهز به کروز کنترل تطبیق دهنده است.  
 (به اطلاعات "کروز کنترل تطبیقی" در فصل ۲ مراجعه نمایید).

این عملکرد، کمک اضافی هنگام رانندگی است اگرچه این عملکرد نباید جایگزینی برای مسئولیت راننده باشد.

بنابراین تحت هیچ شرایطی نباید جایگزینی برای هوشیاری راننده باشد (راننده همواره باید برای ترمزگیری آماده باشد).  
 کروز کنترل نباید در ترافیکهای سنگین، جاده‌های پر پیچ و خم و لغزنده (یخ روی آب، جاده‌های شنی) و در شرایط بد آب و هوایی (مه، باران، بادها و غیره) مورد استفاده قرار بگیرد.  
 خطر تصادف وجود دارد.



عملکرد کروز کنترل به شما در حفظ سرعت رانندگی، در سرعتی که انتخاب نموده‌اید و سرعت ثابت نمایید می‌شود، کمک می‌کند.

ممکن است این سرعت ثابت در سرعت بالای **۲۰ mph (۳۰ km/h)** تنظیم شود.

### کنترل‌ها

**۱** کلیدهای اصلی on/off خاموش / روشن

### ۲ کنترل‌ها :

**a** فعال‌سازی کروز کنترل، دکمه ذخیره و افزایش (+)

**b** کاهش کروز کنترل (سرعت ثابت) (-).

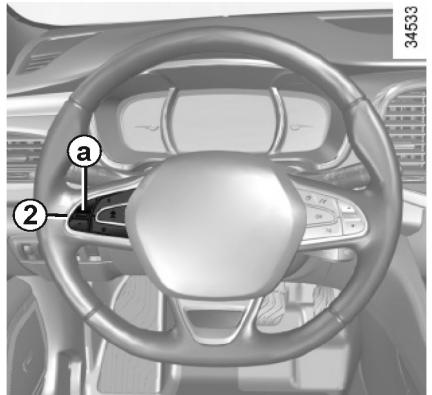
**۳** فعال‌سازی بهیادآوری سرعت ذخیره شده (R).

**۴** تغییر عملکرد در حالت آماده به کار

**by** (با به خاطر سپاری سرعت ذخیره شده) (O)

عملکرد کروز کنترل به هیچ وجه ارتباطی با سیستم ترمز ندارد.

## کروز کنترل / محدود کننده سرعت : عملکرد کروز کنترل (۲/۴)



34533

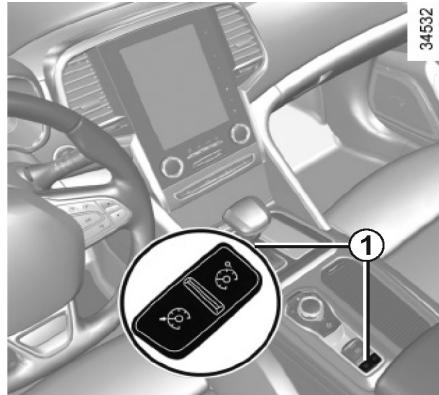
### رانندگی

هنگامی که سرعت ذخیره و عملکرد کروز کنترل فعال شود می توانید پای خود را از روی پدال گاز بردارید.

**مهم:** با این وجود توصیه می شود که پای خود را برای عملکرد در صورت لزوم در نزدیکی پدال ها قرار دهید.



فعال سازی کروز کنترل در سرعت ثابت (تقریباً بالای  $20 \text{ mph}$  ( $30 \text{ km/h}$ )) کلید ۲ (+) را فشار دهید: سرعت ذخیره می شود. کروز کنترل جایگزین خط فاصله می شود و با نمایش کروز کنترل این عملکرد تأیید می شود، پیغام "cruise control" ظاهر و بسته به مدل خودرو چراغ هشدار (۱۶۷) به همراه چراغ نشانگر (۱۶۸) یا (۱۶۹) روشن می شود. در صورتی که تلاش به ذخیره کردن عملکرد دارید هنگامی که در سرعت کمتر از  $20 \text{ mph}$  ( $30 \text{ Km/h}$ ) است پیغام "Invalid speed" نمایش داده می شود و عملکرد غیرفعال باقی می ماند.



34532

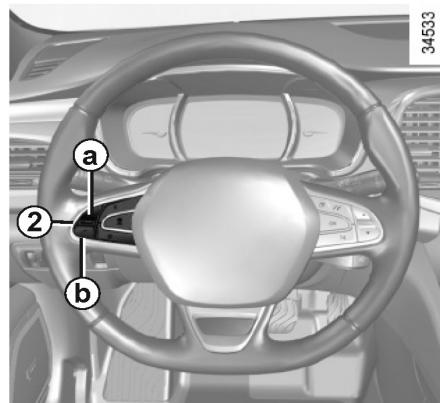
### روشن کردن

کلید ۱ را در کنار علامت (۱۶۷) فشار دهید. چراغ نشانگر (۱۶۸) به رنگ سبز، و پیغام «cruise control» روی صفحه نمایشگر ظاهر می شود و خط فاصله برای نشان دادن عملکرد کروز کنترل فعال می شود، تا ذخیره شدن سرعت کنترل منتظر بماند.

## کروز کنترل / محدود کننده سرعت : عملکرد کروز کنترل (۳/۴)

نحوه افزایش سرعت ثابت (کروز کنترل) در هر زمان با فشار دادن پدال گاز سرعت ثابت افزایش می‌یابد. حین سبقت گرفتن کروز کنترل به رنگ قرمز در صفحه نمایشگر چشمک می‌زند. سپس پدال گاز را رها کنید : پس از چند ثانیه خودرو به طور اتوماتیک به سرعت کروز کنترل برمی‌گردد.

کروز کنترل نیازی به تعمیر و نگهداری ندارد. در صورتی که در سرنشیبی به طرف بالا یا پایین رانندگی می‌کنید سیستم قادر به حفظ سرعت کروز کنترل نمی‌باشد: سرعت ذخیره شده روی صفحه نمایشگر به رنگ قرمز چشمک خواهد زد تا به شما این موقعیت را اطلاع دهد.



تنظیم سرعت کروز کنترل با فشار دادن مکرر می‌توان سرعت کروز کنترل را تغییر داد.

- دکمه **a** (+) برای افزایش سرعت
- دکمه **b** (-) برای کاهش سرعت

عملکرد کروز کنترل به هیچ وجه ارتباطی با سیستم ترمز ندارد.

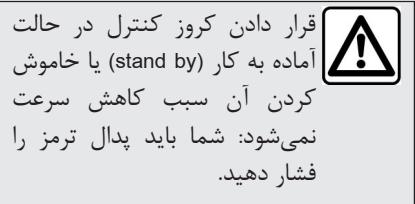


## کروز کنترل / محدود کننده سرعت : عملکرد کروز کنترل (۴/۴)

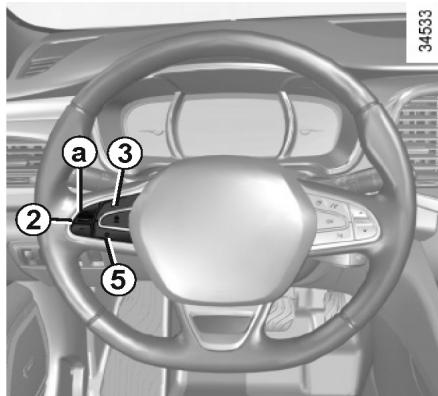


34532

**خاموش کردن عملکرد**  
عملکرد کروز کنترل با فشار دادن کلید 1 غیرفعال می شود: در این حالت سرعت ذخیره نمی شود. و چراغ هشدار سبز رنگ (●) در صفحه نمایشگر و پیغام برای تأیید غیرفعال بودن عملکرد خاموش می شوند.



بازگشت به سرعت کروز کنترل  
در صورتی که سرعت ذخیره شده باشد، هنگامی که از شرایط جاده مطمئن هستند می توانید سرعت را یادآوری کنید (ترافیک، سطح جاده، شرایط آب و هوایی وغیره).  
دکمه 3 (R) را هنگامی که سرعت خودرو بالای ۲۰ km/h یا ۲۰ mph است را فشار دهید.  
**NB:** در صورتی که سرعت ذخیره شده قبلی بیشتر از سرعت کنونی باشد، خودرو برای رسیدن به آستانه سرعت بیشتر گاز می خورد.

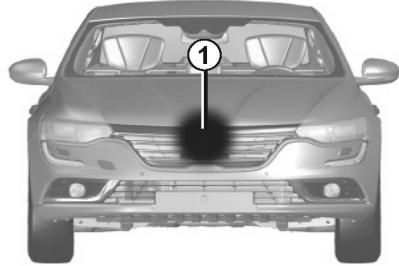


34533

**قرار دادن عملکرد در حالت آماده به کار (standby)**  
سیستم در حالت آماده به کار قرار می گیرد وقتی که - کلید 5 (O) را فشار دهید:  
- پدال ترمز را فشار دهید.  
- پدال کلاچ را فشار دهید یا در صورتی که خودرو مجهر به گیربکس اتوماتیک است، دنده را در حالت خلاص قرار دهید.

در هر سه مورد، سرعت کروز کنترل ذخیره شده باقی می ماند و پیغام "Memorised" همراه با سرعت ذخیره شده روی صفحه نمایشگر ظاهر می شود.  
با نمایش سرعت ثابت به رنگ خاکستری و پیغام "Memorised"، حالت آماده به کار تایید می شود.

هنگامی که عملکرد کروز کنترل در موقعیت آماده به کار قرار داد، با فشار دادن کلید 2 بدون در نظر گرفتن سرعت ذخیره شده عملکرد کروز کنترل را دوباره فعال نمایید: این سرعتی است که خودرو با آن در حال حرکت است.



34524

### موقعیت سنسور

از مسدود نبودن سنسور **۱** (توسط گل، کثیفی، برف و غیره) اطمینان حاصل نمایید.

این عملکرد، کمک اضافی هنگام رانندگی است اگرچه این عملکرد نباید جایگزینی برای مسئولیت راننده باشد.



بنابراین تحت هیچ شرایطی نباید جایگزینی برای هوشیاری راننده باشد (راننده همواره باید برای ترمزگیری آماده باشد).

کروز کنترل تطبیقی نباید در ترافیک‌های سنگین، جاده‌های پر پیچ و خم و لغزنده (یخ روی آب، جاده‌های شنی) و در شرایط بد آب و هوایی (مه، باران، بادهای کناری و غیره) مورد استفاده قرار بگیرد.  
خطر تصادف وجود دارد.

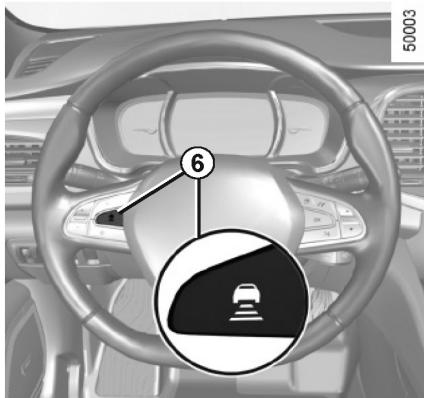
هنگامی که شرایط جاده‌ای اجازه دهد (بزرگراه، جاده‌های عریض) کروز کنترل تطبیقی آپشنی برای حفظ سرعت انتخاب شده به شما می‌دهد که همان کروز کنترل است، و از سرعت **۳۰ mph** تا **۴۵ mph (۵۰-۱۴۰ km/h)** هنگامی که فاصله مناسب با خودروی جلویی حفظ شود قابل تنظیم است.

محدوده سنسور ۱۲۰ متر است.

**توجه:** راننده باید حداکثر سرعت محدود را در موقعیت خود در نظر بگیرد.

**توجه:** کروز کنترل تطبیقی ممکن است به طور اتوماتیک فعال اما بسته به موقعیت، راننده باید ترمزا را محکم تر فشار دهد.

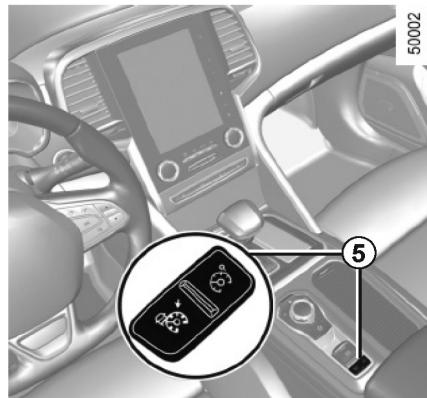
در خودروهای مجهز، بعضی از اطلاعات در صفحه نمایش سر بالا نمایش داده می‌شوند.



سرعت ثابت جایگزین خط فاصله می‌شود و با نمایش کروز کنترل این عملکرد تأیید می‌شود، پیغام "Adaptive cruise ctrl" ظاهر و بسته به مدل خودرو چراغ هشدار به روشن می‌شود. در صورتی که سعی در فعال کردن عملکرد دارید هنگامی که سرعت پایین تر از  $50\text{ km/h}$  ( $31\text{ mph}$ ) یا بالاتر از  $140\text{ km/h}$  ( $86\text{ mph}$ ) باشد. پیغام "Invalid speed" نمایش داده می‌شود و عملکرد غیرفعال باقی می‌ماند.

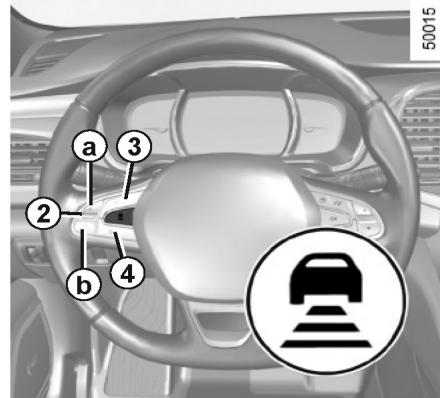
#### تنظیم فاصله

کلید 6 را چندین بار فشار دهید تا فاصله بدهست آید.



روشن کردن کلید 5 را فشار دهید. چراغ نشانگر به رنگ سبز، و پیغام "Adaptive cruise ctrl" ظاهر می‌شود و خط فاصله برای نشان دادن عملکرد کروز کنترل فعال می‌شود، تا ذخیره شدن سرعت کروز کنترل منتظر بمانید.

**فعال سازی کروز کنترل**  
در سرعت ثابت تقریباً بالای  $50\text{ km/h}$  ( $31\text{ mph}$ ) دکمه 2 (+) را فشار دهید: سرعت ذخیره می‌شود.



- کنترل ها**
- ۱** کلیدهای اصلی On/Off خاموش / روشن
- ۲** کنترل ها :
- a** فعال سازی سرعت ثابت، دکمه ذخیره و افزایش (+)
- b** کاهش سرعت ثابت (-)
- ۳** فعال سازی به یادآوری سرعت ذخیره شده (R).
- ۴** تغییر عملکرد در حالت آماده به کار stand by (با به خاطر سپاری سرعت ذخیره شده) (O)
- ۵** تنظیم فاصله

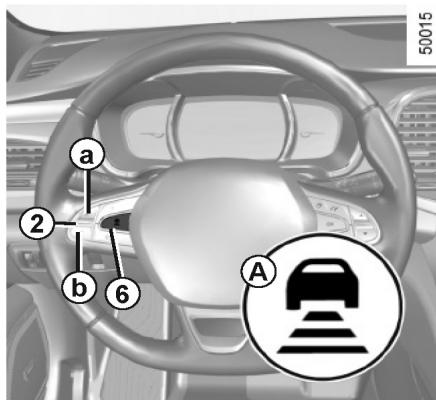
### رانندگی

هنگامی که سرعت ذخیره و عملکرد کروز کنترل فعال شود می‌توانید پای خود را از روی پدال گاز بردارید.

در صورتی که فاصله ذخیره شود و خودرو با سرعتی کمتر از سرعتی که توسط سیستم شناسایی شده است حرکت کند، خودروی شما ترمز می‌کند (چراغ ترمز روشن می‌شود) و با رعایت فاصله انتخاب شده با سرعت خودروی جلویی تطبیق داده می‌شود.

### سبقت گرفتن

در صورتی که خودروی شما کمتر از کروز کنترل است و شما قصد سبقت گرفتن دارید، با فعال کردن راهنمای سرعت نیز افزایش می‌یابد.



### تنظیم سرعت کروز کنترل

با فشار دادن مکرر کلید ۲ می‌توان سرعت کروز کنترل را تغییر داد.

- دکمه **a** (+) برای افزایش سرعت
- دکمه **b** (-) برای کاهش سرعت

مهم: با این وجود توصیه می‌شود که پای خود را برای عملکرد در صورت لزوم در نزدیکی پدال قرار دهید.



### تغییر فاصله

با فشار دادن مکرر کلید ۶ می‌توانید فاصله را با خودروی جلویی تغییر دهید.

خطوط افقی روی صفحه نمایشگر نمایش داده می‌شوند و نشانگر این است که فاصله انتخاب شده است.

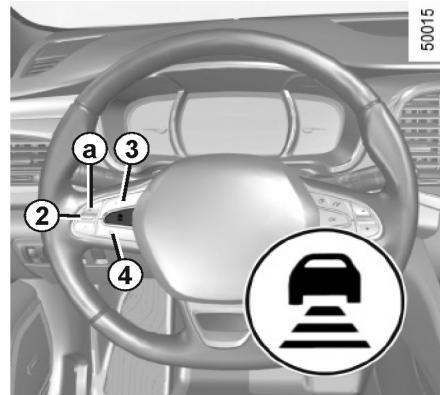
- یک خط: برای فاصله کوتاه (حدود یک ثانیه)
- دو خط: برای فاصله متوسط (حدود دو ثانیه)
- سه خط: برای فاصله طولانی (بیش از دو ثانیه)

انتخاب فاصله باید براساس شرایط جاده و قوانین کشور شما و آب و هوا باشد.

اگر خودرویی در سیستم خطوط خودروی شما شناسایی شود، خط **A** در بالای خطوط ظاهر می‌شود.

بازگشت به سرعت ثابت  
در صورتی که سرعت ذخیره شود، هنگامی که از شرایط جاده مطمئن هستید (ترافیک، سطح جاده و غیره)، سرعت یادآوری می‌شود.  
در صورتی که سرعت خودرو  $(50 \text{ km/h})^{(30 \text{ mph})}$  یا کلید **3** (R) را فشار دهید.  
هنگام به یادآوری سرعت ذخیره شده، فعال سازی کروز کنترل توسط روش شدن کروز کنترل به "Adaptive cruise Ctrl"\*\*\* رنگ سبز همراه با پیغام "Adaptive cruise Ctrl"\*\*\* تأیید می‌شود.  
هنگامی که کروز کنترل در حالت آماده به کار قرار می‌گیرد، با فشار دادن کلید **2** (+)، عملکرد کروز کنترل بدون درنظر گرفتن سرعت ذخیره شده مجدداً فعال می‌شود: این سرعتی است که خودرو با آن در حال حرکت است.

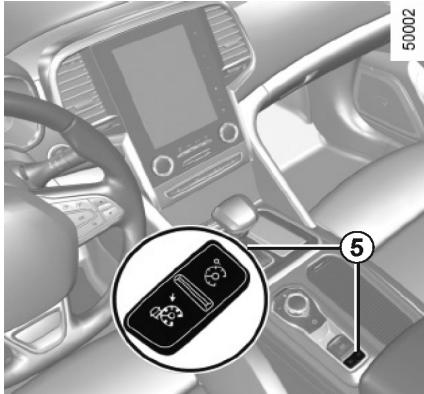
در سه مورد آخر، پیغام "Adaptive cruise" هنگامی که عملکرد روی حالت آماده به کار قرار می‌گیرد روی صفحه نمایشگر ظاهر می‌شود.  
حالت آماده به کار توسط نمایش سرعت ثابت به "Adaptive cruise Ctrl" رنگ خاکستری و پیغام "Adaptive cruise Ctrl" تأیید می‌شود.



بالا رفتن از سرعت ثابت (کروز کنترل)  
هر زمان با فشار دادن پدال گاز سرعت ثابت افزایش می‌یابد.

حين تجاوز از اين سرعت، سرعت ثابت و خطوط به رنگ قرمز و کروز کنترل در صفحه نمایشگر چشمک می‌زنند:

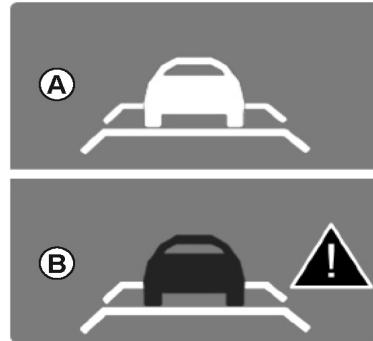
عملکرد کنترل فاصله دیگر فعال نیست.  
پدال گاز را رها کنید. سرعت ثابت و کنترل فاصله به طور اتوماتیک غیرفعال می‌شود. مگر اینکه عملکرد در حالت آماده به کار قرار نگیرد.



50002

**خاموش کردن عملکرد**  
با فشار دادن کلید ۵ عملکرد کروز کنترل  
غیرفعال می‌شود.

در این حالت سرعت ذخیره نمی‌شود. چراغ نشانگر  به رنگ سبز و پیغام "Adaptive cruise Ctrl" برای تأیید غیرفعال شدن عملکرد در صفحه نمایشگر خاموش می‌شوند.



39461

**توجه:** درصورتی که سرعت ثابت قبلی خیلی بالاتر از سرعت کنونی است خودرو گاز می‌خورد تا به آستانه سرعت ثابت برسد.  
تحت شرایط خاص (بیرون آمدن از پشت خودرویی که به آهستگی حرکت می‌کند، تغییر لاین خودروی جلویی و غیره)، ممکن است سیستم برای عکس العمل زمانی نداشته باشد و صدای بیب همراه با هشدار A شنیده شود. این شرایط مستلزم توجه راننده است یا هشدار B مستلزم عکس العمل فوری راننده می‌باشد.  
مناسب ترین حرکت را انجام دهید.



قرار دادن کروز کنترل در حالت آماده به کار (standby) یا خاموش کردن آن سبب کاهش سرعت نمی‌شود: شما باید برای ترمزگیری پدال ترمز را فشار دهید.

مهم: با این وجود توصیه می‌شود که پای خود را برای عملکرد در صورت لزوم در نزدیکی پدال قرار دهید.





این عملکرد یک ابزار کمکی اضافی است. اگر چه این عملکرد نباید تحت هیچ شرایطی جایگزینی برای توجه و مسئولیت راننده باشد. راننده باید همواره کنترل خودرو را در دست داشته باشد.

راننده باید سرعت خود را براساس شرایط جاده بدون توجه به سیستم تنظیم نماید.  
تحت هیچ شرایطی این سیستم نباید به عنوان شناسایی کننده مانع یا سیستم ضد تصادف در نظر گرفته شود.

### سرویس / تعمیر سیستم

- درصورت بروز ضربه، ممکن است زاویه سنسور تغییر کند و عملکرد آن تحت تأثیر قرار بگیرد، این عملکرد را غیرفعال کرده و سپس با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.
- هرگونه عملکردی در قسمتی که رادار واقع است. (تعمیر، تعویض وغیره) باید توسط افراد متخصص انجام گیرد.

### اختلال در سیستم

درمحیط های پیچیده (پل های فلزی وغیره)، ممکن است سیستم تحت تأثیر قرار بگیرد.  
خطر ترمزگیری غیرعمدی وجود دارد.



#### محدودیت عملکرد سیستم

- خودروهایی که در مسیر مقابل هستند هیچ گونه هشدار و عملکردی را فعال نخواهند کرد.
- به منظور عملکرد مناسب سنسور، محدوده اطراف آن باید تمیز و بدون دستکاری باشد.
- سیستم ممکن است موانع ثابت (خودروی بی حرکت، ترافیک، باجه محل اخذ عوارض وغیره) یا موانع در حالت حرکت با سرعت پایین یا موانع کوچک (موتور سیکلت، دوچرخه، عابر پیاده وغیره) را شناسایی نکند.
- خودروهای واقع در لاین مشابه، تنها هنگامی که وارد محدوده شناسایی شوند قابل تشخیص هستند. ممکن است ترمز به طور ناگهانی یا با تأخیر انجام بگیرد.
- حین پیچیدن، ممکن است روی شناسایی خودروی جلویی تأثیر گذاشته یا با تأخیر انجام پذیرد، ممکن است ترمز به طور ناگهانی یا با تأخیر انجام بگیرد.
- در صورتی که دو خودرو در نزدیکی خطوطها هستند، خودرویی که دارای سرعت پایین تر است شناسایی می‌شود و براساس آن سرعت کاهش می‌یابد.
- سیستم در سرعت زیر  $40 \text{ km/h}$  ( $20 \text{ mph}$ ) غیرفعال می‌شود. راننده باید براساس آن واکنش نشان دهد.
- سیستم قابلیت در نظر گرفتن تغییرات ناگهانی را ندارد. راننده باید همواره تحت هر شرایطی آگاه باشد.

#### غیرفعال کردن سیستم

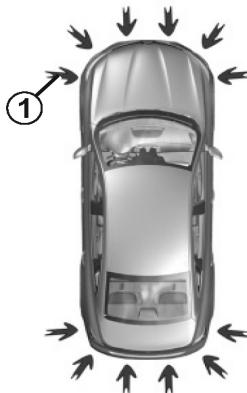
سیستم غیرفعال می‌شود اگر:

- چراغ ترمز عمل نکند
- جلوی خودرو دچار آسیب یا ضربه شده باشد.
- خودرو بکسل شده باشد (خرابی)
- ترافیک سنگین
- خودرو در تونل قرار گرفته است.
- خودرو در حال حرکت در جاده‌های بادخیز است.
- خودرو در جاده‌های لغزنده یا با شرایط بد آب و هوایی قرار گرفته است. (مه، برف، باران، بادهای جانبی وغیره)

در صورتی که سیستم به طور غیرعادی عمل کند، با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

این عملکرد ابزار کمکی است که فاصله بین خودرو و مانع را حین دنده عقب گرفتن، با استفاده از سیگنال صوتی نشان می‌دهد. تحت هیچ شرایطی حین دنده عقب گرفتن این عملکرد نباید جایگزینی برای مسئولیت راننده باشد.

همواره حین رانندگی، راننده باید مراقب برخوردهای اتفاقی باشد: از عدم وجود مانع متحرک ( مثل بچه، حیوانات، کالاسکه بچه، دوچرخه و غیره) و اشیاء کوچک و کوتاه مثل سنگ، صندوق پست در مسیر عبور خود اطمینان حاصل نمایید.



50007

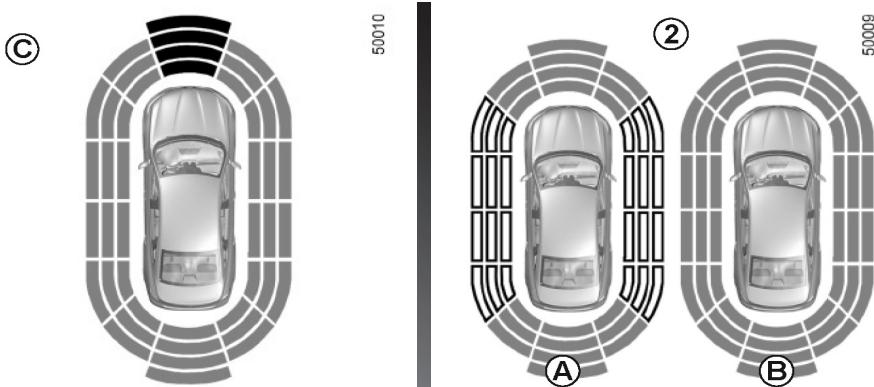
### ویژگی‌های خاص

اطمینان حاصل نمایید که سنسورهای آلتراسونیک که با فلش‌ها 1 شناسایی می‌شوند، مسدود نیستند.  
(توسط کشیفی، گل، برف و غیره)

### اصول عملکردی

ردیاب‌های مأفوّق صوتی (آلتراسونیک)، نصب شده در سپر عقب، بسته به مدل خودرو، فاصله‌ی بین خودرو و مانع را اندازه‌ی می‌گیرد. شروع حرکت توسط صدای بیب آغاز و با تندتر شدن صدا به علت نزدیک شدن به مانع ادامه می‌باید و با رسیدن به فاصله ۳۰ سانتی‌متری مانع صدای بیب، یکنواخت می‌شود.

سیستم مانع جلو، عقب و اطراف خودرو را تشخیص می‌دهد.  
هنگامی که سرعت کمتراز  $6 \text{ mph}$  ( $10 \text{ km/h}$ ) است سیستم کنترل فاصله پارک فعال می‌شود.



### عملکرد

اغلب اجسام واقع در نزدیکی جلو، عقب و اطراف خودرو شناسایی می‌شوند.

بسته به فاصله مانع، تعداد صدای بیب حین نزدیک شدن بیشتر می‌شود و در حدود ۲۰ سانتی متری مانع در کنار و حدود ۳۰ سانتی متری از مانع در جلو و عقب صدای بیب ثابت می‌شود.

مناطق سبز، نارنجی و قرمز در نمایشگر **C** نمایش داده می‌شود.

**توجه:** نمایشگر **2** اطراف خودرو و صدای منتشر شده را نمایش می‌دهد.

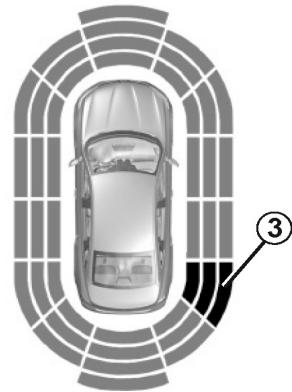
پیش از فعال شدن شناسایی اطراف خودرو نیاز است چندین متر رانندگی نمایید.

در صورتی که محدوده زمینه خاکستری رنگ شود، کل مناطق اطراف خودرو شناسایی می‌شود.

**A** - : شروع تجزیه و تحلیل اطراف خودرو

**B** - : اتمام تجزیه و تحلیل خودرو

D



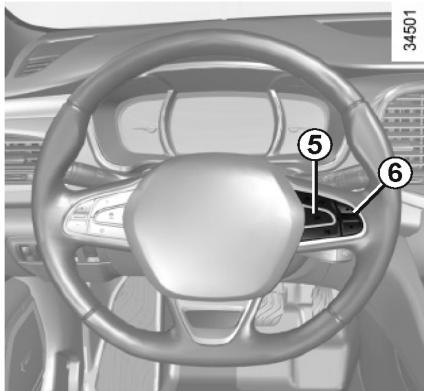
### شناسایی موانع در کنار خودرو

بسته به جهت چرخ‌ها، سیستم مسیر خودرو را شناسایی می‌کند و احتمال هر خطری یا احتمال تصادف با مانع کناری ۳ را به راننده اطلاع می‌دهد.



وارد شدن ضربه به زیر خودرو (مثلًا: هین حرکت تصادف با تیرک، جدول یا دیگر تجهیزات خیابان) باعث ایجاد صدمات به خودرو می‌شود (مثلًا تغییر شکل دادن اکسل).

به منظور جلوگیری از خطر تصادف، خودروی خود را در نمایندگی‌های مجاز بررسی نمایید.



- کلید ۵ را فشار دهید.
- با استفاده از کنترل گر ۶، تنظیمات را برای اعمال تغییرات انتخاب نمایید.
- کلید ۵ را فشار دهید.

هنگامی که خودرو با سرعت تقریباً  $\frac{6}{2}$  mph یا (10 km/h) در حال حرکت باشد، ممکن است صدای خاص (موتورسیکلت، کامیون، مته بادی و غیره) صدای بیب را فعال نمایید.

**صداي سیستم**  
سیستم قادر است ۳ انتخاب داشته باشد.

**غیرفعال کردن صداي سیستم**  
صدای سیستم پارک را می‌توان فعال یا غیرفعال نمود.  
توجه: درصورت غیرفعال کردن صدا، حین نزدیک شدن به مانع صدای بیب شنیده نمی‌شود.

**غیرفعال کردن سیستم**  
کنترل فاصله پارک قابل فعال / غیرفعال کردن است.

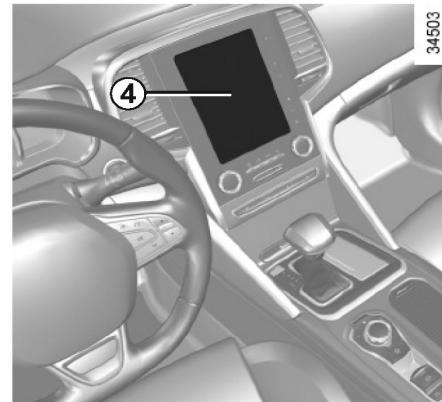
**خودروهای فاقد سیستم مسیریاب**  
خودرو متوقف است:

- برای دسترسی به منوی تنظیمات کلید ۵ را فشار دهید.

به طور مکرر کنترل گر ۶، را به طرف بالا و پایین فشار دهید تا وارد منوی "Driving" شوید.

کلید ۵ را فشار دهید.

به طور مکرر کنترل گر ۶ را به طرف بالا و پایین فشار دهید تا وارد منوی "Parking distance control setting" شوید.



**تنظیم:**  
با استفاده از صفحه نمایش چندمنظوره ۴ می‌توانید تنظیمات خاصی انجام دهید. برای اطلاعات بعدی دستورالعمل‌ها را به خاطر بسپارید.

**خودروهای مجهزه سیستم مسیریاب**  
، "PARKING ASSIST" ، "Vehicle" "Obstacle detection"

**صدای سیستم کنترل کمکی پارک**  
با فشاردادن + یا - صدای این سیستم را تنظیم نمایید.

### نقص عملکردی

هنگامی که سیستم نقصی را شناسایی می‌کند، صدای بیب برای حدود سه ثانیه در هریار دنده عقب گرفتن شنیده و پیغام "Check parking sensor" در صفحه نمایشگر ظاهر می‌شود. با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

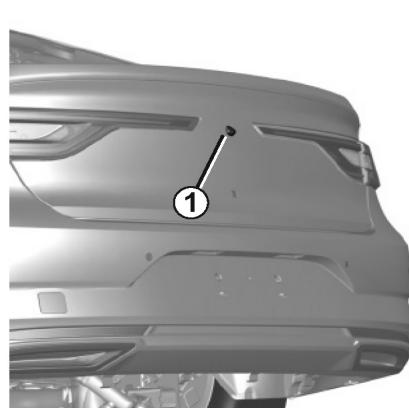
- کنترل فاصله پارک عقب سیستم غیرفعال می‌شود :
- در صورتی که سرعت خودرو تقریباً بالای ۶/۲ (۱۰ km/h) mph باشد
- بسته به مدل خودرو، در صورتی که خودرو برای بیش از پنج ثانیه بی‌حرکت باشد و موانع شناسایی شوند (مثل : ترافیک و غیره).
- در صورتی که خودرو در دنده خلاص باشد یا هنگامی که دسته دنده به N (خلاص) یا P (پارک) درگیر بکس‌های اتوماتیک تغییر یابد.



34503



40664



50011

این عملکرد یک ابزار کمکی است. تحت هیچ شرایطی نباید جایگزینی برای مسئولیت راننده باشد.

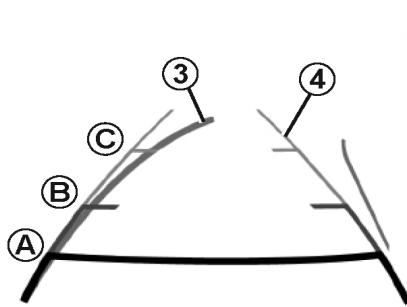


راننده همواره حین رانندگی باید مراقب برخوردهای تصادفی باشد: از عدم وجود موانع متحرک (مثلًا بچه، حیوانات، کالسکه بچه، دوچرخه وغیره) یا اشیاء کوچک و کوتاه مثل سنگ یا صندوق پست در مسیر عبور خود اطمینان حاصل نمایید.

**مشخصه خاص**  
از تار نبودن دوربین اطمینان حاصل نمایید  
(کشیفی، گل، برف وغیره)

عکسکرد  
حين حرکت با دنده عقب، دوربین ۱ که در نزدیکی چراغ پلاک راهنمایی رانندگی واقع شده است تصویری از عقب خودرو در نمایشگر چندمنظوره ۲ همراه با دو خط راهنمای ثابت یا متحرک ۳، ۴ نمایش می‌دهد.

استفاده از این سیستم توسط چندین نماد صورت می‌گیرد (متحرک برای مسیر و ثابت برای فاصله). هنگامی که منطقه قرمز بدست آمد از تصویر سپر عقب برای توقف صحیح استفاده نمایید.



39009



34503

### ۳ خط راهنمای متحرک

این خط به رنگ آبی در صفحه نمایشگر **۲** نشان داده می‌شود و نشانگر این است که مسیر خودرو براساس موقعیت فرمان است.

#### درجه ثابت ۴

فاصله درجه ثابت شامل علامتهای رنگی **C,B,A** است و فاصله پشت خودرو را نشان می‌دهد.

- **A** (قرمز) تقریباً ۳۰ سانتی متری خودرو

- **B** (زرد) تقریباً ۷۰ سانتی متری خودرو

- **C** (سبز) تقریباً ۱۵۰ سانتی متری خودرو

این درجه ثابت باقی می‌ماند و مسیر خودرو را در صورتی که چرخ‌ها در مسیر خودرو باشند نشان

می‌دهد.

این عملکرد یک ابزار کمکی است. تحت هیچ شرایطی نباید جایگزینی برای مستحولیت راننده باشد.



راننده همواره حین رانندگی باید مراقب برخوردهای تصادفی باشد: از عدم وجود موانع متحرک (مثلًا بچه، حیوانات، کالسکه بچه، دوچرخه وغیره) یا اشیاء کوچک و کوتاه مثل سنگ یا صندوق پست در مسیر عبور خود اطمینان حاصل نمایید.

شما همچنین می‌توانید تصویر دوربین را تنظیم نمایید. (روشنایی، رنگ زمینه وغیره)

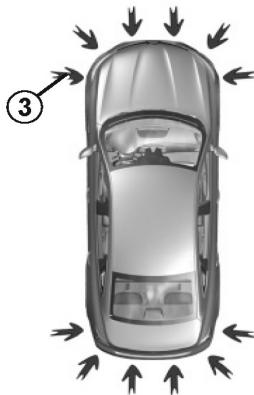
صفحه، تصویر عقب را نشان می‌دهد. شاسی‌ها نمایشگر طراحی شده روی زمین مسطح هستند: این اطلاعات، هنگامی که روی اجسام عمودی یا اشیاء روی سطح زمین قرار دارند، نباید به حساب بیایند. اجسامی که در کناره صفحه قرار دارند ممکن است تغییر شکل داشته باشند.

نورهای خیره‌کننده (برف، قرار داشتن خودرو در نور خورشید وغیره) روی تصویر دوربین تأثیر منفی خواهد گذاشت. در صورتی که در بفتح صندوق عقب باز باشد یا "Boot open" بدرستی بسته نشده باشد پیغام ظاهر شده و تصویر دوربین ناپدید می‌شود.



34503

**فعال / غیرفعال سازی دوربین دنده عقب**  
از صفحه نمایش چندمنظوره 2 منوی "Parking assistance", "Settings", "Vehicle" سپس "Rear view camera" را انتخاب نمایید. دوربین دنده عقب را فعال یا غیرفعال نموده و انتخاب خود را تأیید نمایید.

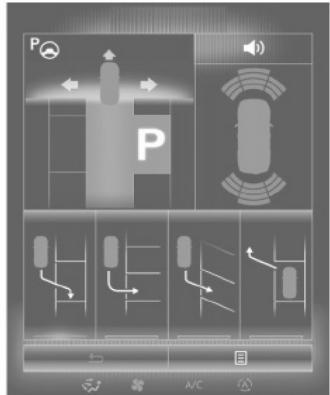


50007

### ویژگی‌های خاص

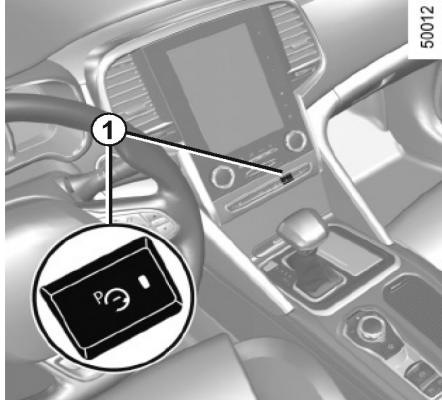
اطمینان حاصل نمایید که سنسورهای آلترسونیک که با فلش‌های ۳ شناسایی می‌شوند مسدود نیستند (توسط گل، کثیفی، برف و غیره)

②



39527

**روشن کردن**  
حین بی‌حرکت بودن خودرو یا رانندگی با سرعت کمتر از **۱۸/۶ mph (۳۰ km/h)** کلید ۱ را فشار دهید.  
چراغ هشدار تعییه شده در کلید ۱ روشن می‌شود و در صفحه نمایش ۲ واقع در صفحه نمایش چندمنظوره ظاهر می‌شود.



50012

این عملکرد به پارک کمک خواهد کرد.  
دستهای خود را از روی فرمان بردارید.  
تنها پدال‌ها و اهرم تعویض دنده را کنترل نمایید.  
هرزمان با گرفتن فرمان می‌توانید کنترل خودرو را در دست بگیرید.

سرعت شما نباید بیش از ۴ mph (۷ km/h) باشد.  
 هنگامی که چراغ هشدار نمایشگر خاموش شود و صدای بیب قطع شود، حرکات کامل شده است.

عملکرد پارک به محض اینکه سرعت خودرو کمتراز ۲۰ mph (۳۰ km/h) باشد، سیستم در دوطرف خودرو به دنبال فضاهای مناسب برای پارک خودرو می‌گردد. هنگامی که فضای مناسب پیدا شد، حرف (P) در صفحه نمایش چندمنظوره نمایش داده می‌شود. به آهستگی با نشانگرهای فعل شده کنار فضای پارک، رانندگی کنید تا پیغام "Stop" همراه با صدای بیب نمایش داده شود. فضا توسط حرف "P" در صفحه نمایش چندمنظوره نمایش داده می‌شود.  
 - خودرو را متوقف نمایید.  
 - دنده عقب را درگیر نمایید.

 چراغ هشدار در صفحه نمایشگر روشن و صدای بیب شنیده می‌شود.  
 - غربیلک فرمان را رها کنید.  
 - دستور العمل های نمایش داده شده در صفحه نمایش چندمنظوره را پیروی کنید.

### انتخاب حرکت

این سیستم قادر به انجام چهار حرکت است:

- پارک دوبله
  - پارک قائم
  - پارک مورب
  - بیرون آمدن از پارک دوبله
- از صفحه نمایش چندمنظوره حرکات را انتخاب نمایید.

توجه: حین روشن کردن خودرو یا پس از انجام پارک دوبله با استفاده از سیستم، حرکات از پیش تعیین شده‌ای در هنگام خروج از پارک دوبله ارائه می‌شود. در حالت‌های دیگر، حرکات از پیش تعیین شده در صفحه نمایش چندمنظوره تنظیم می‌شوند.

در این حالت، دلایل به تعویق افتادن حرکت در صفحه نمایشگر چندمنظوره نمایش داده می‌شود.

اطمینان حاصل نمایید که :

- غریلک فرمان را رها کرده‌اید.
- همه درب‌ها و درب موتور بسته شده‌اند.
- هیچ چیز مانع انجام حرکات نمی‌شود و موتور روشن است

### لغو کردن حرکات

تحت شرایط زیر حرکت لغو می‌شود.

- با فشار دادن کلید فعل کردن سیستم
- سرعت بالاتر از  $4 \text{ mph}$  ( $7 \text{ km/h}$ ) باشد.
- دره زمان بیش از  $10$  حرکت به طرف عقب و جلو داشته باشید.
- سنسور کنترل کمکی پارک کثیف یا مسدود شده باشد.
- چرخ‌های خودرو دارای لغزش باشند.

هنگامی که چراغ هشدار  در صفحه نمایشگر خاموش و صدای بیب قطع شود حرکت به پایان رسیده است.

سرعت شما نباید بالاتر از حدود  $4 \text{ mph}$  ( $7 \text{ km/h}$ ) باشد.

هنگام خروج از فضای پارک، در پایان حرکت سیستم به شما اطلاع می‌دهد.

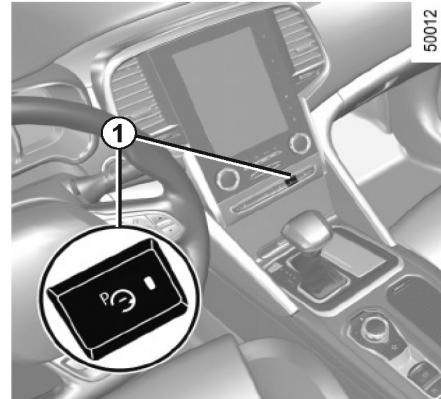
**P** هنگامی که چراغ هشدار  در صفحه نمایشگر خاموش و صدای بیب قطع شود حرکت کامل شده است.

### به تعویق انداختن حرکت

تحت شرایط زیر حرکت به تعویق می‌افتد.

- کنترل فرمان را در دست بگیرید.
- درب یا درب صندوق عقب باز است.
- برای مدت طولانی خودرو متوقف است.
- مانعی در مسیر حرکت وجود دارد که باعث به اتمام نرسیدن حرکت می‌شود.
- موتور خاموش شود.

هنگامی که چراغ هشدار  در صفحه نمایشگر خاموش و صدای بیب شنیده نشود حرکت به تعویق می‌افتد. سپس برای ادامه حرکت کلید فعل کردن سیستم را فشار داده و نگه دارید.



### خارج شدن از فضای پارک دوبله

نمايهيد. "exit parrallel parking Space" - نشانگر مسیری را که می‌خواهید از آن خارج شوید را انتخاب نمایید.

کلید ۱ را فشار داده و نگه دارید. (حدود ۲ ثانیه)  در صفحه نمایشگر روشن می‌شود.

- غریلک فرمان را رها کنید.
- با استفاده از سیستم کنترل پارک به طرف عقب و جلو حرکت کنید.

این عملکرد یک ابزار کمکی اضافی است . اگر چه این عملکرد نباید تحت هیچ شرایطی جایگزینی برای توجه و مسئولیت راننده باشد. راننده باید همواره کنترل خودرو را در دست داشته باشد.

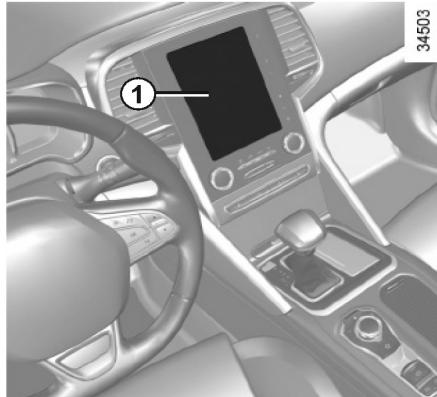


- راننده باید سرعت خود را براساس شرایط جاده بدون توجه به سیستم تنظیم نماید.
- اطمینان حاصل نمایید که حرکات با قوانین ترافیکی کشور شما هماهنگی داشته باشد.
- راننده باید همیشه به دنبال خطرهای ناگهانی باشد: همواره اطمینان حاصل نمایید که مانع متحرک (مثل بچه، حیوانات ، کالسکه، دوچرخه و غیره) یا موانع کوچک و باریک مثل سنگ، میله‌های پست در مسیر حرکات وجود نداشته باشد.
  - سیستم قادر به شناسایی موانع در سنسور نقطه کور نمی‌باشد.
  - حین حرکت، ممکن است غربیلک فرمان به سرعت چرخیده شود: دستهایتان را درون غربیلک فرمان قرار ندهید و اطمینان حاصل نمایید که چیزی در فضای پارک وجود ندارد.
  - همواره به صورت چشمی فضای پارک پیشنهاد شده را بررسی کرده تا مطمئن شوید مانع وجود ندارد.
  - حین بکسل شدن خودرو سیستم باید غیرفعال شود.

### نقص عملکردی

در صورت وجود نقص سیستم به طور اتوماتیک به "Multi-Sense" ("مالتی سنس") حالت خنثی "neutral" قرار می‌گیرد.

در صورتی که پیغام "Check Damper control" در صفحه نمایشگر ظاهر شد با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.



سیستم تعليق تطبيق‌پذير، امكان تعغير در سیستم تعليق با توجه به شرایط رانندگی به طور اتوماتیک فراهم می‌سازد.

### انتخاب حالت تعیین شده

از طریق منو در صفحه نمایش 1 می‌توانید حالت رانندگی از پیش تعیین شده را انتخاب نمایید. ساختار سیستم تعليق به حالت انتخاب شده در منوی "Multi-Sense" بستگی دارد. (به اطلاعات "مالتی سنس" (Multi-Sense) در فصل ۳ مراجعه نمایید).

### رانندگی در موقعیت اتوماتیک

اهرم ۱ را در موقعیت **D** قرار دهید. در شرایط ترافیکی، نباید دسته دنده را مجدداً لمس نماید: دنده در زمان و دور موتور مناسب بطور اتوماتیک تغییر می‌یابد زیرا سیستم اتوماتیک با توجه به وزن خودرو و مسیر جاده خود را با نحوه رانندگی انتخاب شده تنظیم می‌کند.

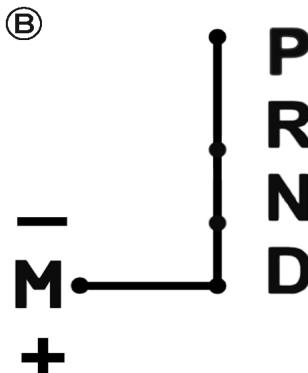
### رانندگی بهینه (اقتصادی)

حين رانندگی، همواره دسته دنده را در موقعیت **D** قرار دهید. پدال گاز را به آهستگی فشار داده تا از تغییر موقعیت دنده در پایین ترین دور موتور اطمینان حاصل نمایید.

### گاز دادن و سبقت گرفتن

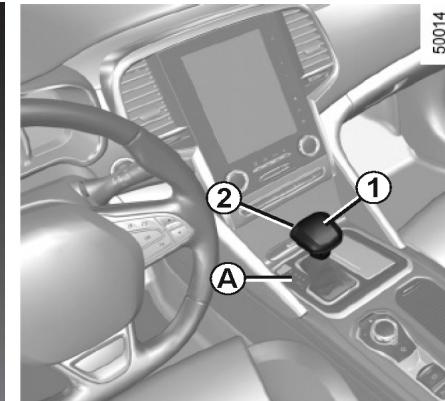
پدال گاز را محکم فشار دهید (بنابراین به بالای نقطه‌ی kick down می‌رسید).  
این عملکرد شما را قادر خواهد ساخت که دنده مطلوب را با دور موتور انتخاب نمایید.

40780



### عملکرد

زمانی که دسته دنده ۱ در موقعیت **P** قرار دارد، سوئیچ را در موقعیت روشن (ON) قرار دهید. برای حرکت از موقعیت **P**، باید پدال ترمز را پیش از فشار دادن دکمه ۲ فشار دهید.  
با قرار داشتن پا در پدال ترمز (چراغ هشدار در نمایشگر ۳ خاموش می‌شود) دسته دنده را از موقعیت **P** درآورید.  
فقط در گیر شدن **D** یا **R** زمانی است که خودرو متوقف شده است.



50014

اهرم دنده ۱

**P** : پارک

**R** : دنده عقب

**N** : خلاص

**D** : حالت اتوماتیک

**M** : حالت دستی

**+** : دنده بالاتر

**-** : دنده پایین تر

دنده در گیرشده در صفحه نمایشگر **B** و در صفحه نمایش **A** نمایش داده می‌شود.  
توجه: دکمه ۲ را فشار دهید تا به موقعیت **D** یا **N** تا **R** یا **P** بروید.

## شرایط خاص

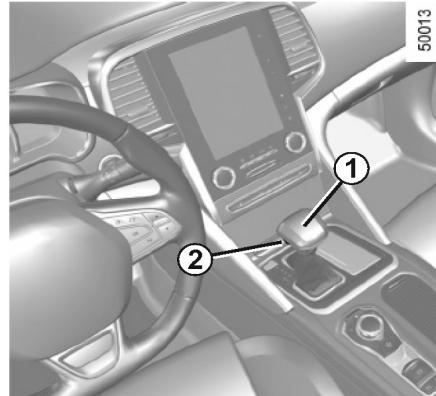
- در صورتی که در سرashیبی رانندگی می‌کنید، خودرو نمی‌تواند در حالت اتوماتیک باقی بماند (مثلًا در کوهستان). توصیه می‌شود که حالت دستی را انتخاب نمایید.
- رانندگی در این حالت، از تغییر دنده‌ها به طور مکرر هنگام پیمودن سرashیبی جلوگیری کرده و به موتور امکان ترمزهای طولانی در مسیرهای سرپایینی را می‌دهد.
- در آب و هوای سرد، برای جلوگیری از خاموش شدن موتور پیش از تغییر دسته دنده از موقعیت N یا P و درگیر کردن دنده D یا R چند لحظه منتظر بمانید.

از پدال گاز برای توقف در سر بالایی استفاده نکنید.  
خطر داغ کردن گیربکس اتوماتیک وجود دارد.

دنده انتخاب شده روی صفحه نمایشگر نمایش داده می‌شود.

## موارد خاص:

تحت شرایط خاص رانندگی (مثلًا محافظت موتور، عملکرد پایداری الکترونیکی (ESP) و غیره) سیستم اتوماتیک، دنده را بطور اتوماتیک تغییر می‌دهند. همچنین، برای جلوگیری از حرکت نادرست، ممکن است از تغییر دنده اتوماتیک خودداری شود: در این حالت، نمایشگر دنده بعنوان هشدار چند ثانیه چشمک خواهد زد.



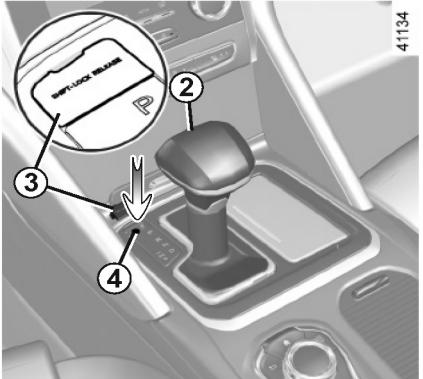
## رانندگی در حالت دستی

- هنگامی که دسته دنده 1 در حالت D قرار دارد، آنرا به سمت چپ در موقعیت M حرکت دهید. تغییر عملکرد دسته دنده به شما اجازه می‌دهد که دنده را به حالت دستی تغییر دهید:
- برای پایین آوردن دنده، دسته دنده را به سمت جلو بکشید.
  - برای بالا آوردن دنده، دسته دنده را به سمت عقب بکشید.

**پیش از ترک خودرو نشانگر P در صفحه نمایشگر را برسی نمایید.**



**خطر بی حرکت نماندن خودرو وجود دارد.**



- نقص عملکرده  
- در صورتی که حین رانندگی پیغام «check auto gearbox» روی صفحه نمایشگر ظاهر شود، نقص می‌باشد.  
هر چه سریع‌تر با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.
- در صورتی که حین رانندگی پیغام "Auto gearbox overheating" روی صفحه نمایشگر ظاهر شد، خودرو را متوقف کرده و اجازه دهد گیربکس خنک شود و پیغام نابدید نشود.
- در صورتی که خودرو مجهز به گیربکس اتوماتیک خراب شده است به اطلاعات بخش "بکسل کردن" در فصل ۵ مراجعه نمایید.

با غیرفعال کردن تنظیمات، در صورتی که دسته پدال ترمز، اهرم به طور دستی آزاد می‌شود.  
برای انجام این کار: زبانه ۳ را باز کنید سپس جسمی (میله) در سوراخ ۴ فرو کرده و دکمه ۲ را به طور همزمان برای آزاد کردن اهرم فشار دهید.  
با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

بنابراین اینمی، پیش از توقف کامل خودرو، موتور را خاموش نکنید.



**پارک کردن خودرو**  
هنگام توقف خودرو، در حالی که پای خود را روی پدال ترمز قرار داده‌اید دسته دندۀ را در موقعیت P بگذارید: گیربکس در حالت خلاص و چرخ‌ها با شفت موتور بطور مکانیکی قفل می‌شوند.  
از درگیر بودن ترمودستی برقی اطمینان حاصل نمایید.

ضریبه وارد شده به قسمت زیر خودرو (مثلًا: تصادف با تیرک، جدول یا دیگر تجهیزات خیابان) ممکن است منجر به صدمه دیدن خودرو شود. (مثلًا: تغییر شکل دادن اکسل)  
برای جلوگیری از خطر تصادف، خودرو را در نمایندگی‌های مجاز بررسی نمایید.



## فصل ۳ : راحتی شما

۳-۲	مالتی سنس (Multi-Sense)
۳-۴	دربچه‌های هوا
۳-۶	کنترل اتوماتیک هوا
۳-۱۶	ایر کاندیشن: اطلاعات کلی و توصیه‌ها جهت استفاده
۳-۱۷	شیشه بالابرها بر قی
۳-۱۹	سان رو ف بر قی
۳-۲۲	چراغ‌های داخلی
۳-۲۴	آفتاب گیر
۳-۲۵	محفظه نگهدارنده اشیاء داخل اتاق سرنشین
۳-۲۸	سوکت تجهیزات
۳-۲۸	جاسیگاری
۳-۲۸	فندک
۳-۳۰	صندلی عقب تاشو (نیمکتی)
۳-۳۲	صندوق عقب
۳-۳۷	عملکرد اتوماتیک درب صندوق عقب
۳-۴۲	روکش محفظه بار
۳-۴۳	توری محفظه بار
۳-۴۵	محفظه نگهدارنده اشیاء
۳-۴۸	حمل اشیاء در صندوق عقب
۳-۴۹	حمل اشیاء با اهرم یدک کش
۳-۵۰	باریند
۳-۵۱	تجهیزات چند رسانه‌ای

## مالتی سنس (1/۲) (Multi-Sense)

### حالت ECO رانندگی اقتصادی

این حالت به کمک ذخیره انرژی و محافظت از محیط زیست مورد نظر است.

فرمان دهی نرم، مصرف سوخت موتور و گیربکس کاهش می‌یابد.

تنها در زمان مورد نیاز از ابرکاندیشن استفاده می‌شود. به اطلاعات بخش "رانندگی ، رانندگی اقتصادی" در فصل ۲ مراجعه نمایید.

توجه: برای خودروهای بدون حالت ECO ، حالت Comfort مناسب ترین حالت برای مصرف سوخت اقتصادی است.

در همه حالت ها، احتمال تغییر چراغ های محیط همانطور که در نمایشگر نمایش داده می شود، وجود دارد.  
همچنین امکان تغییر تنظیمات کارخانه وجود دارد.  
به دستور العمل های تجهیزات چند رسانه ای مراجعه نمایید.



### حالت comfort

در این حالت فرمان خودرو نرم می‌شود. محیط داخل مطبوع است.

بسه به مدل خودرو، عملکرد ماساژور فعال می‌شود.

### حالت Neutral

این حالت از قبل فعال بوده است، با انتخاب این حالت خودرو به تنظیمات کارخانه برمی‌گردد.

عملکرد مالتی سنس به حالت انتخاب شده بستگی دارد و به وسیله نقلیه، رانندگی، روشنایی محیط، راحتی و صدای موتور بستگی دارد.

- **Comfort, Neutral, ECO, Sport** از پیش تنظیم شده‌اند و با سفارشی سازی روشنایی محیط و صدای موتور مربوط است.

- حالت **perso** کاملاً قابل سفارشی سازی است. حالت رانندگی بر موارد زیر تأثیر می‌گذارد:

- فرمان با نیروی کمکی
- سیستم تعليق تطبیق پذیر

- چهار چرخ محرک

- نحوه پاسخ دهی گیربکس و موتور
- سطح گرمادهی

وهمچنین :

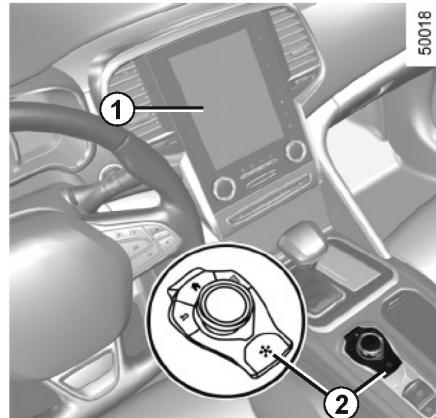
- روشنایی محیط و روشنایی صفحه نمایشگر
- اطلاعات صفحه نمایشگر و صفحه نمایش چندمنظوره

- صدای موتور
- لیست پیغام

پس از هر بار روشن کردن خودرو با حالتی شروع به کار می‌کند که آخرین بار در آن حالت موتور خاموش شده است.



50017



50018

"Multisense" به مدل خودرو، هنگامی که از منوی "Multisense" در صفحه نمایش چندمنظوره ۱، کلید ۲ را فشار دهید قادر خواهد بود تغییری بین دو حالت انتخاب شده ایجاد نماید.

به اطلاعات کتابچه تجهیزات مراجعه نمایید.

دسترسی به منوی  
شما می‌توانید به مالتی سنس دسترسی یابید.  
از طریق صفحه نمایش چندمنظوره ۱ منوی "vehicle" و سپس "Multisense" را انتخاب نمایید.

با استفاده از کلید ۲ با استفاده از دکمه ۳ ECO، که حالت ECO را به طور اتوماتیک فعال می‌کند و منوی "Multi sense" را در صفحه نمایش چندمنظوره ۱ برای چند ثانیه فعال می‌کند.

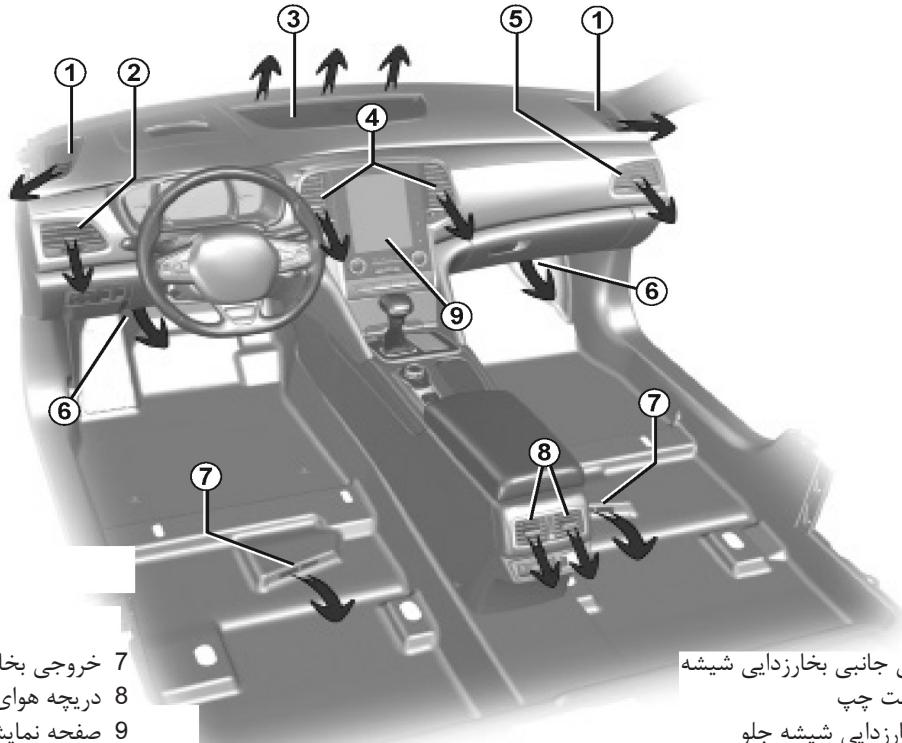
### حالت SPORT

در این حالت بیشترین پاسخ‌دهی از گیربکس و موتور وجود خواهد داشت. فرمان دهی سخت تر و محکمتر انجام می‌پذیرد.

### حالت Perso

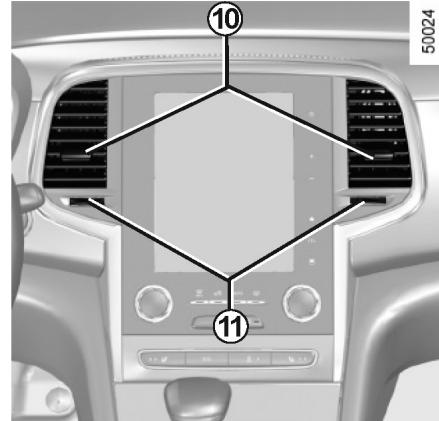
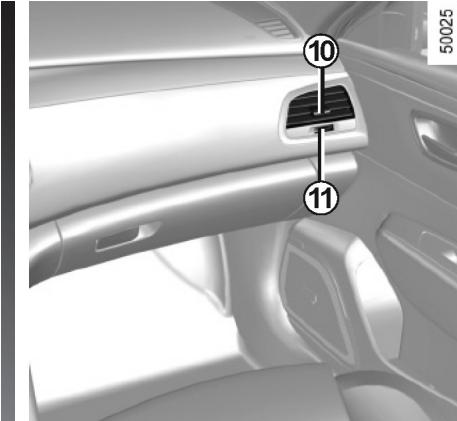
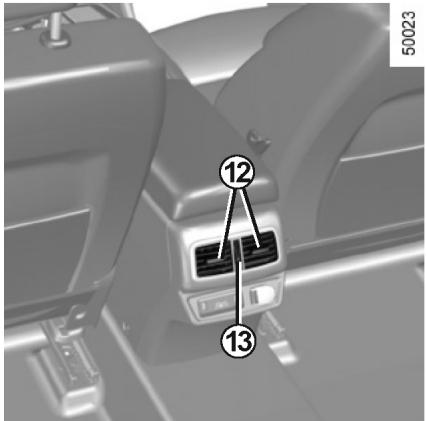
این حالت شما را قادر خواهد ساخت که به طور دستی رانندگی، سطح راحتی، نور محیط و صدای موتور را تنظیم نمایید.

در حالتی که تنظیمات در حالت SPORT یا Perso خاموش نمایید. هنگام روشن کردن Sport مجدد موتور، تمایل به رانندگی در حالت با پیغامی از شما پرسیده می‌شود.



- 7 خروجی بخاری زیرپایی سرنشین عقب
- 8 دریچه هوا مرکزی سرنشین عقب
- 9 صفحه نمایش چندمنظوره

- 1 دریچه خروجی جانبی بخارزدایی شیشه
- 2 دریچه هوا سمت چپ
- 3 دریچه‌های بخارزدایی شیشه جلو
- 4 دریچه هوا مرکزی
- 5 دریچه هوا سمت راست
- 6 خروجی بخاری زیرپایی سرنشین جلو



### صندلی‌های عقب

جهت راست / چپ  
زبانه ۱۲ را بچرخانید.

جهت بالا / پایین  
زبانه ۱۲ را بچرخانید.

### جريدةان هوا

کنترل گر ۱۳ را بچرخانید.

بالا : حداکثر جريان هوا  
پایین : بسته

### جريدةان هوا

کنترل گر ۱۱ را بچرخانید.

بالا : حداکثر جريان هوا

پایین : بسته

برای رفع بوی بد از خودرو، تنها از سیستم طراحی شده برای این کار استفاده نمایید. با نمایندگی‌های

مجاز تماس حاصل نمایید.

### صندلی‌های جلو

جهت

جهت راست / چپ

مکان نما ۱۰ را حرکت دهید.

جهت بالا / پایین

مکان نما ۱۰ را حرکت دهید.

چیزی را به مدار تهویه اضافه نکنید.

(مثلًا: رفع کردن بوی بد) خطر آسیب

یا آتش سوزی وجود دارد.



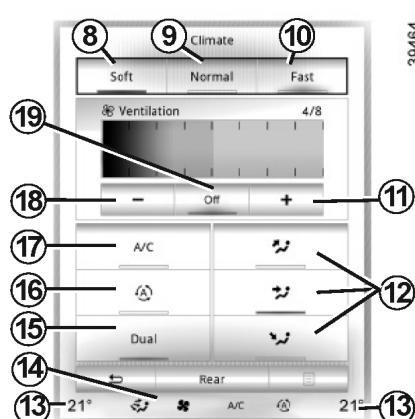
### حالات اتوماتیک

حين مصرف بهینه، سیستم کنترل هوای اتوماتیک، راحتی در اتاق سرنشین و دید مناسب (جز در شرایط خاص) را تضمین می‌کند. این سیستم سرعت تهویه، ایرکاندیش، گردش مجدد هوای شروع و توقف ایرکاندیش و دمای هوای کنترل می‌کند. این سیستم شامل سه برنامه انتخابی می‌باشد.

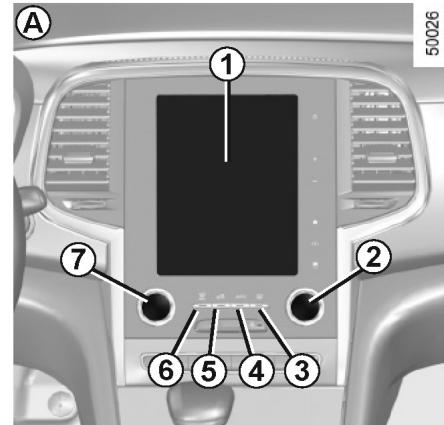
**Normal** : در این حالت، بسته به شرایط بیرون خودرو بهترین حالت تهویه را خواهد داشت. دکمه ۴ و کلید ۹ را فشار دهید.

**SOFT** : به تدریج می‌توانید هوای داخل خودرو را در حالت دلخواه قرار دهید. در این حالت به آرامی و آهسته در حالت دلخواه قرار خواهد داشت. دکمه ۸ را فشار دهید.

**FAST** : عملکرد سیستم را خیلی سریع تا رسیدن به حالت دلخواه افزایش می‌دهد. از این حالت هنگامی که در عقب خودرو سرنشین قرار گرفته است، استفاده نمایید. دکمه ۱۰ را فشار دهید.



39464



50026

### A کنترل

نقطه ۱۴ را برای دسترسی به کنترل های ۱ فشار دهید. وجود جزئیات کنترل ها به مدل خودرو بستگی دارد.

۲ و ۷ در سمت راست و چپ برای تنظیم نشانگر دما

۳ یخ زدایی / بخارزدایی شیشه عقب، بسته به مدل خودرو آینه های بغل

**4.8.9.10** حالات های اتوماتیک

۵ گردش مجدد هوای

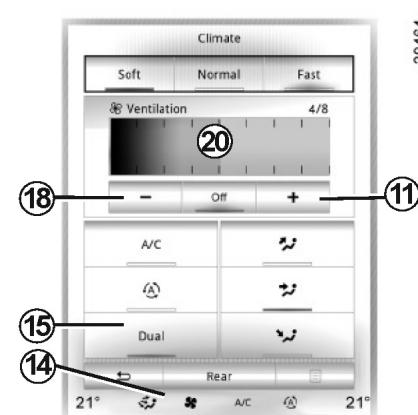
۶ عملکرد "Clear view" دید واضح

بعضی از دکمه ها دارای نشانگر چراغ هشدار در وضعیت فعلی هستند.

## کنترل اتوماتیک هوا : کنترل‌های A (۲/۵)

توجه: ابرکاندیشن به حالت انتخاب شده در منوی "Multisense" بستگی دارد. (به اطلاعات بخش "Multisense" در فصل ۳ مراجعه نمایید).

مقادیر دمای نمایش داده شده، سطح راحتی را نشان می‌دهد.  
هنگام روشن کردن موتوور، بالا بردن و پایین آوردن مقدار نمایش داده شده در هیچ شرایطی اجازه نمی‌دهد تا دما سریع تر به سطح مطلوب برسد.  
سیستم همواره افزایش یا کاهش را بهینه می‌کند (سیستم تهویه هوا بلافاصله با سرعت حداقل روشن نمی‌شود : افزایش آن تدریجی است). ممکن است چند دقیقه طول بکشد.  
بطور کلی اگر دلیل خاصی وجود ندارد دریچه‌های هوای روی داشبورد باید باز باقی بمانند.



39494

### تنظیم دما

دو نوع تنظیمات وجود دارد:

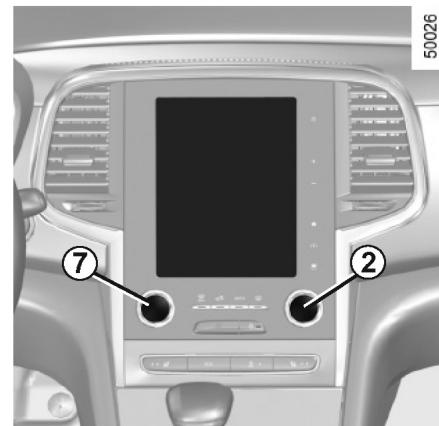
- یکسان کردن تنظیمات اتاق سرنشین
- تنظیم عملکرد DUAL مستقل از تنظیم راست و چپ

### یکسان کردن تنظیمات اتاق سرنشین

از کنترل گر 7 استفاده نمایید.

### تنظیمات عملکرد DUAL

برای فعال کردن عملکرد دکمه 15 را فشار دهید. با استفاده از کنترل گر 7 جهت چپ را تنظیم نمایید. و با کنترل گر 2 جهت راست را تنظیم نمایید.



50026

### تعییر سرعت تهویه

در حالت اتوماتیک، سیستم از مناسب‌ترین میزان هوا برای رسیدن به شرایط دلخواه و ثبت این شرایط استفاده خواهد کرد.

با فشار دادن دکمه 11 یا 18 یا کشیدن انگشتان روی منطقه 20 بسته به مدل خودرو، افزایش و کاهش سرعت تهویه هوا را می‌توانید تنظیم نمایید. در این حالت سرعت تهویه که دیگر به صورت اتوماتیک تهویه نمی‌شود در منطقه 20 در نمایشگر 14 ظاهر می‌شود.

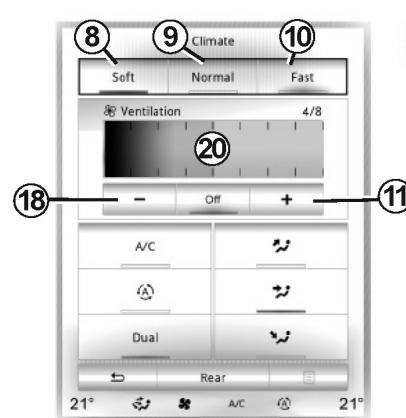
## کنترل اتوماتیک هوا : کنترل‌های A (۳/۵)

برای خروج از عملکرد: دکمه‌های زیر را فشار دهید.

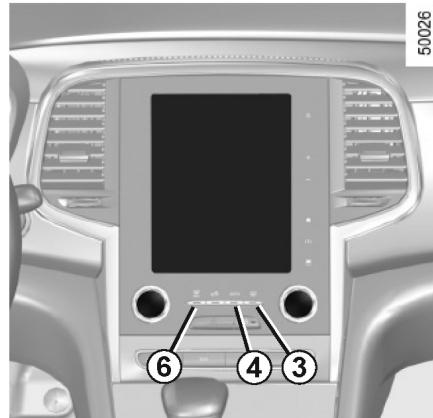
- دکمه ۴

- مجدداً دکمه ۶

- دکمه ۱۰ یا ۹.۸



39464



50026

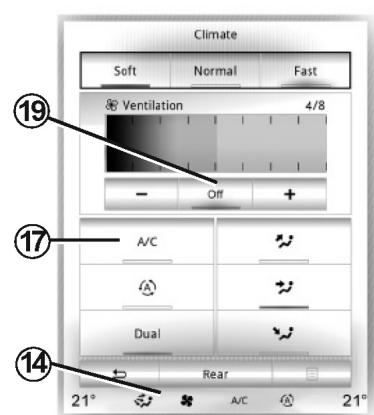
دکمه ۶ را فشار دهید تا چراغ نشانگر تعییه شده در دکمه روشن شود.  
دکمه ۳ را برای توقف عملکرد گرمکن شیشه عقب فشار دهید تا چراغ نشانگر خاموش شود.  
برای تنظیم سرعت تهویه: دکمه‌های ۱۱ یا ۱۸ را فشار دهید یا انگشت خود را روی منطقه ۲۰ بکشید.

### عملکرد دید واضح

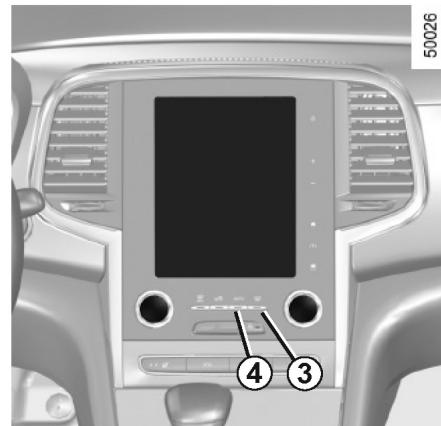
این عملکرد شیشه جلو، شیشه عقب، شیشه‌های جانبی جلو و آینه‌های بغل (بسته به مدل خودرو) را بخارزدایی و یخ زدایی می‌کند. ایرکاندیشن و عملکرد یخ زدایی شیشه عقب باید فعال باشد به خودرو و یخ زدایی الکتریکی شیشه جلو بستگی دارد.

## کنترل اتوماتیک هوای کنترل‌های A (۴/۵)

پنجه زدایی / بخارزدایی شیشه عقب دکمه ۳ را فشار دهید. چراغ نشانگر روشن می‌شود. این کار، موجب عملکرد سریع بخارزدایی / پنجه زدایی شیشه عقب و پنجه زدایی آینه‌های بغل (بسته به مدل خودرو) می‌شود. برای خروج از این عملکرد، دکمه ۳ را مجدداً فشار دهید، بخارزدایی بطور اتوماتیک متوقف می‌شود.



39464



50026

متوقف کردن سیستم  
دکمه ۱۹ را برای فعال یا غیرفعال کردن سیستم  
فشار دهید (چراغ هشدار روی دکمه ۱۹ وضعیت  
سیستم را به شما نشان می‌دهد).

توصیه می‌شود یکی از حالت‌های برنامه‌ی اتوماتیکی SOFT Auto، FAST Auto یا FAST در حالت اتوماتیک را استفاده نمایید.

در حالت اتوماتیک (چراغ نشانگر ۴ روشن است). کلیه عملکردهای گرمکن و عملکرد ایرکاندیشن توسط سیستم کنترل می‌شود. همچنین می‌توانید انتخاب سیستم را تغییر دهید، در این حالت، چراغ نشانگر ۴ خاموش می‌شود و عملکرد تغییر یافته، که به هیچ وجه توسط سیستم کنترل نمی‌شود، در نمایشگر نمایش داده می‌شود.

برای بازگشت به حالت اتوماتیک یکی از حالت‌های Auto, SOFT, FAST یا دکمه ۴ را فشار دهید.

روشن و خاموش کردن ایرکاندیشن  
در حالت اتوماتیک، بسته به شرایط آب و هوایی  
سیستم، ایرکاندیشن را خاموش و روشن می‌شود.  
دکمه ۱۷ را فشار دهید :

- ایرکاندیشن را فعال کنید. (چراغ هشدار در منطقه ۱۴ روشن می‌شود).
- ایرکاندیشن غیرفعال می‌شود. (چراغ هشدار در منطقه ۱۴ خاموش می‌شود).

## کنترل اتوماتیک هوا : کنترل‌های A (۵/۵)

### کاربرد اتوماتیک

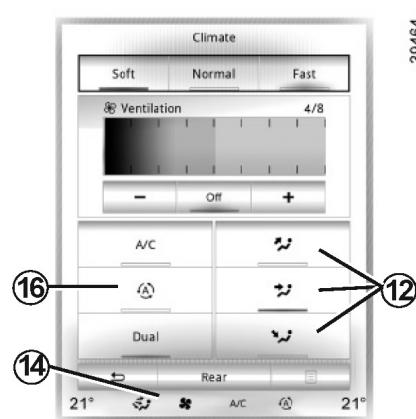
دکمه ۱۶ را فشار دهید.(چراغ هشدار در منطقه ۱۴ روشن می‌شود).

### کاربرد دستی

با فشار دادن دکمه ۵، گردش مجدد هوا فعال می‌شود. عملکرد طولانی مدت از این حالت به علت عدم وجود هوای تازه، بوی بدی تولید می‌کند و باعث بخار گرفتن در شیشه‌ها می‌شود. بنابراین، توصیه می‌کنیم که برای بازگشت به حالت اتوماتیک در صورت عدم نیاز به گردش هوا، کلید ۱۶ یا دکمه ۵ را مجدداً فشار دهید.

برای خروج از عملکرد، کلید ۱۶ یا دکمه ۵ را دوباره فشار دهید.

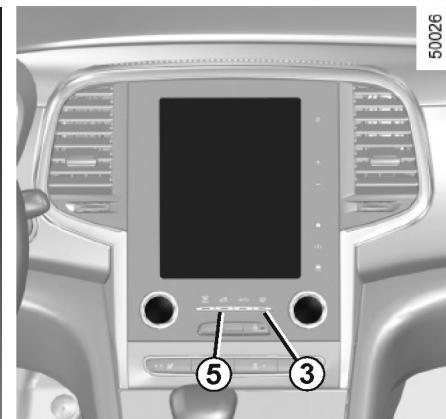
**بخازدایی / یخ زدایی** نسبت به حالت گردش هوا اولویت دارد.



**گردش مجدد هوا**  
این عملکرد بطور اتوماتیک کنترل می‌شود اما بطور دستی هم فعال می‌شود.

**توجه:**

- در طول زمان گردش، هوا از اتاق سرنشین گرفته شده و می‌چرخد و هیچ هوایی از بیرون خودرو گرفته نمی‌شود.
- گردش هوا به شما این امکان را می‌دهد که از هوای بیرون استفاده نکنید (رانندگی در مناطق آلوده و غیره)، پایین آوردن سریع دمای اتاق سرنشین



**تنظیم توزیع هوا در اتاق سرنشین**  
دکمه ۱۲ را برای انتخاب توزیع هوا فشار دهید.  
(چراغ هشدار در منطقه ۱۴ روشن می‌شود).

- ▶ جریان هوا به سمت دریچه‌های بخارزدایی شیشه جلو و شیشه‌های جانبی است.
- ▶ جریان هوا مستقیماً به سمت دریچه‌های داشبورد است.
- ▶ جریان هوا عمدتاً به سمت پاهای می‌باشد.

50026  
29464



50026  
29464



## کنترل اتوماتیک هوا : کنترل های C , B

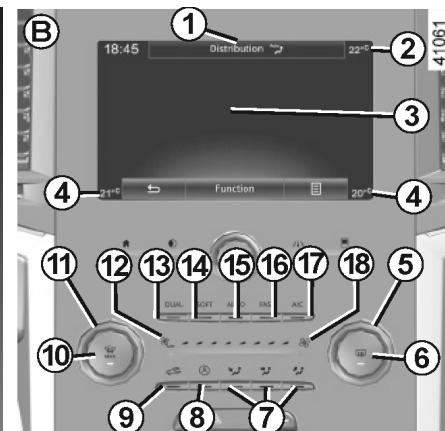
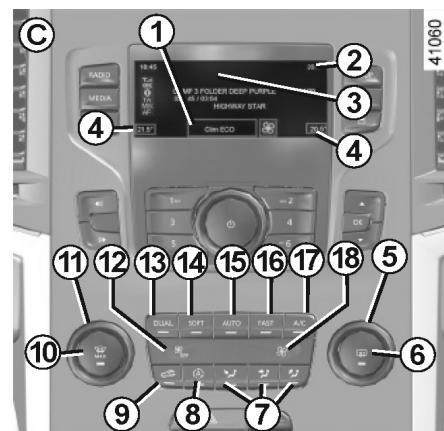
### حال اتوماتیک

حين مصرف بهینه، سیستم کنترل هوا اتوماتیک، راحتی در اتاق سرنشین و دید مناسب (بجز در شرایط خاص) را تضمین می کند. این سیستم سرعت تهویه، ایر کاندیشن، گردش مجدد هوا و شروع و توقف ایر کاندیشن و دمای هوا را کنترل می کند. این سیستم شامل سه برنامه اختیاری می باشد.

**Auto** : در این حالت، بسته به شرایط بیرون خودرو بهترین حالت تهویه را خواهد داشت. دکمه 15 را فشار دهید.

**SOFT** : در این حالت به آرامی و آهسته در حالت دلخواه قرار خواهد داشت. دکمه 14 را فشار دهید.

**FAST** : عملکرد سیستم را خیلی سریع تا رسیدن به حالت دلخواه افزایش می دهد. از این حالت هنگامی که در عقب خودرو سرنشین قرار گرفته است، استفاده نمایید. دکمه 16 را فشار دهید.



### نیشانگرهای

نیشانگرهای زیر در صفحه نمایش 3 نمایش داده می شوند.

1 حالت فعال، سرعت تهویه و توزیع هوا در اتاق سرنشین (نمایش موقت پس از فشار دادن کنترلهای مربوطه)

2 دمای هوا بیرون

4 دمای هوا چپ یا راست

بعضی از دکمه ها برای نشان دادن وضعیت عملکردی خود، دارای چراغ هشدار هستند.

### کنترل های C و B

5 و 11 تنظیم نمایش دمای راست و چپ

6 بخارزدایی و یخ زدایی شیشه عقب و بسته به مدل خودرو، آینه های بغل

7 توزیع هوا در اتاق سرنشین

8 عملکرد گردش اتوماتیک هوا

9 گردش هوا

10 عملکرد "Clear view" (دید واضح)

12 و 18 سرعت تهویه

13 عملکرد DUAL

14، 15 و 16 حالت اتوماتیک

17 ایر کاندیشن

## کنترل اتوماتیک هوای کنترل‌های C، B (۲/۵)

توجه: ایرکاندیشن به حالت انتخاب شده در منوی "Multi-sense" بستگی دارد. (به اطلاعات بخش ۳ در فصل "Multi-sense" در مراجعه نمایید).

مقادیر دمای نمایش داده شده، سطح راحتی را نشان می‌دهد.

هنگام روشن کردن موتور، بالا بردن و پایین آوردن مقدار نمایش داده شده در هیچ شرایطی اجازه نمی‌دهد تا دما سریع تر به سطح مطلوب برسد.

سیستم همواره افزایش یا کاهش را بهینه می‌کند (سیستم تهویه هوا بلافضله با سرعت حداقل روشن نمی‌شود: افزایش آن تدریجی است). ممکن است چند دقیقه طول بکشد.

بطور کلی اگر دلیل خاصی وجود ندارد دریچه‌های هوای روی داشبورد باید باز باقی بمانند.



### تنظیم دما

دو نوع تنظیمات وجود دارد:

- یکسان کردن تنظیمات اتاق سرنشین
- تنظیم عملکرد DUAL مستقل از تنظیم راست و چپ

یکسان کردن تنظیمات اتاق سرنشین از کنترل گر ۱۱ استفاده نمایید.

### DUAL تنظیمات عملکرد

برای فعال کردن عملکرد دکمه ۱۳ را فشار دهید. با استفاده از کنترل گر ۱۱ جهت چپ را تنظیم نمایید. و با کنترل گر ۵ جهت راست را تنظیم نمایید.

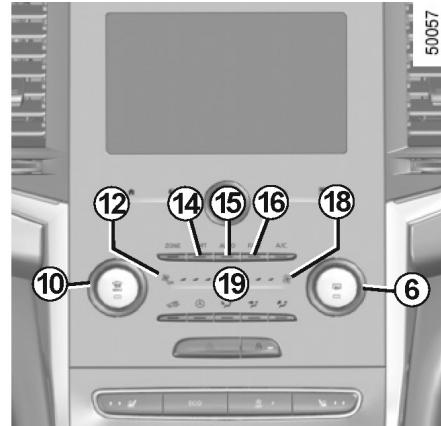
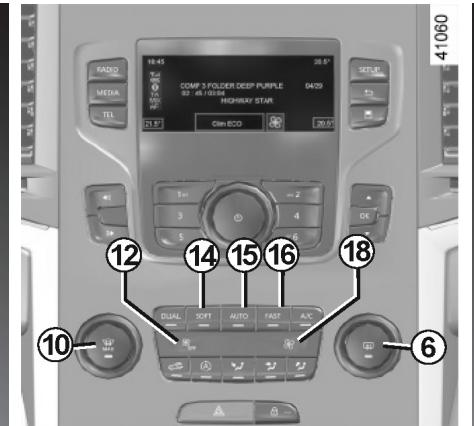


تغییر سرعت تهویه در حالت اتوماتیک، سیستم از مناسب‌ترین میزان هوای رسیدن به شرایط دلخواه و حفظ کردن این شرایط استفاده خواهد کرد.

با فشار دادن دکمه ۱۲ یا ۱۸ یا بسته به مدل خودرو با کشیدن انگشت خود در منطقه ۱۹ می‌توانید سرعت تهویه را تنظیم نمایید.

## (۳/۵) C , B : کنترل های اتوماتیک هوای سیستم

- برای خروج از عملکرد: دکمه های زیر را فشار دهید.
- دکمه **10**
  - یکی از دکمه های **15.14** یا **16**



5007

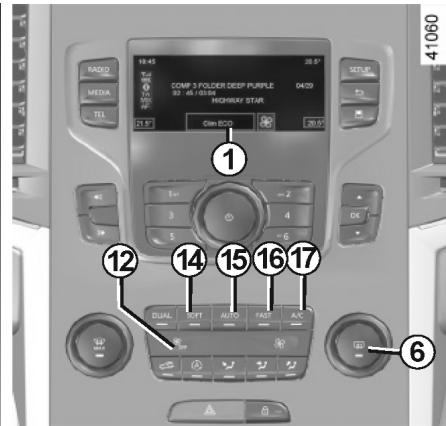
دکمه **10** را فشار دهید تا چراغ نشانگر تعییه شده در دکمه روشن شود.  
دکمه **6** را برای توقف عملکرد گرمکن شیشه عقب فشار دهید تا چراغ نشانگر خاموش شود.  
برای تنظیم سرعت تهویه: دکمه های **12** یا **18** را فشار دهید یا انگشت خود را روی منطقه **19** بکشید.

### عملکرد دید واضح

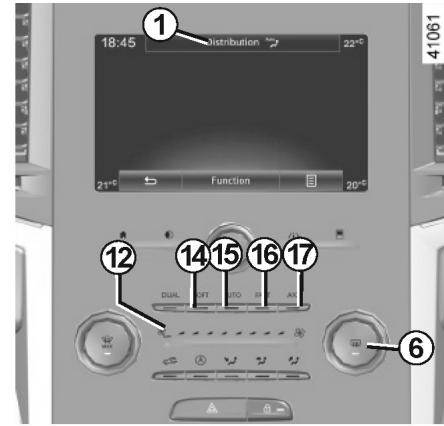
این عملکرد شیشه جلو، شیشه عقب، شیشه های جانبی جلو و آینه های بغل (بسته به مدل خودرو) را بخارزدایی و بخ زدایی می کند. ایر کاندیشن، عملکرد یخ زدایی شیشه عقب و شیشه جلو باید فعال باشد.

## (۴/۵) C , B ، کنترل های اتوماتیک هوای سیستم

یخ زدایی/بخارزدایی شیشه عقب دکمه ۶ را فشار دهید. چراغ نشانگر روشن می‌شود. این کار، موجب عملکرد سریع بخارزدایی/یخ زدایی شیشه عقب و یخ زدایی آینه‌های بغل (بسته به مدل خودرو) می‌شود. برای خروج از این عملکرد، دکمه ۶ را مجدداً فشار دهید، بخارزدایی بطور اتوماتیک متوقف می‌شود.



متوقف کردن سیستم  
برای تغییر حالت سیستم به حالت OFF ، دکمه ۱۲ را به طور مکرر تا ظاهر شدن پیغام OFF در منطقه ۱ فشار دهید.



روشن و خاموش کردن ایر کاندیشن  
در حالت اتوماتیک، بسته به شرایط آب و هواي  
سیستم، ایر کاندیشن را خاموش و روشن می‌شود.  
دکمه ۱۷ را فشار دهید.

- ایر کاندیشن را فعال کنید. (چراغ هشدار در منطقه ۱ روشن می‌شود).
- ایر کاندیشن غیرفعال می‌شود. (چراغ هشدار منطقه ۱ خاموش می‌شود).

توصیه می‌شود یکی از حالت‌های برنامه‌ی اتوماتیکی SOFT، AUTO یا FAST در حالت اتوماتیک را استفاده نمایید.

در حالت اتوماتیک (چراغ نشانگر ۱۴، ۱۵ یا ۱۶ روشن است). کلیه عملکردهای گرمکن و عملکرد ایر کاندیشن توسط سیستم کنترل می‌شود. همچنان می‌توانید انتخاب سیستم را تغییر دهید، در این حالت، چراغ نشانگر روی دکمه‌های ۱۴، ۱۵، ۱۶ روشن می‌شود.  
برای بازگشت به حالت اتوماتیک یکی از حالت‌های SOFT ۱۴، FAST ۱۶ ، AUTO ۱۵ را فشار دهید.

## (۵/۵) C , B : کنترل های اتوماتیک هوای سرد

### کاربرد اتوماتیک

دکمه ۸ را فشار دهید. (چراغ هشدار در منطقه ۱ روشن می شود.)

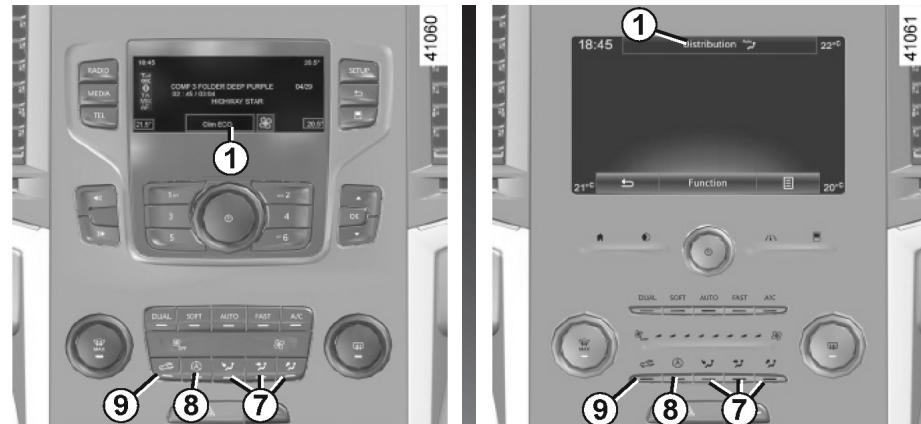
### کاربرد دستی

با فشار دادن دکمه ۹، گردش هوای فعال می شود.  
عملکرد طولانی مدت از این حالت به علت عدم وجود هوای تازه، بوی بدی تولید می کند و باعث بخار گرفتن در شیشه ها می شود.

بنابراین، توصیه می کنیم که برای بازگشت به حالت اتوماتیک در صورت عدم نیاز به گردش هوای دکمه ۸ یا ۹ را مجدداً فشار دهید.

برای خروج از عملکرد، دکمه ۸ یا ۹ را دوباره فشار دهید.

**بخارزدایی / یخ زدایی** نسبت به حالت گردش هوای اولویت دارد.



### گردش هوای سرد

این عملکرد بطور اتوماتیک کنترل می شود اما بطور دستی هم فعال می شود.

### توجه:

- در طول زمان گردش، هوای از اتاق سرنشین گرفته شده و می چرخد و هیچ هوایی از بیرون خود را گرفته نمی شود.

- گردش هوای این امکان را می دهد که از هوای بیرون استفاده نکنید (رانندگی در مناطق الوده و غیره)، پایین آوردن سریع دمای اتاق سرنشین

تنظیم توزیع هوای در اتاق سرنشین

دکمه ۷ را برای انتخاب توزیع هوای فشار دهید.  
(چراغ هشدار در منطقه ۱ روشن می شود).

▶ جریان هوای به سمت دریچه های بخارزدایی شیشه جلو و شیشه های جانبی است.

▶ جریان هوای مستقیماً از سمت دریچه های داشبورد است.

▶ جریان هوای عمده ای از سمت پاهای می باشد.

## ایر کاندیشن : اطلاعات و توصیه هایی جهت استفاده

### نقص عملکردی

به عنوان یک قانون کلی، در صورت وقوع نقص در عملکرد با نمایندگی های مجاز تماش حاصل نمایید.

- کاهش عملکرد بخارزدایی، یخ زدایی یا ایر کاندیشن.

مسدود شدن کارتريج فیلتر اتاق سرنشین ممکن است منجر به ایجاد نقص شود

- عدم وزش هوای خنک.

تنظیم صحیح کنترل ها و فیوزها را بررسی نمایید.  
در غیر این صورت سیستم را خاموش نمایید.

### وجود آب زیر خودرو

پس از استفاده طولانی مدت از ایر کاندیشن، وجود آب زیر خودرو عادی می باشد. این امر به دلیل عملکرد کولر خودرو و جذب رطوبت و تخلیه به صورت آب است.

مدار سیال سیستم خنک کننده را



باز نکنید. این سیال برای چشمان و

پوست شما خطرناک می باشد.

### صرف سوخت

هنگام عملکرد ایر کاندیشن، بطور عادی متوجه افزایش مصرف سوخت (بویژه رانندگی در شهرهای کوچک) خواهد شد.

در خودروهای مجهز به ایر کاندیشن دستی و در صورت عدم نیاز سیستم را خاموش کنید.

توصیه هایی برای کاهش مصرف سوخت و کمک به حفظ محیط زیست

با شیشه های بسته و دریچه هوای باز رانندگی کنید.  
در صورتی که خودرو در آفتاب پارک است پیش از روشن کردن موتور، درب ها را برای خارج شدن هوای داغ باز نمایید.

### تعمیر و نگهداری

برای بازرسی دوره ای به بخش تعمیر و نگهداری خودرو مراجعه نمایید.

### توصیه های جهت استفاده

در بعضی از موقعیت ها (خاموش بودن ایر کاندیشن، فعل بودن گردش هوا، پایین یا صفر بودن سرعت تهویه، غیره). به بخار گرفتن در شیشه ها و شیشه جلو توجه داشته باشید.

در صورت وجود بخار، برای از بین بردن آن از عملکرد «clear view» استفاده نمایید. سپس برای جلوگیری از تشکیل مجدد آن از ایر کاندیشن در حالت اتوماتیک استفاده نمایید.

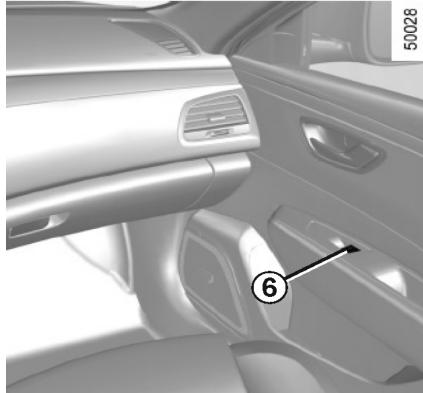
### خودروهای مجهز به حالت ECO

این حالت فعل است می تواند عملکرد ایر کاندیشن را کاهش دهد. به اطلاعات "توصیه های رانندگی، رانندگی اقتصادی" در فصل ۲ مراجعه نمایید.

چیزی را به مدار تهویه اضافه نکنید.  
(مثال: رفع کردن بوی بد) خطر آسیب یا آتش سوزی وجود دارد).



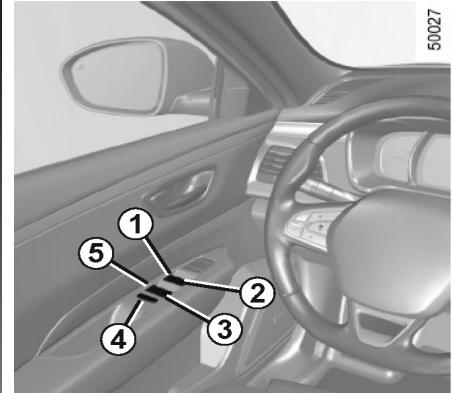
## شیشه بالابرها برقی (۱/۲)



از سمت صندلی راننده از دکمه‌های زیر استفاده نمایید.

- 1 درب سمت راننده
- 2 سرنشین سمت چپ
- 3 شیشه‌های سرنشین عقب
- 4 صندلی‌های سرنشین از کلید 6 استفاده نمایید.

از قرار دادن اشیاء روی شیشه‌های نیمه باز خودداری نمایید: خطر آسیب شیشه بالابرها برقی وجود دارد.



- سیستم هنگامی عمل می‌کند که:
- موتور در حال عملکرد باشد.
- حین قرار داشتن سوئیچ در حالت OFF تا زمانی که یکی از درب‌های جلو باز شود. (حدود ۱۲ دقیقه)
- حین خاموش بودن موتور و سنته بودن درب‌های جلو، دکمه Start فشار داده شود.
- کلید را فشار دهید، شیشه تا ارتفاع دلخواه بالا و پایین کشیده می‌شود. شیشه عقب به طور کامل باز نمی‌شود.

### ایمنی سرنشینان عقب



بسه به مدل خودرو، راننده می‌تواند عملکرد شیشه بالابرها برقی و درب‌های عقب را با فشار دادن کلید 4 غیرفعال کند.

پیغام در صفحه نمایشگر ظاهر می‌شود.

### مسئولیت راننده

هیچ گاه کودک یا بزرگسالانی که قادر به مراقبت از خودرو نیستند یا حیوانات خانگی را بدون همراه در خودرویی که کارت رنو داخل آن است، حتی برای زمانی کوتاه ترک نکنید. ممکن است با روشن کردن موتور و فعال کردن تجهیزاتی مانند شیشه بالابر برقی یا قفل کردن درب‌ها به خود یا دیگران آسیب برسانند در صورتی که قسمتی از بدن در شیشه‌ها گیر کند دکمه مربوطه را در جهت عکس فشار دهید و شیشه را پایین بیاورید.

خطر آسیب جدی

## شیشه بالابرها برقی (۲/۲)

### حال تک ضربه ای

ممکن است این حالت علاوه بر عملکرد شیشه بالابرها برقی که قبلًا توضیح داده شد کار کند. کلید را مختصراً فشرده یا بکشید: شیشه بطور کامل باز یا بسته می‌شود. با فشار دادن مجدد کلید حرکت شیشه متوقف خواهد شد.

توجه: در صورتی که شیشه هنگام بالا رفتن مانع را شناسایی کند (مثلاً انگشت، شاخه درخت و غیره) عملکرد آن متوقف خواهد شد و سپس برای چند سانتی متر پایین می‌آید.

حین بستن شیشه‌ها، اطمینان حاصل نمایید که عضوی از بدن (بازو، دست و غیره) در مسیر شیشه قرار نگرفته باشد.  
خطر آسیب جدی

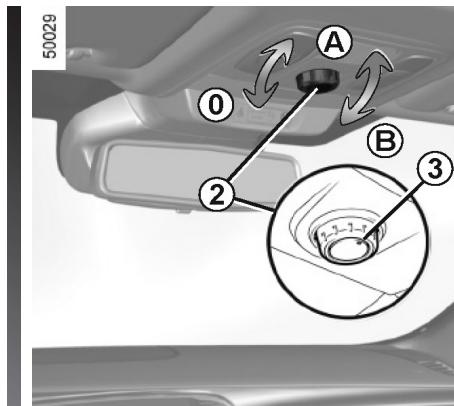


**نقص عملکردی**  
در صورت بروز نقص هنگام بستن شیشه، سیستم به حالت عادی باز می‌گردد: با فشار دادن کلید مربوطه در صورت نیاز شیشه را کاملاً بیندید (شیشه بتدریج بسته می‌شود) کلید را به مدت یک ثانیه نگه دارید سپس شیشه را برای شروع مجدد سیستم بالا و پایین ببرید. در صورت نیاز با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

**بستن شیشه‌ها از راه دور**  
(برای خودروهای مجهز به شیشه تک ضربه ای  
برای همه شیشه‌ها)  
هنگامی که درب‌ها را از بیرون قفل می‌نمایید، دکمه قفل روی کارت رنو را دو بار بدون وقفه فشار داده یا درب راننده در حالت هندزفری قرار دهید، همه‌ی شیشه‌ها بطور اتوماتیک بسته می‌شوند. توصیه می‌شود (بسته به مدل خودرو، سان‌روف)، هنگامی که خودرو کاملاً قابل دیدن است و فردی داخل خودرو نیست کاربر از این سیستم استفاده نمایید.

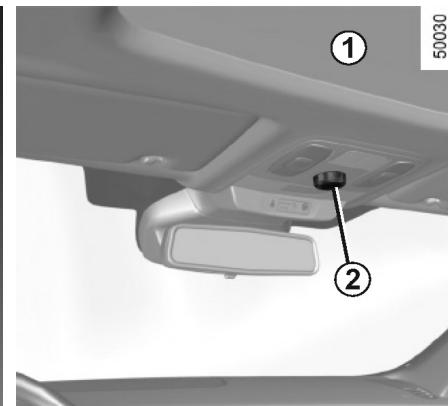
**مسئولیت راننده حین پارک یا  
توقف کردن**

هیچ گاه کودک یا بزرگسالی که قادر به مراقبت از خود نمی‌باشد یا حیوانات خانگی را بدون همراه در خودرویی که کارت رنو داخل آن است، حتی برای زمانی کوتاه ترک ننمایید. ممکن است با روشن کردن موتور و فعال کردن تجهیزاتی مانند دستگیرهای شیشه یا قفل کردن درب‌ها به خود یا دیگران آسیب برسانند. در صورت گیر کردن قسمتی از بدنه، دکمه ۲ را در جهت عکس حرکت دهید. (موقعیت **B**) خطر آسیب جدی



- جمع گردن سان رووف**  
حین قرار داشتن سوئیچ در موقعیت **ON**:
- بازکردن: علامت ۳ روی دکمه ۲ را در موقعیت **B** قرار دهید تا سان رووف باز شود.
  - نقطابین پنج حالت بازشدن قرار می‌گیرد.
  - بستن: علامت ۳ روی دکمه ۲ را در موقعیت **A** قرار دهید.

حرکت دادن موقعیت **0** در موقعیت **B** منجر به بازشدن سایه بان و سقف برقی به طور همزمان می‌شود.



**جمع کردن سایه بان ۱**

- قراردادشتن سوئیچ در موقعیت **on**:
- بازکردن کامل: علامت ۳ روی دکمه ۲ را در جهت **A** حرکت دهید. نقاط بین سه حالت بازشدن قرار می‌گیرند.
  - بستن: علامت ۳ روی دکمه ۲ را در موقعیت **0** قرار دهید.

### اقدام‌های احتیاطی هنگام استفاده

#### - خودروهای مجهز به باربند

بعنوان یک قاعده کلی، در صورت وجود بار روی باربند استفاده از سان رووف توصیه نمی‌شود.

پیش از استفاده از سان رووف، اجسام و / یا تجهیزات (باربند دوچرخه و غیره) متصل به باربند را بررسی نمایید.

آن‌ها باید بطور ایمن و صحیح متصل شده باشند و نباید با عملکرد سان رووف تداخلی ایجاد نمایید.

جهت اطلاعات بیشتر با نمایندگی‌های مجال تماس حاصل نمایید.

- پیش از ترک کردن خودرو از بستن کامل سان رووف اطمینان حاصل نمایید.

- بخش آب بندی را هر سه ماه با استفاده از محصولات توصیه شده توسط دپارتمان فنی تمیز نمایید.

- بلافصله پس از بارش باران یا شستن خودرو سان رووف را باز نکنید.

### بستن سان رووف از راه دور (بسته به مدل خودرو)

با فشار دادن دو بار متوالی دکمه قفل کردن روی کارت رنو، شیشه‌ها و سان رووف به طور اتوماتیک بسته می‌شود.

توصیه می‌شود، هنگامی که خودرو کاملاً قابل دیدن است و فردی داخل خودرو نیست کاربر از این سیستم استفاده نماید.

### ویژگی‌های خاص

خودروی شما مجهز به عملکرد عدم گیرکردن است: هنگامی که سان رووف حین بسته شدن به مانعی برخورد می‌کند. (شاخص درخت و غیره) متوقف شده

و سپس چند ثانی متر به عقب بر می‌گردد.

پس از بستن سان رووف با استفاده از ریموت کنترل، دکمه ۲ به شما اجازه می‌دهد که سان رووف به موقعیت قبلی اش برگردد.

حین بستن شیشه‌ها، اطمینان حاصل نمایید که عضوی از بدن (بازو، دست و غیره) در مسیر شیشه قرار نگرفته باشد.  
خطر آسیب جدی

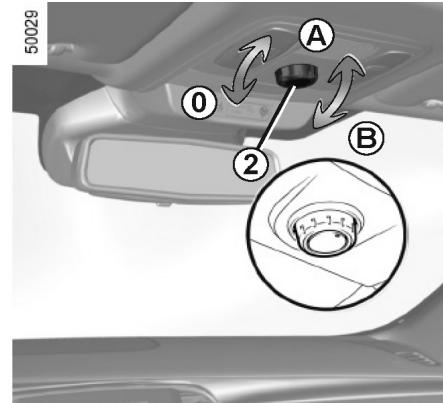


### ویژگی‌های خاص

با فشار دادن دکمه ۲ سایه بان به طور اتوماتیک براساس موقعیت سان رووف جمع می‌شود.

هنگامی که سقف و سایه بان در نقطه مشابه ای هستند با فشار دادن دکمه ۲ سایه بان به طور کامل باز می‌شود.

در صورت مسدود بودن، کلید ۲ را فشار دهید تا سایه بان کاملاً باز شود.  
با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.



#### نقص عملکردی

- در صورتی که سان رووف بسته نمی شود، کلید ۲ را تا موقعیت B چرخانده تا سان رووف باز شود سپس کلید ۲ را در موقعیت ۰ تا بسته شدن کامل سان رووف بچرخانید.

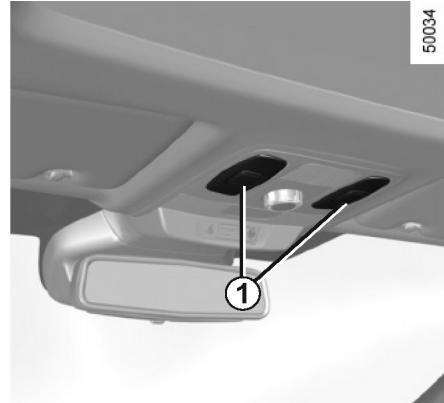
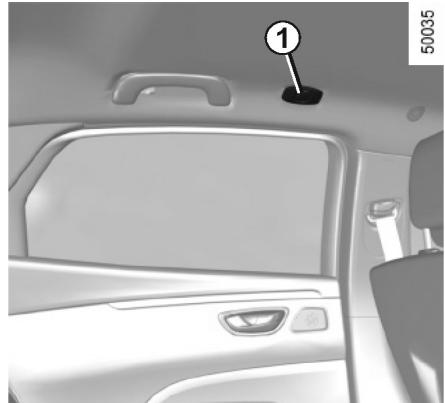
- در صورت بسته نشدن سایه بان، کلید ۲ را در موقعیت A قرار دهید تا سایه بان باز شود سپس کلید ۲ را تا موقعیت ۰ بچرخانید تا سایه بان کاملاً بسته شود.

مهم: در طی این عملکرد، امکان عدم گیر کردن، غیرفعال می شود. با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.

#### مسئولیت راننده حین پارک یا توقف کردن

هیچ گاه کودک یا بزرگسالانی که قادر به مراقبت از خود نمی باشند یا حیوانات خانگی را بدون همراه در خودرویی که کارت رنو داخل آن است، حتی برای زمانی کوتاه ترک ننمایید. ممکن است با روشن کردن موتور و فعال کردن تجهیزاتی مانند دستگیرههای شیشه یا قفل کردن دربها به خود یا دیگران آسیب برسانند. در صورت گیر کردن قسمتی از بدنه، دکمه ۲ را در جهت عکس حرکت دهید.(موقعیت B)  
خطر آسیب جدی

## چراغ‌های داخلی (۱/۲)



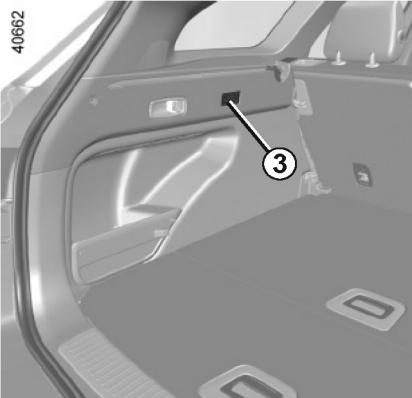
از طریق صفحه نمایشگر چندمنظوره، امکان فعال / غیرفعال کردن چراغ‌های خوش آمدگویی هنگام بازکردن درب‌ها یا درب صندوق عقب وجود دارد. برای انجام این امر به اطلاعات "منوی سفارشی سازی خودرو" در فصل ۱ مراجعه نمایید.

چراغ نقشه خوانی  
کلید ۱ را فشار دهید.

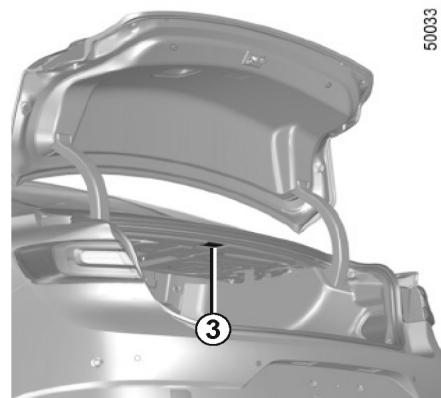
- روشنایی دائمی
- خاموش شدن فوری

هنگامی که درب‌ها یا درب صندوق عقب باز و قفل نباشد، چراغ نقشه خوانی و چراغ خوش آمدگویی به طور دائمی روشن باقی می‌مانند.

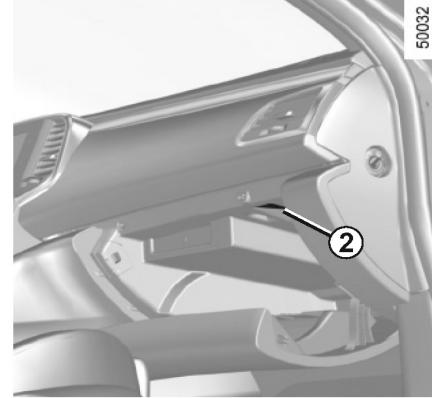
## چراغ‌های داخلی (۲/۲)



40662



50033



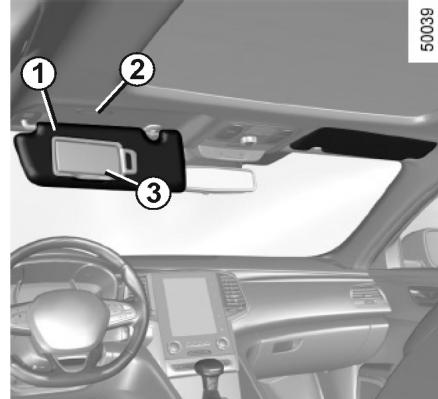
50032

**چراغ صندوق عقب**  
هنگامی که صندوق عقب باز شود. چراغ ۳ روشن می‌شود.

**چراغ جعبه داشبورد**  
هنگامی که درب جعبه داشبورد باز شود چراغ ۲ روشن می‌شود.

## آفتاب‌گیر

آینه آرایشی (آینه روی آفتاب‌گیر)  
پوشش ۳ را بلند کنید.  
چراغ ۲ به طور اتوماتیک روشن می‌شود.



50039

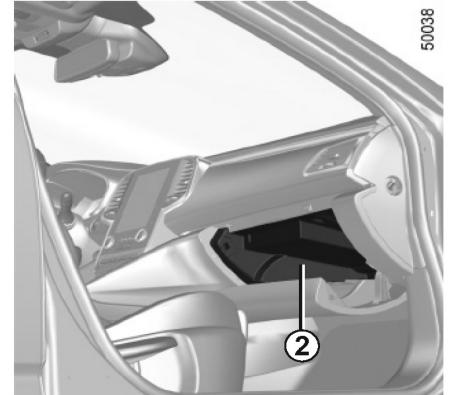
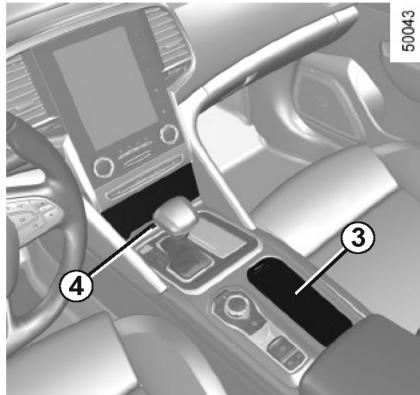
## آفتاب‌گیر

آفتاب‌گیر ۱ را از بالای شیشه جلو پایین بکشید  
یا آن را از گیره خارج نموده و بطرف شیشه بغل  
بکشید.

حین رانندگی از بسته بودن روکش  
آینه سقفی اطمینان حاصل نمایید.  
خطر آسیب جدی



## محفظه نگهدارنده اشیاء داخل اتاق سرنشین (۱/۳)



جالیوانی ۳  
روکش را کنار بکشید تا جالیوانی باز شود.

محفظه نگهدارنده اشیاء  
دکمه ۴ را فشار دهید.

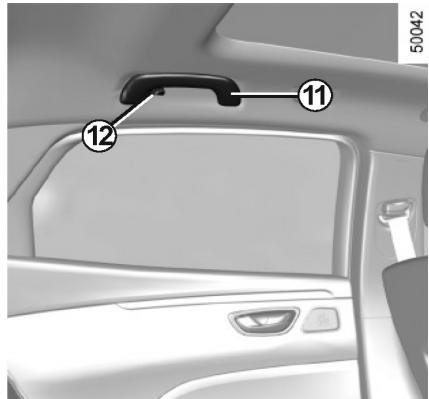
جعبه داشبورد ۲  
برای نگهداری استناد در ابعاد A4، بطری‌های بزرگ،  
آب و غیره از جعبه داشبورد استفاده نمایید.

محفظه روی درب ۱  
درابن محفظه می‌توان بطری‌ها را نگه داشت.

از قراردادن اجسام سفت، سنگین یا  
تیز در محفظه اتاق سرنشین خودداری  
نمایید زیرا هنگام دروزدن‌های شدید،  
ترمز یا در صورت بروز تصادف باعث  
صدمه زدن به سرنشینان می‌شود.

هیچ جسمی نمایید که خودرو، زیر  
پای راننده قرار داده شود زیرا ممکن  
است، حین رانندگی زیر پدال‌ها  
بلغزد و مانع عملکرد آنها شود.

## محفظه نگهدارنده اشیاء داخل اتاق سرنشین (۲/۳)

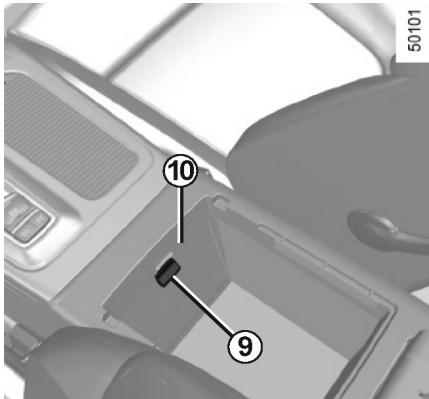


50042

### دستگیره 11

هنگامی که خودرو در حال حرکت است، پیشنهاد می شود برای حفظ تعادل این دستگیره را نگه دارید. برای خارج یا داخل شدن به خودرو از این دستگیره استفاده نکنید.

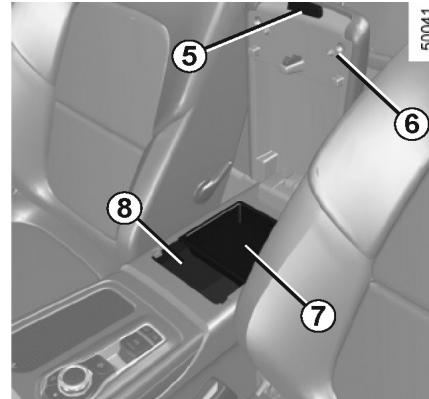
### قلاب لباس 12



50101

### محفظه نگهدارنده اشیاء 10

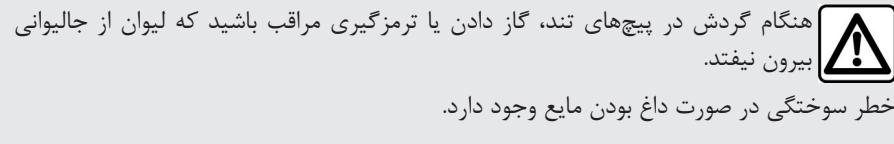
هنگامی که زیرآرجی 6 باز است، بسته به مدل خودرو، دکمه 9 را فشار دهید تا به محفظه اشیاء دسترسی پیدا نمایید.



50041

### محفظه کنسول وسط 7 و 8

دکمه 5 را فشار داده و زیرآرجی 6 را بلند نمایید.

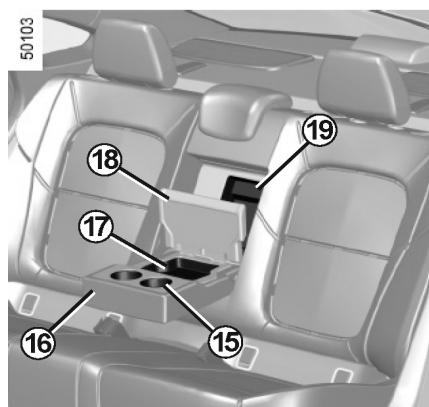


## محفظه نگهدارنده اشیاء داخل اتاق سرنشین (۳/۳)

### محل قرار دادن چوب اسکی ۱۹

در صورت جایه جا کردن اجسام بلند (چوب اسکی و غیره) در صندوق عقب، زیرآرنجی ۱۶ را پایین کشیده و زبانه ۱۹ را فشار دهید تا به سمت عقب تا شود.

از قرار دادن اجسام سفت ، سنگین در طاقچه عقب خودداری نمایید.  
در صورت ترمزهای شدید یا بروز تصادف باعث صدمه دیدن سرنشینان می شود.



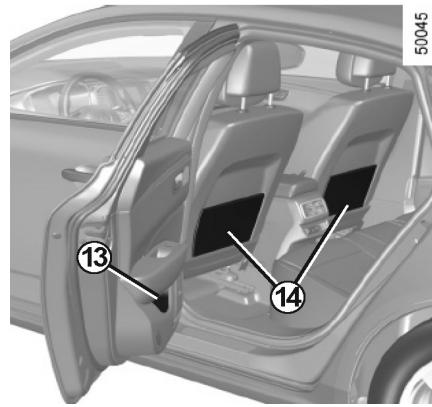
### زیرآرنجی عقب وسط ۱۶

### جالیوانی ۱۵

زیرآرنجی مرکزی ۱۶ را پایین بکشید.

### محفظه زیرآرنجی عقب ۱۷

زیرآرنجی وسط عقب را پایین کشیده و پوشش ۱۸ را بلند کنید.



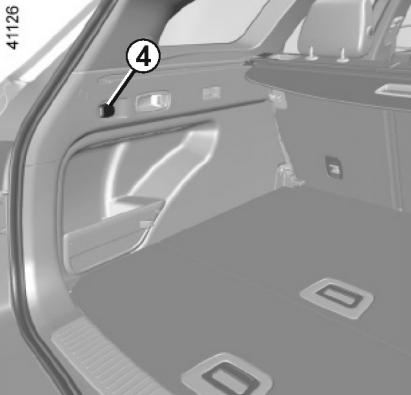
### محفظه نگهدارنده اشیاء روی درب عقب ۱۳

### محفظه نگهدارنده اشیاء روی صندلی جلو ۱۴

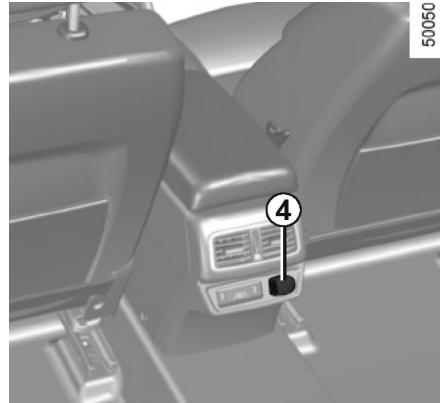
در صورت قرار دادن اجسام سخت، سنگین در محفظه نگهدارنده اشیاء از بسته بودن درب اطمینان حاصل نمایید. ممکن است حین دور زدن یا ترمزهای شدید داخل اتاق سرنشین بیفتدند.



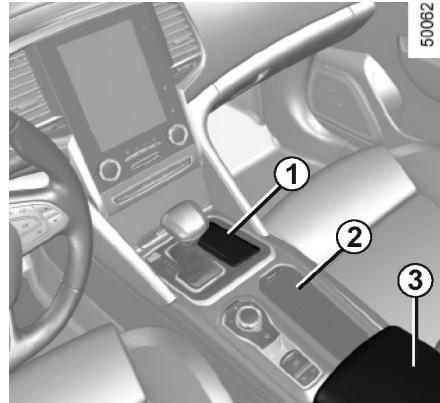
## فندک - زیرسیگاری - سوکت تجهیزات



تجهیزات جانبی، حداکثر توان ۱۲۰ وات را متصل نمایید فقط (۱۲ V) هنگامی که چندین تجهیزات جانبی به طور همزمان مورد استفاده قرار می‌گیرند، توان کلی نباید بیش از ۱۸۰ وات باشد.  
خطر آتش سوزی



سوکت تجهیزات  
می‌توانید از فندک یا یکی از سوکت‌های ۴ استفاده نمایید. این سوکت‌ها برای نصب تجهیزات جانبی فراهم شده‌اند و از سوی دپارتمان فنی مورد تأیید قرار گرفته‌اند.



محل زیرسیگاری ۲  
فندک  
هنگامی که سوئیچ در موقعیت ON قرار دارد، روکش ۱ را بکشید یا زیرآرنجی ۳ را برای استفاده از فندک بلند کنید، بسته به مدل خودرو، آن را بکشید. پس از استفاده، بدون هل دادن آن را به جای خود بازگردانید.

در صورتی که خودروی شما مجهز به فندک و زیرسیگاری نمی‌باشد، این تجهیزات را می‌توانید از نمایندگی‌های مجاز درخواست نمایید.

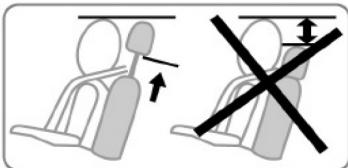
50050

50062

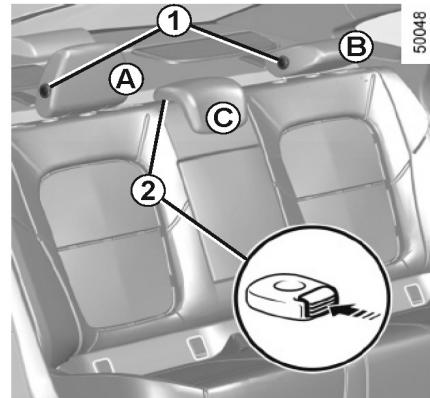
## پشت سری های عقب

پشت سری صندلی وسط در موقعیت C زبانه 2 را فشار دهید و پشت سری را کاملاً به سمت پایین بکشید.

هنگامی که پشت سری در پایین ترین موقعیت خود قرار گرفته است، این موقعیت تنها برای نگهداشتن پشت سری است. حین قرار داشتن سرنشین روی صندلی پشت سری نباید در این موقعیت قرار گرفته باشد.



26342



50048

### موقعیت استفاده A

برای استفاده پشت سری را تا جای ممکن بالا ببرید.  
قفل شدن صحیح پشت سری را بررسی نمایید.

### موقعیت B

دکمه 1 را فشار دهید و پشت سری را کاملاً به سمت پایین بکشید.

هنگامی که پشت سری در پایین ترین موقعیت خود قرار گرفته است، این موقعیت تنها برای نگهداری پشت سری است.

حین قرار داشتن سرنشین روی صندلی پشت سری نباید در این موقعیت قرار گرفته باشد.

پشت سری از تجهیزات ایمنی است:  
قرار داشتن آن در مکان صحیح را بررسی نمایید. قسمت بالای پشت سری باید تا جای ممکن در بالاترین نقطه قرار بگیرد.



## صندلی عقب تاشو (نیمکتی) (۱/۲)

بالا کشیدن پشتی صندلی برای جایگزین کردن پشتی صندلی عملکرد فوق را به طور عکس انجام دهید. پشتی صندلی را مجدداً نصب نمایید و آن را در مکان خود نصب نمایید.

هنگام تنظیم مجدد پشتی صندلی از قفل شدن صحیح آن اطمینان حاصل نمایید.



در صورتی که روکش صندلی‌ها را نصب می‌کنید، دقت کنید که پوشش مانع قفل شدن پشتی صندلی نشود. از موقعیت صحیح کمربند اطمینان حاصل نمایید. پشت سری‌ها را مجدداً نصب نمایید.

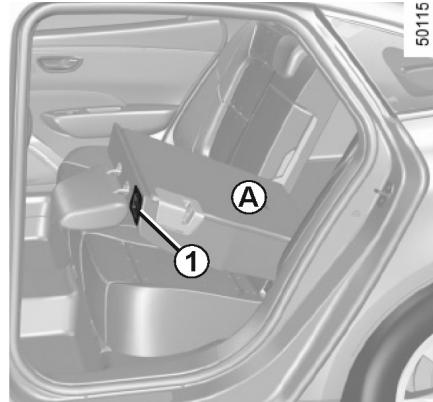
هنگام حرکت دادن صندلی عقب از قرار نداشتن اجسام در قلاب‌های اتصال (بازوی یا پای سرنشین، حیوانات خانگی، سنگ ریزه، پارچه یا لباس) اطمینان حاصل نمایید.



پیش از تا کردن هر کدام از صندلی‌های عقب، کمربندهای ایمنی را در قلاب خود محکم نمایید. انجام این کار مانع از گیرافتادن کمربند ایمنی حین برگرداندن صندلی به موقعیت اولیه می‌گردد. در همه موارد، عملکرد صحیح کمربند ایمنی را بررسی نمایید.

صندلی نیمکتی با پشتی صندلی کوچک A را به طرف پایین بکشید، در این صورت نمی‌توان از قلاب کمربند صندلی وسط استفاده نمود. (قلاب قابل دسترسی نیست)

50115



تاکردن پشتی صندلی عقب به طور دستی اطمینان حاصل نمایید که صندلی‌های جلو به اندازه کافی تا شده‌اند. پشت‌سری‌ها را تا بالاترین موقعیت بالا و پشت سری وسط را پایین بکشید. اهرم 1 را بکشید و پشتی صندلی A را پایین بیاورید.

بنا به دلایل امنیتی، همه تنظیمات را هنگامی که خودرو در حال حرکت نیست، انجام دهید.



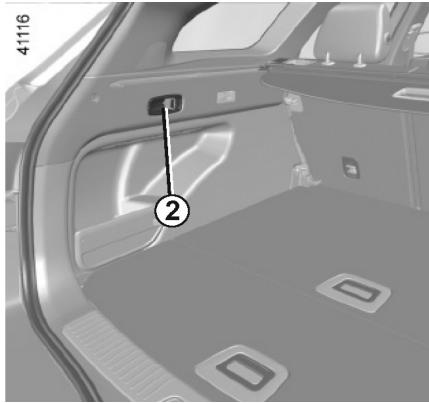
## صندلی عقب تاشو (نیمکتی) (۲/۲)

### شرایط استفاده

- خودرو متوقف باشد.
- درب صندوق عقب باز باشد.
- کمرنگ‌دایمنی صندلی عقب قفل باشد.

### نقص عملکردی

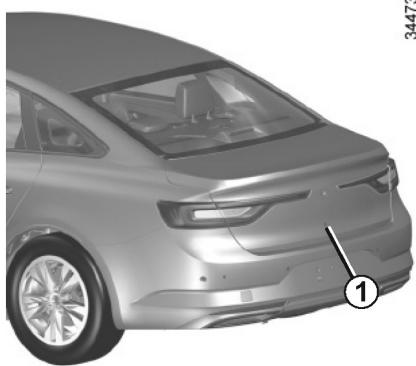
در صورتی که شرایط کاربر فراهم باشد و علمکرد تاکردن انجام شود، با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.



تاکردن پشتی صندلی عقب (موقعیت مسطح) در صندوق عقب، کنترل گر ۲ شما را قادر خواهد ساخت که به طور اتوماتیک پشتی صندلی نیمکتی را تا سطح کف خودرو تا کنید.

هنگام حرکت دادن صندلی عقب از قرار نداشتن اجسام در قلاب‌های اتصال (بازوی یا پای سرنشین، حیوانات خانگی، سنگ ریزه، پارچه یا لباس) اطمینان حاصل نمایید.

## صندوق عقب : مدل چهار درب (۱/۳)



34473

### از طریق کنترل بیرونی درب صندوق بازکردن

حين بسته بودن دربها، دکمه ۱ را فشار دهید.  
درب صندوق عقب به طور کامل و اتوماتیک باز  
می شود.

توجه: پیش از بازکردن درب صندوق عقب،  
اطمینان حاصل نمایید که فضای اطراف مناسب  
باشد و مزاحمتی برای انجام عملکرد باز کردن  
درب صندوق عقب نمی باشد.

#### بستن:

با استفاده از دستگیره داخلی، درب صندوق عقب  
را پایین بکشید تا به شما کمک کند.

بسته به مدل خودرو، روش‌های متعددی برای  
بازکردن درب صندوق عقب وجود دارد.

- از طریق کنترل بیرونی درب صندوق عقب
- از طریق عملکرد باز کردن بدون دخالت دست

حين بازوبسته کردن درب صندوق عقب از عدم  
وجود اجسام در مسیر حرکت اطمینان حاصل  
نمایید.

به عنوان یک اقدام ایمنی تنها زمانی  
که خودرو بی حرکت است دربها را  
باز و بسته نمایید.

حين بستن درب صندوق عقب از عدم  
وجود افراد در مسیر قطعات متحرک  
اطمینان حاصل نمایید.

#### خطر آسیب جدی

### فعال و غیرفعال کردن عملکرد باز کردن بدون دخالت دست

با استفاده از صفحه نمایش چندمنظوره منوی "Use handsfree Card": "Vehicle" یا "User Settings": "Open/ Close" را انتخاب نمایید. برای فعال یا غیرفعال کردن عملکرد، ON یا OFF را انتخاب نمایید.

### استفاده از عملکردهای باز کردن بدون دخالت دست

- پس از چندین روز متوقف بودن خودرو یا حدود ۱۵ دقیقه قفل نبودن خودرو عملکرد باز کردن بدون دخالت دست دیگر در دسترس نخواهد بود. برای فعال کردن مجدد آن از دکمه باز کردن روی کارت رنو استفاده نمایید.
- در صورتی که خودرو متوقف و موتور خاموش باشد عملکرد باز کردن بدون دخالت دست در دسترس خواهد بود.

(به غیر از حالت آماده به کار موتور همراه عملکرد خاموش / روشن کردن) - در صورتی که خودرو مجهز به اهرم یدک کش یا در محدوده الکترومغناطیسی قوی قرار داشته باشد ممکن است عملکرد باز کردن بدون دخالت دست کار نکند.

پای خود را در هوا معلق نگهارید. حرکات را بدون توقف و بدون تماس با سپر عقب انجام دهید.

۶۵  
۶۴



استفاده از عملکرد باز کردن بدون دخالت دست با استفاده از عملکرد باز کردن بدون دخالت دست در محدوده A ممکن است باشد. این امکان دسترسی به صندوق عقب یا بستن آن هنگامی که دستهای شما در گیر است را فراهم می کند.

هنگامی که کارت رنو را همراه خود دارید و سوئیچ در موقعیت OFF است به میزان ۴۵ سانتیمتر دورتر از سپر عقب بایستید و پای خود را به طرف عقب و جلو در محدوده A حرکت دهید. سنسور حرکت را شناسایی کرده و سپس با حرکات پای شما سیستم فعال شده و درب صندوق عقب باز می شود.

**پیش از شستن سنسور به صورت دستی یا نصب لاستیک زاپاس یا یدک کشی عملکرد باز کردن بدون دخالت دست را غیرفعال نمایید.**

**خطر بازو بسته شدن درب صندوق عقب به طور تصادفی و آسیب جدی وجود دارد.**



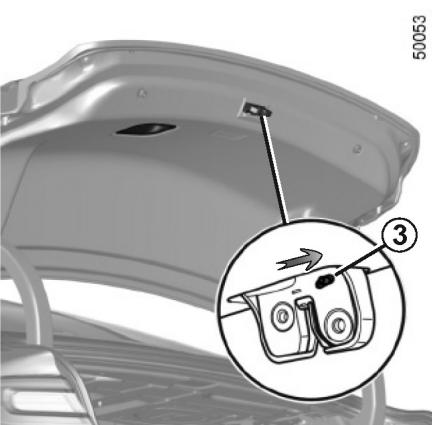
## صندوق عقب : مدل چهار درب (۳/۳)

### احتیاط حین استفاده

- پیش از باز کردن درب صندوق عقب، اطمینان حاصل نمایید که محیط اطراف مناسب برای اجازه دادن عملکرد باز شدن درب صندوق عقب است. در غیر این صورت، پیش از تماس حرکت را متوقف نمایید.

- در صورتی که یکی از سنسور های تعییه شده در سپر عقب مسدود شده باشد. (توسط گل، کثیفی، برف و غیره) ممکن است سیستم به طور موقت دچار اشکال شود. سنسور را تمیز نمایید. در صورت وجود مشکل با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.

**توجه:** در هوای بسیار سرد در صورتی که نوار آب بندی صندوق عقب یخ زده باشد ممکن است باز شدن اتوماتیک کار نکند.



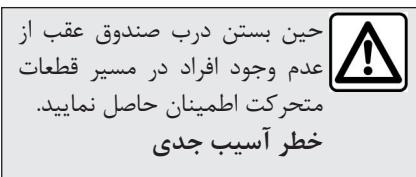
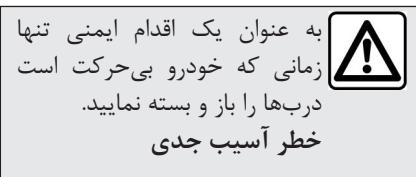
### باز شدن به طور دستی از داخل خودور

در صورتی که باز کردن صندوق عقب ممکن نباشد به طور دستی از داخل درب را باز نمایید.

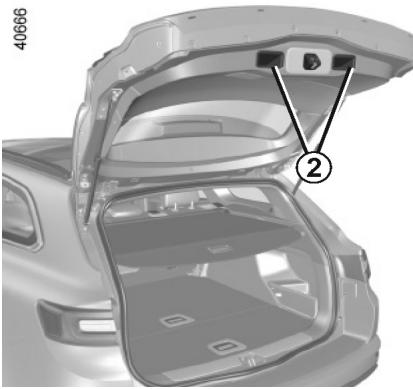
- دسترسی به محفظه صندوق عقب با استفاده از تاکردن پشتی (های) صندلی تاشو (نیمکتی)

- زبانه ۳ را به سمت راست بکشید.

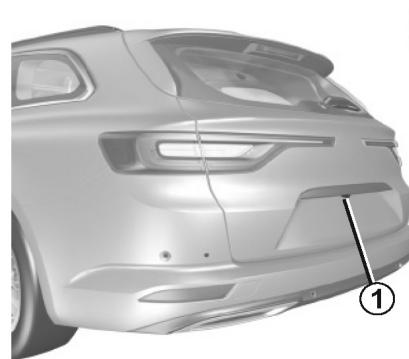
- درب صندوق عقب را هل دهید تا باز شود.



## محفظه بار : مدل استیشن (۱/۲)



توجه خاص در خودروهای مجهز به درب  
صندوق عقب اتوماتیک  
به اطلاعات پخش درب صندوق عقب اتوماتیک در  
فصل ۳ مراجعه نمایید.



باز / بستن  
باز کردن

حين قفل نبودن دربها، دکمه ۱ را فشار داده و  
درب محفظه بار را باز کنيد.

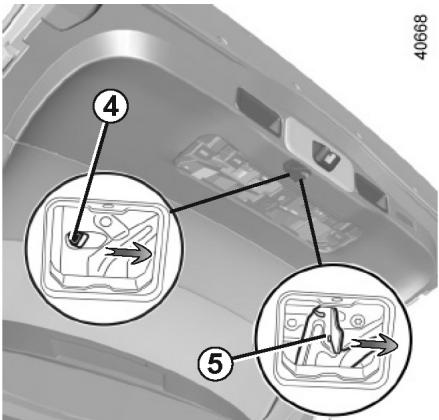
بستن

با استفاده از دستگیره ۲ درب محفظه بار را پایین  
بیاورید.

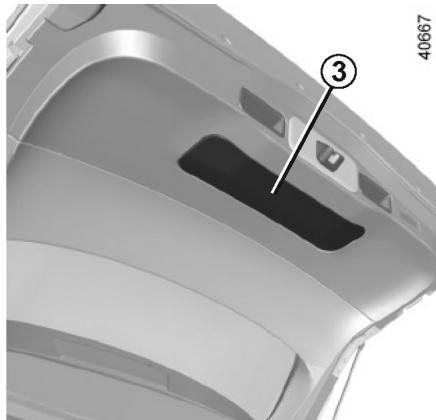


نصب حمل کنندها روی (باربند  
دوچرخه، چمدان، جعبه وغیره) درب  
صندوق عقب ممنوع است.  
برای نصب ابزارهای حمل بار روی خودرو با  
نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.

## محفظه بار : مدل استیشن (۲/۲)



40668



40667

بازکردن درب / از داخل به طور دستی  
درصورتی که بازکردن درب ممکن نیست، از داخل  
به طور دستی آن را باز نمایید.

- دسترسی به محفظه بار از طریق تا کردن  
پشتی های صندلی عقب نیمکتی
- قاب ۳ را باز کنید.
- زبانه ۴ را به سمت راست بکشید یا بسته به  
مدل خودرو، زبانه ۵ را بکشید.
- درب صندوق عقب را هل دهید تا باز شود.

## عملکرد اتوماتیک درب صندوق عقب (۱/۵)

### باز و بسته کردن

عملکرد باز و بسته شدن اتوماتیک درب صندوق عقب با استفاده از کنترل داشبورد یا کارت رنو باعث می‌شود صدای بیب قبل از حرکت کردن درب صندوق عقب سه بار شنیده شود.

### شرایط استفاده

- خودرو را متوقف کنید.
- برف را برای باز شدن درب صندوق عقب باید پاک کرد.
- در صورت شارژ نداشتن باطری یا تعویض باطری برای شروع به کار مجدد موتور درب صندوق عقب، درب صندوق عقب باید بسته باشد.

(در صورت نیاز درب به طور دستی بسته شود)

- در صورت مجهزبودن خودرو، درب صندوق عقب هم زمان با سایر درب‌ها قفل و باز می‌شود.
- باسته به مدل خودرو، چندین روش متفاوت برای باز کردن درب صندوق عقب وجود دارد.
- با استفاده از ریموت کنترل کارت رنو
- با استفاده از کنترل‌های روی درب صندوق عقب
- با استفاده از کنترل داشبورد
- با استفاده از عملکرد باز کردن بدون دخالت دست

حين بازوبسته کردن درب صندوق عقب از عدم وجود اجسام در مسیر حرکت اطمیتان حاصل نمایید.

برای جلوگیری از آسیب به سیستم محفظه بار، حين حرکت درب صندوق عقب را باز و بسته نکنید.

حين بستن درب صندوق عقب از عدم وجود افراد در مسیر قطعات متحرکت اطمیتان حاصل نمایید.



نصب حمل کننده‌ها روی (باربند دوچرخه، چمدان، جعبه و غیره) درب صندوق عقب منوع است.

برای نصب ابزارهای حمل بار روی خودرو با نمایندگی‌های مجاز تماش حاصل نمایید.

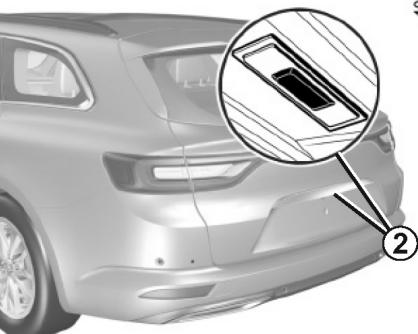
## عملکرد اتوماتیک درب صندوق عقب (۲/۵)

41112



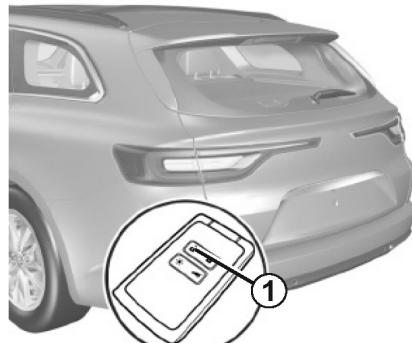
با استفاده از کنترل بستن داخلی درب  
صندوق عقب  
دکمه ۳ را فشار دهید.

40665



با استفاده از کنترل بازکردن بیرونی درب  
صندوق عقب  
دکمه ۲ را فشار دهید.

41110



با استفاده از کارت رنو ریموت کنترل  
حين قرار داشتن سوئیچ در موقعیت OFF، کلید ۱  
را روی کارت رنو فشار داده و نگهدارید.

به عنوان یک اقدام ایمنی تنها زمانی  
که خودرو بی حرکت است درب ها  
باز و بسته نمایید.  
**خطر آسیب جدی**



## عملکرد اتوماتیک درب صندوق عقب (۳/۵)

### فعال و غیرفعال کردن عملکرد بازگردان بدون دخالت

با استفاده از صفحه نمایش چندمنظوره منوی "Use Setting", "Vehicle", "Use Setting", "Vehicle" سپس "handsfree Card Open/ Close" را انتخاب نمایید. برای فعال یا غیرفعال کردن عملکرد "ON" یا "OFF" را انتخاب نمایید.

### استفاده از عملکردهای بازگردان بدون دخالت

- پس از چندین روز متوقف بودن خودرو یا حدود ۱۵ دقیقه قفل نبودن خودرو عملکرد بازگردان بدون دخالت دیگر در دسترس نخواهد بود. برای فعال کردن مجدد آن از دکمه بازگردان روی رنو کارت استفاده نمایید.
- در صورتی که خودرو متوقف است و موتور خاموش است عملکرد بازگردان بدون دخالت در دسترس خواهد بود.  
(نه در حالت آماده به کار موتور همراه عملکرد خاموش/ روشن کردن)
- در صورتی که خودرو مجهز به ا Horm یدک کش یا در محدوده الکترومغناطیسی قوى قرار داشته باشد ممکن است عملکرد بازگردان بدون دخالت کار نکند.



پای خود را در هوا معلق نگهندارید. حرکات را بدون توقف و بدون تماس با سپر عقب انجام دهید.

توجه: حین بازبودن درب صندوق عقب ، پس از شناسایی کنترل، سه ثانیه پیش از فعال شدن عملکرد منتظر بمانید (هر ثانیه یک بیب منتشر می شود).

با استفاده از داشبورد کلید ۴ را فشار داده و نگهدارید. با استفاده از عملکرد بازگردان بدون دخالت دسترسی به محفظه بار یا بستن آن هنگامی که دستهای شما درگیر است را فراهم می کند. هنگامی که کارت رنو را همراه خود دارید و سوئیچ در موقعیت OFF است به میزان ۴۵ سانتیمتر دورتر از سپر عقب بایستید و پای خود را به طرف عقب و جلو در محدوده A حرکت دهید.

## عملکرد اتوماتیک درب صندوق عقب (۴/۵)



**محدودیت بازشدن درب صندوق عقب**  
حداکثر ارتفاع بازشدن درب صندوق عقب قبل تنظیم است و همیشه در نقطه دلخواه متوقف خواهد شد.

- درب صندوق عقب را تا موقعیت میانی باز کنید.
- به طور دستی درب صندوق عقب را تا موقعیت دلخواه باز کنید.
- کنترل ۳ را برای بیش از سه ثانیه فشار دهید تا موقعیت ذخیره شود.
- شنیدن دو صدای بیب نشانگر ذخیره شدن موقعیت است.

### شناسایی موانع

هنگامی که درب محفظه بار که در حال حرکت است با مانعی مواجه شود (وجود اجسام یا اشخاص) متوقف می‌شود. بسته به موقعیت، بازشدن درب صندوق می‌تواند به صورت دستی ادامه یابد. کنترل باز/بسته شدن حرکت درب صندوق عقب را فشار دهید تا درب درهمان راستایی که قبل از شناسایی مانع درحال حرکت بوده به حرکت خود ادامه دهد.

### متوقف کردن حرکت درب صندوق عقب

حرکت اتوماتیک درب در هر زمانی با یک فشار کوتاه روی یکی از کنترل‌ها متوقف می‌شود. بسته به موقعیت باز شدن، قلاب درب صندوق عقب به طور دستی باز می‌شود.

درصورتی که درب صندوق عقب در موقعیت میانی بی‌حرکت است هنگامی که درب را متوقف نموده‌اید فشار دادن بعدی باعث حرکت درب صندوق عقب در جهت عکس می‌شود.

### حالت دستی

پس از توقف درب صندوق عقب، درصورت تمایل می‌توانید به صورت دستی حرکت را انجام دهید. با فشار دادن یکی از دکمه‌ها می‌توانید حرکت اتوماتیک را تغییر دهید.

شناسایی مانع یک ابزار کمکی برای باز و بسته کردن درب صندوق عقب است و تحت هیچ شرایطی نباید جایگزین توجه و مسئولیت راننده شود.



## عملکرد اتوماتیک درب صندوق عقب (۵/۵)

توجه: در هوای بسیار سرد درصورتی که نوار آببندی محفظه بار بخ زده باشد ممکن است بازشدن اتوماتیک کار نکند.

مسئولیت راننده هنگام پارک  
کردن و متوقف کردن خودرو

هرگز کودکان یا افراد بزرگسالی که قادر به مراقبت از خود نیستند یا حیوانات خانگی را داخل خودرو یا محفظه بار، حتی برای زمان کوتاه قرار ندهید. ممکن است با روشن کردن موتور یا فعال کردن تجهیزاتی مثل شیشه بالابرها برقی، درب صندوق عقب یا قفل کردن دربها، به خود و یا دیگران آسیب برسانند.



نقص عملکردی در صورت فعال کردن درب صندوق عقب اتوماتیک برای یک دقیقه (به ترتیب بازو بسته شدن) به منظور جلوگیری از گرم شدن، متوقف خواهد شد. عملکرد بعد از یک دقیقه به حالت عادی باز می‌گردد.

درصورتی که باطری ضعیف باشد درب صندوق عقب اتوماتیک عمل نخواهد کرد. دراین حالت، درب صندوق عقب با روشن شدن موتور عمل خواهد کرد.

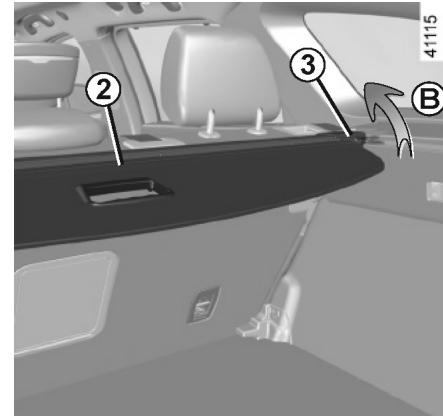
### احتیاط حین استفاده

- پیش از بازکردن درب صندوق عقب، اطمینان حاصل نمایید که محیط اطراف مناسب بازکردن درب صندوق عقب است. درغیراین صورت، پیش از تماس حرکت را متوقف نمایید.
- درصورتی که درب صندوق عقب درحال حرکت باشد و موتور استارت بخورد، حرکت به مدت چند ثانیه متوقف می‌شود.
- حین حرکت اتوماتیک از توقفهای مکرر به طور دستی خودداری نمایید. (احتمال آسیب به سیستم درب صندوق عقب)
- در صورتی که یکی از سنسورها تعییه شده در سپر عقب مسدود شده باشد (توسط گل، کثیفی، برف و غیره) ممکن است سیستم بطور موقت چهار اشکال شود، سنسور را تمیز کنید. در صورت وجود مشکل با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

پیش از شستن سنسور به صورت دستی یا نصب لاستیک زایپس یا یدک کشی عملکرد بازکردن بدون دخالت راغیرفعال نمایید.

خطر بازو بسته شدن درب صندوق عقب به طور تصادفی و آسیب جدی وجود دارد.





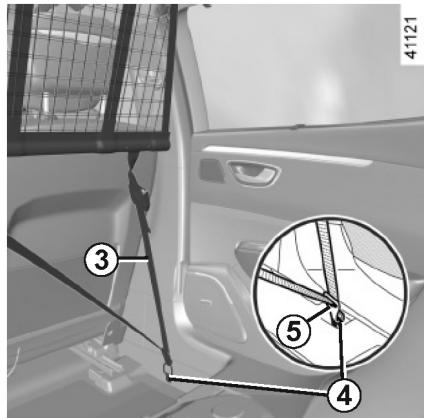
برای خارج کردن بخش روکش انعطاف پذیر ۲ در محفظه صندوق عقب دستگیره ۱ را به آرامی بکشید تا قلاب نقاط اتصال که در کناره های محفظه بار وجود دارند باز شود. روکش را تا نیمه راه حرکت دهید سپس، با کشیدن دستگیره ۱ به آرامی خم کردن را به پایان برسانید.

نصب و خارج کردن روکش ۲  
دکمه ۳ را بکشید و سمت راست غلطک را به طور همزمان بلند کنید. (حرکت B)  
کناره سمت چپ غلطک را بلند کنید سپس مجموعه را خارج کنید.  
برای نصب مجدد روکش این فرآیند را به طور عکس انجام دهید.

از قرار دادن اجسام سنگین و تیز در محفظه بار خودداری نمایید.

اگر راننده مجبور به ترمز ناگهانی یا درگیر تصادف شود باعث ایجاد خطراتی می شود.

## توری محفظه بار (۱/۲)

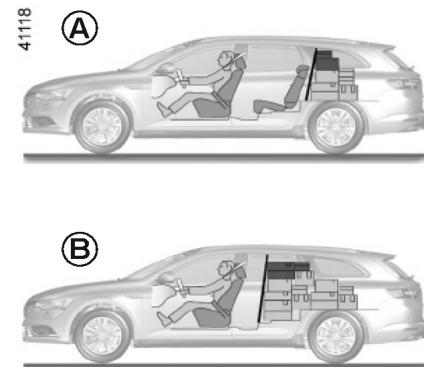


- دو قلاب ۵ را از تسمه ۳ توری به نقاط اتصال ۴ متصل نمایید.
- تسمه ۳ توری را تنظیم نمایید تا سفت شود.

هنگامی که سرنشین در صندلی عقب قرار گرفته است توری بار را دراین موقعیت نصب نکنید.



- نصب توری محفظه بار در صندلی‌های جلو داخل خودرو در کناره‌ها روکش ۱ را برای دسترسی به نقاط اتصال در بالاترین نقطه توری پایین بشکید.
- میله ۲ توری را در نقاط اتصال قرار دهید.

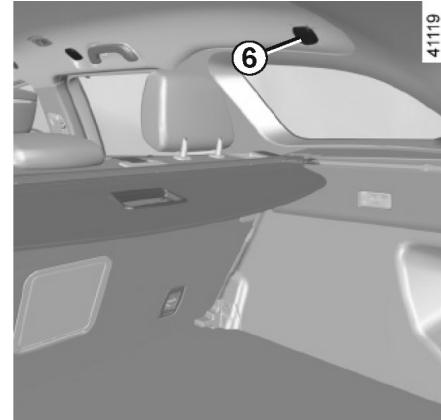
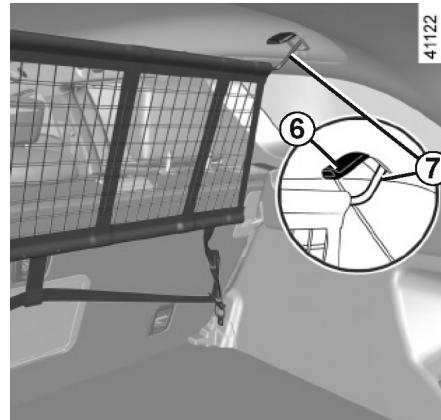
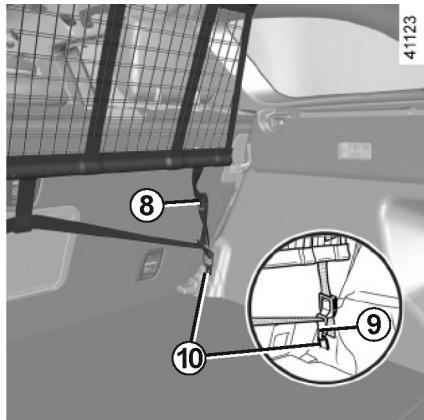


بسته به مدل خودرو، حین جایه جا کردن حیوانات یا بار برای جدایکردن این منطقه از اتاق سرنشین ممکن است از توری استفاده شود. توری را می‌توان در نقاط زیر استفاده کرد.

- پشت صندلی عقب
- پشت صندلی جلو

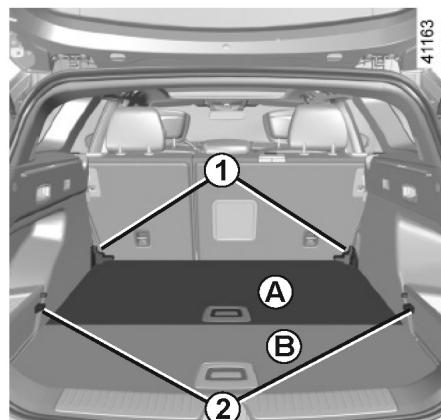
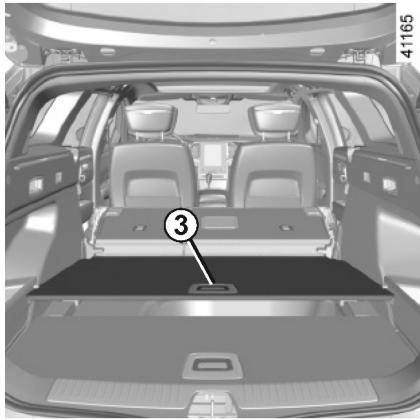
توری محفظه بار برای بارهای با وزن ۱۰ کیلوگرم طراحی شده است.  
خطر آسیب جدی





- قلاب ۹ تسممه توروی را در نقاط اتصال ۱۰ ثابت کنید.
- تسممه ۸ توروی را تنظیم نمایید تا سفت شود. پشتی صندلی نباید با توروی بار در تماس باشد.
- نصب توروی محفظه بار پشت صندلی های عقب داخل خودرو روی کناره ها
- روکش ۶ را برای نصب توروی صندوق عقب از ریل بلند کنید.
- میله بالایی توروی ۷ را در ریل قرار دهید.

## محفظه نگهدارنده اشیاء (۱/۳)



### موقعیت مورب

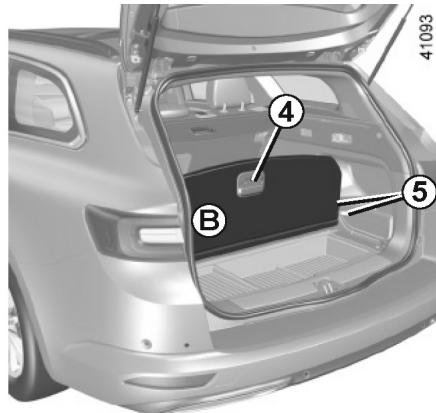
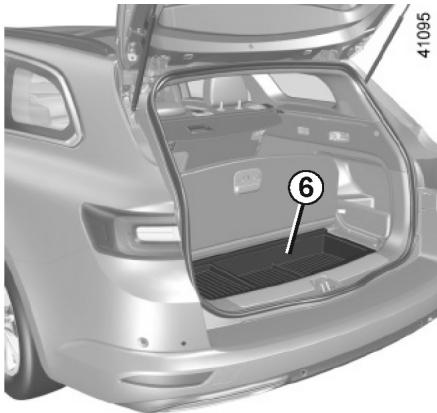
قسمت A را با استفاده از دستگیره ۳ بلند کنید و دربستهای ۲ قرار دهید.

### موقعیت افقی

هنگامی که صندلی‌های عقب تا شده‌اند این موقعیت یک سطح مسطح را فراهم می‌کند. قسمت A را با استفاده از دستگیره ۳ بلند نمایید و دربستهای ۱ و ۲ قرار دهید.

### کف متحرک

از دو قسمت مجزا A و B تشکیل شده است.

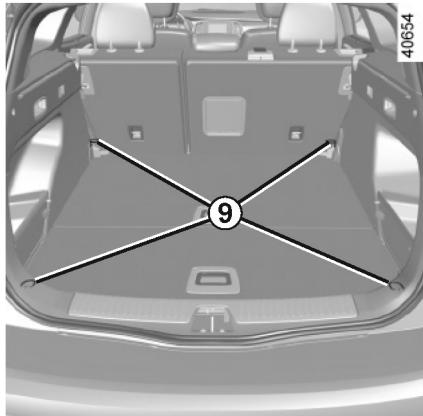


**محل نگهداری کف محفظه بار ۶**  
برای دسترسی به آن، قسمت **B** را با استفاده از دستگیره **4** بلند کنید.

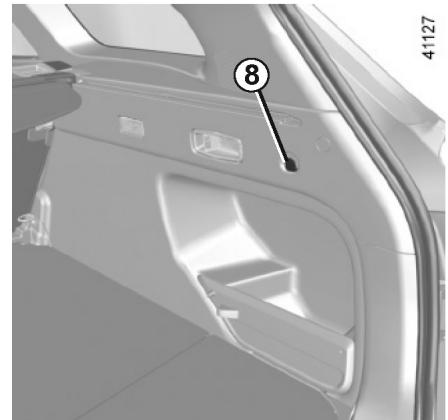
**موقعیت میانی**  
این موقعیت شما را قادر می‌سازد تا فضای محفظه بار را به دو بخش تقسیم کنید.  
قسمت **B** را با استفاده از دستگیره **4** خارج نمایید.  
قسمت **B** را بین بسته‌های **5** بکشید. تا به صورت عمودی قرار بگیرد.

برای جایگزین کردن قسمت **B** در موقعیت سطح، آن را به سمت بالا بکشید تا از موقعیت میانی جدا شده و به طور افقی نصب شود.

## محفظه نگهدارنده اشیاء (۳/۳)

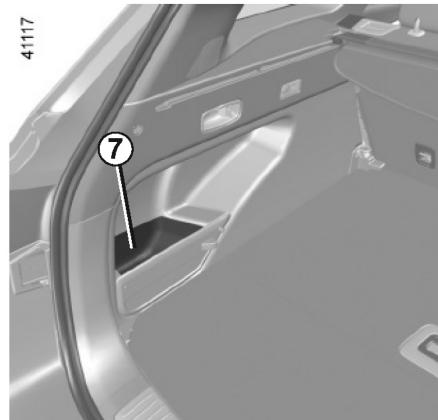


همواره اجسام سنگین تر را در کف قرار دهید. در صورت مجهز بودن خودرو به نقاط ۹ اتصال تسمه در کف حافظه بار، از آنها استفاده نمایید.  
بارها باید به گونه‌ای قرار بگیرند که هنگام ترمزهای ناگهانی به اطراف پرتاپ نشوند. کمربندی‌یمنی صندلی عقب را ببندید حتی اگر سرنشین در صندلی قرار نگرفته باشد.



قابکیسه ۸  
حداکثر بار: ۵ کیلوگرم

نقاط اتصال  
نقاط ۹ را متصل نمایید.

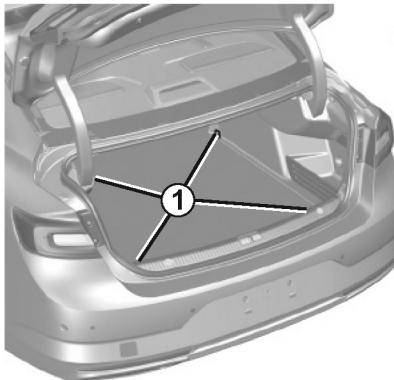


محفظه نگهدارنده اشیاء ۷

در صورتی که خودروی شما مجهز به نقاط اتصال نیست می توانید آنها را از نمایندگی‌های مجاز درخواست نمایید.

همیشه اشیاء سنگین تر را به پشتی صندلی عقب تا شو تکیه دهید.

## حمل اشیاء در صندوق عقب

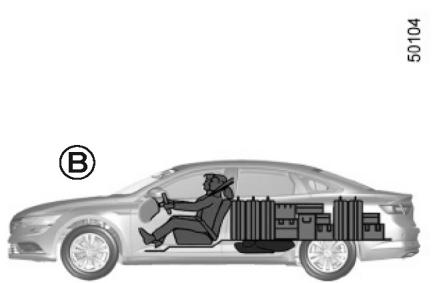


50055

### نقاط اتصال

قالب‌های ۱ واقع در گوشه‌های صندوق عقب به شما اجازه می‌دهد که بارها را به طور ثابت و ایمن نگه دارید.

همیشه اشیاء سنجین تر را به پشتی صندلی عقب تا شو تکیه دهید.



50104



50056



همواره اجسام را طوری حمل کنید که قسمت بزرگ‌تر آن‌ها به پشتی صندلی‌های عقب تکیه دهند.

- در حالت عادی حمل بار، یا هنگامی که صندلی عقب و پشتی صندلی خوابانده شده‌اند طوری قرار دهید که به پشت صندلی جلو تکیه نمایند.

(مثال A)



همواره بارهای سنجین را در کف خودرو قرار دهید. از اتصالات تسممه در کف محفظه بار / صندوق عقب در صورت مجهز بودن خودرو استفاده نمایید.

اجسام باید طوری در صندوق عقب قرار بگیرند که در هنگام ترمزهای ناگهانی پرتاپ نشده و به سرنوشتیان صدمه ای وارد نکنند. کمربند ایمنی صندلی عقب را حتی اگر این صندلی‌ها سرنوشتیان ندارند، بینندید.

- قسمت جلوی پشتی صندلی با صندلی عقب تا شده، یک سطح مسطح را ایجاد می‌کند. (مثال B)

در صورتی که اجسام را روی صندلی خوابانده شده قرار می‌دهید، خارج کردن پشت سری قبل از تاکردن صندلی امری ضروری است در این صورت سطحی کاملاً صاف خواهد داشت.

## حمل اشیاء با قلاب یدک کش

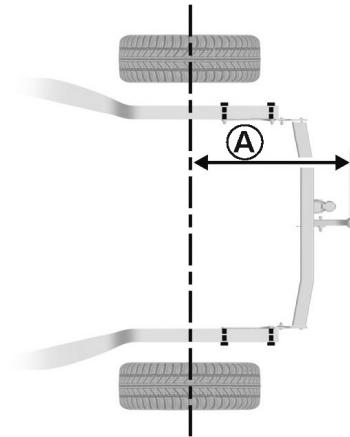
24982



A : ۱,۲۰۵mm (مدل چهار درب)

A : ۱,۲۲۲mm (مدل استیشن)

24981



وزن مجاز قسمت جلوی خودرو، حداکثر وزن  
مجاز بکسل کردن، ترمز و بدون ترمز؛ به اطلاعات  
وزن در فصل ۶ مراجعه نمایید.

انتخاب و نصب تجهیزات یدک کشی

حداکثر بار تجهیزات یدک کشی: ۳۸ کیلوگرم  
برای نصب و شرایط استفاده به اطلاعات  
دستورالعمل های نصب تجهیزات مراجعه نمایید.

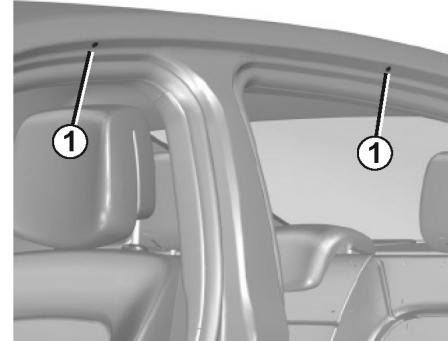
این دستورالعمل ها را به همراه دیگر مدارک  
خودرو نگه دارید.

اگر قلاب یدک کشی باعث دیده نشدن پلاک  
شناسایی خودرو و چراغ مه شکن عقب می شود  
هنگامی که مورد استفاده قرار نمی گیرد آن را  
پیاده نمایید.  
همه موارد، باید با قوانین محلی مطابقت داشته  
باشد.

### احتیاط هنگام استفاده

باز و بسته کردن درب صندوق عقب، پیش از بازوبسته کردن درب صندوق عقب، اجسام یا تجهیزات (حمل کننده دوچرخه و غیره) نصب روی باربند را بررسی نمایید. این تجهیزات باید به درستی نصب شده باشند تا مانع عملکرد درب صندوق عقب نشود.

مدل استیشن  
برای خودروهای مجهز به باربندهای اصلی، میله باربند ثابت شده و نباید پیاده شوند.  
برای تغییر آنها با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.



### دسترسی به نقاط نصب

در برها را باز نمایید، روکش‌های 1 را با استفاده از ابزار (پیچ گوشتشی سرتخت) پیاده نمایید تا به نقاط نصب دسترسی یابید.

اتصال هرگونه تجهیزات حمل کننده (حمل کننده دوچرخه و غیره) روی صندوق عقب ممنوع است. برای نصب حمل کننده روی خودروی خود با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

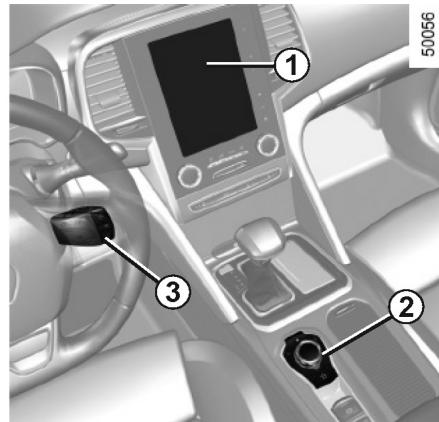
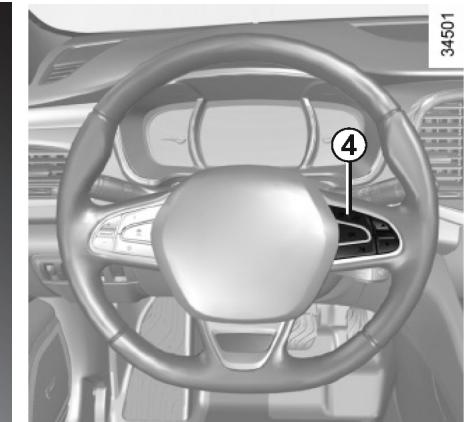
برای دست یابی به اطلاعات تجهیزاتی که مناسب خودروی شما می‌باشد با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

به بخش دستورالعمل‌های نصب و چگونگی استفاده و شرایط باربند مراجعه نمایید.  
لطفاً این دستورالعمل‌ها را با مدارک خودروی خود نگه دارید.  
حداکثر بر مجاز روی باربند: به اطلاعات بخش «وزن» در فصل ۶ مراجعه نمایید.

در صورتی که باربندهای اصل را از دیپارتمان فنی ما تهیه نمایید مجهز به پیچ‌هایی هستند که فقط از همین پیچ‌ها برای اتصال باربند به خودرو استفاده نمایید.



## تجهیزات چندرسانه‌ای (۱/۲)



کنترل تلفن تعییه شده به صورت Hands-free در خودروهای مجهز به این سیستم از کنترل روی غربیلک فرمان ۴ استفاده نمایید.

سیستم چندرسانه‌ای

- ۱ صفحه نمایش لمسی چند رسانه‌ای
- ۲ کنترل مرکزی
- ۳ کنترل ها روی ستون فرمان
- ۴ کنترل های روی غربیلک فرمان
- ۵ میکروفون

استفاده از تلفن  
یادآوری می‌شود که برای استفاده از  
این تجهیزات قوانین را در نظر بگیرید.



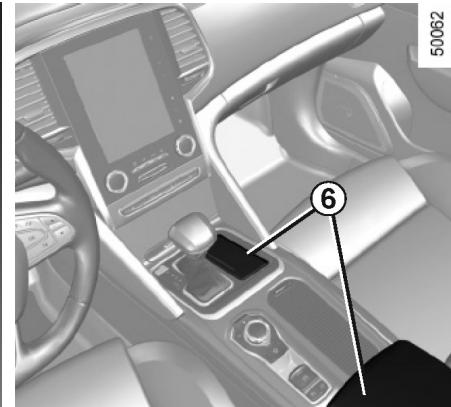
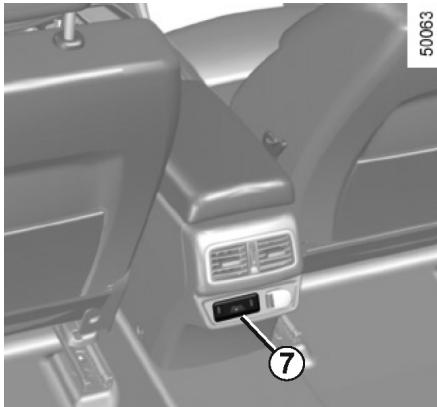
برای استفاده از این تجهیزات، از دستورالعمل‌های  
مخصوص استفاده نمایید و آن را به همراه سایر  
مدارک خودرو نگه دارید.

## تجهیزات چندرسانه‌ای (۲/۲)

### سوکت چندرسانه‌ای ۷

سوکت USB همچنین می‌تواند تجهیزات را با ولتاژ ۱۲ وات (ولتاژ: ۵V) شارژ نمایید، همه سوکتها توسط دپارتمان فنی تأیید شده‌اند.

سوکت JACK ، سیستم صوتی را قادر خواهد ساخت تا با یک کابل خارجی قابل استفاده باشد.



### سوکتهاي چندرسانه‌اي 6

می‌توانید از سوکتهاي USB يا کارت حافظه (SD) برای دسترسی به محتوای چندرسانه‌ای تجهیزات استفاده نمایید و سیستم را به روز رسانی نمایید. (به دستورالعمل‌های تجهیزات مراجعه نمایید).

منابع مختلف را می‌توان از صفحه نمایش چندمنظوره کنترل‌های روی ستون فرمان انتخاب نمود.

تجهیزات را با حداکثر توان ۱۲ وات

نصب نمایید.

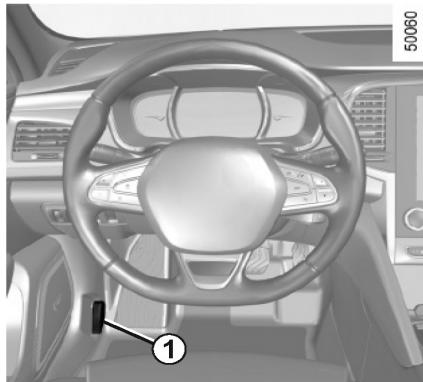
خطر آتش سوزی



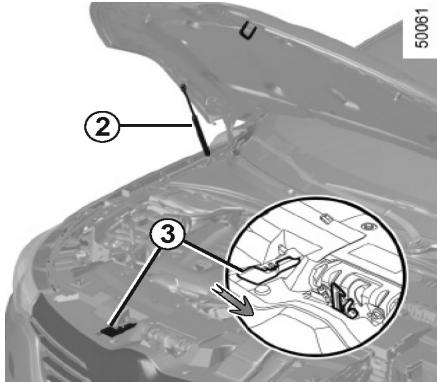
## فصل ۴ : تعمیر و نگهداری

۴-۲	درب موتور
۴-۴	میزان روغن موتور : اطلاعات کلی
۴-۵	میزان روغن موتور: اضافه/ پرکردن
۴-۶	توضیح روغن
۴-۷	میزان مایعات
۴-۷	مایع خنک کننده موتور
۴-۸	روغن ترمز
۴-۹	مخزن شیشه شوی شیشه جلو/ چراغ های جلو
۴-۹	فیلترها
۴-۱۰	باتری
۴-۱۲	فسوار باد لاستیک
۴-۱۴	تعمیر و نگهداری بدنه خودرو
۴-۱۶	تعمیر و نگهداری از ترئینات و تودوزی داخل خودرو
۴-۱	

5005



برای باز کردن درب، دستگیره ۱ واقع در سمت چپ داشبورد را بکشید.



باز کردن زبانه (اهرم) درب موتور برای باز کردن، زبانه ۳ را همزمان با باز کردن درب موتور فشار دهید.

#### باز کردن درب موتور

درب موتور را بلند کنید و با استفاده از میله های ۲ آن را ثابت کنید.

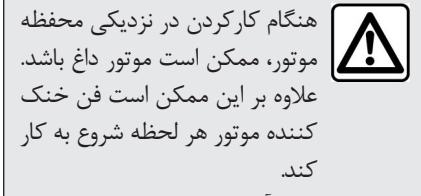
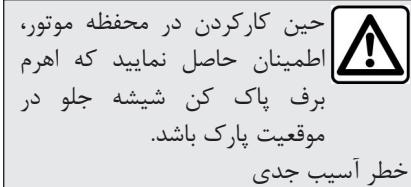


درب موتور را به طرف پایین فشار ندهید: خطر بسته شدن اتفاقی در موتور وجود دارد.



پیش از انجام هرگونه عملیاتی در محفظه موتور باید سوئیچ با استفاده از دکمه خاموش/روشن در موقعیت OFF قرار بگیرد.

(به اطلاعات "روشن / خاموش کردن موتور" در فصل ۲ مراجعه نمایید.)



### بستن درب موتور

از عدم وجود اجسام در محفظه موتور پیش از بستن درب موتور اطمینان حاصل نمایید.

برای بستن مجدد درب موتور، درب موتور را تا میانه نگه داشته در فاصله ۳۰ سانتی متری موقعیت بسته شدن آن را رها نمایید. درب موتور به واسطه وزن خود بطور خودکار بسته خواهد شد.



پس از هرگونه عملیات در محفظه موتور، از عدم وجود اجسام در محفظه موتور اطمینان حاصل نمایید (پارچه، ابزار و غیره).  
این اجسام باعث صدمه به موتور یا آتش سوزی می‌شوند.



در صورت بروز تصادف و وارون شدن ضربه حتی جزئی به شبکه رادیاتور یا درب موتور، قفل درب موتور را بررسی کرده و هرچه سریع‌تر با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.



از قفل شدن صحیح درب موتور اطمینان حاصل نمایید.  
بررسی نمایید که هیچ جسمی (سنگریزه، پارچه و غیره) مانع بسته شدن قفل نشود.

## میزان روغن موتور : اطلاعات کلی

به منظور جلوگیری از سرریز شدن، توصیه می شود که هنگام پر یا اضافه کردن مخزن، از قیف استفاده نمایید.

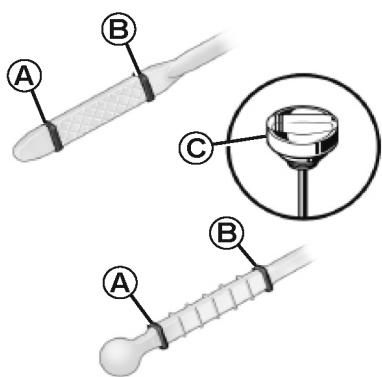
رسیدن میزان روغن موتور به  
بالاترین سطح



تحت هیچ شرایطی روغن نباید بیشتر از نقطه **B** باشد: خطر آسیب به موتور و کاتالیست کاتوئور وجود دارد.

اگر سطح روغن موتور بیش از میزان حداقل باشد، خودرو راوشن نکرده و با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.

پیش از انجام هرگونه عملیاتی در محفظه موتور باید سوئیچ با استفاده از دکمه خاموش/راوشن در موقعیت OFF قرار بگیرد.  
(به اطلاعات "راوشن / خاموش کردن موتور" در فصل ۲ مراجعه نمایید.)



31613

بطور عادی موتور برای روغنکاری و خنک کردن اجزای متحرک به روغن موتور نیاز دارد و تنظیم کردن سطح روغن بین هر تعویض روغن عادی است.

با این وجود، اگر در هر ۶۰۰۰ مایل (۱۰۰۰ km) بیش از نیم لیتر روغن موتور مصرف شد با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.

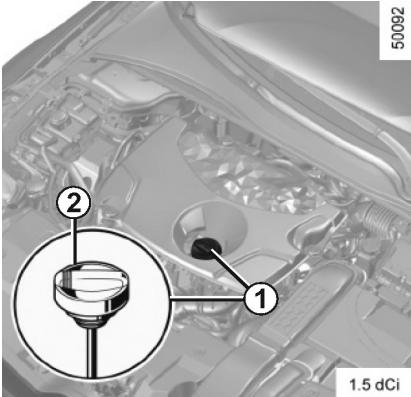
تکرار تنظیم سطح روغن: سطح روغن موتور را هر چند وقت یک بار و بخصوص پیش از مسافت های طولانی بررسی نمایید تا از صدمه دیدن موتور جلوگیری کنید.

### خواندن سطح روغن موتور

سطح روغن موتور را هنگامی که خودرو در سطحی مسطح می باشد و پس از خاموش بودن موتور بخوانید.

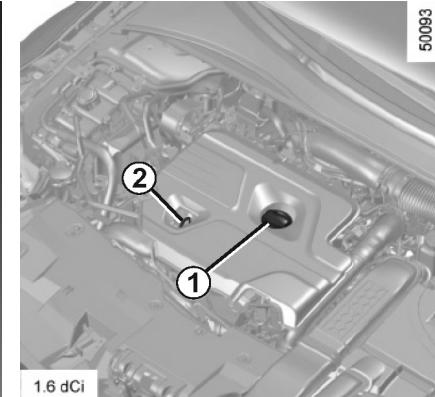
- گیج اندازه گیری روغن را خارج کرده و با پارچه فاقد پر ز و تمیز، آن را پاک نمایید.
- گیج را تا جایی که امکان دارد جا بزنید (در خودروهای مجهز به گیج، درپوش را تاحد امکان پر خانید).
- مجدداً گیج را خارج نمایید
- سطح روغن را بخوانید: سطح روغن هرگز نباید کمتر از نقطه **A** یا بیشتر از نقطه **B** باشد هنگامی که این عملیات کامل شد، بررسی نمایید که گیج در جای خود قرار گرفته باشد یا گیج کلاهکی کاملاً پیچانده شده باشد.

## میزان روغن موتور: اضافه / پر کردن (۱/۲)



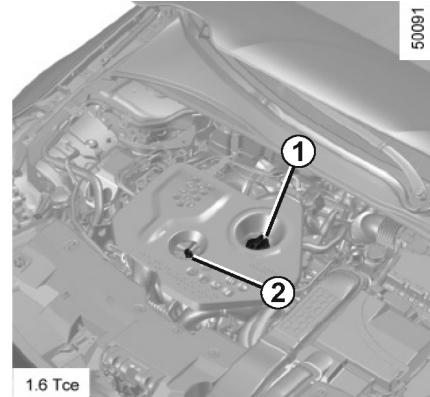
به منظور جلوگیری از سرریز شدن، توصیه می‌شود که هنگام پر یا اضافه کردن مخزن، از قیف استفاده نمایید.

پیش از انجام هرگونه عملیاتی در محفظه موتور باید سوئیچ با استفاده از دکمه خاموش روشن در موقعیت OFF قرار بگیرد.  
(به اطلاعات "روشن / خاموش کردن موتور" در فصل ۲ مراجعه نمایید).



- درپوش ۱ را باز نمایید.
- روغن را اضافه نمایید (عنوان راهنمایی، بسته به نوع موتور گیج شماره ۲، بین ۱/۵ و ۲ لیتر می‌باشد).
- در حدود ۲۰ دقیقه منتظر بمانید و اجازه دهید روغن به سمت داخل کارترا موتور جریان پیدا کند.

با استفاده از گیج ۲ سطح روغن را اندازه گیری نمایید (همانطور که توضیح داده شد) هنگامی که این عملیات به پایان رسید، مطمئن شوید که گیج تا جای ممکن در محل خود قرار گرفته باشد یا گیج کلاهی کامل پیچانده شده باشد.



افاضه / پر کردن  
برای اضافه / پر کردن روغن موتور، خودرو باید در زمین مسطح پارک شده و موتور نیز سرد باشد (برای مثال، پیش از استارت موتور برای اولین بار در روز)

از بالا رفتن میزان حداکثر خودداری نمایید و فراموش نکنید که درپوش ۱ و گیج ۲ را در جای خود قرار دهید.

## میزان روغن موتور: اضافه و پرکردن (۲/۲) - تعویض روغن

### تعویض روغن

فواصل سرویس: به بخش تعمیر و نگهداری استاد خودروی خود مراجعه نمایید.

به تعمیر و نگهداری استاد خودروی خود مراجعه نمایید.

### ظرفیت تعویض روغن

به اطلاعات تعمیر و نگهداری خودروی خود مراجعه نمایید یا با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.

همواره با استفاده از گیج، سطح روغن موتور را بررسی کنید، همانطور که قبلاً توضیح داده شد. (سطح روغن نباید کمتر از سطح حداقل یا بالای سطح حداکثر روی گیج روغن باشد).

پرکردن: هنگام پرکردن روغن مراقب باشید که روغن روی محفظه موتور نریزد.

خطر آتش سوزی. بخاطر داشته باشید که در پوش را به طور صحیح در محل خود قرار دهید. در صورت پاشش روغن موتور در محفظه داغ موتور امکان آتش سوزی وجود دارد.

هرگز خودرو را در مکان های سر پوشیده روش نکنید زیرا گازهای خروجی اگرزو سمی هستند.

تعویض روغن موتور: در صورت تعویض/ روغن هنگامی که موتور داغ است، مراقب باشید در صورت سریزشدن روغن احتمال سوختگی وجود دارد.

### نوع گرید روغن موتور

به تعمیر و نگهداری استاد خودروی خود مراجعه نمایید.

حین کار کردن در محفظه موتور، اطمینان حاصل نمایید که برف پاک کن شیشه جلو خاموش است.

### خطر آسیب جدی

به منظور جلوگیری از سریز شدن، توصیه می شود که هنگام پر یا اضافه کردن مخزن، از قیف استفاده نمایید.

هنگام کار کردن در نزدیکی محفظه موتور، ممکن است موتور داغ باشد. علاوه بر این ممکن است فن خنک کننده موتور هر لحظه شروع به کار کند.

### خطر آسیب جدی

رسیدن میزان روغن موتور به بالاترین سطح

تحت هیچ شرایطی روغن نباید بیشتر از نقطه **B** باشد: خطر آسیب به موتور و کاتالیست کانورتور وجود دارد.

اگر سطح روغن موتور بیش از میزان حداکثر باشد خودرو را روش نکرده و با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.

**فواصل جایگزینی**  
به بخش تعمیرونگه‌داری خودروی خود مراجعه نمایید.

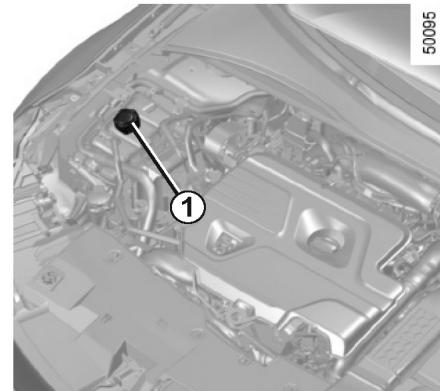
هنگام کارکردن در نزدیکی محفظه موتور، ممکن است موتور داغ باشد.  
علاوه بر این ممکن است فن خنک کننده موتور هر لحظه شروع به کار کند.  
خطر آسیب جدی



پیش از انجام هرگونه عملیاتی در محفظه موتور باید سوئیچ با استفاده از دکمه خاموش/روشن در موقعیت OFF قرار بگیرد.  
(به اطلاعات "روشن / خاموش کردن موتور" در فصل ۲ مراجعه نمایید).



**فواصل بررسی مایع میزان**  
نمایید (در صورت اتمام مایع خنک کننده صدمات شدیدی به موتور وارد می‌شود)  
در صورتی که نیاز به اضافه کردن مایع وجود دارد، تنها از محصولات مورد تأیید دیارتمان فنی ما که موارد زیر را تضمین می‌کند استفاده نمایید.  
- جلوگیری از يخ زدگی  
- جلوگیری از زنگ زدگی سیستم خنک کننده



50095

در صورتی که متوجه افت غیرعادی و مکرر سطح هر کدام از مایعات شدید، با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.



هنگامی که موتور داغ است هیچ عملیاتی در مدار مایع خنک کننده نباید صورت بگیرد.

**خطر سوختگی**

مایع خنک کننده میزان مایع را هنگامی که خودرو در سطحی صاف پارک شده و موتور خاموش می‌باشد بررسی نمایید.  
هنگامی که مایع سرد است میزان آن باید در مخزن ۱ بین «MIN» و «MAX» باشد.

قبل از رسیدن مایع به سطح «MIN»، هنگامی که موتور سرد است سطح مایع را تنظیم کنید.

### پر کردن

پس از انجام هرگونه عملیات در مدار روغن، متخصص فنی باید روغن ترمز را تعویض نماید. فقط از روغن ترمزهای مورد تأیید دیارتمان فنی ما (و دارای ظرف مهر و موم شده) استفاده نماید.

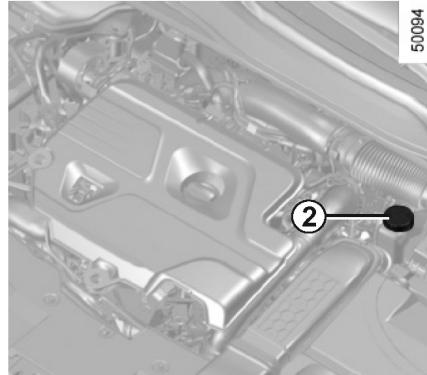
### فواصل جایگزینی

به بخش تعمیر و نگهداری اسناد خودروی خود مراجعه نمایید.

### سطح 2

پایین رفتن سطح روغن به علت سایش لنت‌های ترمز امری عادی است.

در صورتی که تمایل دارید وضعیت دیسک‌های ترمز و سایش لنت ترمز را خودتان بررسی نمایید. باید از استاد توضیحی در شبکه ارتباطی یا وب سایت کارخانه سازنده استفاده نمایید.



### روغن ترمز

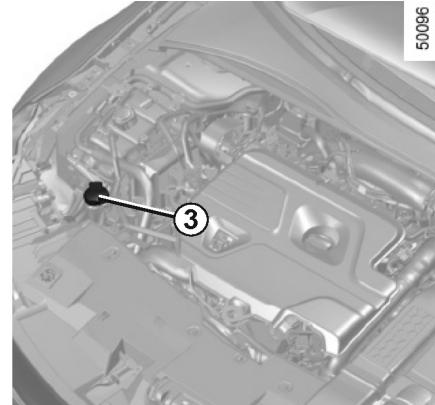
میزان روغن باید هنگامی که خودرو در سطحی صاف پارک شده و موتور خاموش است خوانده شود. این عملکرد باید بطور مکرر صورت گیرد و در صورت مشاهده اشکال در ترمزگیری، سطح روغن ترمز را بررسی نمایید.



پیش از انجام هرگونه عملیاتی در محفظه موتور باید سوئیچ با استفاده از دکمه خاموش/روشن در موقعیت OFF قرار بگیرد.  
(به اطلاعات "روشن / خاموش کردن موتور" در فصل ۲ مراجعه نمایید.)



هنگام کار کردن در نزدیکی محفظه موتور، ممکن است موتور داغ باشد. علاوه بر این ممکن است فن خنک کننده موتور هر لحظه شروع به کار کند.



## مخزن شیشه شوی شیشه جلو / چراغ های جلو

### پر کردن

حین خاموش بودن موتور در پوش ۳ را باز کنید تا جایی که مایع را می‌بینید مخزن را پر نمایید سپس در پوش را ببندید.

**توجه :** پیش از سفر، میزان مایع مخزن را بررسی نمایید.

### توجه

بسه به مدل خودرو، برای دیدن میزان مایع، در پوش ۳ را باز کرده و گیج را بیرون بکشید.

### فیلترها

تعویض اجزای فیلترها (فیلتر هوا، فیلتر اتاق، فیلتر سوخت دیزلی و غیره). در برنامه تعمیر و نگهداری خودروی شما برنامه ریزی شده است. فواصل تعویض اجزای فیلتر: به بخش تعمیر و نگهداری استناد خودروی خود مراجعه نمایید.

### مایع

مایع شیشه شوی جلو، در زمستان از محصولات تأیید شده نمایندگی ها استفاده نمایید.  
توجه: از آب خالص استفاده نکنید. (خطر آسیب به پمپ و جمع شدن رسوبات آهکی در پمپ و نازل ها می شود.)

### نازل ها

برای تنظیم نازل شیشه شوی شیشه جلو با نمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.

پیش از انجام هرگونه عملیاتی در محفظه موتور باید سوئیچ با استفاده از دکمه خاموش/روشن در موقعیت OFF قرار بگیرد.  
(به اطلاعات "روشن / خاموش کردن موتور" در فصل ۲ مراجعه نمایید.)

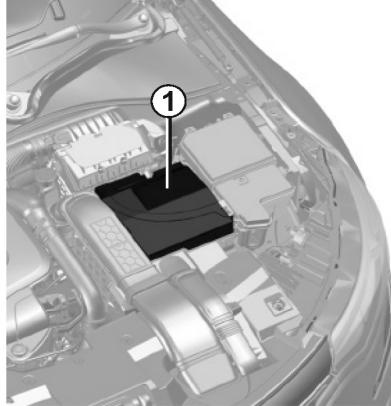


هنگام کار کردن در نزدیکی محفظه موتور، ممکن است موتور داغ باشد. علاوه بر این ممکن است فن خنک کننده موتور هر لحظه شروع به کار کند.  
خطر آسیب جدی



بسته به مدل خودرو، سیستم مستمرماً وضعیت شارژ باتری را بررسی می نماید، اگر سطح شارژ پایین بیاید پیغام «Battery Low start engine» در صفحه نمایشگر ظاهر می شود. در این حالت موتور روشن نمایید. سپس پیغام «Battery Charging» در طول مدت شارژ باتری روی صفحه نمایشگر ظاهر می شود.  
در صورت استفاده از خودرو در حالت های زیر، شارژ باتری کاهش می یابد.

- سفرهای کوتاه مدت
- رانندگی در شهر
- افت دما
- در صورت استفاده از تجهیزات الکتریکی (رادیو و غیره). هنگامی که موتور خاموش است.



باتری ۱ نیاز به هیچ گونه تعمیر و نگهداری ندارد. نباید آن را باز کردن یا هرگونه مایعی به آن اضافه نمایید.



هنگام جایه جا کردن باتری با دست مراقب باشید که اسید سولفوریک با پوست و چشم هایتان در تماس نباشد. در صورت تماس، محل تماس را با مقداری آب سرد بشویید، در صورت نیاز با پزشک مشورت نمایید. اطمینان حاصل نمایید که شعله، اجسام داغ و جرقه در تماس با باتری قرار نداشته باشند زیرا خطر انفجار وجود دارد.

### تعویض باطری

به دلیل پیچیده بودن این عملیات، توصیه می‌شود با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.



### برچسب A

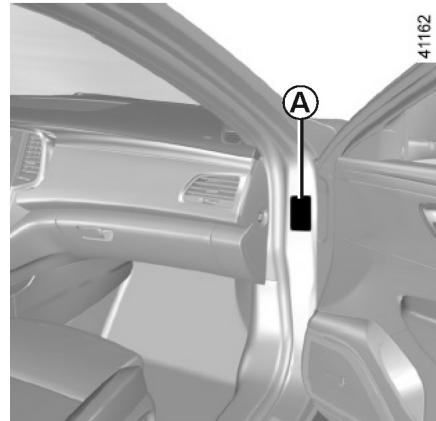
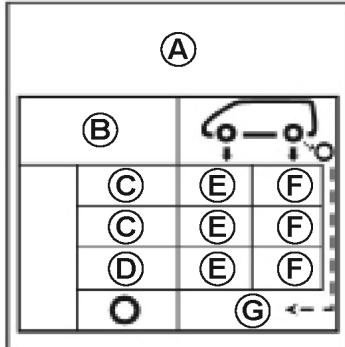
نشانگرهای روی باطری را مشاهده نمایید

- 2 - روشن کردن آتش و سیگار ممنوع می‌باشد.
- 3 - از عینک استفاده نمایید.
- 4 - از دسترس کودکان دور نگه داشته شود.
- 5 - مواد قابل انفجار
- 6 - به کتابچه راهنمای مراجعه نمایید.
- 7 - مواد خورنده

این باطری از نوع مخصوص می‌باشد،  
از جایگزینی باطری مشابه اطمینان  
حاصل نمایید. با نمایندگی‌های مجاز  
تماس حاصل نمایید.



خودروهای مجهز به سیستم بررسی باد لاستیکها در صورت کم باد بودن (پنچری، فشار باد کم و غیره)، چراغ هشدار (!) در صفحه نمایشگر روشن می شود به اطلاعات بخش «هشدار پایین بودن فشار باد لاستیکها» یا «سیستم بررسی باد لاستیکها» در فصل ۲ مراجعه نمایید. توجه خاص مربوط به بار سنگین خودرو (حداکثر بار مجاز) و یدک کش تریلر: حداکثر سرعت باید  $60\text{ mph}$  یا ( $100\text{ km/h}$ ) باشد و فشار باد لاستیکها باید  $0/2$  بار افزایش یابد. به اطلاعات بخش «وزن» در فصل ۶ مراجعه نمایید.



#### برچسب A

برای خواندن آن درب را باز نمایید.

هنگامی که لاستیکها سرد هستند فشار باد آنها باید مورد بررسی قرار بگیرد.

در صورتی که لاستیکها سرد هستند و بررسی فشار باد لاستیکها امکان پذیر نیست، فشار باد لاستیک را از  $0/2$  به  $0/3$  بار (bar) (یا  $3\text{psl}$ ) افزایش دهید.

هرگز هنگامی که لاستیکها داغ هستند باد آنها را خالی نکنید.

B : ابعاد لاستیکهای نصب شده در خودرو

C : سرعت رانندگی مورد نظر

D : فشار باد توصیه شده برای بهینه سازی مصرف سوخت

NB: ممکن است سطح راحتی رانندگی تغییر یابد.

E : فشار باد لاستیک جلو

F : فشار باد لاستیک عقب

G : فشار باد لاستیک زپاس

ایمنی لاستیک‌ها و استفاده از زنجیر چرخ به اطلاعات بخش «لاستیک‌ها» در فصل ۵ برای شرایط سرویس و، بسته به مدل خودرو، استفاده از زنجیر چرخ مراجعه نمایید.

برای امنیت خود و مطابقت با قانون، هنگام نیاز به تعویض لاستیک‌ها، تنها از لاستیک‌های دارای علامت، اندازه، نوع و خصوصیات مشابه و همچنین یکسان روی کلیه محورها استفاده نمایید.



آن‌ها باید: ظرفیت وزن و سرعت مشابه با لاستیک‌های اصلی یا مورد تأیید نمایندگی‌های مجاز را داشته باشند. عدم توجه به این دستورالعمل‌ها امنیت شما را به خطر می‌اندازد و بر کیفیت رانندگی با خودرو اثر منفی می‌گذارد. خطر از دست دادن کنترل خودرو وجود دارد.

این کارها را انجام دهید:

- هنگامی که موتور خاموش است، خودرو را مرتبًا با محصولات تأیید شده توسط کارخانه بشویید (هرگز از مواد ساینده استفاده ننمایید).
- پیش از استفاده از نازل این لکه‌ها را بشویید.
- لکه‌های صمغ درخت و دوده‌های صنعتی - گل و لای روی آج چرخها و زیر بدن که باعث جمع شدن رطوبت می‌شود.
- فضولات پرنده‌گان، که باعث واکنش شیمیایی شده و به سرعت رنگ بدن را از بین برده و موجب پوسته شدن رنگ خودرو می‌شوند.
- هرچه سریع تر این لکه‌ها را بشویید زیرا برطرف کردن آن‌ها با واکس غیرممکن می‌باشد.
- نمک، بویژه در آج لاستیکها و زیر بدن خودرو پس از رانندگی در جاده‌های دارای سنگریزه هرگونه مواد گیاهی (صمغ، برگ‌ها و غیره) را بطور مرتب از روی خودرو پاک نمایید.

چه کارهایی نباید انجام دهید

- اجزای مکانیکی (مانند اجزای موتور)، زیر بدن، اجزای لوایی (مثلاً داخل درب‌ها) و تجهیزات پلاستیکی رنگ شده مربوط به بدن خارجی (مثلاً سپرها) را با استفاده از تجهیزات تمییزکننده فشار قوی یا اسپری کردن محصولاتی که مورد تأیید دیارتمان فنی‌ها نمی‌باشند، تمییز نکرده یا روغن آن‌ها را پاک ننمایید. این کار موجب افزایش خودگی یا نقص عملکردی می‌شود.
- خودرو را در آفتاب شدید یا دمای بسیار پایین نشویید.
- گل و لای و کثیفی باقی مانده روی بدن خودرو را پیش از پاک کردن خیس نمایید.
- اجازه ندهید گرد و خاک در سطح خارجی انباشته شود.
- اجازه ندهید برخوردگاهی جزئی و خراش باعث ایجاد زنگزدگی شود.
- از محلول‌هایی که مورد تأیید دیارتمان فنی ما نمی‌باشند برای رفع لکه‌ها استفاده نکنید زیرا باعث آسیب به رنگ بدن می‌شوند.
- در شرایط برفی یا جاده‌های گلی بدون شستن خودرو، به ویژه زیر گلگیر چرخ و بدن رانندگی نکنید.

خودرویی که به خوبی نگهداری شده باشد، دوام بیشتری خواهد داشت، بنابراین توصیه می‌شود که از بدن خودرو بطور منظم نگهداری نمایید. محصولات ضدخودگی با تأثیر بالا در خودروی شما بکار رفته است. با این وجود نباید تحت تأثیر عوامل خارجی قرار بگیرد.

#### عوامل خورنده در هوا

- آبودگی هوا (مناطق صنعتی - ساختمانی)
- محلول نمک موجود در هوا (نزدیک دریا، بویژه در آب و هوای گرم)
- آب و هوای فصلی و شرایط هوای مرطوب (مثلاً جاده‌های پوشیده از نمک در زمستان، آب پاک کننده جاده‌ها و غیره).

#### تأثیرات جزئی

- اثر سایش
- گرد و خاک و شن موجود در هوا، گل و لای، سنگریزه موجود در جاده، توسط خودروها دیگر پرتاب می‌شود.
- به منظور حفاظت از خودروی خود در برابر این تأثیرات چندین عمل احتیاطی انجام دهید.

### استفاده از کارواش غلتکی

دسته برف پاک کن شیشه جلو را به موقعیت پارک باز گردانید (به اطلاعات بخش «شیشه شوی جلو و برف پاک کن» در فصل ۱ مراجعه نمایید). محل نصب تجهیزات خارجی، چراغ‌های اضافی و آینه‌ها را بررسی نمایید و اطمینان حاصل نمایید که تیغه‌های برف پاک کن با نوارهای چسبنده محکم شده‌اند در صورتی که خودروی شما مجهز به آتن رادیو است آن را جدا نمایید. با خاطر داشته باشید که نوار چسبنده را جدا کرده و آتن را مجدداً نصب نمایید.

### تمیز کردن چراغ‌های جلو

با توجه به اینکه چراغ‌های جلو از «طلق» پلاستیکی ساخته شده است برای تمیز کردن آن‌ها باید از پارچه نرم یا پنبه‌ای استفاده نمود. در صورتی که با این پارچه تمیز نباشد پارچه را با آب و صابون مرطوب کرده سپس با پارچه نرم تمیز نمایید. در پایان با استفاده از پارچه خشک آن‌ها را تمیز نمایید.

**محصولات شوینده حاوی الکل** نباید مورد استفاده قرار بگیرد.

### خودروهای دارای رنگ مات

این رنگ‌ها نیازمند اقدام‌های احتیاطی خاص می‌باشند.

#### اقدامات زیر را انجام ندهید:

- استفاده از محصولات حاوی واکس (پولیش کردن)
- سایش سخت بدن
- شست و شوی خودرو در کارواش غلتکی
- شست و شوی خودرو با استفاده از وسایل فشار قوی
- چسباندن برچسب به بدن خودرو (خطر از بین رفتن رنگ)

#### اقدامات زیر را انجام دهید:

- با مقداری آب و با استفاده از پارچه نرم یا اسفنجی و با دست خودرو را بشویید.

از مقررات محلی مربوط به شست و شوی خودرو پیروی نمایید (مثلًا: خودروی خود را در بزرگراه‌های عمومی نشویید).

هنگام رانندگی در سطوح دارای سنگریزه برای جلوگیری از صدمه زدن به رنگ خودرو، فواصل ترمز‌گیری را رعایت نمایید.

برای جلوگیری از گسترش خودگی، مکانی که رنگ خودرو آسیب دیده را تعییر نمایید.

برای حفظ گارانتی ضدخوردگی به صورت دوره‌ای به نمایندگی‌های مجاز مراجعه نمایید. به اطلاعات تعییر و نگهداری اسناد خودرو مراجعه نمایید.

در صورت نیاز به تمیز کردن قطعات مکانیکی، لولاهای وغیره، برای محافظت از این اجزاء با استفاده از محصولات مورد تأیید دپارتمان فنی آن‌ها را اسپری کنید.

به منظور محافظت از خودروی شما محصولاتی را انتخاب کرده‌ایم و شما می‌توانید این محصولات را از فروشگاه‌های لوازم یدکی تهیه نمایید.

## تعمیر و نگهداری از تزئینات و تودوزی داخل خودرو (۱/۲)

پارچه‌ها (صندلی‌ها، تزئینات روی درب و غیره).

پارچه‌ها را بطور مرتب گردگیری نمایید.

### لکه مایعات

از آب صابون استفاده نمایید.

پارچه نرم (هرگز از پارچه سخت استفاده نکنید) را مربوط کرده و مواد اضافی را از بین ببرید.

### لکه‌های جامد و چسب مانند

مواد جامد و چسب مانند را بلافاصله و با دقت با استفاده از کاردک (از گوشه به سمت مرکزی شروع کنید تا لکه پخش نشود) پاک نمایید. مانند لکه مایعات آن را تمیز نمایید.

### دستورالعمل‌های خاص برای لکه‌های شیرینی یا آدامس

یک قطعه بخ را روی آن قرار داده تا سفت شود سپس طبق روش پاک کردن لکه‌های جامد آن را تمیز نمایید.

برای کسب اطلاع از نگهداری داخل خودرو و/ یا در صورت رضایت بخش نبودن نتایج با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

صفحه نمایشگر شیشه‌ای (مثلًاً صفحه نمایشگر ساعت، نمایشگر دمای خارجی، نمایشگر رادیو و غیره).

از پارچه نرم استفاده نمایید (پنبه‌ای).

در صورتی که بدرسی تمیز نشد از یک پارچه نرم مربوط با آب و صابون استفاده نمایید و سپس با یک پارچه نرم یا پنبه‌ای مربوط آن را پاک نمایید.

در انتهای با دقت با یک پارچه نرم و خشک، خشک نمایید.

تحت هیچ شرایطی از مواد شوینده حاوی الکل نباید استفاده شود.

### کمربندهای ایمنی

کمربندها همیشه باید تمیز باشند.

از موارد توصیه شده مورد تأیید دیارتمان فنی ما یا از آب صابون و یک پارچه اسفنجی استفاده نمایید. تحت هیچ شرایطی از مواد شوینده یا لکه‌ها نباید استفاده شود.

خودرویی که به خوبی نگهداری شده باشد، دوام و عمر بیشتری خواهد داشت، بنابراین توصیه می‌شود که از داخل خودرو بطور منظم نگهداری نمایید. لکه‌ها باید به سرعت پاک شوند.

در صورت وجود هر نوع لکه در تودوزی‌های خودرو، آن را با استفاده از آب سرد (یا گرم) و صابون از بین ببرید.

از مواد شوینده (مایع شوینده، محصولات پودری، محصولات الکلی و غیره) استفاده نکنید.

از پارچه نرم استفاده نمایید. با آب شست و شو داده و مواد اضافی را از بین ببرید.

## تعمیر و نگهداری از تزئینات و تودوزی داخل خودرو (۲/۲)

خارج کردن / نصب مجدد تجهیزات قابل پیاده سازی نصب شده در خودرو  
اگر برای نظافت داخل خودرو نیاز به خارج کردن تجهیزاتی (مثلًا کفپوش‌ها)، دارید همیشه از نصب مجدد آن‌ها و محل دقیق نصب آن‌ها اطمینان حاصل نمایید (کفپوش سمت راننده باید در سمت راننده نصب شود) و این اجزا را با تجهیزات خود نصب نمایید (مثلًا، کفپوش راننده همیشه باید در قسمت تجهیزات راننده نصب شود).  
پس از توقف خودرو از عدم وجود مانع برای رانندگی اطمینان حاصل نمایید (وجود مانع در پدال‌ها، گیر کردن پاشنه کفش یا کفپوش وغیره).

اقدام زیر را انجام ندهید  
اکیداً توصیه می‌کنیم که موادی مانند، تازه کننده هوا و غیره را در نزدیکی دریچه‌های هوا قرار ندهید به دلیل اینکه ممکن است به تزئینات داشبورد صدمه بزند.

اکیداً توصیه می‌شود از تجهیزات فشار قوی یا مواد شوینده اسپری مانند، در اتاق سرنشین استفاده نکنید.  
  
این عمل باعث آسیب رساندن به عملکرد صحیح تجهیزات الکتریکی خودرو شده یا اثرات زیان بخش دیگری خواهد داشت.



## فصل ۵ : توصیه‌های کاربردی

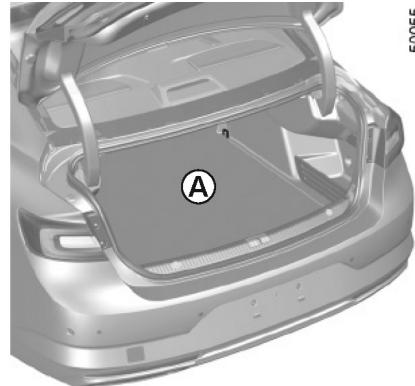
۵-۲	پنچری، چرخ زاپاس .....
۵-۳	کیت پنچرگیری .....
۵-۷	ابزار .....
۵-۸	قالباق .....
۵-۹	تعویض چرخها .....
۵-۱۱	لاستیکها .....
۵-۱۴	چراغ‌های جلو (تعویض لامپ‌ها) .....
۵-۱۶	چراغ‌های عقب و چراغ‌های کوچک (تعویض لامپ‌ها) .....
۵-۲۱	چراغ‌های داخلی (تعویض حبابها) .....
۵-۲۴	فیوزها .....
۵-۲۶	باطری .....
۵-۲۸	ریموت کنترل: باطری .....
۵-۲۹	کارت رنو: باطری .....
۵-۳۰	تجهیزات جانبی .....
۵-۳۱	تیغه‌های برف پاک کن (تعویض) .....
۵-۳۳	بکسل کردن .....
۵-۳۴	قاب بکسل .....
۵-۳۵	نقص عملکردی .....

### نکته خاص

عملکرد تشخیص فشار باد لاستیک، فشار باد لاستیک زاپاس را شناسایی نمی‌کند. (علامت چرخ زاپاس در صفحه نمایشگر ناپدید می‌شود.) به اطلاعات بخش "فشار باد لاستیک" در بخش ۲ مراجعه نمایید.

### چرخ زاپاس

- چرخ زاپاس در صندوق عقب قرار داده شده است.
- برای دسترسی به آن درب صندوق عقب را باز کنید.
- کفپوش A صندوق عقب را بلند کنید بسته به مدل خودرو، کفپوش را پیاده کنید.
- نقاط اتصال مرکزی را که بسته به مدل خودرو زیر جک قرار گرفته است خلاف حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید تا باز شود.
- کیت ابزار را پیاده کنید.
- چرخ زاپاس را پیاده کنید.



اگر چرخ زاپاس برای سال‌های طولانی مورد استفاده قرار نگرفته برای اطمینان از استفاده، آن را در نمایندگی‌های مجاز بررسی نمایید.



- خودروهای مجهز به چرخ زاپاس که کوچک‌تر از چهار چرخ دیگر خودرو می‌باشد.
- بیش از یک چرخ زاپاس در یک خودرو استفاده نکنید.
- به دلیل اینکه چرخ پنچر شده عریض تراز چرخ زاپاس است فاصله شاسی خودرو تا زمین کاهش می‌یابد.
- هرچه سریع‌تر چرخ زاپاس را با چرخ دارای ابعاد مشابه چرخ اصلی تعویض نمایید.
- هنگام نصب چرخ زاپاس بر روی خودرو که باید به صورت موقت استفاده شود، سرعت رانندگی نباید بیش از سرعت نشان داده روى برچسب چرخ باشد.
- نصب چرخ زاپاس ممکن است عملکرد عادی خودرو را دچار تغییر کند، از افزایش و کاهش سرعت ناگهانی خودداری نمایید و هنگام دور زدن سرعت خود را کاهش دهید.
- در صورت نیاز به استفاده از زنجیر چرخ، چرخ زاپاس را در محور عقب نصب نموده و باد لاستیک را بررسی نمایید.

### در صورت پنچری

بسه به مدل خودرو، چرخ زاپاس یا کیت پنچرگیری مورد نیاز است (به اطلاعات صفحات بعد مراجعه نمایید).



در صورتی که خودرو در جای نامناسبی پارک شده است، شما باید وجود خودروی خود را با استفاده از مثلث هشدار یا دیگر وسایل که مطابق با قانون کشور محل سکونت شما می‌باشد، به دیگر رانندگان اطلاع دهید.

32788



این کیت فقط به منظور پنچرگیری لاستیک، برای خودروهای مجهز به کیت پنچرگیری مورد تأیید قرار گرفته است.



هرگز از کیت پنچرگیری برای باد کردن لاستیک خودروی دیگر یا اشیاء دیگر (حلقه لاستیکی، قایق لاستیکی و غیره) استفاده نکنید.

هنگام جایه جایی و استفاده از بطری مایع تعمیر، از پاشیدن مایع بر روی پوست خودداری نمایید.

اگر قطرات نشتی پیدا کرد با مقدار فراوان آب بشویید.

کیت پنچرگیری را دور از دسترس کودکان قرار دهید.

بطری‌های خالی را در اطراف نینهادزید. آن را به نمایندگی‌های مجاز یا سازمان‌های بازیافت تحويل دهید.

این بطری دارای عمر مفید محدودی می‌باشد که روی برچسب آن مشخص شده است: تاریخ انقضاء آن را بررسی نمایید.

برای تعویض لوله پنچرگیری و تعمیر محصولات بطری با نمایندگی مجاز تماس حاصل نمایید.

در صورت رانندگی با لاستیک پنچر شده از کیت پنچرگیری استفاده نکنید.



پس از اقدام به هر عملیاتی کناره‌های لاستیک را به دقیق بررسی نمایید. رانندگی با لاستیک کم باد، صاف و پنچر خطرناک بوده و امکان تعمیر لاستیک را غیرممکن می‌سازد.

این تعمیر مؤقتی می‌باشد.  
لاستیک پنچر شده (و تعمیر شده) هرچه سریع‌تر باید توسط متخصصین مورد بررسی قرار گیرد.

هنگامی که از یک لاستیک تعمیر یا تعویض شده استفاده می‌کنید، این موضع را به متخصصین اعلام نمایید.

هنگام رانندگی، به دلیل وجود مایع تزریقی در لاستیک ممکن است لرزشی احساس نمایید.

این کیت، لاستیک‌هایی که در قسمت A بر اثر برخورد با اجسام کوچک‌تر از ۴ میلی متر آسیب دیده باشند را تعمیر می‌کند.

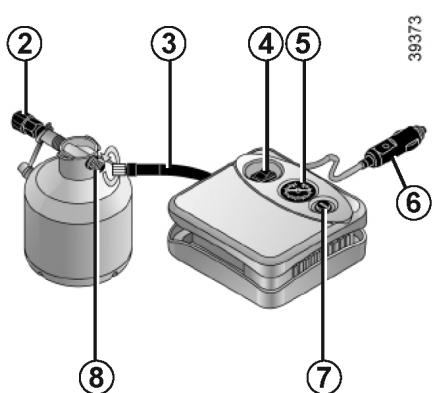


این کیت قادر به تعمیر همه نوع پنچری مثل بریدگی بیشتر از ۴ میلی متر، یا بریدگی در محدوده B نمی‌باشد.

از قرار داشتن رینگ‌ها در وضعیت مناسب اطمینان حاصل نمایید.

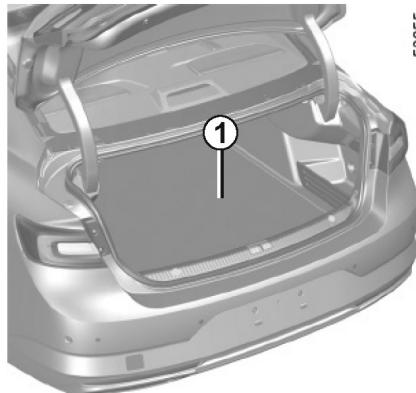
از بیرون کشیدن اجسام خارجی که منجر به پنچر شدن لاستیک شده‌اند و هنوز در لاستیک وجود دارند خوداری نمایید.

- کلید ۴ را فشار دهید تا لاستیک تا میزان توصیه شده باد شود. (به اطلاعات فشار باد لاستیک در فصل ۴ مراجعه نمایید).
- بعد از حداقل ۱۵ دقیقه، بادگردان را متوقف نموده و فشار باد را بخوانید. (روی گیج فشار ۵ توجه: در حالی که بطری خالی است (حدود ۳۰ ثانیه) گیج فشار ۵، فشار ۶ بار را نشان خواهد داد سپس فشار قطع می‌شود).
- تنظیم فشار باد: برای افزایش فشار باد، با استفاده از کیت به باد کردن ادامه دهید، برای کاهش فشار دکمه ۷ واقع در آداتپور پنچرگیری را بچرخانید.

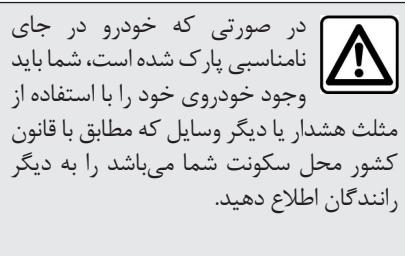


39373

50056



در صورت پنچر شدن از کیت واقع در زیر کفپوش ۱ استفاده نمایید.



هنگامی که موتور روشن و ترمز دستی در گیر است:

- شلنگ ۳ کمپرسور را به ورودی ۸ مخزن نصب کنید.
- در پوش آداتپور ۲ مخزن را پیاده کنید.
- در پوش والو روی چرخ مربوطه را باز کنید و با انتهای قطعه شماره ۲ مخزن باد آن را بچرخانید.
- هرگونه تجهیزات جانبی که قبلًا روی خودرو نصب شده است را جدا کنید.
- قطعه ۶ باید به سوکت تجهیزات جانبی وصل شود.

**پیش از استفاده از کیت، خودرو را در مکانی با فاصله کافی از ترافیک پارک نمایید، چراغ‌های هشدار خطر را روشن نموده، ترمز دستی را در گیر نمایید از همه سرنشیان بخواهید که خودرو را ترک نمایند و آن‌ها را از مسیر عبور و مرور دور نگه دارید.**



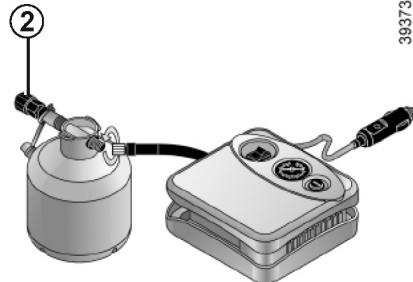
- بلافضله استارت زده و با سرعت بین mph (km/h) ۶۰ و ۲۰ (۳۷/۲ mph تا ۱۲/۴ رانندگی نمایید تا ماده درزگیر بطور یکنواخت توزیع شود. پس از ۱/۸۶ مایل (۳ کیلومتر) برای بررسی فشار باد لاستیک توقف نمایید.
- در صورتی که فشار بالای ۱/۳ بار است اما کمتر از فشار توصیه شده باشد (به برقسب کنار درب راننده مراجعه نمایید) مجدداً آن را تنظیم نمایید.

هنگامی که لاستیک به درستی باد شده است. کیت را جدا کنید: قطعه انتهایی کیت را به آرامی از مخزن

۲ جدا نمایید تا از هرگونه ترشح در قسمت‌های پلاستیکی و ایجاد نشتی جلوگیری شود.

- برچسب توصیه‌های رانندگی ۹ را روی داشبورد جایی که به آسانی برای راننده قابل مشاهده باشد بچسبانید.

- کیت را در جای خود قرار دهید  
- پس از پایان اولین عملیات باد کردن لاستیک، لاستیک هنوز نشتی دارد: رانندگی برای بسته شدن حفره الزامی است.



اگر پس از ۱۵ دقیقه فشار به حداقل مقدار ۱/۸ بار نرسد تعمیر امکان پذیر نیست، با خودرو رانندگی نکنید و با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

**هیچ جسمی نباید نزدیک پای راننده باشد زیرا ممکن است حین رانندگی و ترمز ناگهانی حرکت کرده و باعث تداخل در پدال ترمز شود.**



## کیت پنچرگیری (۴/۴)

اقدامات احتیاطی هنگام استفاده از کیت کیت برای بیش از ۱۵ دقیقه متوالی نباید مورد استفاده قرار بگیرد. در صورت وجود مایع در مخزن، باید آن را پس از اولین استفاده تعویض نمود.

پس از تعمیر با کیت، بیش از ۱۲۰ مایل (۲۰۰ کیلومتر) رانندگی نکنید. علاوه بر آن سرعت خود را کاهش داده و تحت هیچ شرایطی سرعت خود را بیش از  $48 \text{mp/h}$  ( $80 \text{ km/h}$ ) افزایش ندهید. برچسبی که به داشبورد متصل شده است این موارد را به شما یادآوری می کند. بسته به مقررات کشور یا محلی، ممکن است لاستیک تعمیر شده با کیت پنچرگیری نیاز به تعویض داشته باشد.



در صورتی که در پوش سوپاپ (والو) به درستی سفت نشده یا مفقود شده باشد منجر به از دست دادن فشار می شود. همیشه از در پوش های مشابه در پوش اصلی استفاده نموده تا کاملاً سفت شوند.

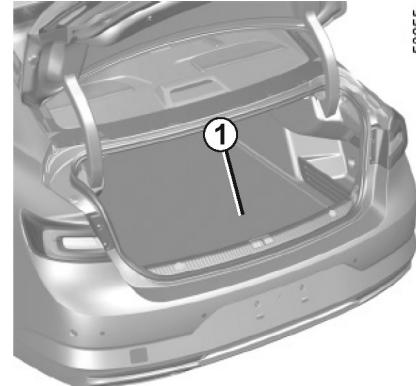


**جک ۳**  
قبل از قرار دادن جک در محل خود آن را جمع کنید. (اطمینان حاصل نمایید که آچار چرخ به درستی در موقعیت **۴** قرار گرفته است.)

**قلاب یدک کشی ۵**  
به اطلاعات بخش "بکسل کردن" در فصل **۵** مراجعه نمایید.

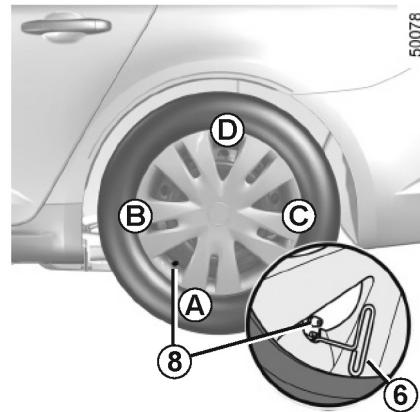
**ابزار جداکننده قالپاق ۶**  
از این ابزار برای جداکردن قالپاق استفاده می‌شود.

**ابزار برای روکش نقاط بکسل کردن ۷**  
از این ابزار برای باز کردن روکش استفاده نمایید به اطلاعات بخش "بکسل کردن" در فصل **۵** مراجعه نمایید.



**آچار چرخ ۲**  
پیچ‌ها و قلاب یدک کشی **۵** با آچار چرخ بازویسته می‌شوند.

**محل کیت ابزار**  
وجود ابزار بستگی به مدل خودرو دارد. کیت ابزار زیر کفپوش **۱** صندوق عقب واقع شده است.  
کفپوش را بلند کنید و کیت را پیاده نمایید.



50078

6

8

D  
B  
C

### قالپاک

با استفاده از ابزار جداکننده قالپاک **6** و قلاب اتصال نزدیک والو **8**، قالپاک را جدا نمایید. (ثبتت کردن بست فلزی)

برای قرار دادن ابزار جداکننده قالپاک در محل خود، آن را با والو **8** همراستا نمایید. قلاب نگه دارنده را کاملاً کشیده، از نقطه **A** نزدیک والو آغاز کرده و به ترتیب در نقطه **B** و **C** پیش روید، در نقطه **D** درست مقابله والو این عملیات را به پایان رسانید. **توجه:** اگر از پیچ ضد سرقت استفاده نمایید به اطلاعات بخش «تعویض چرخ» مراجعه نمایید.

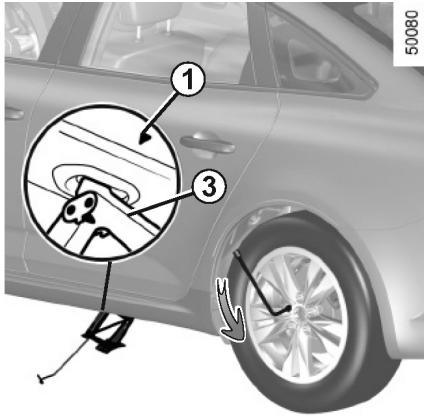
ابزار را داخل خودرو رها نکنید زیرا ممکن است باعث تداخل در عملکرد ترمز شود.



پس از استفاده، از قرار گرفتن صحیح همه ابزارها در کیت ابزار اطمینان حاصل نمایید: خطر صدمه دیدن وجود دارد.

درصورتی که پیچ‌های چرخ در کیت ابزار موجود باشد، تنها از این پیچ‌ها برای چرخ زاپاس استفاده نمایید: به برچسب متصل به چرخ زاپاس مراجعه نمایید.

جک تنها برای تعویض چرخ‌ها طراحی شده است. تحت هیچ شرایطی برای انجام تعمیرات زیر خودرو از جک استفاده نکنید.



**خودروهای مجهز به جک و آچار چرخ**  
در صورت نیاز قالپاق را باز نمایید  
- از آچار ۲ برای باز کردن پیچ‌های چرخ استفاده نمایید و آن را طوری قرار دهید که بتوان از سمت بالا به آن فشار دهید.  
- جک ۳ را به طور افقی قرار دهید، سر جک باید با ارتفاع صفحه اتصال ۱، نزدیک‌ترین حالت به چرخ، که با فلاش ۱ نشان داده شده است در یک ارتفاع قرار بگیرد.

دسته جک را با دست بچرخانید تا با محل قرارگیری جک هم راستا شود (باید به آرامی زیر خودرو کشیده شود)  
آچار را بچرخانید تا چرخ از سطح زمین بلند شود.

در صورتی که خودروی شما مجهز به جک و آچار چرخ نمی‌باشد، این ابزارها را از نمایندگی‌های مجاز تهیه نمایید.

در صورتی که خودرو در جای نامناسبی پارک شده است، شما باید وجود خودروی خود را با استفاده از مثلث هشدار یا دیگر وسایل که مطابق با قانون کشور محل سکونت شما می‌باشد را به دیگر رانندگان اطلاع دهید.



**چراغ‌های هشدار خطر را روشن نمایید.** خودرو را در مکانی به دور از ترافیک روی سطحی صاف که سر نخورد قرار دهید: ترمزدستی را بکشید و دندنه را در گیر نمایید (دندنه یک یا دندنه عقب یا p (پارک) برای گیربکس‌های اتوماتیک). از سرنوشتینان بخواهید تا خودرو را ترک نموده و آن‌ها را به دور از جاده نگه دارید.

## تعویض چرخ‌ها (۲/۲)

پیچ‌ها را باز کنید و چرخ را درآورید. چرخ زاپاس را در توپی قرار داده و بچرخانید تا حفره‌ها با حفره‌های توپی منطبق شود.

در صورتی که پیچ‌ها با چرخ زاپاس تهیه شده باشند، از این پیچ‌ها تنها برای چرخ زاپاس استفاده نمایید. پیچ‌ها را سفت کرده، از قرار گرفتن صحیح توپی و پایین آمدن جک اطمینان حاصل نمایید.

هنگامی که چرخ روی زمین قرار گرفته، پیچ‌ها را کاملاً سفت نموده و سفتی آن‌ها را مورد بررسی قرار دهید و هرچه سریع‌تر فشار باد لاستیک زاپاس را هم بررسی نمایید.

### پیچ ضدسرقت

در صورتی که از پیچ ضدسرقت استفاده می‌نمایید، آن‌ها را در نزدیکی والو قرار دهید (ممکن است قالپاق نصب نشود)



در صورت پنچری، هرچه سریع‌تر چرخ را تعویض نمایید.  
لاستیک پنچر شده باید توسط متخصصین مورد بررسی قرار گیرد (تعمیر شود در صورت امکان)

هنگامی که لاستیک‌ها در سطح نشانگرها پوپیده شده باشند قابل مشاهده می‌شوند.<sup>2</sup> سپس تعویض لاستیک‌ها ضروری می‌باشد زیرا آج لاستیک‌ها نباید کمتر از ۱/۶ میلی متر عمق داشته باشد در نتیجه منجر به از دست دادن کنترل خودرو در جاده‌های خیس می‌شود. حمل بارهای سنگین، سفرهای طولانی در بزرگراه‌ها، به ویژه در آب و هوای گرم، یا رانندگی در جاده‌های فرعی و ناهموار باعث سایش سریع لاستیک‌ها شده و روی ایمنی لاستیک‌ها تأثیر خواهد گذاشت.

تصادفاتی مانند برخورد با جدول،  
به هنگام رانندگی موجب صدمه  
به لاستیک‌ها و قالپاق شده و  
منجر به ناهم محور شدن اکسل عقب و جلو  
می‌شود. در این حالت، با نمایندگی‌های مجاز  
تماس حاصل نمایید.



31546

**تعمیر و نگهداری لاستیک‌ها**  
لاستیک‌ها باید در شرایط خوبی قرار داشته باشند و آج آن‌ها عمق کافی داشته باشد؛  
لاستیک‌های مورد تأیید دپارتمان فنی ما دارای نوارهای هشدار سایش **۱** می‌باشند که نشانگر ساییدگی در چندین نقطه می‌باشد.

تنها لاستیک‌ها در تماس با زمین هستند بنابراین نگه داشتن آن‌ها در شرایط خوب الرامی می‌باشد. باید از مطابقت لاستیک‌ها با قوانین محلی اطمینان حاصل نمایید.

برای امنیت خود محدودیت سرعت



را در نظر بگیرید. هنگامی که لاستیک‌ها نیاز به تعویض دارند از لاستیک با اندازه، مارک و نوع مشابه و مناسب ساختار اکسل خودرو استفاده نمایید.

لاستیک‌های نصب شده در خودرو حداقل باید ظرفیت وزن و سرعت مشابه نمونه اصلی را داشته با اینواعی که مورد تأیید نمایندگی‌های مجاز هستند مطابقت داشته باشد. عدم کاربرد این دستورالعمل‌ها ممکن است امنیت شما را به خطر انداخته و روی کیفیت راندمان خودروی شما تاثیر بگذارد.

خطر از دست دادن کنترل خودرو

خودروهای مجهز به سیستم هشدار باد لاستیک در صورت کم باد بودن (پنچری، فشار کم و غیره) چراغ هشدار (!) روی صفحه نمایشگر روشن می‌شود. بخش «هشدار پایین بودن فشار باد لاستیک» در فصل ۲ را ببینید.

**چرخ زاپاس**  
به اطلاعات بخش «چرخ زاپاس» و دستورالعمل‌های «تعویض چرخ» در فصل ۵ مراجعه نمایید.

هنگامی که لاستیک‌ها سرد هستند فشار باد را مورد بررسی قرار دهید. فشار بالای حاصل از شرایط آب و هوای بسیار گرم یا پس از رانندگی با سرعت بالا را نادیده بگیرید. در هنگام سرد بودن لاستیک، فشار باد در هنگام گرم شدن  $0/2$  تا  $0/3$  بار (یا 3 Psi) افزایش می‌یابد. هرگز باد لاستیک داغ را تخیله نکنید.

**توجه خاص**  
بسته به مدل خودرو، یک آداتپر (تطبیق دهنده) وجود دارد که پیش از اضافه کردن باد باید آن را روی سوپاپ قرار دهید.

مطلع باشید که سفت نبودن یا مفقود شدن درپوش سوپاپ منجر به نفوذ ناپذیری کمتر و نشتی باد لاستیک می‌شود.  
همواره از درپوش مشابه با درپوش اصلی استفاده نموده و آن را کاملاً سفت نمایید.



**فشار باد لاستیک‌ها**  
فشار باد لاستیک‌ها را بررسی نمایید. (چرخ زاپاس).  
فشار باد لاستیک‌ها را هر ماه و علاوه بر آن پیش از سفرهای طولانی مورد بررسی قرار دهید.  
(به برچسب متصل به کنار درب راننده مراجعه نمایید)

فشار باد نادرست لاستیک موجب سایش غیرعادی لاستیک و داغ کردن غیرعادی می‌شود.  
این عوامل می‌توانند بطور جدی بر اینمی تأثیر گذاشته و منجر به:  
- کنترل ضعیف در جاده‌ها  
- خطر ترکیدن یا جدا شدن آج  
فشار باد لاستیک به وزن و سرعت خودرو بستگی دارد. فشار باد را بر اساس شرایط استفاده از خودرو تنظیم نمایید (به برچسب نصب شده به کنار درب راننده مراجعه نمایید)



## نصب چرخ جدید

بنا به دلایل اینمنی، این عملکرد توسط افراد متخصص انجام می‌پذیرد.

نصب لاستیک‌های متفرقه ممکن است باعث تغییر در خودروی شما شود:

- ممکن است باعث ناهمانگی خودروی شما با قوانین جاری شود.
- ممکن است کنترل خودرو حین دور زدن تغییر یابد.
- ممکن است باعث سنگین تر شدن فرمان شود.
- ممکن است روی استفاده از زنجیر چرخ تأثیر بگذارد.



## استفاده در زمستان

### زنجیرها

بنابراین، نصب زنجیر چرخ در محور عقب اکیداً منوع می‌باشد.

در لاستیک‌هایی که بزرگ‌تر از لاستیک‌های اصل می‌باشد نمی‌توان زنجیر چرخ را نصب نمود.

### لاستیک برفی و زمستانی

برای اطمینان از حفظ حداکثر چسبندگی خودر، توصیه می‌شود این لاستیک‌ها را در هر چهار چرخ نصب نمایید.

**هشدار:** گاهی اوقات این لاستیک‌ها دارای جهت چرخش خاص و شاخص حداکثر سرعت می‌باشند که ممکن است پایین تر از حداکثر سرعت خودروی شما باشند.

در همه این موارد، توصیه می‌شود که در انتخاب تجهیزاتی که مناسب خودروی شما هستند با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

چرخ‌های سایز ۱۸ اینچی و  
بزرگ‌تر قادر به نصب زنجیر چرخ  
نمی‌باشند.



در صورت تمايل به استفاده از تجهیزات خاص با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

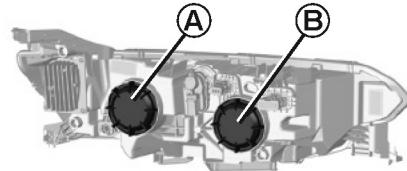
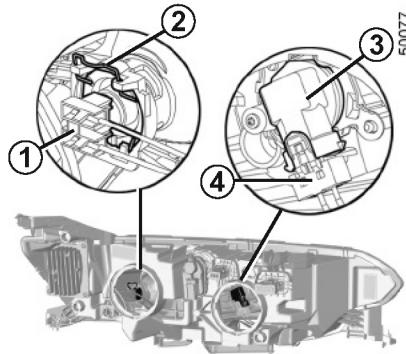
زنجیرها ممکن است که تنها روی چرخ‌های مشابه با چرخ اصلی خودروی شما نصب شود.



## چراغ‌های جلو: تعویض لامپ‌ها (۱/۲)

نور پایین ۱ ←  
نور بالا ۳ ←

از لامپ‌های ۵۵W u.v استفاده نمایید تا به روکش‌های پلاستیکی چراغ‌های جلو صدمه‌ای وارد نشود.  
از لمس کردن حباب لامپ خودداری نمایید.  
پایه لامپ را نگه دارید.  
هنگامی که لامپ تعویض شد، از نصب روکش آن به صورت صحیح اطمینان حاصل نمایید.



ممکن است هنگام کار در نزدیکی محفظه موتور، موتور داغ باشد.  
علاوه بر آن، ممکن است فن خنک کننده موتور هر لحظه شروع به کار کند.  
خطر آسیب جدی وجود دارد.



**چراغ‌های نور بالا و نور پایین هالوژنی**  
روکش A یا B را یک چهارم چرخش کامل چرخانده سپس کانکتور ۱ یا ۴ را پیاده کنید. بست ۲ را جدا کرده و به طرف پایین فشار دهید یا پایه نگهدارنده ۳ را بچرخانید سپس نگهدارنده لامپ را خارج کنید.  
لامپ را تعویض نمایید.

پیش از هرگونه عملیات در محفظه موتور، باید با استفاده از دکمه خاموش / روشن موتور، سوئیچ را در موقعیت خاموش (OFF) قرار دهید (اطلاعات «روشن، خاموش کردن موتور» در فصل ۲ را ببینید).



ممکن است لامپ‌های تحت فشار هنگام تعویض شکسته شوند.  
خطر آسیب وجود دارد.



## چراغ‌های جلو: تعویض لامپ (۲/۲)

### چراغ‌های اضافی

در صورت تمایل به نصب چراغ‌های مه‌شکن روی خودروی خود، با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

### چراغ‌های راهنمای LED 4

با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

### چراغ‌های جلو نور بالا 2

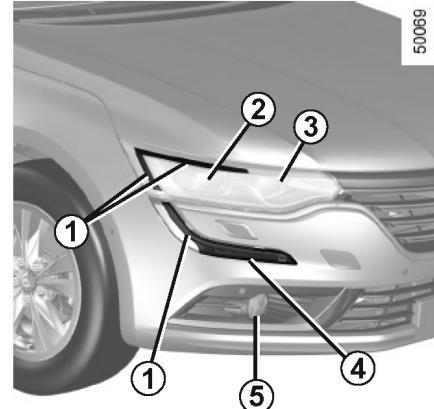
با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

### چراغ‌های جلو نور پایین 3

با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

### چراغ‌های مه‌شکن جلو 5

با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.



### چراغ‌های روشنایی روز LED و چراغ‌های کوچک 1

با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

هرگونه عملیات (تغییر) بر روی سیستم برقی باید توسط نمایندگی‌های مجاز انجام گیرد. زیرا نصب نادرست ممکن است به تجهیزات الکتریکی صدمه بزند (اتصالات، اجزای مخصوص آلترناتور). علاوه بر این نمایندگی‌های مجاز همه قطعات مورد نیاز این عملیات را دارند.

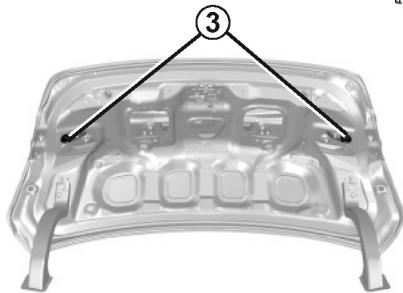


برای مطابقت قوانین جاری یا به عنوان یک احتیاط می‌توانید کیت اضطراری که شامل لامپ‌ها و فیوز زاپس می‌باشد را از نمایندگی‌های مجاز درخواست نمایید.

ممکن است لامپ‌ها تحت فشار هنگام تعویض شکسته شوند.  
خطر آسیب وجود دارد.



## چراغ‌های عقب و چراغ‌های کوچک: تعویض لامپ‌ها (۱/۵)



50076

لامپ ۳ را تعویض نمایید.

نوع لامپ: W16W

نصب مجدد

برای نصب مجدد، همین فرآیند را به طور عکس انجام دهید، مراقب باشید آسیبی به برق کشی وارد نشود.



50113

چراغ دندنه عقب  
درب صندوق عقب را باز کنید، با استفاده از ابزار ۲ روکش داخلی ۱ را باز کنید. (به اطلاعات بخش "ابزار" در فصل ۵ مراجعه نمایید)



50071

مدل چهار درب

چراغ‌های کوچک LED، چراغ‌های ترمز، چراغ‌های مهشکن بانمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

لامپ‌های تحت فشار ممکن است هنگام تعویض شکسته شوند.  
خطر آسیب وجود دارد.

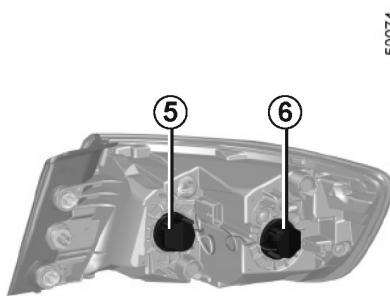


## چراغ‌های عقب و چراغ‌های کوچک: تعویض لامپ‌ها (۲/۵)



50072

**چراغ ترمز سوم 7**  
با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.



50074

پایه نگهدارنده را مجدداً نصب نمایید و لامپ را تا آنچه که امکان دارد فشار دهید.  
پیچ 4 را سفت کنید.

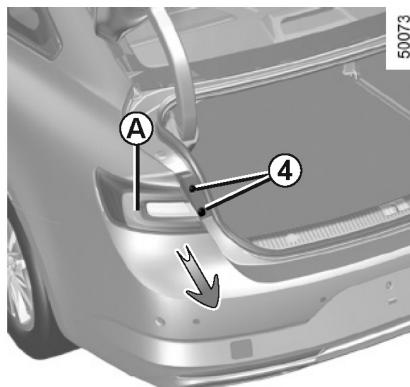
قفل شدن صحیح لامپ را بررسی کنید.

**5 چراغ‌های راهنمای**

**PY21**

**6 چراغ‌های عقب و چراغ ترمز**

**P21W**



50073

**مدل چهار درب (صندوق‌دار)**

چراغ‌های کوچک / چراغ‌های راهنمای / چراغ ترمز  
درب صندوق عقب را باز کنید و پیچ‌های 4 را باز کنید.

قسمت بیرونی A را فشار دهید و چراغ عقب را

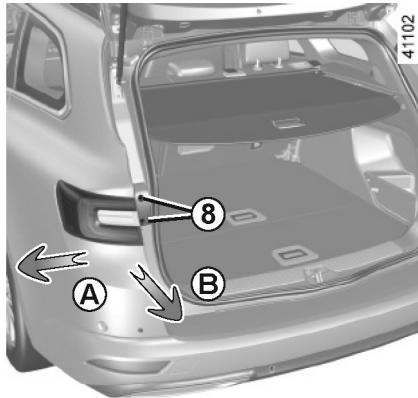
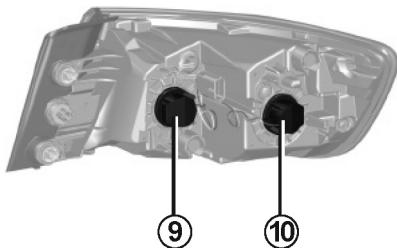
بیاده کنید.

نگهدارنده لامپ را یک چهارم چرخش کامل  
بچرخانید.

لامپ را تعویض نمایید.

## چراغ‌های عقب و چراغ‌های کوچک: تعویض لامپ‌ها (۳/۵)

41103



41102

### مدل استیشن

چراغ‌های عقب / چراغ‌های راهنمای / چراغ ترمز  
درب پشتی و پیچ‌های ۸ را باز کنید. برای باز کردن  
چراغ با حرکت از لبه بیرونی شروع کنید. (حرکت  
(A) به سمت بیرون بکشید تا آزاد شود سپس لامپ  
را به سمت عقب بکشید. (حرکت (B)

پایه نگهدارنده را یک چهارم چرخش کامل  
بچرخانید لامپ را تعویض کنید.

پایه نگهدارنده لامپ را مجدداً نصب کنید و لامپ  
را بکشید تا در مکان خود قفل شود.

پیچ‌های ۱ را سفت کنید.  
بررسی کنید که لامپ به درستی در موقعیت خود  
قفل شده باشد.

#### ۹ چراغ‌های راهنمای

نوع لامپ: PY21

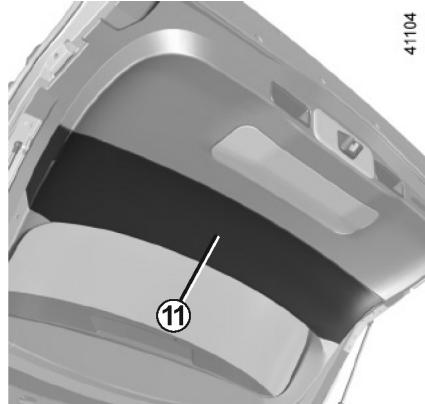
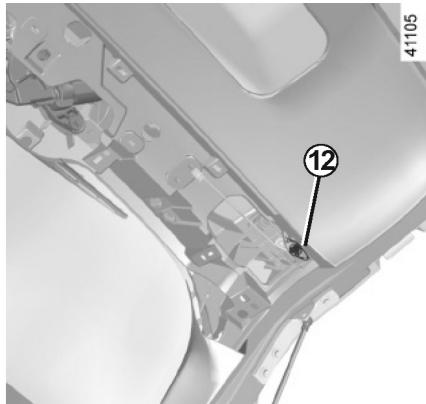
#### ۱۰ چراغ‌های کوچک و چراغ ترمز

نوع لامپ: P21W

لامپ‌های تحت فشار ممکن است  
هنگام تعویض شکسته شوند.  
خطر آسیب وجود دارد.



## چراغ‌های عقب و چراغ‌های کوچک: تعویض لامپ‌ها (۴/۵)



مدل استیشن (صندوق دار)

چراغ دندۀ عقب

درب محفظه بار را باز کنید.

توری ۱۱ را باز کرده و آن را پیاده سازید.

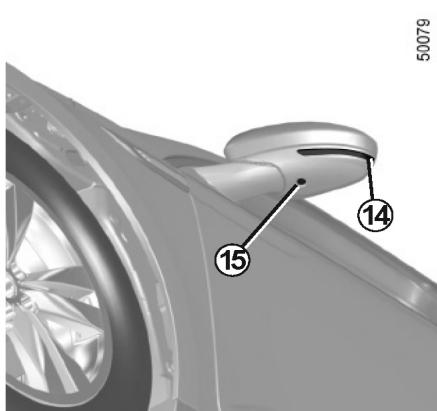
پایه نگهدارنده ۱۲ را کاملاً در خلاف حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید و لامپ را تعویض نمایید.

برای نصب مجدد، فرآیند پیاده کردن را به طور عکس انجام دهید.

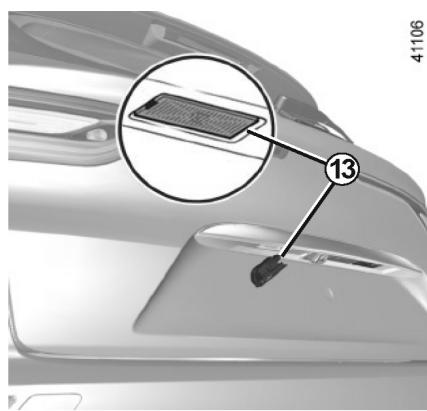
وقتی لامپ را تعویض کردید، اطمینان حاصل نمایید که روکش داخلی ۱۱ به درستی نصب شده است.

چراغ دندۀ عقب  
نوع لامپ: W16W

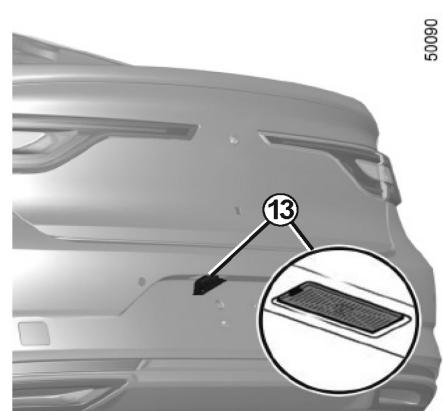
## چراغ‌های عقب و چراغ‌های کوچک: تعویض لامپ‌ها (۵/۵)



50079



41106



50090

چراغ راهنمایی و

چراغ خوشآمدگویی

با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

چراغ پلاک راهنمایی و رانندگی 13

با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

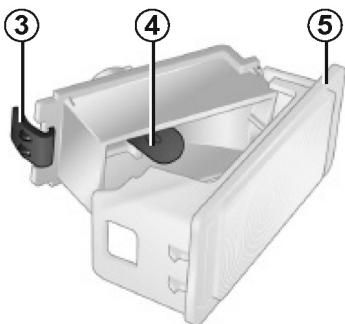
## چراغ‌های داخلی : تعویض لامپ‌ها (۱/۳)

روشنایی محیط (داخل خودرو)  
با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

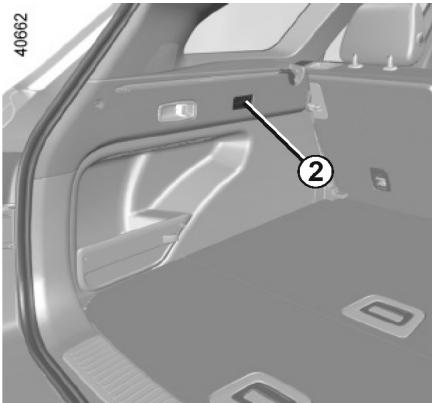


چراغ‌های نقشه خوانی ۱  
با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

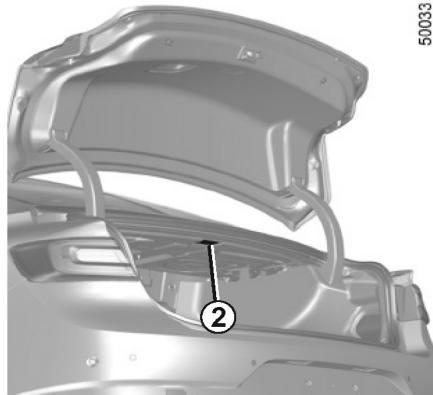
## چراغ‌های داخلی : تعویض لامپ (۲/۳)



25719



40662



50033

### چراغ صندوق عقب

چراغ ۲ را با استفاده از زبانه‌های کناری باز کنید  
(با استفاده‌های پیچ گوشتی سرتخت یا چیزی مشابه آن)

لامپ را جدا کنید.

زبانه ۳ را فشار دهید تا روکش ۵ آزاد شده و به لامپ ۴ دسترسی پیدا کنید.

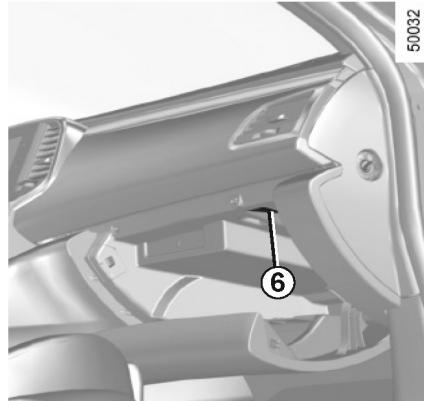
نوع لامپ: W5W

لامپ‌های تحت فشار ممکن است هنگام تعویض شکسته شوند.  
خطر آسیب وجود دارد.



## چراغ‌های داخلی : تعویض لامپ (۳/۳)

25719



50032

### چراغ جعبه داشبورد ۶

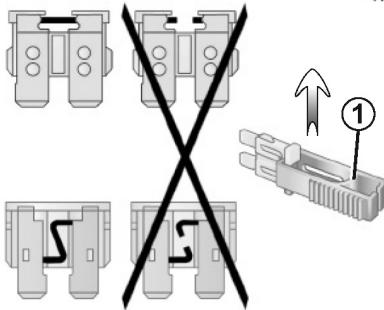
چراغ ۶ را با استفاده از زبانه‌های کناری باز کنید.  
(با استفاده از پیچ گوشتی سرتخت یا چیزی مشابه آن)

لامپ را جدا کنید.

زبانه ۳ را فشار دهید تا روکش ۵ آزاد شده و به لامپ ۴ دسترسی پیدا کند.  
نوع لامپ: W5W

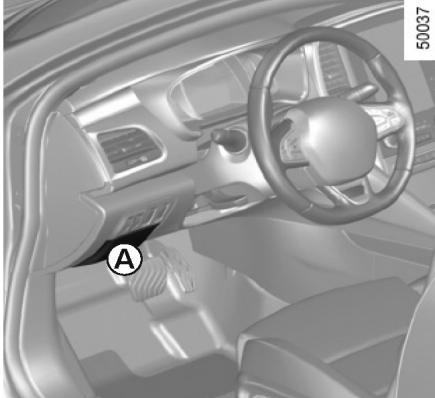
لامپ‌های تحت فشار ممکن است هنگام تعویض شکسته شوند.  
خطر آسیب وجود دارد.





32868

از برچسب اختصاصی فیوز در محفظه نگهداری اشیاء داخل اتاق **A** برای شناسایی فیوزها استفاده نمایید.  
تنها از فیوز توصیه شده بر روی برچسب استفاده کنید.



50037

### جعبه فیوز

در صورتی که هر کدام از اجزای الکتریکی کار نمی‌کند، شرایط فیوزها را بررسی نمایید.  
پوشش **A** را باز نمایید.

**انبرکها 1**  
با استفاده از انبرک **1**، واقع در پشت روکش **A** و **B** زیر فیوز را باز نمایید.  
برای جدا کردن فیوز از انبرکها، آن‌ها را از کنار به صورت کشویی بکشید.  
استفاده از موقعیت فیوز بلاستفاده توصیه نمی‌شود.

فیوزها را مورد بررسی قرار دهید و در صورت لزوم با فیوز دارای آمپر مشابه تعویض نمایید . اگر فیوز در محل دارای آمپر قوی نصب شده باشد، در صورتی که یکی از تجهیزات از مقدار زیادی برق استفاده کند موجب داغی بیش از حد مدار می‌شود.(خطر آتش سوزی)



برطبق قوانین محلی یا به عنوان یک اقدام احتیاطی:  
کیت ابزاری که حاوی لامپ‌های زاپاس و فیوزها می‌باشد را از نمایندگی‌های مجاز تهیه نمایید.

## فیوزها (۲/۲)

شناسایی فیوزها  
(وجود فیوزها به سطح تجهیزات خودرو بستگی دارد.)

تخصص	علامت
بی استفاده	
سوکت یدک کشی	
سوکت عیوب‌یابی، آلام رادیو	
بوق	
صفحة نمایشگر، چراغ کنترل داشبورد	
سیستم تعليق تطبیق‌پذیر	
شیشه شوی شیشه جلو	
چراغ‌های راهنمایی، چراغ‌های هشدار	
سوکت USB عقب روی کنسول	
بی استفاده	

تخصص	علامت
شیشه شوی شیشه جلو	
ردیف سوم سوکت تجهیزات جانبی، سوکت تجهیزات صندوق عقب	
فندهک، سوکت تجهیزات عقب و جلو	
بی استفاده	
گرم کن آینه‌های بغل	
چراغ ترمز- واحد مرکزی اتاق سرنشین	
ترمزدستی	
فیوز در نظر گرفته شده برای تجهیزات سیستم صوتی	
رادیو، صفحه نمایش چندمنظوره، سوکت تجهیزات چندرسانه‌ای، کنترل ترمزدستی	
واحد مرکزی اتاق سرنشین، برف پاک کن عقب، چراغ مهشکن عقب	
قفل / باز کردن تجهیزات / کنترل باز و بسته کردن درب صندوق عقب	

به دلیل وجود آسید سولفوریک در باتری هنگام استفاده از باتری مراقب باشید که با چشمها و پوستتان در تماس نباشد، در صورت تماس محل تماس را با آب زیاد بشویید در صورت نیاز با پزشک مشورت کنید.

اطمینان حاصل نمایید که آتش بدون حفاظ، اشیاء داغ و جرقه در تماس با باتری قرار نگیرید زیرا خطر انفجار وجود دارد.

هنگام کار کردن در محفظه موتور، موتور ممکن است داغ باشد. علاوه بر آن فن خنک کننده موتور ممکن است هر لحظه شروع به کار کند.

خطر آسیب جدی وجود دارد.



اتصال شارژ باتری  
شارژ باتری باید با باتری دارای ولتاژ اسمی ۱۲ ولت مطابقت داشته باشد.  
هنگامی که موتور روشن است باتری را جدا نکنید.  
هنگام استفاده از شارژ باتری از دستورالعمل‌های کارخانه سازنده پیروی نمایید.

ممکن است برای شارژ بعضی باتری‌ها مراحل خاصی مورد نیاز باشد. با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

از ایجاد جرقه که ممکن است منجر به انفجار شود خودداری نمایید و باتری را در مکانی با تهویه مناسب شارژ نمایید.

خطر آسیب جدی وجود دارد.



- برای اجتناب از خطر تولید جرقه پیش از قطع یا وصل مجدد باتری، از خاموش بودن هریک از اجزای مصرف کننده برق (چراغ‌های سقفی و غیره) اطمینان حاصل نمایید.
- هنگامی که باتری را شارژ می‌کنید، پیش از قطع یا وصل مجدد باتری، عملکرد شارژ را متوقف نمایید.
- به منظور اجتناب از اتصال کوتاه (اتصالی) بین قطب‌های باتری (ترمینال‌ها) هیچ گونه شیء فلزی را روی باتری قرار ندهید.
- پیش از جداکردن باتری، همواره پس از خاموش کردن موتور حداقل یک دقیقه صبر کنید.
- پس از نصب مجدد، از اتصال قطب‌های باتری اطمینان حاصل نمایید.

پیش از انجام هرگونه عملیاتی در محفظه موتور، باید سوئیچ با استفاده از دکمه خاموش/روشن در موقعیت OFF قرار بگیرد (به اطلاعات بخش "روشن/خاموش کردن موتور" در فصل ۲ مراجعه نمایید).



## باطری : رفع نقص (۲/۲)

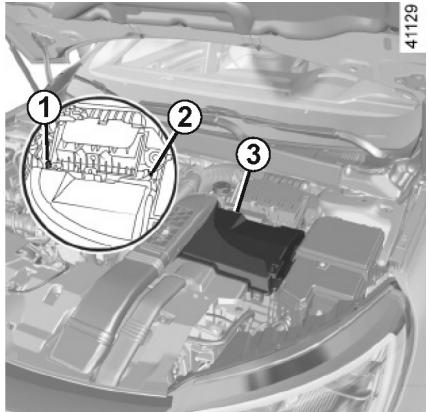
### روشن کردن خودرو با استفاده از خودروی دیگر

در صورت استفاده از خودروی دیگر برای استارت خودروی خود، کابل کمکی مناسب (با سطح مقطع بزرگ) را از نمایندگی‌های مجاز تهیه نمایید یا در صورتی که کابل کمکی دارید از عملکرد صحیح آن اطمینان حاصل نمایید.

دو باتری باید دارای ولتاژ اسمی مشابه ۱۲ ولتی باشند. جریان باتری تأمین کننده باید دارای ظرفیت مشابه (Ah) با باتری خالی باشد.

از عدم تماس بین دو خودرو اطمینان حاصل نمایید(خطر اتصال کوتاه هنگامی که سر مثبت متصل شده است) و اتصال باتری خالی را بررسی نمایید. سوئیچ را در موقعیت خاموش (OFF) قرار دهید.

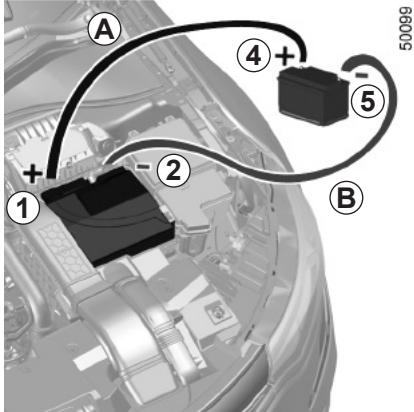
موتور خودروی تأمین کننده جریان را استارت زده و دور موتور را در سرعت متوسط قرار دهید.



روکش جعبه ۳ واقع در زیر باتری را بلند کنید. کابل مثبت A را به پایه ۱ در قطب (+) وصل نمایید، سپس قطب (+) ۴ باتری تأمین کننده برق را وصل نمایید.

کابل منفی B را به قطب (5-) باتری تأمین کننده برق و سپس به قطب (2-) باتری خالی وصل نمایید.

موتور را استارت زده، به محض اینکه استارت زده شد کابل A و B را به ترتیب برعکس (2-5-4-1) جدا نمایید.

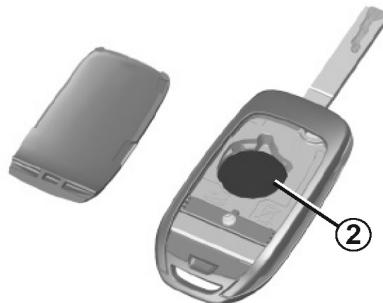


از عدم اتصال بین کابل‌های A و B و عدم تماس کابل مثبت A با هرگونه شیء فلزی روی باتری تأمین کننده برق اطمینان حاصل نمایید.  
خطر آسیب جدی یا صدمه به خودرو وجود دارد.

26913



49081



50100



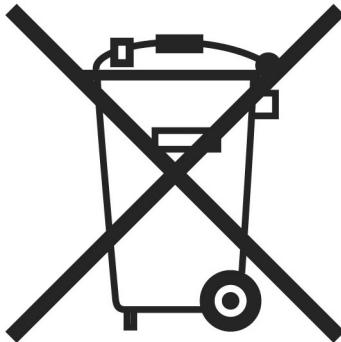
### تعویض باطری

با استفاده از پیچ گوشتی سرتخت یا چیزی مشابه آن روکش شکاف 1 را باز کنید و باطری 2 را با توجه به قطبهای نشان داده شده در پشت روکش تعویض نمایید.

باطری‌های مصرف شده را در محیط اطراف نریزید آن‌ها را به سازمان جمع آوری و بازیافت باطری‌های مصرف شده تحویل دهید.

این باطری‌ها در نمایندگی‌های مجاز در دسترس می‌باشد و عمر مفید آن حدوداً دو سال می‌باشد. از عدم وجود زنگ‌زدگی و رنگ پریدگی روی باطری اطمینان حاصل نمایید: خطر تماس الکتریکی نادرست وجود دارد.

26913

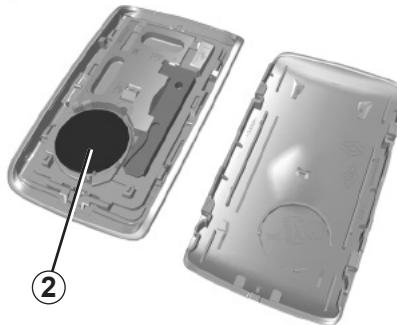


### نقص عملکردی

در صورتی که باتری خیلی ضعیف شده است برای اطمینان از عملکرد صحیح، می‌توانید استارت زده (کارت رنو را در کارت خوان قراردهید) و خودرو را قفل / باز نمایید. (به اطلاعات «قفل / باز کردن درب‌ها» در فصل ۱ مراجعه نمایید).

باتری‌های مصرف شده را دور نریزید، آن‌ها را به سازمان‌های جمع آوری و بازیافت باتری‌های مصرف شده تحویل دهید.

39103



هنگام نصب مجدد، این روند را به طور برعکس انجام دهید، سپس یکی از دکمه‌های روی کارت را در نزدیکی خودرو، چهار بار فشار دهید.

پیغام ظاهر می‌شود؛ بعد از روشن کردن خودرو پیغام ناپدید می‌شود.

**توجه:** از تماس مدار الکتریکی یا تماس با کارت رنو هنگام تعویض باتری خودداری نمایید.

این باتری‌ها در نمایندگی‌های مجاز در دسترس می‌باشد و عمر مفید آن حدوداً دو سال می‌باشد. از عدم وجود رنگ روی باتری اطمینان حاصل نمایید: خطر تماس الکتریکی نادرست وجود دارد.

40303



### تعویض باتری

وقتی پیغام "Keycard battery Low" در صفحه نمایشگر ظاهر شد باتری کارت رنو را تعویض نمایید.

- حین فشار دادن محدوده **A**، روکش ۱ را بکشید.

- روکش ۲ باتری را جدا کنید.

- با فشار دادن یک سمت باتری را جدا کرده و سمت دیگر را بلند کنید.

- همانگونه که در داخل روکش نشان داده شده است باتری را تعویض نمایید.



### تجهیزات جانبی الکتریکی و الکترونیکی

پیش از نصب هرگونه تجهیزات جانبی (به ویژه فرستندها / گیرندها): فرکانس پهنهای باند، سطح برق، موقعیت آنتن‌ها و غیره) از مطابقت آنها با خودروی خود اطمینان حاصل نمایید. توصیه‌های مورد نظر را از نمایندگی‌های مجاز بخواهید.  
فقط تجهیزات جانبی با حداکثر توان ۱۲۰ وات را متصل نمایید. خطر آتش سوزی. هنگامی که چند تجهیزات جانبی به طور همزمان در حال استفاده می‌باشند جریان کل آن‌ها نباید بالاتر از ۱۸۰ وات باشد.  
هیچ عملیاتی نباید در مدار الکتریکی یا سیستم صوتی انجام شود مگر اینکه در نمایندگی‌های مجاز: اتصال نادرست سیستم منجر به صدمه دیدن تجهیزات برقی و / یا اجزای اتصال می‌شود. در صورت نصب هرگونه تجهیزات متفرقه در خودروی شما، از محافظت صحیح آن‌ها توسط فیوزها اطمینان حاصل نمایید. آمپر و موقعیت فیوزها را کنترل کنید.

### استفاده از سوکت عیب یابی

استفاده از تجهیزات جانبی الکتریکی از سوکت تجهیزات ممکن است منجر به ایجاد اختلالات جدی در سیستم الکتریکی خودرو شود. برای امنیت خود، توصیه می‌شود که تنها از تجهیزات جانبی تأیید شده توسط کارخانه سازنده استفاده نمایید با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.  
**خط جدی تصادف**

### استفاده از گیرندها / فرستندها (تلفن، تجهیزات CB و غیره)

تلفن و تجهیزات CB دارای آنتن، موجب تداخل در سیستم‌های الکترونیکی اصلی خودرو می‌شود: توصیه می‌شود که تنها از تجهیزات با آنتن بیرونی استفاده نمایید. علاوه بر این، خاطر نشان می‌کنیم که مقررات مربوط به استفاده از چنین تجهیزاتی را رعایت نمایید.

### نصب تجهیزات متفرقه

در صورت تمایل به نصب تجهیزات در خودروی خود: با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید. همچنین برای اطمینان از عملکرد صحیح خودروی خود و اجتناب از هرگونه خطر در مورد ایمنی خودتان، توصیه می‌شود تنها از تجهیزات طراحی شده برای خودروی خود که تنها سازنده برای آن‌ها گارانتی تعیین می‌کند استفاده نمایید.

در صورت استفاده از سیستم ضد سرقت، آن را فقط روی پدال ترمز نصب نمایید.

### موانعی برای راننده

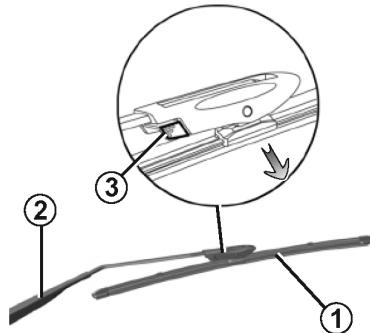
درسمت راننده، از کفپوش مناسب خودروی خود استفاده نمایید، آن‌ها را به اجزای از پیش نصب شده متصل نمایید، نصب آن‌ها را به طور مرتب بررسی نمایید، یک کفپوش را روی کفپوش دیگر قرار ندهید. خطر تداخل با عملکرد پدال‌ها وجود دارد.

### نصب مجدد

تیغه را در طول دسته حرکت دهید تا به آن متصل شود. از قفل شدن تیغه در محل صحیح خود اطمینان حاصل نمایید. دسته برف پاک کن شیشه جلو را به طرف پایین بکشید.

هنگامی که سوئیچ در موقعیت ON قرار دارد، اهرم برف پاک کن را در موقعیت توقف (پارک) قرار دهید. تیغه سمت راننده باید بالای تیغه سمت سرنشین باشد. در غیر این صورت زمانی که سرعت خودرو بالای ۷ Km/h (۴ mph) است یکبار برف پاک کنها را به صورت سریع حرکت دهید.

توجه : قبل از روشن کردن مجدد خودرو، به منظور جلوگیری از آسیب به درب موتور یا برف پاک کنها، تیغه‌های برف پاک کن را روی شیشه جلو قرار دهید.



تعویض تیغه‌های برف پاک کن شیشه جلو ۱ هنگامی که سوئیچ در موقعیت خاموش (OFF) است، دسته برف پاک کن را کاملاً پایین بیاورید: آنها را کمی عقب تر از درب موتور متوقف نمایید.

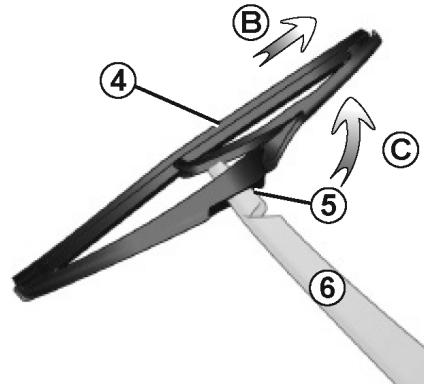
بازوی ۲ برف پاک کن را بلند کنید و دکمه ۳ را فشار دهید تا تیغه آزاد شود.

هنگامی که شیشه خشک است برف پاک کن را فعال نکنید. این امر باعث سایش و آسیب به تیغه‌ها می‌شود.

- درآب و هوای سرد، از عدم چسبیده شدن برف پاک کنها توسط یخ اطمینان حاصل نمایید(خطر داغ کردن موتور برف پاک کن وجود دارد).
- شرایط تیغه برف پاک کنها را مورد بررسی قرار دهید.
- به محض مشاهده عدم کیفیت تیغه برف پاک کن آنها را تعویض نمایید(تقریباً سالی یکبار).
- هنگام تعویض تیغه‌ها، مراقب باشید تا بازوی برف پاک کن روی شیشه قرار نگیرد زیرا ممکن است باعث شکستن شیشه شود.

### نصب مجدد

برای نصب مجدد، این روند را به طور برعکس انجام دهید. از قفل شدن تیغه در موقعیت اولیه اطمینان حاصل نمایید.



#### تیغه برف پاک کن شیشه عقب ۴

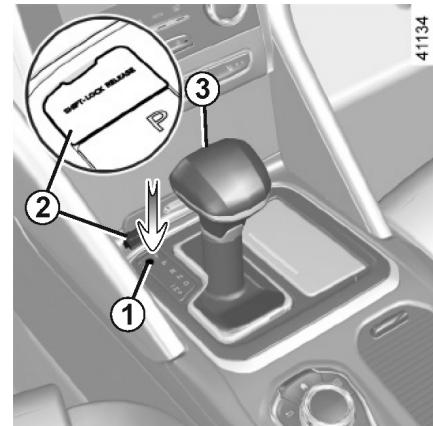
اهرم در موقعیت خاموش (غیرفعال)

- بازوی ۶ برف پاک کن را بلند نمایید.
- تیغه ۴ را بچرخانید تا جایی که سفت شود (حرکت C)

- بسته به نوع خودرو، زبانه ۵ را فشار دهید سپس تیغه را با کشیدن آن جدا نمایید.(حرکت B)

پیش از تعویض تیغه‌های برف  
پاک کن شیشه عقب اطمینان  
حاصل نمایید که اهرم در موقعیت  
خاموش قرار دارد.  
غیرفعال خطر آسیب جدی





4134

هنگامی که دسته دنده در موقعیت **P** قفل شده است و با فشار دادن پدال ترمز آزاد نمی‌شود، می‌توانید آن را به صورت دستی آزاد نمایید برای انجام این کار، یک میله سفت را در سوراخ **1** وارد نمایید، میله را فشار داده و دکمه **3** واقع روی دسته دنده را به طور همزمان فشار دهید. با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

سرعت باید با مقررات جاری برای بکسل کردن مطابقت داشته باشد. درصورتی که خودروی شما خودروی دیگری را بکسل می‌کند وزن خودرو نباید از خودروی شما بیشتر باشد (به اطلاعات بخش «وزن» درفصل ۶ مراجعه نمایید).

#### بکسل کردن خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک

نهایی هنگامی که چرخ‌های جلو بلند شده‌اند خودرو را بکسل کنید..

#### در شرایط خاص

ممکن است خودرو را با هرچهار چرخ روی زمین بکسل نمایید دراین صورت دنده را درموقعیت **N** قرار دهید و بیشتر از ۱۵ مایل (۳۵Km) بکسل نکنید.

قبل از یدک کشیدن، گیربکس را درحال خلاص قرار دهید، قفل ستون فرمان را باز کرده و ترمزدستی را آزاد نمایید. درخودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک، درصورتی که قرار دادن گیربکس درحال **N** ممکن نیست، با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

#### بازکردن قفل ستون فرمان

سوئیچ را وارد کرده یا بسته به مدل خودرو، هنگامی که کارت رنو را همراه دارید، دکمه روشن<sup>۱</sup> خاموش موتور را حدود ۲ ثانیه نگه دارید مجدداً اهرم تعییض دنده را درحال **N** قرار دهید (برای خودروهای مجهز به گیربکس اتوماتیک)

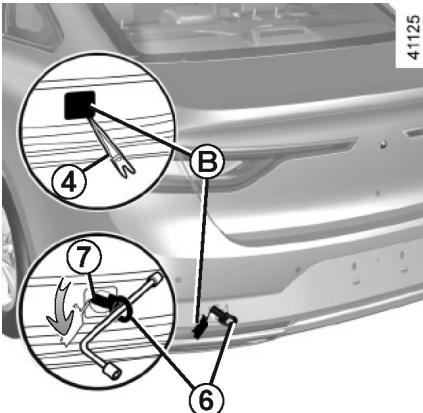
ستون فرمان باز می‌شود، عملکردی‌های جانبی فعال می‌شوند. می‌توان از چراغ‌های خودرو استفاده کرد (نشانگرهای، چراغ‌های ترمز وغیره) چراغ‌های خودرو باید هنگام شب روشن باشند. بسته به مدل خودرو، هنگام به پایان رسیدن یدک کشیدن، دکمه روشن<sup>۱</sup> خاموش موتور را دوبار فشار دهید.

(خطر تمام شدن باطری)

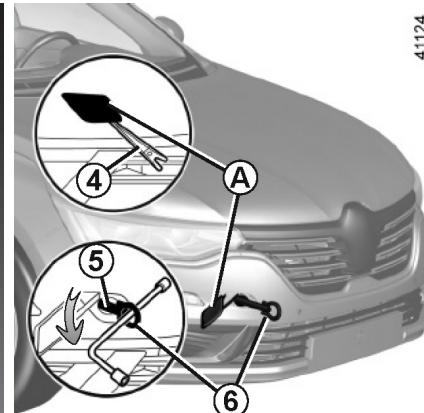
## بکسل کردن : خرابی (۲/۲)

تنها از قلاب یدک کشی **6** استفاده کنید. (به اطلاعات بخش "ابزارها" در فصل **۵** مراجعه نمایید.)

- برای بکسل کردن از میله یا کابل مخصوص بکسل استفاده نمایید (درصورتی که قانون اجازه نهد) خودروی بکسل شده باید قادر به ترمز کردن باشد.
- اگر خودرو برای رانندگی مناسب نباشد، نباید بکسل شود.
- هنگام بکسل شدن از گاز دادن یا ترمز گیری ناگهانی خودداری نمایید. بخاطر اینکه موجب صدمه به خودرو می شود.
- هنگام بکسل کردن خودرو سرعتتان بیش از  $30 \text{ Km/h}$  ( $50 \text{ Mph}$ ) نباشد.
- اگر ستون فرمان قفل است خودرو را حرکت ندهید.



41125



41124

دسترسی به نقاط اتصال یدک کشی روکش های **A** و **B** را با وارد کردن ابزار **4** یا ابزاری مشابه باز کنید. (به اطلاعات "ابزارها" در فصل **۵** مراجعه کنید.)  
soft کردن قلاب بکسل **6**: ابتدا با دست آن را سفت کرده تا متوقف شود سپس با آچار چرخ آن را قفل کنید.

تنها از نقطه جلو **5** و نقطه عقب **7** برای بکسل کردن استفاده نمایید. (از پلوس ها یا دیگر قسمت های خودرو استفاده نکنید)  
از این نقاط تنها برای بکسل کردن استفاده شوند: از این نقاط برای بلند کردن مستقیم یا غیره مستقیم استفاده نکنید.

ابزار را در خودرو رها نکنید زیرا باعث اختلال در ترمز گیری می شود.



هنگامی که موتور خاموش می باشد، سیستم کمکی فرمان و کمکی ترمز کار نمی کند.



## نقص عملکردی (۱/۶)

استفاده از کارت رنو	علل احتمالی	عملیات مورد نیاز
کارت رنو کار نمی‌کند و درب‌ها قفل و باز نمی‌شوند.	باطری کارت خالی است.	باطری را تعویض نمایید. شما می‌توانید خودرو را قفل / باز و روشن نمایید. (به اطلاعات بخش "قفل / بازکردن درب‌ها" در بخش ۱ و "روشن / خاموش کردن موتور" در فصل ۲ مراجعه نمایید.)
از دستگاهی با فرکانس مشابه کارت استفاده کرده‌اید. (موبایل و غیره)	تعبیه شده استفاده نمایید. (به اطلاعات بخش "قفل / بازکردن" در فصل ۱ مراجعه نمایید.)	استفاده از تجهیزات را متوقف نمایید یا از کلید تعییه شده استفاده نمایید. (به اطلاعات فصل "قفل / بازکردن" در فصل ۱ مراجعه نمایید.)
خودرو در میدان الکترومغناطیسی شدید قرار گرفته است. باطری خودرو خالی است.	از کلید تعییه شده در کارت استفاده کنید. (به اطلاعات فصل "قفل / بازکردن" در فصل ۱ مراجعه نمایید.)	دکمه روی کارت را گرفته و فشار دهید تا پیغام STOP در صفحه نمایشگر ظاهر شود سپس دکمه مشابه را طی ۲ ثانیه فشار دهید تا پیغام خاموش شود.

استارت فعال است	عل احتمالی	عملیات مورد نیاز
چراغ‌های صفحه نمایشگر ضعیف هستند یا روشن نمی‌شوند و استارت نمی‌چرخد.	ترمینال‌های باطری رامحکم یا مجددً متصل نمایید یا در صورت اکسیده شدن آن‌ها را تمیز کنید.	ترمینال‌های باطری محکم نیستند، جدا یا اکسیده شده‌اند.
باطری خالی شده یا عمل نمی‌کند.	باطری دیگری را به باطری معیوب متصل نمایید به پاراگراف باطری؛ رفع نقص در فصل ۵ مراجعه کنید یا در صورت نیاز باطری راتعویض نمایید. اگر ستون فرمان قفل است خودرو راه‌له ندهید.	پاراگراف باطری: رفع نقص در فصل ۵ مراجعه کنید یا در صورت نیاز باطری راتعویض نمایید. اگر ستون فرمان قفل است خودرو راه‌له ندهید.
موتور استارت نمی‌خورد.	نقص در سیستم الکتریکی	بانمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.
موتور خاموش نمی‌شود.	شرایط استارت فراهم نیست.	به اطلاعات "روشن/خاموش کردن موتور" در فصل ۲ مراجعه نمایید.
موتور خاموش نمی‌شود.	هنوزفری کارت رنو کار نمی‌کند.	به اطلاعات "روشن/خاموش کردن موتور" در فصل ۲ مراجعه نمایید.
ستون فرمان قفل باقی مانده است.	كارت شناسایی نمی‌شود.	دکمه استارت را فشار داده و نگه دارید.
ستون فرمان قفل است.	نقص در سیستم الکتریکی	دکمه استارت را سریعاً ۵ بار فشار دهید.
ستون فرمان قفل باقی مانده است.	ستون فرمان قفل است.	حین فشار دادن دکمه استارت موتور، غربیلک فرمان را حرکت دهید. (به اطلاعات "روشن / خاموش کردن موتور" در فصل ۲ مراجعه کنید).
ستون فرمان قفل باقی مانده است.	نقص در سیستم الکتریکی	بانمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

## نقص عملکردی (۳/۶)

در جاده	علل احتمالی	عملیات مورد نیاز
لغزش	فشار باد لاستیک‌ها را کنترل نمایید در صورتی که مشکل وجود ندارد، آن‌ها را در نمایندگی‌های مجاز مورد بررسی قرار دهید.	فشار باد لاستیک‌ها صحیح نیست، به طور نادرست بالانس شده یا صدمه دیده‌اند.
خروج دود سفید از اگزوز	در مدل‌های دیزلی، این مورد نشانه نقص نمی‌باشد. ممکن است این دود به دلیل ترمیم در فصل ۲ مراجعه نمایید.	در اطلاعات "ویژگی‌های خاص موتور دیزلی"
ظاهر شدن دود از زیر درب موتور	اتصال کوتاه در سیم‌ها یا سیستم خنک کننده دارای نشتی است.	موتور را متوقف کنید، سوئیچ را در موقعیت OFF قرار دهید، دور تر از خودرو ایستاده و با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.
چراغ هشدار فشار روغن روشن می‌شود :		سطح روغن بسیار پایین است.
حين دورزدن يا ترمزگيري	سطح روغن بسیار پایین است.	اطلاعات "سطح روغن موتور پر / اضافه کردن" در فصل ۴ مراجعه نمایید.
به آرامی تحت عمل گاز دادن خاموش یا روشن باقی می‌ماند.	کاهش فشار روغن موتور	خودرو را متوقف نموده و با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

## نقص عملکردی (۴/۶)

در جاده	علل احتمالی	عملیات مورد نیاز
غیربیلک فرمان سفت حرکت می کند.	داغ شدن سیستم‌های کمکی فرمان	بانمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.
موتور داغ کرده است. نشانگر دمای مایع خنک کننده در نقطه هشدار است و چراغ هشدار روشن می شود.	فن خنک کننده موتور کار نمی کند.	خودرو را متوقف و موتور را خاموش کنید و با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.
جوش آمدن مایع خنک کننده در مخزن خنک کننده	نشتی مایع خنک کننده	مخزن مایع خنک کننده را بررسی نمایید. باید حاوی مایع باشد. در صورت فقدان مایع خنک کننده با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.
رادیاتور: اگر نشتی مایع خنک کننده قابل توجه باشد، بخاطر داشته باشید در صورت گرم بودن موتور هرگز نباید مخزن مایع خنک کننده را پر نمایید. پس از هرگونه عملکرد بر روی خودرو، حتی شامل تخلیه بخشی از سیستم خنک کننده، مخزن باید با مخلوط جدیدی که در مقدار و نسبت صحیح تهیه شده است پر شود. تنها محصولاتی که مورد تأیید دپارتمان فنی ما هستند برای این کار مناسب هستند.	نقص مکانیکی: واشر سرسیلندر صدمه دیده است.	موتور را خاموش نمایید. بانمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.



## نقص عملکردی (۵/۶)

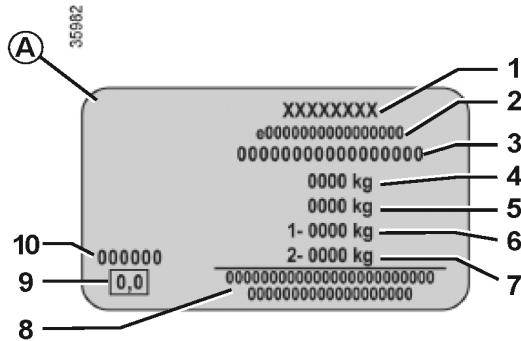
تجهیزات برقی	علل احتمالی	عملیات مورد نیاز
برف پاک کن کار نمی کند.	تیغه های برف پاک کن گیر کرده اند نقص در سیستم الکتریکی	بیش از استفاده از برف پاک کن تیغه هارا آزاد نمایید. بانمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.
فیوز خراب است.	فیوز خراب است.	فیوز را تعویض نمایید به اطلاعات "فیوزها" مراجعه نمایید
برف پاک کن ها متوقف نمی شوند.	نقص در کنترل های الکتریکی	بانمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.
چراغ های راهنمای سریع چشمک می زنند.	لامپ سوخته است.	به اطلاعات چراغ های جلو: تعویض لامپ در فصل ۵ مراجعه نمایید.
چراغ های راهنمای کار نمی کنند.	مدار الکتریکی یا کنترل دارای نقص است.	بانمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید.
چراغ ها روشن یا خاموش نمی شوند.	فیوز خراب است.	فیوز را تعویض نمایید به اطلاعات "فیوزها" مراجعه نمایید
فیوز خراب است.	مدار الکتریکی یا کنترل دارای نقص است.	بانمایندگی های مجاز تماس حاصل نمایید
فیوز خراب است.	مدار الکتریکی یا کنترل دارای نقص است.	فیوز را تعویض نمایید به اطلاعات "فیوزها" مراجعه نمایید

## نقص عملکردی (۶/۶)

تجهیزات برقی	علل احتمالی	عملیات مورد نیاز
اثرات میعان ( قطرات بخار آب ) بر روی چراغها	وجود آب در چراغها یک پدیده طبیعی است و مربوط به تغییر دما می باشد. در این حالت، هنگامی که چراغها روشن شوند این اثرات از بین خواهد رفت.	
حين بستن کمرندايمى چراغ يادآور کمرندايمى جلو روشن مى شود.	جسمی بین صندلی و کف گیر کرده است، صندلی و سنسور دچار اختلال می شوند.	جسم را از زیر صندلی های جلو بیرون بکشید.

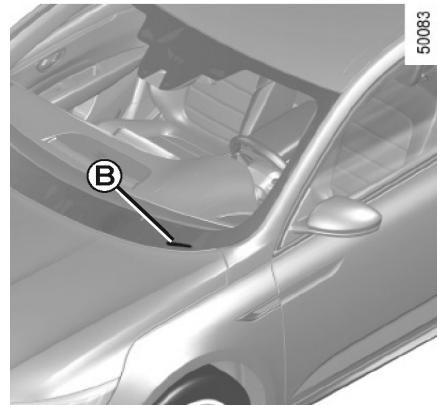
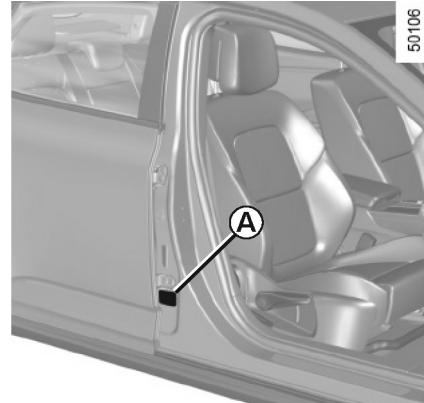
## فصل ۶ : مشخصات فنی

۶-۲ .....	پلاک شناسایی خودرو
۶-۳ .....	پلاک شناسایی موتور
۶-۴ .....	ابعاد
۶-۶ .....	مشخصات موتور
۶-۷ .....	وزن یدک کش
۶-۸ .....	تعویض قطعات و تعمیر
۶-۹ .....	برگه های سرویس
۶-۱۵ .....	بررسی ضدزنگ (پوسیدگی)

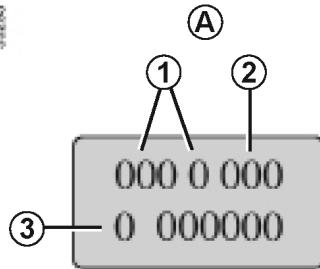
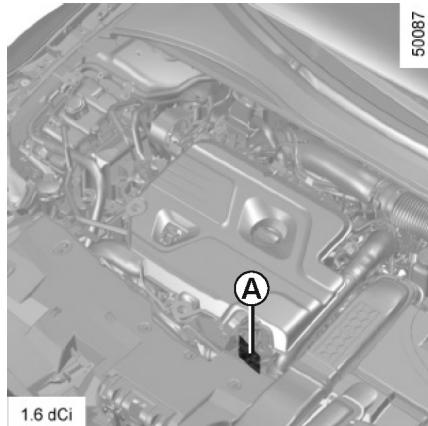
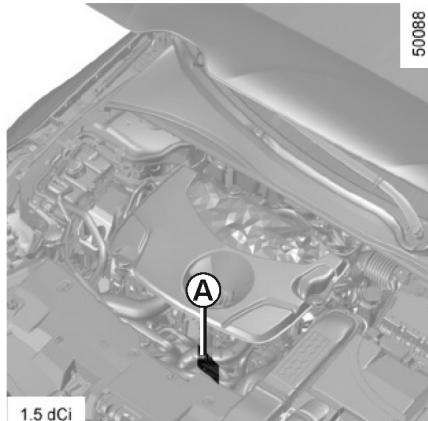


- 4. MMAC (حداکثر وزن مجاز خودرو)
- 5. MTR (وزن ناخالص: خودرو با حداکثر بار و همراه با تریلر)
- 6. MMTA (حداکثر وزن مجاز) روی اکسل جلو
- 7. MMTA (حداکثر وزن مجاز) روی اکسل عقب
- 8. مکان در نظر گرفته شده برای اطلاعات مربوط واضافی
- 9. گازهای خروجی اگرور
- 10. مرجع رنگ (کد رنگ)

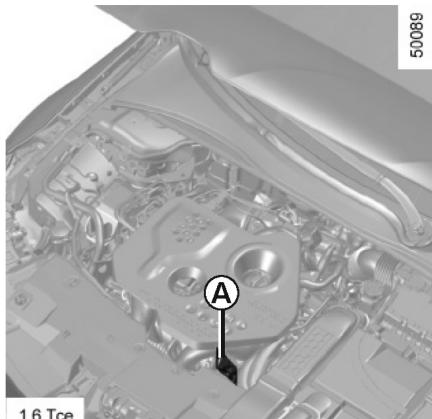
اطلاعات موجود بر روی پلاک شناسایی خودرو، باید در همه مکاتبات یا درخواستها ذکر شود.  
وجود و موقعیت این اطلاعات به مدل خودرو بستگی دارد.  
**پلاک شناسایی خودرو A**  
1. نام کارخانه سازنده  
2. شماره طراحی EC و شماره تاییدیه  
3. شماره شناسایی  
بسته به مدل خودرو، این اطلاعات در موقعیت B موجود می‌باشد.



## پلاک شناسایی موتور

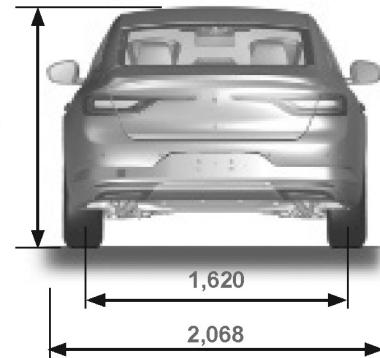


مشخصات روی پلاک یا برچسب A در همه مکاتبات و درخواست‌ها باید ذکر شود. (موقعیت اطلاعات به مدل خودرو بستگی دارد).



1. نوع موتور
2. پسوند موتور
3. شماره موتور

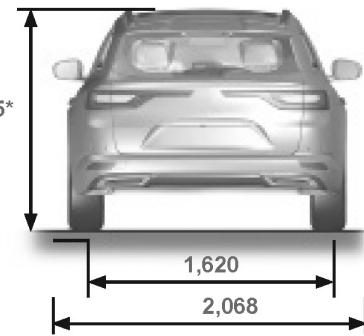
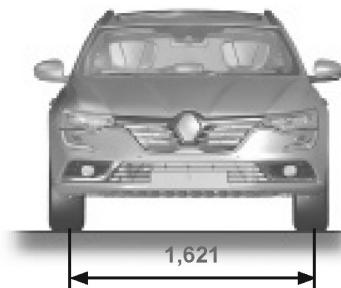
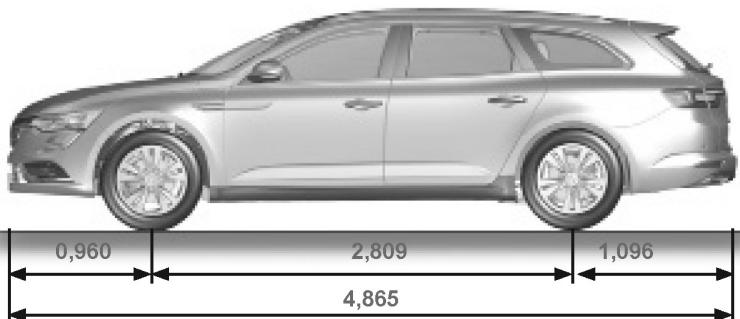
ابعاد (در متر) (۱/۲)  
مدل چهار درب



ابعاد (در متر) (۲/۲)

مدل استیشن

41107



## مشخصات موتور

1.6 dci	1.5 dci	1.6 Tce	مدل
R9M	K9K	M5M Turbo	مدل موتور (پلاک موتور را ببینید)
1.598	1.461	1.618	ظرفیت (حجم) (cc)
دیزلی این برچسب در داخل درپوش مخزن سوخت، سوخت‌های مجاز را نشان می‌دهد.	استفاده از بنزین بدون سرب <b>الزامی</b> است و بنزین باید مطابق درجه اکتان حک شده بر روی برچسب داخل درپوش مخزن سوخت باشد.		نوع سوخت درجه اکتان
	تنها از شمع‌های مخصوص خودروی خود استفاده نمایید. نوع شمع باید بر روی برچسب داخل محفظه موتور ذکر شده باشد درغیراین صورت با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید. نصب شمع‌هایی که مناسب خودروی شما نیستند به موتور آسیب وارد می‌نماید.	شمع‌ها	

## وزن (کیلوگرم)

وزن‌ها در جدول زیر برای خودروهای ساده و بدون آپشن می‌باشند، این وزن‌ها بسته به تجهیزات خودروی شما تغییر می‌کنند. با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

وزن‌ها بر روی پلاک شناسایی خودرو مشخص شده‌اند (به اطلاعات بخش «پلاک شناسایی خودرو» در فصل ۶ مراجعه نمایید).	حداکثر وزن مجاز خودرو با بار (MTR- MMAC) وزن خالص خودرو (MMTA) حداکثر وزن مجاز خودرو (MTR)
از طریق این محاسبه بدست می‌آید:	وزن یدک کش با ترمز *
730	وزن یدک کش بدون ترمز *
75	وزن مجاز قسمت جلوی خودرو *
80Kg (شامل حمل کننده)	حداکثر بار مجاز روی سقف با وسایل قابل حمل

### \* وزن یدک کش (یدک کش کاروان- قایق وغیره)

- وقتی که محاسبه MTR- MMAC برابر صفر باشد، یا هنگامی که MTR برابر صفر باشد (یا در پلاک شناسایی ذکر نشده باشد) یدک کشیدن ممنوع می‌باشد.  
- رعایت وزن یدک کشی، براساس مقررات محلی هرکشور، به ویژه قوانین ترافیک جاده‌ای بسیار مهم است. جهت هرگونه تغییرات با نمایندگی‌های مجاز تماس حاصل نمایید.

- هنگام یدک کشی، تحت هیچ شرایطی وزن خالص کل (خودرو + یدک کش) نباید بیش از مقدار تعیین شده باشد. با این وجود موارد زیر مجاز می‌باشد:
  - حداکثر وزن مجاز MMTA روی اکسل عقب نباید بیش از ۱۱۵% باشد.
  - حداکثر وزن ، MMAC نباید بیشتر از ۱۰% یا ۱۰۰ کیلوگرم باشد(هر کدام زودتر بدست آید درهایک از موارد ، حداکثر سرعت خودرو و تریلر نباید بیشتر از ۶۰Mph (۱۰۰ km/h) باشد و فشار باد لاستیک‌ها باید از  $\frac{1}{2} \cdot 0$  Bar (۳ psl) افزایش یابد.
  - راندمان موتور در مکان‌های مرتفع کاهش می‌یابد. توصیه می‌شود که به ازای ۱۰۰۰ متر ارتفاع ۱۰ درصد از وزن بار را کم کنید و همچنین با اضافه شدن هر ۱۰۰ متر دیگر ۱۰ درصد از وزن را باز هم کم کنید.

## تعویض قطعات و تعمیر

قطعات اصلی بر اساس مشخصات سخت، محدود و تحت آزمایشات فوق تخصصی طراحی شده‌اند. بنابراین این قطعات حداقل دارای سطح کیفی مشابه قطعات نصب شده در خودروی شما می‌باشند.

اگر همیشه قطعات خودرو را با قطعات اصلی تعویض نمایید، از عملکرد صحیح خودرو اطمینان خواهید داشت. علاوه براین، تعمیرات انجام شده توسط شبکه ارتباطی کارخانه سازنده با استفاده از قطعات اصلی طبق شرایط پشت برگه سفارش، گارانتی و ضمانت می‌شود.

برگه‌های سرویس (۱/۶)

..... شماره شناسایی خودرو: VIN

شرح / متفرقه	شماره صورتحساب	مايل (کیلومتر) :	تاریخ:
	مهر	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	نوع عملکرد: سرویس .....  بازرسی ضد زنگ (پوسیدگی): <input type="checkbox"/> شرایط مناسب * <input type="checkbox"/> شرایط نامناسب * * به صفحه مخصوص مراجعه کنید
		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	بازرسی ضد زنگ (پوسیدگی): <input type="checkbox"/> شرایط مناسب * <input type="checkbox"/> شرایط نامناسب * * به صفحه مخصوص مراجعه کنید
	مهر	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	نوع عملکرد: سرویس .....  بازرسی ضد زنگ (پوسیدگی): <input type="checkbox"/> شرایط مناسب * <input type="checkbox"/> شرایط نامناسب * * به صفحه مخصوص مراجعه کنید
		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	نوع عملکرد: سرویس .....  بازرسی ضد زنگ (پوسیدگی): <input type="checkbox"/> شرایط مناسب * <input type="checkbox"/> شرایط نامناسب * * به صفحه مخصوص مراجعه کنید

## برگه‌های سرویس (۲/۶)

..... شماره شناسایی خودرو: VIN

تاریخ:	مايل (کیلومتر):	شماره صورتحساب	شرح / متفرقه
مهر	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		نوع عملکرد: سرویس
			بازرسی ضد زنگ (پوسیدگی): <input type="checkbox"/> شرایط مناسب * * به صفحه مخصوص مراجعه کنید
مهر	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		نوع عملکرد: سرویس
			بازرسی ضد زنگ (پوسیدگی): <input type="checkbox"/> شرایط مناسب * * به صفحه مخصوص مراجعه کنید
مهر	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		نوع عملکرد: سرویس
			بازرسی ضد زنگ (پوسیدگی): <input type="checkbox"/> شرایط مناسب * * به صفحه مخصوص مراجعه کنید

برگه سرویس (۳/۶)

..... شماره شناسایی خودرو: VIN

شرح / متفرقه	شماره صورتحساب	مايل (کیلومتر) :	تاریخ:
	مهر	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	نوع عملکرد: ..... سرویس
		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	بازرسی ضد زنگ (پوسیدگی): ..... شرایط مناسب <input type="checkbox"/> شرایط نامناسب *
			* به صفحه مخصوص مراجعه کنید
شرح / متفرقه	شماره صورتحساب	مايل (کیلومتر) :	تاریخ:
	مهر	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	نوع عملکرد: ..... سرویس
		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	بازرسی ضد زنگ (پوسیدگی): ..... شرایط مناسب <input type="checkbox"/> شرایط نامناسب *
			* به صفحه مخصوص مراجعه کنید
شرح / متفرقه	شماره صورتحساب	مايل (کیلومتر) :	تاریخ:
	مهر	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	نوع عملکرد: ..... سرویس
		<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	بازرسی ضد زنگ (پوسیدگی): ..... شرایط مناسب <input type="checkbox"/> شرایط نامناسب *
			* به صفحه مخصوص مراجعه کنید

## برگه‌های سرویس (۴/۶)

..... شماره شناسایی خودرو: VIN

تاریخ:	مايل (کیلومتر):	شماره صورتحساب	شرح / متفرقه
مهر	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		نوع عملکرد: سرویس
			بازرسی ضد زنگ (پوسیدگی): <input type="checkbox"/> شرایط مناسب * * به صفحه مخصوص مراجعه کنید
مهر	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		نوع عملکرد: سرویس
			بازرسی ضد زنگ (پوسیدگی): <input type="checkbox"/> شرایط مناسب * * به صفحه مخصوص مراجعه کنید
مهر	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		نوع عملکرد: سرویس
			بازرسی ضد زنگ (پوسیدگی): <input type="checkbox"/> شرایط مناسب * * به صفحه مخصوص مراجعه کنید

برگه سرویس (۵/۶)

..... شماره شناسایی خودرو: VIN

شرح / متفرقه	شماره صورتحساب	مايل (کیلومتر) :	تاریخ:
		مهر	نوع عملکرد: <input type="checkbox"/> سرویس .....  بازرسی ضد زنگ (پوسیدگی): <input type="checkbox"/> شرایط مناسب * به صفحه مخصوص مراجعه کنید *
		مهر	نوع عملکرد: <input type="checkbox"/> سرویس .....  بازرسی ضد زنگ (پوسیدگی): <input type="checkbox"/> شرایط مناسب * به صفحه مخصوص مراجعه کنید *
		مهر	نوع عملکرد: <input type="checkbox"/> سرویس .....  بازرسی ضد زنگ (پوسیدگی): <input type="checkbox"/> شرایط مناسب * به صفحه مخصوص مراجعه کنید *

## برگه‌های سرویس (۶/۶)

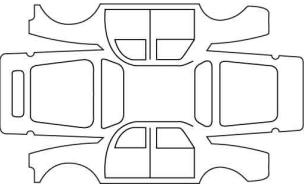
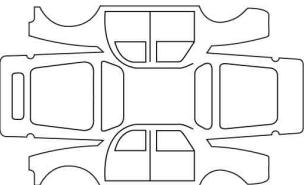
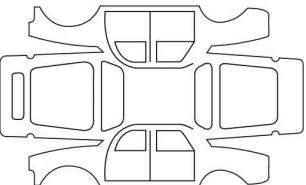
..... شماره شناسایی خودرو: VIN

تاریخ:	مايل (کیلومتر):	شماره صورتحساب	شرح / متفرقه
مهر	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		نوع عملکرد: سرویس .....  بازرسی ضد زنگ (پوسیدگی): <input type="checkbox"/> شرایط مناسب * * به صفحه مخصوص مراجعه کنید
مهر	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		نوع عملکرد: سرویس .....  بازرسی ضد زنگ (پوسیدگی): <input type="checkbox"/> شرایط مناسب * * به صفحه مخصوص مراجعه کنید
مهر	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>		نوع عملکرد: سرویس .....  بازرسی ضد زنگ (پوسیدگی): <input type="checkbox"/> شرایط مناسب * * به صفحه مخصوص مراجعه کنید

## بررسی خذنگ(پوسیدگی) (۱/۵)

اگر گارانتی تعمیر ادامه داشته باشد، در برگه زیر نشان داده می شود.

..... شماره شناسایی خودرو VTN

مهر		عملکرد تعمیر زنگزدگی و پوسیدگی :
مهر		عملکرد تعمیر زنگزدگی و پوسیدگی :
مهر		عملکرد تعمیر زنگزدگی و پوسیدگی :
		تاریخ تعمیر:

## بررسی ضدزنگ(پوسیدگی) (۲/۵)

اگر گارانتی تعمیر ادامه داشته باشد، در برگه زیر نشان داده می‌شود.

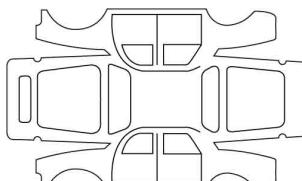
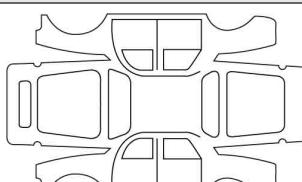
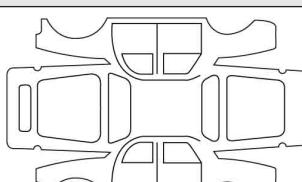
..... شماره شناسایی خودرو... VTN

مهر		عملکرد تعمیر زنگزدگی و پوسیدگی :
مهر		عملکرد تعمیر زنگزدگی و پوسیدگی : تاریخ تعمیر:
مهر		عملکرد تعمیر زنگزدگی و پوسیدگی : تاریخ تعمیر:
مهر		عملکرد تعمیر زنگزدگی و پوسیدگی : تاریخ تعمیر:

### بررسی خذنگ(پوسیدگی) (۳/۵)

اگر گارانتی تعمیر ادامه داشته باشد، در برگه زیر نشان داده می‌شود.

..... شماره شناسایی خودرو VTN

مهر		عملکرد تعمیر زنگزدگی و پوسیدگی :
مهر		عملکرد تعمیر زنگزدگی و پوسیدگی :
مهر		عملکرد تعمیر زنگزدگی و پوسیدگی :

## بررسی صدزنج(پوسیدگی) (۴/۵)

اگر گارانتی تعمیر ادامه داشته باشد، در برگه زیر نشان داده می‌شود.

..... شماره شناسایی خودرو... VTN

مهر		عملکرد تعمیر زنجزدگی و پوسیدگی :
مهر		عملکرد تعمیر زنجزدگی و پوسیدگی : تاریخ تعمیر:
مهر		عملکرد تعمیر زنجزدگی و پوسیدگی : تاریخ تعمیر:
مهر		عملکرد تعمیر زنجزدگی و پوسیدگی : تاریخ تعمیر:

## بررسی خذنگ(پوسیدگی) (۵/۵)

اگر گارانتی تعمیر ادامه داشته باشد، در برگه زیر نشان داده می‌شود.

..... شماره شناسایی خودرو VTN

مهر		عملکرد تعمیر زنگزدگی و پوسیدگی :
مهر		عملکرد تعمیر زنگزدگی و پوسیدگی : تاریخ تعمیر:
مهر		عملکرد تعمیر زنگزدگی و پوسیدگی : تاریخ تعمیر:
مهر		عملکرد تعمیر زنگزدگی و پوسیدگی : تاریخ تعمیر:

